



Adygha - Span bcaller

Ther guaquer, daher's
Sobre gustos no hay nada escrito

The tle i bryn oue!

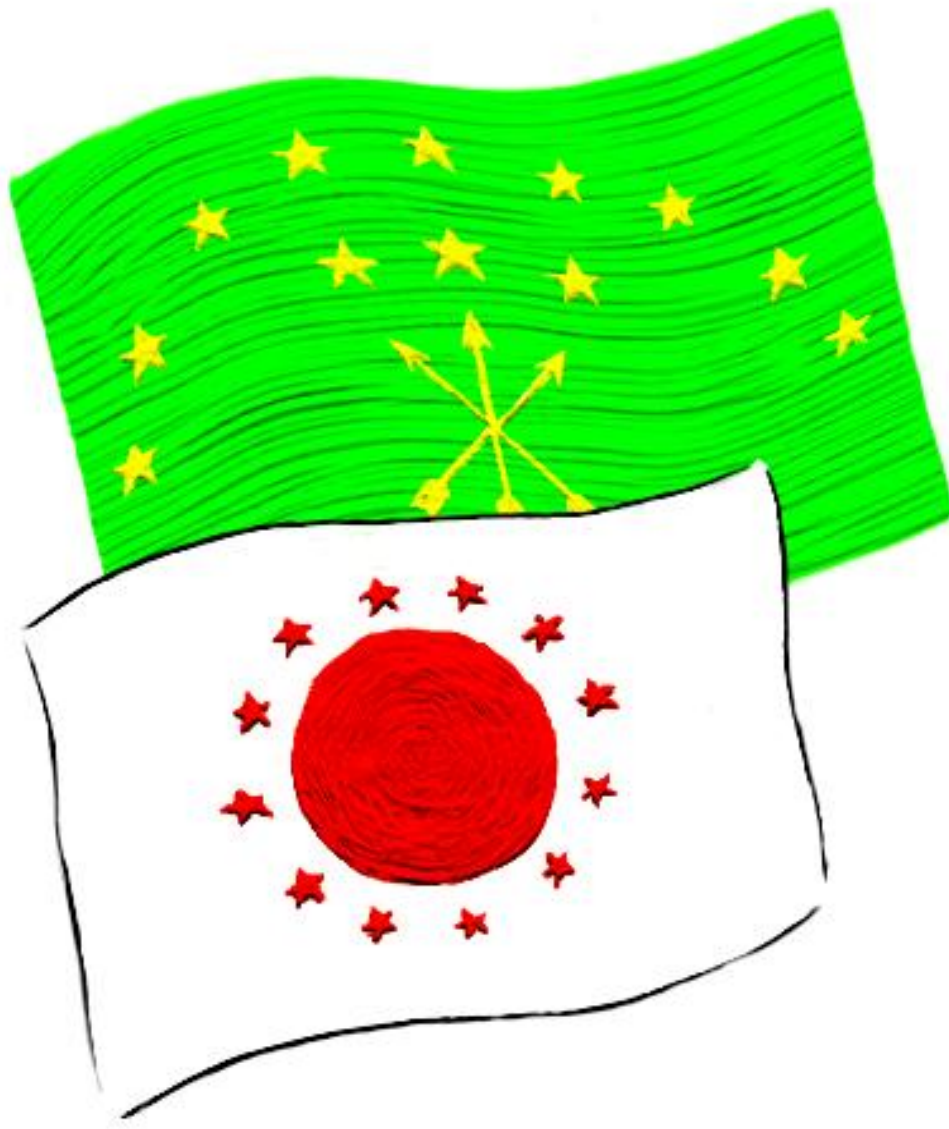


Jean Tee

Ther guaquer, daher's
Sobre gustos no hay nada escrito

Adygha - Span bcaller

Anzorey - Madrid
2011



Prague, 2011

«Ther guaquer, daher's»

Author Jean Tee

Designer Apequa Boris

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

used images are from greenstreet® and Terasoft® clipart collections.



a *él; ella; esto, eso, ello; lo*

a a're *aquellas; esas*

a da *allá, allí; ahí; por ahí (allá, allí); acullá*

a da cher, a d.ch. *más adelante; más allá de; más allá; allá lejos; por allá; de allí; etzétera (etz.), así sucesivamente*

a da cher, e plyte *véase más adelante*

a da nace *hasta allí*

a da, i jha'm (cher) *allí arriba*

a da, jyzher oue *allá lejos; muy allá*

a da, lanykuer cher *hacia allí*

a da, sweag'm (cher) *allí abajo*

a dyda'm jha cher (a dyda'm jha aer) *por lo mismo*

a dyda're (a dyda'm) *mismo; lo mismo*

a guga'm Ci gu're her egaswe *este pensamiento me quita la alegría*

a hoer d'eathe oue *a tal punto; a tal grado*

a hoer da dyda's *exactamente el mismo, igual*

a hoer da fur *del mismo color*

a hoer da oue huen aym! *de eso ¡ni hablar!*

a hoer da oue s're ete (a hoer da oue, i're ehue) *(así) sea*

a hoer da oue s'syte cher *entonces; si es así...*

a hoer da oue F'sche *hágalo así*

a hue *en caso contrario, cuando no; (a mo) si no, en otro caso, de lo contrario, si no*

a landa'ra *desde hoy en adelante, desde entonces*

a mahoer dyda'm *aquel mismo día*

a mahoer'm (en) *este (ese) día*

a oue *así; de otro modo, de otra manera (forma); por algo; no en vano, no en balde; no sin razón, no sin motivo, no sin causa; no sin malicia, con segunda intención; simplemente, ordinariamente; sencillamente*

a oue j'awer aym *no se habla sin razón*
a p'equer! (I'a pe quer!) *¡adelante!*
a ther hoe'm *durante el tiempo libre*
a ther hoegoer'm *en las horas de ocio; en los ratos de ocio; en sus horas de ocio*
a dzyhoe're *aquel hombre*
a dzyhoe're her B'sherfen oue aym *a este hombre no hay por dónde entrarle*
a'be dey *allá, allí; ahí; por ahí, por allá, por allí*
a'be dey dyda (m'be dey dyda) *ahí mismo*
a'be dey, syte *quédate ahí donde estás*
a'be s'goer *allá; allá en tiempos lejanos; en aquel entonces; por (aquel) entonces*
a'by *a él; con él; de él; a ella; con ella; de ella*
a'by a'm per abswer *por ellos*
a'by cher *allá; de allá; de, desde allá; acullá; allí donde...*
a'by Ci aerhoe herlle aym *allá se las haya(n); allá se la haya; allá se lo hayan; allá te la(s) hayas*
a'by dey *hacia él; hacia ella*
a'by dey cher *para él; para ella*
a'by jha aer (a'by jha cher) *por él; por ella*
a'by herte oue *(estando) en esto; y de pronto, y de repente*
a'by hoer quear'm *si es así*
a'by i uez, cuad'ra bcaugear aym *de allí a poco falleció*
a'by i, m'by i *acá y acullá*
a'by jha cher (a'by jha aer; a'by per ayer; a'by per abswer) *para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso*
a'by ko che *de ello se desprende*
a'by ky Di wear's *él nos lo dijo*
a'by k'her che cher *en vista de lo cual; en virtud de esto, a la vista de eso; en vista de, en atención a, en consideración a; sentado está (la) baza*
a'by mahoer bcau cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*
a'by nakhey *también; además, sobre esto, a más de esto; demás, por demás; de contrapeso*
a'by namysch (cher) (a'by ki myda cher) *otrosí*
a'by p'che! (ka gana!) *¡déjalo!; ¡no me digas más!; ¡no me hables más de ello!*
a'by quer *vete allí*
a'by the're i, i swa aym *no sabe maldita la cosa*
a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? *¿la verás?*
a'by Wi aerhoe herlle aym *nada te va en eso; contigo no va nada; nada te va en eso*

a're *él; ella; lo; aquel (aquella, aquello); ese (esa, eso)*
a're, a'by Di hahear's *se prendó de ella*
a're, a hoer da aym *no es tal*
a're, ae oue cymager's *está muy malo*
a're, aerhoe aym! (a're, ba lyh aym!) *jeso es coser y cantar!; jeso es juego de niños!; jeso está chupado!*
a're, Anzorey lapk's *es (de la familia) de los Anzorey*
a're, bcy the aswer't *allí no había nada más que agua*
a're, Bo lagoe *esto se ve*
a're, C'schern oue aym *no haré tal*
a're, Co lagoe *lo veo*
a're, cymager ae's (a're, cymager haller's) *está gravemente enfermo*
a're, da oue? *¿cómo así?*
a're, Tha quma zhazher's *es tardo de oído; está algo sordo*
a're, Do swa cher *ya lo sabemos*
a're, ethy'm i schear's *el mismo lo ha hecho*
a're, f's *eso está bien*
a're, gy're i, the aym *pero no es esto solo*
a're, jha jagoer's *se siente (bastante) mal; no se encuentra bien; está indispuesto*
a're, ka C'dzyhoe gear aym *no la reconocí*
a're, ka quear's *ella llegó ayer*
a're, ky C'gury ower *me doy cuenta de ello*
a're, myhanansher's (a'by the're i, ki che aym) *eso no tiene importancia alguna*
a're, per gergen hoey's *le corresponde contestar enseguida*
a're, swaler jhoer cher's *ya es (un niño) mayor*
a're, swerce aym *no está en casa, ha salido; ella no está en casa*
a're, dzarywer huear's *se hizo famoso*
the ky D'hoer a gagucer *se sienten agraviados por nosotros*

aba *toga; manto; capa; ropa; aba; albornoz; chilaba*

abacy *moneda(s); pieza; calderilla, suelto, cambio; moneda de cambio; de moneda, monetario, de divisas; de dinero, pecuniario, dinerario; cambiario; unidad monetaria*
abacy aerquer *letra de cambio*
abacy dysa *oro monetario*
abacy fund *fondo monetario*
abacy huaje *cambio de moneda; cambio minuto*

abacy labca *sistema monetario*

abacy per l'ter *política monetaria*

abacy quapda *cotización de la moneda, tasa de cambio, tipo de cambio; curso del cambio; cotización de divisas*

abacy scher *monedero (el que hace monedas); monetarista*

abacy scher school *escuela monetarista*

abana *hoyo, hueco, poza, bache, laguna; cavidad; anfractuosidad*

abge *vidrio; cristal; de cristal; de vidrio, de cristal, cristalino*

abge bler ampa *cristal de lámpara, cristal del quinqué*

abge cykher *cristal tallado*

abge dhyllimpa *papel (de) vidrio*

abge goger *luna, cristal de espejo*

abge guasa *mujer bella, mujer guapa, mujer hermosa, beldad, belleza, muñequita; maniquí; marioneta; títere, pelele*

abge guasa hoer da *amuñecado*

abge guasa Ger her Afer (abge guasa theatre) *teatro de marionetas, teatro de títeres*

abge jale *cristal en hojas (en láminas)*

abge kualer *vidrio (cristal) de color(es)*

abge kuter ager *vidrio (cristal) irrompible (indestructible)*

abge naggyhoe *vidrio (cristal) mate; vidrio opaco (mate)*

abge nagoger *lentes, cristales lenticulares*

abge sykue *vajilla de cristal*

abge sykuey *cristal roto*

abge, her lha *poner un cristal*

abgy bja *puerta de cristal*

cyhate abge *cristal de reloj*

abgoa *nido, nidal; de nido, nidal*

abgoa awoer *nidificación, anidación, anidamiento*

abgoa, sche *hacer el nido, anidar, nidificar, anidar, anidarse*

abgyfur *vidrioso*

abgyna *vidrio; vidrio de ventana(s); cristal de ventana(s); vidriera*

abgytce *cristal hilado; vidrio fibroso; algodón (de) vidrio; transparente, diáfano; vidrioso*

abra gigante; titán; gigantesco, gigante; titanic; enorme; colosal; inmenso; vasto; grande; gran; numeroso; importante; increíble, inmenso, desmesurado

abra hale (abra mania) gigantomanía

abra myle témpano de hielo; iceberg, témpano de hielo

abra myva roca; bloque; canto rodado

abra nakhyba're mayoría colossal

abra owner (owner jhoer) casa grande

abrager grande; gran; mayor, grande, adulto

aciue alimenticio, nutrimental, nutritivo

aciue lyabce caldo de cultivo

ada padre, padre carnal, padre de familia(s); paterno, paternal, del padre

ada kuash tío, tío carnal

ada shybhu tía, tía carnal

ada swain patrimonio

Wi ada i bca's (Wi ada i byn's) sí... un jamón con chorreras; no te echarás nada en el bolsillo

Wi ada i bca's! (Wi ada i byn's!) ¡date un limpión!; ¡con buena música se viene!; ¡vete a la ñinga!; ¡la poronga!; ¡mañana!; ¡naranjas!; ¡naranjas de la China!; ¡narices!; ¡y un jamón!; ¡y un jamón con chorreras!; ¡un rábano!; ¡come aca!; ¡te vas a armarse!; búscate un chino que te ponga un cuarto; más que fuera; ¡espera sentado!

Wi ada'm that ji wern? y tu padre, ¿qué dirá?

Wi ada're ka tagyge'm cuando meen las gallinas; esto lo verán cuando las gallinas tengan dientes; día de(l) final; día del juicio por la tarde; día de(l) juicio; cuando vengan los nazarenos; cuando haya pájaros nuevos; cuando la rana críe (tenga) pelo; en (por) las calendas griegas; el día que vuelen los chanchos; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando meen las gallinas; cuando lluevan habas; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando lluevan habas; cuando meen las gallinas

adash tío paterno; paterno; parentesco de agnación

adray otro; lo otro; siguiente

adray a're i y demás

adray dhyll're ky Cer te dame el otro libro

adray mahoer'm al día siguiente, al otro día

adray'm i're escher *que lo haga otro*
adray're *el otro*

Adyggha *geogr. Circasia*

- *sust.* circasiano, cherqués; circasiana

- *adj.* circasiano; de Circasia

Adyggha aerna *cocina circasiano*

Adyggha bcaller *diccionario circasiano*

Adyggha Jhace Cuey, AJC *Comunidad Económica Circasia, CEC*

Adyggha Tchyly Cer *tchily cer circasiano; Iglesia circasiano*

Adyggha tzyhoega *circasiano de nacionalidad, de nacionalidad circasiano*

Adyggha tzyhoega's *circasiano de nación*

Adyggha ther Le Cuey, ALC *Estados Unidos de Circasia, EUC*

Adyggha Tyrcu the Awoer, ATA *guerra turco-circasiano*

Adyggha ucer cuad, swa *saber muchas palabras españolas*

Adyggha Uryce the Awoer, AUA *guerra ruso-circasiano*

Adyggha zhagu *cocina circasiano*

Adygghabza *lengua circasiano, idioma circasiano, circasiano*

Adygghabza cher *en circasiano; a lo circasiano; a la manera circasia; como los circasias*

Adygghabza cher, bcala *hablar circasiano*

Adygghaga *caballerosidad; nobleza; generosidad; dadivosidad; largueza; magnanimidad de la circasia; nobleza de miras; nobleza de la circasia; aristocracia de la circasia; origen social circasiano*

ae *mal(o); malicioso, feo (δυφοῦ); echado a perder, estropeado; maligno, funesto, siniestro, de mal agüero; ruin, detestable; aborrecible, detestable, abominable; asqueroso; repugnante, detestable; nauseabundo, mezquino; vil, bajo*

a'by mahoer bco cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*

a're, ae oue cymager's *está muy malo*

a're, cymager ae's (a're, cymager haller's) *está gravemente enfermo*

ae aym *así así, tal cual, medianamente; no mal; medianamente bueno; no malo, bastante bien; mediano, bastante bueno, pasable*

ae cher *mal, malamente*

ae cher, i uhen oue's *acabará (terminará) mal*

ae oue (erag oue; erag bcarag oue) *mal; con dificultad; a trompicones; apuradamente; a duras penas; casi, apenas (se emplea con énfasis)*

ae oue coffee bstyr *un café bien caliente*
ae oue cymager's *está muy malo*
ae oue f's (ae oue, da goer's; nakhyffe's) *muy bien*
ae oue the huaje *ser muy otro*
ae oue zhy oue *bien temprano*
ae's *mal, malamente*
aerger cher, nakh ae's *mucho peor*
bswyhapa ae *sueño funesto*
cymager're ae's *el enfermo está muy grave*
jhyn ae *una comida repulsiva*
ma ae *mal olor, olor malo; olor asqueroso, hedor*
mahoer ae *mal tiempo; mal día; tiempo detestable*
na ae *mal de ojo*
naque ae *fisonomía repugnante*
tzyhoe ae *vil, canalla*
zhy ae *primero; anciano, dioso, antañón, quintañón, macrobio, teclaño*
zhy ae oue *muy de mañana, bien temprano*

aer *verbo auxiliar; brazo; mano; escritura, letra; existir, ser, ir; hay, tener; subsistir, vivir; haber; teñir, tintar; desteñir; ensuciar, manchar, emporcar; comprometer, desacreditar; denigrar; difamar*
a'by jha aer (a'by jha cher; a'by per ayer; a'by per abswer) *para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso*
aer ag(o)! *¿es posible?*
aer ascher *fuerza laboral, fuerza de trabajo*
aer camagu *brazo izquierdo; la zurda; mano izquierda (sinistra, zoca, zurda)*
aer cher *a mano*
aer cher, ayg *tener en brazos; tener en las manos*
aer cher, e wycker *tocar con las manos*
aer cher, e my wycker (aerper cher, e my wycker) *no tocar un pelo de ropa a uno*
aer cher, te aerber *convencerse personalmente (de)*
aer daje *conducido; accionado*
aer daje oue ayg *tener por la brida; tener el caballo por la brida; tener en brida*
aer eazh *brazo derecho; mano derecha (diestra)*
aer goather *orientación profesional*
aer guahuer *manos no hábiles; inhábil, no hábil, inepto; inexperto; incapaz, incompetente*

aer huamba *dedo*
aer huamba abser *índice*
aer huamba jhoer *dedo pulgar, pulgar*
aer huamba zhacha *dedo meñique; meñique; mecique*
aer huamba zhacha, I my wocer *no llegarle a la suela del zapato (al pie)*
aer jhale *molinillo, molinete, piedra de moler, bolinillo, rabil, molino a brazo*
aer lanykuer *manco; manco de la mano derecha; ayudante; adjunto; mano, disponible; asistente, auxiliar*
aer lasch *toalla para las manos*
aer lasch kabther *toalla limpia*
aer nasch *vacío; sin carga; vacante, libre, no ocupado, desocupado*
aer nasch oue *de vacío, con las manos vacías*
aer nasch oue quer *ir manivacío*
aer nasch oue k'aquer *venir manivacío; venir con las manos vacías*
aer oue!? *¡bah!; ¿será cierto?, ¿será posible?, ¿de veras?; cómo*
aer p'aer, a.p.a (aer p'kue, a.p.k.) *secretario, escribiente, secretaría; suplente, reemplazante, adjunto; tender una mano de ayuda a uno; subjefe; teniente, asistente, sustituto, diputado, subrogante, comisario; ponente*
aer p'aer director, a.p.a,d. (aer p'kue director, a.p.k.d) *director adjunto; director adjunto, subdirector; asesor (consultor) del director; ayudante de campo*
aer btzana oue *a mano limpia*
aer btzana oue k'aster *tomar (coger) como con la mano*
aer bzhana *uña*
aer bzhana apa *arañazo, rasguño; excoiación; rozadura*
aer bzhana lyacecher *padraastro, respingón*
aer bzhana queh *panadizo, panarizo, uñero*
aer scher *mano de obra*
aer scher apa *puesto de trabajo*
aer swer che *irse de (entre) las manos*
aer swahoe *olvidársele a uno, olvidarse, dar al olvido*
aer swer hoe *dejar caer*
aer swer hoe gear's *todo eso se ha dado al olvido*
aer swer hoer *caer sobre el brazo; caer en manos de alguien*
aer swer tche *arrancar, sacar*
aer swerlle *estar a órdenes de alguien*
aer swerlle's *está en sus manos*
aer swyb, sche *echarse a la espalda una cosa*
aer tau tchale (aer gu aper) *profesión liberal*

aer ther ve molesto, incómodo; estrecho, angosto; exiguo, pequeño, escaso
aer uzh arte; facultad; facultades mentales; acervo cultural
aer uzh aerbswer maestros del arte
aer uzh y bza facultad de letras
aer zher detener, contener, parar; prorrogar; retener; impedir; bloquear, congelar; retrasar; llegar tarde, tardar; retrasarse, demorar
aer-i-two cher con ambas manos; a dos manos, con mil amores, de buena gana
aer, aerte levantar la mano; alzar (levantar) la mano (a); votar, haber votado (por); votar a favor de (por); aprehender, aprisionar, arrestar, bloquear, demorar, detener, retener
aer, da la pasar la mano (por); acariciar
aer, sche gesticular; agitar las manos (los brazos); llamar; invitar; llamar (con gestos), hacer señas (de acercarse)
aer, swer dze firmar, poner su firma; subscribir, suscribirse; abonarse
aer, thy hoer hige levantarse (saltarse) la tapa de los sesos, suicidarse, quitarse de en medio, matarse, quitarse de en medio, quitarse la vida
aer'ra zha'ra ther hoer myh oue sin levantar mano (cabeza), sin descanso, sin tregua; con ahinco
aer're aermpa'm i lha (aer're jype'm i lha) meter la mano en el bolsillo
aer're kuthe estrechar la mano
aer're Tha sche lavar(se) las manos
aer're gadala amenazar, conminar
aer're gakhey mover el brazo
aer're hoer us pedir limosna, mendigar
aer're i aer ensuciar(se) las manos; mancharse las manos
aer're shie alargar (tender) la mano
aer're ther te dzear oue syce estar mano sobre mano, estar con los brazos cruzados
aer're thery dzer cruzar los brazos, cruzarse de brazos
aer're ubyd llevar de la mano; estrechar la mano
aer-i-two cher a dos manos
aerhoe, hoe i aer haberlas con uno
aery verbo auxiliar
aery the eha estar inmovilizado en el lecho
Anzorey, sy aer encontrarse en Anzoré
bacetey're i aer manchar la ropa
bswyhapa aer? ¿no es esto un sueño?
Ci aer, hoe n'ace aym no tengo manos para hacer tanto, estoy hasta el gollete

goagu'm thy s'aer zher *demorarse en el camino, entretenerse en el camino*
kua-i-dhoe i aer't *hubo cinco hijos*
dhyll y swa I'a aer's *ellos tienen nuevos libros*
i aer, i la, swer gache *levantar, levantar el ánimo, la moral, levantar el espíritu, animar (un poco), entusiasmar; infundir ánimo (entusiasmo); enervorizar; inspirar para (realizar), confortar una hazaña; alentar, dar alas; animar, entusiasmar; encorajinar, encorajar, levantar; infundir esperanza; avalorar, jalear*
I aer're k'da pthe aym *está impedido de un brazo*
jhatce're i aer *teñirse el cabello*
iy C'wear it a aer? *¿ahí tienes (tiene)!*
m're, a'by i aer aym (m're, a'by i dhycher aym) *esta no es su letra*
minute-i-psche cher, thy aer zher *tardar diez minutos, llegar con retraso de diez minutos*
sy aer *encontrarse, estar, permanecer*
sy aer's tzyhoe, ... *hay gente que...*
ciarhue aer daje *rueda conducida*
thy aer zher *detenerse; quedarse; dilatarse; demorarse; hacer un alto, detenerse; suspenderse*
Wher jha aer (Wher jha cher) *para ti*
Why n'aquer aer? *¿no vienes?*
Wi aer're w'he! *¡quítame las manos de encima!*
zha-peabce oue, i aer's *tiene de todo (en abundancia)*

aerama *racimo; manojo, haz, hacecillo; ristra; sarta*
electron aerama *hacecillo de electrones, haz electrónico*
jhatce aerama *moño*
jozm aerama *racimo de uvas*
bthie aerama *haz de rayos*

aerbce *simple, sencillo*
aerbce labce *arreos, arneses, guarniciones, tiro, arneses; un poco estrecho; un poco ajustado (ceñido, apretado); es difícil, es penoso*
hoer aerbce labce *estarle, irle, serle, venirle estrecho a uno*

aerbeh *buscar (tanteando); deslizarse en busca (de); (re)buscar, registrar*

aerber *tender la mano; tender una mano; alargar la mano; dar la mano; adelantar un brazo; tomar con las manos*
aerber apa *trabajo, servicio, ocupación*
aerber apa, my goate *estar muy ocupado*

aerber laber *bribón matriculado; astuto, bribón, pícaro; ladronear; latrocinar; robar, hurtar; ratear; administrar, administrar (arreglar) la casa*

aerber' m la my aercyge *dar(se) de calabazas; darse de calabazadas; dar(se) de calabazas; morderse los dedos; morderse las manos; morderse los dedos; comerse las uñas, tirarse de los pelos (las barbas)*

aer cher, te aerber *convencerse personalmente (de)*

her aerber *tomar una muestra (una prueba)*

her aerbern *toma de muestra, muestreo*

ther aerbergoer cher *a carga cerrada*

ther aerbergoer oue *de primera entrada; de un jalón; de un golpe*

Why her my aerber! (Why her my bsafh!) *¡no te metas en los asuntos ajenos!; ¡no te metas donde no te importa!*

aerberaber *palpar; tomar el pulso a la popularidad de alguien; sondear; sondar*

aerbercher *práctica; experiencia; hábito, pericia; costumbre*

aerbercher' m cher *por experiencia, prácticamente*

aerbercher' m cher, swa *tener experiencia*

tchylar aerbercher *experiencia del mundo*

aerbergoer *porción, recepción, aceptación; toma, expugnación; usurpación*

aerbergoer-i-two, three cher *en dos, tres veces*

aerbga *ganado menudo; lechigada, camada; banda, pandilla; banda de estafadores; facción; palangana, lebrillo; jauría, muta, perrería; manada*

aerbghe *secador, secadora, aparato de secar; tendedero*

aerbgo *pedazo, trozo; rebanada, loncha; en pedazos, en trozos*

cabn aerbgo *pedazo (pastilla) de jabón*

aerbhualler *dedal; trila*

aerbhuer *trasladarse; mudarse*

ga aerbhuer *trasladar; hacer mudarse, mudar*

aerbler *brazo*

aerbsa *muñeca; carpo; mango, astil; puño, empuñadura; agarradera; manubrio; cargador; obrero del puerto, portuario; acarreador, embarcador; de mano(s); de brazo(s); fuerte; firme, vigoroso; robusto; potente; poderoso; pulsera; superestructura, superestructura*

aerbsa bkhahe *sierra de mano, serrucho*

aerbsa cyhate *reloj de pulsera; de bolsillo*

aerbsa labsa *base y superestructura*

aerbsahue *brazalete; pulsera; pulsa; manípulo, brazil; mangotes, manguitos; esposas, prisiones, manillas; anilla; ~~sport.~~ anilla*

aerbsahue i lha *poner las esposas, esposar*

cyhate aerbsahue *reloj de pulsera*

Na Tchyh aerbsahue *pulsera de pedida*

aerbsatcer *forzudo, atleta; hombre robusto, fortachón; persona fuerte, persona vigorosa, persona robusta*

aerbswer *maestro virtuoso; manos habilidosas; manos hábiles; obrero calificado; especializado; virtuoso, magistral; hábil, diestro, mañoso, habilidoso; hábil; experto, diestro; calificado; capacitado, idóneo, perito; competente; maestro; obrero; de trabajo, de labor*

a're aerbswer labswer's *es maestro en todo; tiene buenas manos, es un estuche*

aerbswer labswer *manos hábiles; contramaestre, maestro; maestro de turno; ser maestro en su oficio; obra maestra*

aerbswer peryhate *excedente de la mano de obra*

tathee aerbswer *dirección sabia*

aerbyje *mangotes, manguitos; brazalete*

aerbytcer *manopla, guantelete, manoplas (de invierno); manota*

aerbzha *puñado; puño, manotada; manotazo; parachoques; amortizador del sonido; silencioso; silenciador; amortiguador*

sugoe aerbzha *puñado de sal*

the aerbzha k'aster *coger en el puño*

aerbzhyb *puño, manotada; manotazo*

sugoe aerbzhyb *puñado de sal*

aerce as *(de la aviación); llegar (hasta), alcanzar*

aerber'm la my aercyge *tirarse de las barbas (de los pelos), comerse las uñas*

aercer *dulce, blando; manso, sumiso, humilde; obediente, dócil; tranquilo; pacífico; resignado; condescendiente, apacible, bonachón; tratable, complaciente, acomodadizo; tratable; servicial; galante, obsequioso, obsecuente; urbano, cortés;*

amable; afable; acomedido

nakh aercer huear's *se han puesto más manejables (dóciles)*

shy aercer *caballo arrendado*

aerda *pinzas; alicates, tenazas, pinzas cortantes; cascanueces*

aerda peamtza *tenazas de corte*

aerda wantwer *tornillo de mordazas, mordazas; tornillo ajustador; tornillo de banco*

aerdie *antebrazo; base, urdimbre, fundamento, cimient, núcleo de la organización; piedra angular, puntal*

aerffe *postre, postres; dulce, dulce al paladar, azucarado; de buena boca; rico, gustoso, apetitoso, sabroso; gustoso al paladar; apetecedor, apetitoso, apetible*

aerffe oue *dulcemente; melosamente; suavemente; deliciosamente*

aerffe oue jay *dormir dulcemente*

aerffe oue jher *comer opíparamente*

cyrape aerffe (mybce aerffe) *dulce de almíbar*

jhyn aerffe *plato gustoso (rico); manjar apetitoso*

m're aerffe's *esto está rico*

that oue aerffe! *¡qué sabroso!*

aerffybce *melar*

aerffycha *dulzura, dulcedumbre, dulzor*

aerffynsher *insulso, insípido, desabrido, soso*

aerfracha *codo; de codo; cubital*

aerfur *piel; piel adobada; pellejo; pelleja*

aerfur're tehe *desollar, despellejar*

aergabagu *seta, hongo; de hongo(s), de seta(s)*

aergabagu y bce *sopa de setas*

aergabagu y pker *setero; paraje (sitio, lugar) de hongos*

aergabagufur *fungiforme*

aergabaguller *micelio*

aerger *cantidad considerable, gran cantidad; mucho; reiterado, repetido*

a landa'ra aerger swear's *mucha agua ha pasado desde entonces por (bajo) los*

puentes; ha llovido mucho (ha caído mucha agua) desde entonces
aerger cher *mucho, mucho más, en mucho; considerablemente; bien, con mucho*
aerger cher, nakh ae's *mucho peor*
aerger cher, nakh lase *mucho más fuerte*
aerger cher, nakh maswer's *sensiblemente menos*
aerger cher, nakh peacer oue *mucho antes*
aerger cher, nakhyba's *mucho más; sensiblemente más*
aerger cher, nakhyffe's *mucho mejor*
aerger cher, nakhyswer *mucho más joven*
aerger oue *una de cal y otra de arena; según, de un modo distinto, de una manera diferente*
aerger swear's *ha pasado mucha agua bajo los puentes, ha caído mucha agua*
aerger'ra *muchas veces, más de una vez, varias veces; reiteradamente, repetidamente; con reiteración; frecuentemente*
aerger, scher *hacer mucho*
aerger, swa *saber mucho*
tzyhoe aerger *mucha gente*

aergoe *de brazo mioatrofiado*
aergoe lagoe *enjuto, flaco, enjuto de carnes, magro*

aergoer *alrededores, afueras, redonda; próximo, cercano, vecino, circunvecino, poco lejos (distante, alejado); corto*
aergoer ager *lejano, distante, apartado; alejado, remoto*
aergoer blaga'm *a la redonda*
aergoer oue *cerca, a corta distancia*
Goebje aergoer'm *el próximo martes*
kaler aergoer *alrededores de la ciudad*
karale aergoer ager *países lejanos*
my aergoer blaga'm *en el futuro próximo, en breve, dentro de poco tiempo*

aergu *palma; palma de la mano; patio; corral; jarg. policía; de(l) corral*
aergu apler *quiromántica*
aergu awoer *batir palmas, hacer palmas, aplaudir; aplausos; grandes aplausos; tempestuosos aplausos; aplausos ininterrumpidos; ola, tempestad, tormenta de aplausos; dar palmadas, dar una palmada*
aergu awoer cher *con aplausos*
aergu y bzha *copita, copa, vaso, cáliz; plato, copa para beber en rueda (por turno); copa graduada; copa graduada (medidas para líquidos = 0,126 l); copa*

(premio)

aergu y bzha, aerte *brindar (por)*

aergu, e woer *batir palmas, aplaudir*

aergua *puño, manotada; manotazo*

aergua oue *a puñados*

aerh *partida, lote, serie; partido; grupo, partida; cuadrilla, equipo; clan; parte; partida, mano*

aerhle *miembro (militante) del Partido*

aerhoe *asunto; ocupación, quehaceres; acción, acto, hecho; causa; obra; cuestión; empresa, negocio; firma, casa; competencia*

a'by Ci aerhoe herlle aym *allá se las haya(n); allá se la haya; allá se lo hayan; allá te la(s) hayas*

a'by Wi aerhoe herlle aym *nada te va en eso; contigo no va nada; nada te va en eso*

a're, aerhoe aym! (a're, ba lyh aym!) *jeso es coser y cantar!; jeso es juego de niños!; jeso está chupado!*

aerhoe cuad i aer's *tiene mucho trabajo, tiene muchos quehaceres*

aerhoe gazh's *lo pasado, pasado está*

aerhoe gere *negocio redondo*

aerhoe my ubler, bla herce's *todo quiere empezar*

aerhoe pascher *es un asunto muy delicado*

aerhoe y swa *últimas noticias*

aerhoe zharazha *cuestión candente, problema candente*

aerhoe, hoe i aer *haberlas con uno*

aerhoe, sche *instruir (incoar) un proceso (contra)*

aerhoe, the e ha *dirigir un asunto*

aerhoe, the e hoer *dirigir un asunto*

aerhoe're uhe *evacuar un negocio*

Ci aerhoe aym *no es asunto mío, no me incumbe*

Ci aerhoe's *esto es asunto mío*

i aerhoe swagoer aym *sus asuntos andan mal (van de mal en peor)*

i aerhoe's *metió las manos en esto, esto es obra suya (de él)*

my aerhoe, her aerber *meterse en asunto ajeno*

the awor aerhoe (the awoercher) *arte militar*

Wi aerhoe *lo tuyo*

aerhue esposas; manillas; prisiones; manecilla; horario; brazaletes, pulsera; pulsa; cursor; coeficiente; sport. anilla

aerhue lahue cadenas, hierros; prisiones

aerhue lahue i lha encadenar

aerhue lahue oue encadenado, cargado de cadenas

aerhue, i lha esposar

aerhuer pastor, ovejero, carnerero, pastor protestante; tropero; ganadero; vaquero; de pastor, pastoral

aerhuer goer pastoreo, pastoría

aerhuer te gache oue con negligencia, negligentemente; con los pies; remisamente

aerhuer te gache oue scher hacer algo a la birlonga (con desaliño), roncear, hacer algo a desgana (con desaliño); echarse con las petacas; hacer una cosa con los pies; chapucear, chafallar, frangollar; chapucear; trabajar con (al) descuido (con desaliño), trabajar

Alman aerhuer pastor alemán

aerjha manga

aerjha chyh de manga larga

aerjha chasch de manga corta

aerjha lajha're da hay poner manos a la obra

aerjha btzana de manga corta; pobre, indigente; necesitado; desgraciado, pobre; no rico, poco rico; modesto; pobre, escaso, exigüo

aerjha btzana's pobre de solemnidad

aerjha pylle puño; manguito

aerjha tchathue oue de mano a (en) mano

aerjha tete directivo, director ejecutivo, director, administrador, secretario, gerente, intendente, sobrestante; dirigente, gestor, ejecutivo, comisario, agente administrador, mandatario, encargado, intendente, gobernador

aerla mano, agarradero; poderes; arbitrio, atribuciones, potestad, apoderamiento, carta poder, términos de referencia, delegación, credenciales, mando, diputación, justificantes; potestad tuitiva; jurisdicción

aerla s'the e woer tener mucha mano; tener mano con uno; jurisdicción (sobre); tener buenas cuñas

aerla, hoe swer woe tener mano con uno

aerle bárbaro; salvaje, montaraz; chúcaro

aerle fytza rabia; hidrofobia

aerle fytza oue *lleno de rabia*

aerle fytza oue ther querche *montar el macho; enfurecerse; tomar rabia; montar en cólera; montar mula*

aerle fytza oue ther gaquerche *poner frenético a uno; enfurecer; encolerizar; dar rabia*

aerle udz *tabaco; tabaco de pipa; tabaco rapé, rape; tabaco mabinga (injuriado, jorro)*

aerle udz afer *fumador; tabaquista; tabaquismo, adicción al tabaco*

aerle udz aser *tabaquero*

aerle udz ascher *industria del tabaco; tabacalero, de cultivo de tabaco; cultivo de tabaco*

aerle udzyfur *color tabaco*

aerlegole *animal carnicero (carnívoro); animales montaraces; animal, bestia; salvaje; bárbaro; feroz, montaraz; montuno; huraño; insociable; hosco; desenfrenado; desordenado; irascible, vehemente; arrebatado; brusco, violento; impulsivo; iracundo, irascible; iolento, furioso; exuberante, frondoso*

aerlegole lapk *tribus salvajes*

aerlegole swypa *lugar salvaje*

aerlewyle *badulaque, calilo, cantimpla, lerdo, porro, chirote, zote, bagre, blanco, calamaco, múcura, mudenco, ñaño, pasmón, percuchante, pistola, siniquitate, tontucio, alocado, cernícalo, mentecato, mastuerzo, badulaque, haragán, bagaje, bagre, balurdo, belinún, pajarón, pandorgo, sanaco, siniquitate, turumba*

aerller *guante*

aerller, thy aery twaga *calzar(se) (descalzarse) los guantes*

aerller awoer *guantes de boxeo, gloves*

aerln *anillo, aro; anilla*

aerln chack *anillo de seguridad*

aerln ther aer p'he *cambiar los anillos*

Na Tchyh aerlln *anillo de boda (nupcial, de matrimonio)*

aerma *cantidad considerable, gran cantidad; bastante, de lo lindo, mucho; bastante grande, considerable; considerablemente; bien; gran cantidad, multitud, infinidad, pluralidad; punta*

aerma bcyma *chirimbolo, trasto*

aerma lama *perfume*

aerma oue *en gran cantidad, a montones*

aerma scher *hacer mucho*

aerma swa *saber mucho*

aerma'ra *muchas veces*

aerma's *mucho, en demasía, de sobra*

aermagu *zurdo; zurda; izquierda; extrema izquierda*

aermagu cher *a zurdo as; a zurdas*

aermale *recursos, medios; posibilidad de éxito; ocasión, probabilidad, oportunidad; modo, manera; medio; procedimiento, método; procedimiento, sistema, doctrina; teoría; escuela, concepto, pensamiento; medio, procedimiento; expediente; poder*

aermale i aer'hoe *hasta la última posibilidad*

aermale i my aer'm *en caso de imposibilidad*

aermale s'aer aym *no hay posibilidad*

aermale they i aer cher *en la medida de lo posible*

aermale they i aer oue *en la primera oportunidad (oportunidad)*

aermale they s'aer oue *cuando se ofrezca la posibilidad, cuando sea posible*

aermale're ka gacabape *aplicar los recursos*

aermale, ete *tener, dar la posibilidad*

aermale, hoe s'swer *carecer de recursos*

aermale, hoer goate *captar los recursos*

aerschaga'ra aermale'ra *teoría y práctica*

bser aller aermale *sistema métrico*

that aermale cher i *de un modo o de otro*

aermalnsher *sin salida; desesperado; inextricable; irremediable; sin salida; insoluble; imposible; inadmisible*

aermalnsher aga *imposibilidad, imposibilidad de realización; incapacidad absoluta para el trabajo; incapacidad laboral; incapacidad para el trabajo*

aermalnsher aga cher *ante la imposibilidad, por no poder*

aermalnsher's *esto no tiene esperanza (remedio); en estado desesperado; en situación desesperada; es imposible, no es posible*

aermalshy *inventor; ingenioso, agudo; ideoso; inventivo, ingenioso, fino; listo, sutil; astuto, ladino; taymado; hábil; experto, diestro; aprovechado; cachafaz; camastrón; inteligente, comprensivo; despierto; avisado, despabilado; virtuoso, magistral; hábil, habilidoso, mañoso*

aermaswer *poco, un poco; poco (un poco de) tiempo; muy poco*
tzyhoe aermaswer *poca gente*

aermb *retoño, renuevo; germen; gérmenes, brotes, vástagos*

aermb lamb *baché; con baches, desigual*

aermb lamb oue *a gatas, a tatas*

aermb lamb oue ka bseh *andar a tatas; andar a gatas*

aermb lamb oue uve *ponerse a cuatro patas (a gatas)*

aermba *horno de forja, tenacillas, forja*

aermbata *montaña; brazado, brazada (1,678 m)*

the aermbata k'aster *ceñir (abarcarse) con los brazos, abrazar*

aermguaper *soporte, bancada; bastidor, marco; mástil, flecha; siempretieso, tentempié, tentemozo (juguete), dominguillo; fragua*

aermlam *de gran volumen*

aermpa *macuto; portamapas, portaplanos; bolsa, costal; mochila; saco; cesto de compra; bolso; bolsillo; cartera; de bolsillo; de grano fino; cesta de la compra; bolsa de pastor; portafolio, portapliegos; vaina, funda, estuche; la menor parte; ~~la~~ saco embrionario*

aermpa chasch *arrapiezo; currutaco; bajo de estatura (de cuerpo); de pequeña estatura, bajo; hombre enfundado, hombre encerrado en su concha; caballito de Bamba; engarnio; un cero a la izquierda*

aermpa goebje (aermpa cyhate) *reloj de bolsillo*

aermpa'm i lha (jype'm i lha) *meter algo en el bolsillo*

cia aermpa *cartuchera*

post aermpa *bolsa del cartero*

aerna *mesa; de mesa*

aerna ajha'm *sobre la mesa*

aerna bshare *mesa abundante*

aerna kuaper *esquina de (la) mesa*

aerna lakua *las patas de la mesa*

aerna sweag'm *debajo de la mesa*

aerna swer *sobras, restos, escamochos; conchos*

aerna'm *a la mesa; en la mesa*

aerna'm swer gaquater *meter debajo de la mesa; poner debajo de la mesa*

aerna'm swer bse ha *meterse bajo la mesa*

aerna'm te gauver servir, poner la mesa

aerna'm te lha poner algo en la mesa

aerna'm tice (aerna'm bga da tice ha) sentarse a la mesa

aerna're w'hyge levantar la mesa; retirar de la mesa; quitar la mesa

aerna, gauve cubrir (poner) la mesa

dhyll aerna escritorio, mesa de escribir; mesa escritorio

aernagu mesa redonda; mesa para (de) comer; mesa de comedor; mesa de, para comer

aernagu'm a la tabla (mesa) redonda

aernatwa destino; plaza; puesto, cargo; plaza numeraria (de plantilla); colocación, ocupación, posición, encargo, lugar, función, mesa, oficio; empleo; servicio, trabajos

the awor aernatwa servicio militar; la mili

aernay arce blanco, plátano falso, sicómoro

aernla artesa, tina; canoa; vendedor ambulante (itinerante, migratorio); nao; chalupa, bote, lancha; caja, cajón; casillero; fichero; la caja tonta (boba, estúpida)

aernla bcyma caja de herramientas

aernla mack ama caja de música

aernla're ka wyb dar la vuelta al cajón, volver el cajón fondo arriba

the gale aernla bote de salvamento (salvavidas)

aernlazh carraca, hecho una ruina, vaso, casco, chocolatero

aerner almiar, hacina

makue aerner pelcha

aernter brazo

aernter go brazo (del sillón), descansabrazos

aerpa bártulos; trastos, cachivaches; objeto, cosa; efectos, enseres; bagajes, paquetes; vestidos, ropa; acervo, activo, bienes materiales, bienes, capital, posesión, hacienda, patrimonio; bienes de fortuna, campo, caudal, efectos, haber, haberes, heredad, masa, pertenencia, pertenencias, poderío, posesiones, propiedad; mercancía, artículo; género(s); especies; mercantil, de mercancías, de mercaderías

aerpa asher suministrador, abastecedor, proveedor; agente de compras; abastero

aerpa guan almacén de ropa

aerpa hoaba ropa de abrigo

aerpa swagoer *cosa asombrosa*

what Ci aerpa'm e wycear? *¿quién ha tocado mis cosas?*

aerpaffe *ascodí*

m're aerpaffe's *es una buena película, obra, obra cinematográfica; es una buena obra literaria, es un buen libro*

aerper *dedo; dedo , uña , muñón*

aerper abgoa's *de un dedo de ancho*

aerper apa *huella dactilar, digital, dactilograma; huella digital*

aerper apa tehe *hacer las impresiones digitales, tomar las impresiones digitales, hacer el dactilograma*

aerper bcygoer *dedos finos (delgados)*

aerper bshyna *balalaika*

aerper bshynadza *charlatán, bocaza, sacamuelas*

aerper cher, e my wycear (aer cher, e my wycear) *no tocar un pelo de ropa a uno*

aerper cher, e wycear *alzar la mano a alguien; tocar con el dedo*

aerper cher, ke sher che dársela (pegársela) *con queso (a)*

aerper da woepa i aer aym *se cae la valla; no hay donde poner una paja, estar hasta los topes*

aerper da woepa i my aer oue *apretado como sardina en lata*

aerper go *dedo chiquito*

aerper jhoer *dedo pulgar, pulgar*

aerper shybce *salsa*

aerper tarmash *el lenguaje de las cifras, de los signos*

aerper te lha *estampar su huella, dejar rastro*

aerper're gadala *amenazar con el dedo*

aerper're gakhey *mover los dedos*

aerpery gajer (aerper, swer gaje) *contar por (con) los dedos*

Ci aerper laper're m'ajher *se me van las manos*

aerbja *camino de cabras; camino de acceso*

aerbja nabja *hoja, batiente; valve; puerta excusada (falsa, secreta); puerta de servicio; puerta trasera; puerta escusada, excusada, secreta; ano, culo, ojete, sieso, carozo, fotingo*

aerbja nabja're ther wy chear's *las ventanas, las puertas se abrieron*

aerse aerbja *camino de cabaña*

gos aerbja *camino de hierro*

tchyler aerbja *camino carril, camino de carro*

shy aerbja *camino de herradura*

aerplasch *toalla*

aerquer *dúctil; blando; flexible; plástico; virtuoso, magistral; hábil, habilidoso, diestro, mañoso; sabio; artístico; de artista; plástico; ágil, flexible; elástico; maleable, dúctil*

abacy aerquer *letra de cambio*

aerquer laquer *maestro virtuoso; manos habilidosas; hombre experimentado*

hafur aerquer (hafur tegach) *goma elástica*

mack aerquer *voz flexible*

pky aerquer *figura juncal*

aers *revés de la mano*

aers telle *codera; codal*

aerschaga *expediente; asuntos de trámite; profesión; actividad profesional, ocupación; formación (preparación) profesional; profesional, de profesión; especialidad; rama; trabajo; actividad, oficio, empleo; obra, quehacer; gestiones; acción, actuación, ejercicio de actividades, funcionamiento; asunto; quehaceres; asunto; competencia; empresa, comercio, negocio; firma, casa; tecnología, ingeniería, proceso tecnológico; tecnológico, de ingeniero(s), de ingeniería*

aerschaga cher *de profesión*

aerschaga peryte *tecnología puntera, tecnología de punta*

aerschaga, goate *conseguir (obtener) una profesión*

aerschaga're huaje *cambiar de profesión*

chazette aerschaga *periodismo*

bkhascher aerschaga *oficio de carpintero, carpintería*

gere aerschaga *una empresa ventajosa*

kujhahue aerschaga *industria minera*

the awor aerschaga *arte militar*

aerscher *obrero; obrero industrial; mano de obra; brazos; orífice, orfebre; ingeniero, tecnólogo*

aerscher apa *lugar de trabajo; situación de las cosas; estado de las cosas*

aerscher hon tzarywer *gran figura de la ciencia*

aerscher lascher *ingeniero industrial*

aerscher ther wyswer *reunión de trabajo*

aerse *apero; haberío; bestias de carga; animales de tracción; ganado; bestia; bestia de labor; bestia de tiro; bestia de carga; mala bestia; animales domésticos; animal doméstico (manso); animal amansado (domesticado)*

aerse wod *ganado flaco*

aerser *arma; armas; de armas*

aerser aquer *militar; de guerra, militar; castrense; servicio militar; mili*

aerser aquer, dahe *estar en la mili, militar*

aerser furser *armadura*

aerser jean *arma afilada*

aerser're gadala *hacer armas*

aerser're gatille *rendir las armas*

aershcha *bola*

Swy aershcha *bola del mundo*

woace aershcha *bola de nieve*

yatwa aershcha *terrón*

aersher *sin manos; manco*

aersher, Cy hue! *¡que me quede en el sitio!*

aershmygu *torpe, inhábil, incapaz; torpe; manco*

aershryw *refrito; vinegret (tipo de ensaladilla rusa con remolacha); sopa de pescado o carne bien condimentada*

aershtm *puño*

aershtm awoer *pegar con los puños, dar de puñetazos; caer (sobre); dar (con), encontrar; hallar*

aershtm udyn *puñetazo*

aershtm, sche *apretar el puño; cerrar la mano*

aersli *neto patrimonial; limpio, puro, neto, cándido, pulcro, aseado; cuidadoso esmerado, minucioso' auténtico, verdadero; típico*

aersli hiller *peso neto*

aersli jean *muchacha candorosa (ingenua)*

aersli oue *en limpio*

aerswer *lejano, distante, apartado; alejado, remote*

aerswer blaga *pariente lejano*

i aerswer, C'stear is *le besé la mano*

aerte *recoger; levantar, alzar*

jha futce'm the e aerte *los cabellos se ponen de punta, los pelos se ponen de punta, el pelo se eriza*

aertelate *atleta; atlético; veloz vivaracho, ágil, diestro, expeditivo, pronto, desenvuelto, despabilado; vivo, animado, avisado; activo, militante; enérgico; dinámico; revoltoso, inquieto, vivaracho; infatigable, incansable; iniciador, emprendedor, ingenioso*

aertelate y pke *figura atlética*

aertelate y pke's *de constitución atlética, de formas atléticas*

aerter *almiar, hacina, naira; montón; pila*

bshahuer aerter *montón de arena*

vernvae aerter *montón de estiércol, estercolero*

aerther *curandero; curador; matasanos; persona de talento natural; maestro virtuoso; maestro en su oficio; hombre experimentado; médico, doctor, galeno, médico experto; galeno; curandero; matasanos; medicinal, de médico, de medicina, de doctor, de curandero; hábil; experto, diestro; virtuoso, magistral; habilidoso, mañoso; instruído, conocedor, competente; baqueano; competente (en), experto (en), perito (en); versado, ducho; experimentado, veterano; de talento, talentoso, talentudo, inventivo, ingenioso, capaz, apto, dotado, idóneo; científico, sabio, letrado; medicinal, curativo; erudite; magistral; curar; tartar; medicinar*

aerther appler *examen médico, visita médica; examen médico*

aerther ascher *clientela, práctica médica*

aerther goather *medicina; medicinal; médico, de medicina, medicinal*

aerther goer *medicamento, medicina; remedio, medicamento; droga; curandería; tratamiento, cura, tratamiento curativo, curativo; salubre, saludable; medio curativo; curativo; medicinal*

aerther goer, her lha *recetar*

aerther goer, ther hatler *tomar una medicina*

aerther nycer *enfermera*

aerther oue *virtuosamente, magistralmente; sabiamente, con sabiduría; hábilmente, con habilidad, diestramente, con destreza; artificioosamente, con artificio; a la perfección, magistralmente; artísticamente; de un modo magistral*

aerther p'aer *asistencia médica; asistencia médica*

aerther tzarywer *un científico de renombre*

aerther the ukuadie *cultura física medicinal*

aerther'm k'eger (doctor'm k'eger) *llamar al médico*

Ci kuash're aerther's *mi hermano es medico*
ther aerther *seguir un tratamiento, hacer una cura*
ther ga aerther aser *tratado (por)*
dza'm e aerther *curar los dientes, curar las muelas*
udz aerther *plantas medicinales*

aerthercher *tratamiento, cura*

aervlav *descongelación, deshielo; elevación de temperatura; subida de temperatura; movimiento de los hielos (en ríos y lagos); la primavera incipiente; primavera temprana*

aervlav huear's *en la calle deshiela (está deshelando); ha llegado el calor, ya no hace frío; hace más calor*

aerwoer *boxeo, pugilato; de boxeo, de púgil; de boxeador, de pugilato*

aerwoer lawoer *cárate, karate; carateca, karateka*

aerydhe *libro de mano*

aerzhago *árbitro; referee; adjudicador, juez arbitrador; arbitral, arbitrario, compromisorio*

Aerzhago *Ministro de Justicia*

aerzher *trineo; de trineo(s)*

aerzher aquer *camino de trineos*

aerzher giaba *patín, camino, contracarril, deslizadores*

aerzher ku *timón (del tiro)*

aerzher ku're i tche *atropellarse, darse prisa, apresurarse; apurarse*

agsher *dinero; plata; pasta*

agsher aermpa *dinero de bolsillo (para el gasto diario)*

agsher cher *por dinero*

agsher daeler *dineros del sacristán (que cantando se vienen y cantando se van); dinero fácil*

agsher dase *alumbre*

agsher dhyllimpa *papel moneda*

agsher jgae (jgae) *dinero de suelto; suelto; calderilla; cuartos*

agsher jhoer *mucho dinero*

agsher taque *algún dinero*

agsher taque's *poco dinero*

agsher, hoe're i kue aym *no le llega el dinero*

agsher, ka dhue *apaleaer dinero; recibir dinero a espuertas*
agsher, ty *dar pan*

agshernsher *tornado; sin dinero, sin fondos; conocimiento de favor, efecto de cortesía, letra de acomodación*

agshernsher oue syce *no tener un cuarto; estar sin blanca*

ahahoe *de alquiler*

aja *cabrón; macho (de) cabrío; de cabrón, de chivo*

Aja ga Afer, AgA *bufón; saltimbanco, botarate; bromista, chocarrero, dicharachero; payaso, cómico, farsante*

ajale *muerte; fallecimiento; defunción*

ajale oue lagoe *detester; odiar a muerte; odiar; aborrecer de muerte a uno; aborrecer; odiar mortalmente*

ajale udyn *golpe mortal*

ajale'm s'shyna *temer (a) la muerte*

ajale're e gagoate *condenar a ejecución; poner a fuego y sangre*

akle *lógica; lógico*

tzyhoebze akle *lógica femenina; lógica del corazón*

tzyhoebze bcaller *célula femenina*

Akue *Sur; sur; sud; mediodía, austro; (del) sur, sureño, meridional; austral, sudista*

Akue sygu *Polo Sur; Polo Austral; polo antártico; polo austral*

Akue y Jha *hemisferio austral*

Akue y jha *latitud sur; latitud meridional*

Akue'm *en el sur*

Akue'm cher *al sur, hacia el sur; en el sur*

akuezh *viento sur; viento del sur; austro; sur*

alerybga *la alfombra maravillosa (en los cuentos populares rusos)*

alerybgo *tapiz, gobelino; alfombra*

alerybgo wyv *alfombra gruesa (tupida, felpuda)*

Alman *geogr. Alemania*

- *sust.* alemán; alemana; germana; germano

- *añj.* alemán, germano

Alman aerhuer pastor alemán

Alman y bza alemán, alemana

Alyge heleno; helénico

amarylle amarillo

ana madre; mamá; de madre, maternal, materno; matriz, sociedad matriz;
empresa holding, sociedad de cartera

ana ale lunar; mancha; supervivencia

ana syku madre política

Tha l'Ana jura, juramento, protesta; juramento de decir toda y sólo la verdad

Tha l'Ana cher bajo juramento

Tha l'Ana cher, mycer deponer bajo juramento, hacer declaración bajo
juramento, hacer manifestación bajo juramento

Tha l'Ana syhate juramento de decir verdad

Tha l'Ana, wer jurar, hacer juramento, prestar juramento; hacer protestas de
una cosa; afirmar bajo juramento, declarar bajo juramento

Tha l'Ana (cher), Co wer! ¡juro por mi honor!; ¡palabra de honor!

the ana ki lhoear's lobos de una camada, lobos la misma camada

anamate rehén, retén; servidor

Cy're Wi anamate's un servidor

anash tío materno; tío por línea materna, tío por parte de madre; parentesco
cognaticio, parentesco de cognación

Angle *geogr.* Inglaterra; británico, ingles, inglesa

- *sust.* inglés; inglesa

- *añj.* inglés; de Inglaterra; anglicano

Angle Cahue anglosajón

Angle costume traje sastre

Angle sugoe sal de la Higuera (amarga, inglesa)

Angly bza inglés, inglesa

Ant ente, ente racional

Ant the Awor Ant Zaur, Ejército Circasiano

Ant the Aworey *geogr.* Ant Zauré (región Oriental de Circasia)

- *sust.* anzoro, anzora

- *adj.* anzoré, de Ant Zauré

Ant the Aworey, quer partir a (para) Ant Zauré

Anzorey *geogr.* Anzoré (capital de Ant Zauré; Oriental de Circasia); en Anzoré

a're, Anzorey lapk's es (de la familia) de los Anzoré

Anzorey gona Bcy Hoaba nace desde los Anzoré hasta el Bci Joaba

Anzorey kajhuer azul de Anzoré; azul de Prusia; azul de Berlín

Anzorey kaler la ciudad de Anzoré

Anzorey ki che llegar de Anzoré

Anzorey lapk's (Anzorey syse's; Anzorey's) originario (oriundo) de Anzoré; nacido en Anzoré

Anzorey leatch laca carmín (de Venecia)

Anzorey my-aerycer manzanas de Anzoré

Anzorey n'ace ir hasta Anzoré, viajar hasta Anzoré

Anzorey nace, quer ir hasta Anzoré, viajar hasta Anzoré

Anzorey oram'm tece vivir en la calle (de) Anzoré

Anzorey peajha cerca (en los alrededores) de Anzoré

Anzorey peajha'm so bcau viven en las afueras de Anzoré

Anzorey sy aer estar en Anzoré

Anzorey syse guare alguien de Anzoré

Anzorey, Cy syse's soy de Anzoré

Anzorey, e zher partir a (para) Anzoré

Anzorey, ealace-i-three cher, da cear's (Anzorey, ealace-i-three cher, sy bcauar's) vivió en Anzoré más de tres años

Anzorey, hoer quer ir sobre Anzoré

Anzorey, k'aquer llegar a Anzoré

Anzorey, jha sy late volar sobre Anzoré

Anzorey, quer partir a (para) Anzoré

Anzorey, Why sy aer Ci gugar's yo te hacía en Anzoré

Ab Dza Her *geogr.* Ab Dza Jer (región Occidente de Circasia)

- *sust.* abdzajo, abdzaja

- *adj.* de Ab Dza Jer

Ab Dza Her bcalazh refranes y proverbios Abdza Jer, paremia Abdza Jer

Ab Dza Her bza lengua Abdza Jer, idioma Abdza Jer, Abdza Jer

apequer pionero; vencedor; triunfador; ganador; vengador; vengativo, vindicativo; de defense; de victoria, triunfal, de triunfo; victorioso, triunfante; de

resistencia

apequer dza *tropas triunfantes, tropas victoriosas*

apequer kurasher *arco de triunfo, arco triunfal*

apequer lapk *vengadores del pueblo*

aper *inicial; uno*

aper arar oue *antes de nada; en primer lugar*

aper cyhate'm *después de las doce*

aper kace're *cada quisque*

aper kan *el primer (mejor) alumno*

aper la bakuer *primeros pasos, pinitos*

aper oue (aper arar oue; nakhaper oue) *primero; ante todo; ante todo; ante todas las cosas; antes (de) que; en la primera ocasion; en la primera posibilidad; en primer lugar (término), ante todo*

aper oue, ka cear's *fue el primero en venir*

aper bjiya *(el) primero (de mes)*

aper woace *primeras nieves*

aper'm *antes*

aper'm i *más temprano*

aperey *de antes*

ara *y; e*

a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? *¿la verás?*

ada'ra ana'ra *tanto la madre como el padre, la madre y el padre*

arar *ella; aquello; la*

aper arar oue *antes de nada; en primer lugar*

arar aer? *¿no es así?*

arar's *es él*

arar's gugoe're *ahí está la dificultad*

arar's i *pues bien, así pues, consiguientemente*

arar's j'a wer're *así (lo) dicen*

arar's j'hoer C'wer are *a eso voy*

arar's the i tchathue're *le llegó la vez*

arar's ther gubcyce're i *precisamente piensa en esto*

arar's thery syte're *así están las cosas; así es en efecto*

arar't, eagy?! *¡vaya!*

arar? *¿ésas tenemos?*

Wher arar's daeler're *más eres tú*

are artículo definido
a a're ellos, ellas
a're él; ella; esto, eso, ello; lo

arguare aquello, justo, tal
that arguare oue! ¡otra!; ¡otra que tal!; ¡otra te pego!; ¡que te pego!

arker aguardiente; alcohol, espíritu; bebidas alcohólicas (espiritosas); de alcohol, alcohólico, espirituoso

arker abther (arker the aswer; arker dyda) alcohol absoluto

arker kabther alcohol puro

ary es a saber, esto es
ary! (n'twer!) ¡ya!

arynsher infructuoso; vano, inútil

arynsher oue (ley oue) en balde, en vano; inútilmente; gratuitamente; sin reflexionar

arynsher oue bcala (ley oue bcala) charlar , charlotear

arynsher oue e tlatler (ley oue e tlatler) machacar (martillar) en hierro frío

arynsher oue Wo tlatler! (ley oue Wo tlatler!) ¡límpiase que estás de huevo!

ascher trabajador

ascher ae un mal trabajador

ascherffe buen trabajador

asphalte asfalto, alquitrán mineral, betún sólido; de asfaltar; asfaltado, de asfalto, asfáltico

asphalte bdzuma capa de asfalto

atalyck maestro de primera enseñanza

Atalyck católico

Atalyck Tchyly Cer Iglesia católica, latina

athe uno de tantos; uno entre mil

athe i uno de (entre) ellos

atom átomo; atómico

atom guaswer energía atómica (nuclear)

atom lagope (atom reactor) reactor atómico, pila atómica

atomy ba *poliatómico*

atomy gu (atom cubswer) *núcleo atómico*

attacka *gallo; de gallo(s)*

attacka awoer *pelea de gallos*

attacka cytge *cresta del gallo*

attacka lager ajer *poco agraciado; de talla (estatura) baja; bajo de estatura (de cuerpo)*

attacka mathyna *mejillas sonrosadas; cara colorada; de mejillas rojas; de mejillas coloradas; sonrosado, colorado; cachufo*

attacka're wer'hoe *hasta altas horas de la madrugada; hasta bien avanzada la madrugada*

ayg *tener, poseer, ser dueño (de), dominar, adueñarse (de); reinar (sobre); ten; ocupar, disfrutar, gozar, usufructuar*

thy ayg *dominarse, reprimirse*

zha're ayg *callar (coserse) la boca; darse un punto en la boca; guardar la boca*

ayha *parte, parte integrante, lote, porción; aporte, contingente, cuota, lote, participación, participación relativa; asignación, interés, elemento, componente, miembro, unidad; pieza; eslabón; parte inalienable (de); parte integrante (integral)*

ayha bco *trozo entero*

ayha nakhyjha *eslabón principal (fundamental)*

ayha-ayha oue *por partes; a (en) partes*

I swain ayha *lote de herencia*

marshyna ayha *piezas de la máquina*

bza ayha *parte de la oración*

ayhly *deudo; familiar; accionista; socio; socio de negocios; socio capitalista; accionista privado; tenedor de acciones; partes del cuerpo; miembro de familia; miembro, afiliado, asociado, miembro asociado, militante; socio, miembro (de una cooperativa); comanditario; accionista; participante; porcionero; parte integrante, parte integral; miembro de pleno(s) derecho(s); grano, pizca, partículas elementares; elemental*

ayhly cu *término medio (de la proporción)*

ayhly dzey *socio de cooperativa*

ayhly hale *rasgo familiar; tono familiar*

ayhly seaquer *socio comercial*

ayhly the awoer *guerra intestina*

ther ayhly *estar emparentado, ser parientes; parentesco directo*

ayhlyga *deudo, parentesco, vínculo familiar; laz os familiars*
ther ayhlyga *grado de parentesco*

aym *no; ni*

a'by Ci aerhoe herlle aym *allá se las haya(n); allá se la haya; allá se lo hayan;*
allá te la(s) hayas

a'by i uzh, cuad'ra bcaugear aym *de allí a poco falleció*

a'by the're i, ki che aym (a're, myhanansher's) *eso no tiene importancia*
alguna

a'by the're i, si lagoear aym *él no vio nada allí*

a'by Wi aerhoe herlle aym *nada te va en eso; contigo no va nada; nada te va en*
eso

a're, a hoer da aym *no es tal*

a're, aerhoe aym! (a're, ba lyh aym!) *jeso es coser y cantar!; jeso es juego de*
niños!; jeso está chupado!

a're, C'schern oue aym *no haré tal*

a're, gy're i, the aym *pero no es esto solo*

a're, ka C'tzyhoegear aym *no la reconocí*

a're, swerce aym *no está en casa, ha salido; ella no está en casa*

a hoer da oue daher aym *ella no es muy guapa*

a tzyhoe're her B'sherfen oue aym *a este hombre no hay por dónde entrarle*
ae aym *así así, tal cual, medianamente; no mal*

Di ha're cerbie'm e wycker aym *nuestro perro no ataca a los niños*

Ci gu, hy ha aym *no es para mi genio; no es para mi gusto*

jy C'my wer oue huear aym *no pude por menos que decir, tuve que decir*

ka B'tzyhoegen aym *está desconocido, no le podrás reconocer*

my bacetey're ae aym *no está mal este vestido*

tgoacer i, n'oba i, ka quear aym *ya ayer no vino*

the oue i, k'sy huear aym *ni siquiera pestañeó*

the'm i, Cy hoey aym *no quiero ver a nadie*

the'm i, hoe e C'gacear aym *no le enseñé nada (a él)*

the're i aym *nada de particular*

the're i, B'hoe e schern oue aym! *¡qué le vamos a hacer!*

the're i, C'swa aym *no sé nada; yo no sé nada*

the're i, thy're i perce aym *no reconoce a nadie*

Wi zha'm B'hifen aym (Wi zha'm B'hoer hin aym) *esto revuelve las tripas*
yaga chen aym *no es nada*

yaga chen aym! *¡No hay de qué!, ¡No tiene importancia!*

B tú; él; a él; con él; de él; a ella; con ella; de ella; allá, allí; ahí; por ahí (allá, allí)
a're, Bo lagoe esto se ve
B'goate am k'aster viñas y Juan Danzante
B'goate am k'aster! ¡échale un galgo!; ¡agárrale del rabo!
B'je C'wear ter aer por algo te avisé
B'lagoea? ¿has visto nada igual?

B'lagoen is a que

B'wer ara si

Bo hue, a Bsy i bien trabajado (elaborado)

m're ky B'hoer C'serhoea is lo he comprado para ti

perge oue jy B'wer am en conciencia

what, the i gugo B'swy are? ¿de quién habla(n) usted(es)?

Wi zha'm B'hifen aym (Wi zha'm B'hoer hin aym) esto revuelve las tripas

ba mucho

a're, ba leeg cher's ya es mayor

a're, ba lyh aym! (a're, aerhoe aym!) jeso es coser y cantar!; jeso es juego de niños!; jeso está chupado!

ba i awoe tranquilizarse; calmarse; amainar; reponerse; serenarse

ba i awoe! (Wi zha're ther swer pa!; Wi zha're ther swer kuer!; s'gate!) ja callarse la boca!; ¡cálmese!, ¡tranquilícese!

ba i awoege (cabyryge) reponerse

ba leeg mayor de edad

ba leeg cher's ya es mayor

ba leeg myhue hijos menores; menor de edad

ba leeg y goer edad adulta; edad madura

ba leeg y pa mayor edad; mayoría de edad

ba leeg, hue hacerse mayor

ba lyh desgracia, infortunio, desdicha; atrenzo; problema; encrucijada; aflicción, pena, dolor; infortunio; calamidad; malaventura, desventura, tribulaciones; drama; avería

ba lyh aermbata (ba lyh cama) montaña de problemas; montón de contrariedades

ba lyh lazha consecuencias desastrosas; efectos desastrosos; la madre de todos los problemas; un problema a resolver; calamidad pública; cataclismo, catástrofe, siniestro

ba lyh y jhoer aym no es gran cosa; no tiene importancia

ba lyh y jhoer aym! *¡no hay mal en ello!; ¡no importa!*
ba lyh y jhoer's! *¡qué pena!*
ba lyh, her hoer *caer en desgracia; estar, hallarse en una encrucijada*
ba lyh, her dzer *poner (armar) todo un problema*
ba'ra (cuad'ra) *muchas veces*
my ba i awoe (my cabyr) *no tranquilizarse (con), no satisfacerse (con)*
that ba lyh! *¡por qué preocuparse!*
the awoer ba lyh *el flagelo de la guerra*
vyle ba lyger *abracadabra; absurdo, absurdidad; contrasentido, despropósito, disparate; macana; tontería, sandez*
vyle ba lyger oue ther her gatheryh *embrollar, enredar, enmarañar; complicar*
wyle ba lyger Ger her Afer (vyle ba lyger theatre) *teatro del absurdo*

Bace l'Nay *geogr. Bas l'Né (región Oriental de Circasia)*

- *sust.* *baslino, baslina*

- *adj.* *de Bas l'Né*

bace *tolva; almacén, almacén de depósito, recipiente, depósito; búnker; carbonera, buzón para carbón*

bacema *percal; indiana; de percal, de indiana*

bacetey *vestido*

bacetey chasch *vestido corto*

bacetey chyh sy twaga *vestir de largo*

bacetey furser *vestido de etiqueta*

bacetey bgother *vestido apretado*

bacetey ther ve *vestido apretado*

bacetey'm da dych *estrechar un vestido*

bacetey're hoer fibce's *este vestido le sienta bien*

bakue *perineo; carril; rodada; vía; trocha*

bakue byhue *vía ancha*

bakue wyther (bakue ther ve) *vía estrecha; de trocha angosta*

vaga bakue *surco*

bakuer *marchar, andar, ir, dar pasos; adelantar un paso*

e bakuer *atravesar, pasar*

bja jhaw'm e bakuer *atravesar el umbral*

balag *espátula, llana, trulla; paleta, aspa; pala*

ballette *ballet; de ballet; coreográfico*

ballette gupe *compañía de ballet, conjunto de ballet*

balyger *rabanillo*

bampa *asarse, asarse vivo; asarse de calor; ahogarse, jadear, sofocarse; enojarse; irritarse; salirse de sus casillas; resentirse; escandalizarse, excandecerse, indignarse; sublevarse, rebelarse, amotinarse; estar enojado, estar enfadado*

bampagoer *persona pesada, persona latosa, refitolero; carácter insoportable, carácter insufrible; sofocante, bochornoso; insufrible; insoportable, intolerable; importuno; sofocación, ahogo, ahoguío, asfixia; ambiente muy cargado*

zhy bampagoer *aire sofocante, aire viciado; aire cargado; viciado*

ban *ataúd, caja de muerto, féretro; sepulchral; sepulcral*

ban ther ve *estrecho, angosto; hacinamiento; angostura, estrechez, estrechura*

bana *pincho, espina, púa, rancajo; espinoso, punzante*

bana B'wyre a ulafe! *¡qué se te pudra la lengua!*

bana i pa, bana ko charge *de tal palo, tal astilla*

gos bana *alambre espinoso*

banane *banana, plátano*

banane jyghe *banano, bananero, plátano*

banane y pker *platanal, platanar*

banansher *sin espinas*

bane *luchar, pelear; competir, reñir; el ladrido de los perros*

ther bane *luchar entre sí*

baner *vociferar, chillar, ladrar, conminar*

bara baner *deportista de prueba múltiple, politlonista, deportista de prueba combinada; politlón, prueba múltiple, prueba combinada*

magnet baner *t tormenta magnética*

bank *banco; banca; casa de banca; bancario; de banco*

bank kuabce *filial bancaria*

bara *mucho, lo más, muchas veces, no más que*

bara baner *deportista de prueba combinada, deportista de prueba múltiple, politlonista; prueba combinada, prueba múltiple, politlón*

barabce *caudaloso; caudal de agua, caudal*

Baracecher *fiesta; festejo; solemnidad; celebración; fiesta de guardar; triunfo; día feriado; fiesta de precepto; alegría, regocijos públicos, fiesta popular; festival; de fiesta, festivo*

Anzorey Baracecher *festival de cine*

Baracecher mahoer *día de fiesta*

Baracege *cuaresma; vigilia, ayuno; de vigilia*

Baracege mahoer *día de ayuno*

Baracege, sche *cuaresmar; guardar el ayuno; observar el ayuno*

barajha *de muchos capítulos; policéfalo, de muchas cabezas*

baratwiena *menta*

baratwiena aerffe *caramelo de menta*

barawola *de muchas ondas, de todas ondas*

barazhey *saúco*

Barazhey *miércoles*

barazhey gueser i bwyh *cuidar (bien, mucho), cuidar con ternura; mimar a alguien con algo; mimar; engreír, chiquear*

mafa'm barazhey hoe pery dzer *hacer befa, burlarse (de), mofarse (de)*

bash *palo; bastón; vara*

bash cher, uche *apalea*

bash gom (bash pasa) *palo grueso*

bash tzyque *palillo*

bash'm hoer da's *flaco como un fideo, más estrecho que un silbido*

baswer *al por mayor, en grueso; compra al por mayor; comercio al por mayor (mayoreo); mayorista*

baswer oue *a montones, a montón, a granel, (al) por mayor, a cantaradas, en cantidad*

baswer wocer *precio al por mayor (en grueso)*

catu baswer *comercio al por mayor (mayorista)*

basyrba *botella, frasco; de botella, de frasco*

basyrba're w'he (basyrba're te tche; basyrba jha're tehe) *abrir una botella*

basyrbafur *de color botella*

bata *al por mayor, en grueso; compra al por mayor; venta al por mayor; al por mayor, en grueso; mayorista*

bata aser *comercio al por mayor (mayoreo)*

bata oue *(al) por mayor; al por mayor, en grueso, por grueso*

bata wocer *precio al por mayor (en grueso); precio al mayoreo, al por mayor; precio mayorista*

bathe *depósito, almacén*

harachytwer bathe *base coheteril*

hyga bathe *base naval, base marítima*

the awor bathe *base militar*

woale bathe *base aeronáutica, base aérea*

batyr *mayorista; abastecedor del mercado; acaparador; abastecedor; atleta, paladin, hérocles; atlético, heroico, hercúleo*

bav *cosecha, abundancia, opulencia; exceso, copiosidad, holgura, exorbitancia; carácter desmedido, carácter desmesurado; enormidad; desmedido, desmesurado*

bav oue *en abundancia, en profusión; a montón, en cantidad, a granel, a montones, (al) por mayor, a cantaradas; a cántaros*

bav oue bcau *vivir con desahogo*

gava bav *cosecha abundante*

bawoer *respirar, alentar; tomar descanso*

bawoer apa *descanso, tregua, respiro*

bawoer apa e myte *no dejar respirar a uno; no dar tregua*

bawoer apa my aer oue *sin descanso; sin tregua*

zha cher, bawoer *respirar por la boca*

zhy kabther cher, bawoer *respirar aire fresco*

bay *rico, ricachón; acaudalado, adinerado, rico; magnífico, suntuoso; opulento, abundante; pecuniario, dinerario, monetario, de dinero; desahogado, acomodado; fondeado*

baykule *agente; agente secreto, espía, diligenciero, factor, institor, interpósita persona, encargado, gestor, efectivo, órgano legal, representante, representativo*

catu baykule agente comercial, comisionista
syku baykule guardia urbano

bca ánimo; espíritu

bca quad hombre perdido; pecaminoso; pecador

Bca Tha espíritu santo

bca're her che expirar; dar el espíritu, rendir el espíritu, despedir el espíritu, exhalar el espíritu

bca're her he quitar la vida

bca're pyte kudey estar a lo ultimo, en las ultimos

gubzha bcaller neurona

the bca nadie

the bca i ni un alma viviente, ni un alma nacida

Wi ada i bca's (Wi ada i byn's) sí... un jamón con chorreras; no te echarás nada en el bolsillo; búscate un chino que te ponga un cuarto

Wi ada i bca's! (Wi ada i byn's!) ¡date un limpión!; ¡con buena música se viene!; ¡la poronga!; ¡mañana!; ¡vete a la ñinga!; ¡naranjas!; ¡naranjas de la China!; ¡narices!; ¡y un jamón!; ¡¡un rábano!; y un jamón con chorreras!; ¡come aca!; ¡te vas a armarse!; más que fuera; ¡espera sentado!

bcabcer vaporización, formación de vapor, generación de vapor; chipichipi, garúa; humedad; llovizna, calabobos, cernidillo; garúa; lluvia elotera; lloviznar; chipichipe; lluvia menuda, llovizna

ko bcabcer awoer cae calabobos, llovizna

ke bcabcer awoer't lloviznaba

bcafe preñada; pseudocarpio

bcahe perder el ánimo, desanimarse, descorazonarse

bcahoe alivio, aligeramiento

bcala palabra; discurso; vocablo, voz; decir, relato; narración; relación

bcala a're Ci gu'm ki nar's se me atragantaron las palabras

bcala ayha parte de la oración

bcala daeler palabras locas

bcala guaper palabra cariñosa

bcala huana palabras mayores, palabras pesadas

bcala tarathe una expresión justa

bcala'm swy go completar la narración; añadir a lo expuesto

bcala're p'gase *abreviar la palabra*
bcala're ther p'ude *interrumpir el relato*
telephone cher, bcala *llamar por teléfono*
the bcala cher (bcala the bjer ana cher) *en unas palabras, en pocas palabras*
the bcala jy my wer *no decir palabra, no decir esta boca es mía*
ther bcala *hablarse*
ther my bcala *no hablarse*

bcaller *diccionario; glosario; vocabulario; léxico; caudal léxico; de (por)*
diccionario(s); lexicográfico, de lexicografía; celular, de célula; célula

bcarag *medio muerto, apenas vivo, más muerto que vivo*
erag bcarag oue *a duras penas, con dificultad*

bcau *vivo; estar vivo; ser una persona de carne y hueso*
bcau aller *habitación habitable*
bcau dau *vivo, lo vivo*
bcau dau oue *a lo vivo; en vivo; al vivo*
bcau oue *en vivo; en ser, su ser*
bcau oue k'aster *coger vivo (a), apresar vivo (a)*
bcau oue k'ele (bcau oue k'ana) *quedarse con vida*
bcau aller *casa de vecindad; casa de vecinos; casa habitable, casa de vecindad;*
casa familiar; casa solar; casa solariega; habitable
bcau's *sano y salvo; está vivo*
Cy bcau'hoe *mientras viva, mientras esté vivo*
dkherge oue bcau *nadar en la abundancia*
Why bcau! *¡salud!*

bcaucher *modo de vida, manera de vivir, tren de vida*

bcauge *vivir, pasar, ir tirando (algún tiempo); revivir; reanimarse; regenerarse*
volver a la vida; reanimarse, animarse; renacer, revivir
a'by i uzh, cuad'ra bcaugear aym *de allí a poco falleció*

bcaujha *ser; ser humano; criatura, ser humano; fuerza viva; ser vivo; fuerzas*
vivas

bce *estornudar; irradiar, despedir, radiar, emitir; dar zurridos; emitir rayos,*
lanzar rayos; estornutatorio, estornudógeno
aergabagu y bce *sopa de setas*
bce tcher *tos; toser; golpe de tos; tener tos*

bce tcher goathe *gas estornudógeno*
bce tcher'm Ce Tha ler *me ahoga la tos*

bcear *del temple; al temple*

bceen *estornudo; temple*

bcer *lucir; proyectar un rayo; resplandecer, irradiar, brillar, radiar, despedir, emitir rayos, emitir, lanzar rayos*
te bcer *dar luz a alguien*

bcha *desván, buhardilla, buharda, guardilla, ventolín; cubierta holandesa; celaje, claraboya, tragaluz; escalera, escalera de caracol, escalera de husillo; de desván; de escalera*

bcha owner *buhardilla, guardilla*

bchalay *escalera de tijera, escalera doble, escalera de mano; de escalera; escalera*
bchalay'm da quey *subir la escalera*

bchawoer *saltamontes (Tettigoniodea)*

bche *formar, abrir, asenderear, tener gastado, tener usado; estampar, marcar las huellas (en); imprimir, estampar; mecanografiar; tirar*
bcy'm ther pery bche *saltar el arroyo*

bchear *impreso*

bcher *arrojarse, precipitarse; saltar, brincar; botar; saltar, salvar, brincar; arrojarse, precipitarse; pegar saltos*

bchey *arce (Acer); de arce(s); brincar, dar saltos*

bco *intacto; íntegro; entero, todo; verdadero*
a'by mahoer bco cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*
ayha bco *trozo entero*

bco'm i guswywyge *para mayor desgracia*

bco'm i, I'a ujagoeaer's *es molesto para todos*

bco're i, C'scheaer cher's *ya lo hice todo*

bco're i, Cer arar's *yo, siempre yo*

bco're i, they eger're Kan Saobie't *todos le llamaban Kan Saobie a secas*

Duney bco'm *en todo el mundo*

fealler bco *un vaso entero; taza entera (en buen uso)*

hon bco *una verdadera ciencia*
mahoer bco *todo el día*
mahoer bco cher *todo el día*
mahoer bco'm *entre día; todo el (santo) día*
mather bco cher *meses enteros; todo el día, el día entero*
tzyhoe bco're i *todo el mundo; todos los hombres*

bcy *agua; aguado, acuoso, claro; fluvial; ácueo, de agua, acuático; marítimo*
bcy aerffe *agua de limón*
bcy aerysher *abastecimiento de agua*
bcy cher *por agua*
bcy cuu y pa *altura viva del agua*
bcy fawe *agua mineral*
bcy fealler *un vaso de agua*
bcy fealler're *vaso con agua*
bcy fealler bco (bcy fealler eathe) *un vaso entero de agua*
bcy guryce *estadio náutico*
bcy hoa *vena*
Bcy Hoaba *geogr. Bci Joaba*
Bcy Hoaba gona Anzorey nace *desde los Anzoré hasta el Bci Joaba*
bcy jha *de la superficie (del agua); de superficie; vía fluvial*
bcy jha'm (bsy swyw'm) *a flor de agua*
bcy kabther *agua limpia*
bcy owner *excusado, retrete, servicio; de tocador*
bcy btzer *aguas minerales*
bcy shybce *disolución acuosa*
bcy sweag'm *bajo el agua; debajo de la superficie del agua*
bcy tzyrna *agua sin hervir*
bcy tzyque (bcy aerysher) *arroyo, riachuelo*
bcy vygear *agua de fusión*
bcy wyfer'm *a la orilla; a la(s) orilla(s) del río*
bcy wyfer'm cher *a largo de costa*
bcy'm ther pery bche *saltar el arroyo*
bcy'm thy her dzer *tirarse al río*
bcy're e hygear's *el agua bajó en el río*
bcy're goegear's *el río se ha helado*
bcy're k'do quey *el río sube*

bcy're utwybse *abrir el agua (el gas)*
the bcy fealler *un vaso entero de agua*

bcygoer *fino; sutil*
chabca bcygoer *bolantín, guarisnaque, cordel, hilo*
wydana bcygoer *hilos finos, hilos delgados*

bcyh *templar*
bca're bcyh *fortalecer la salud*
pky're bcyh *templar el cuerpo*

bcyha *aguador; aguatero; acuoso*
bcyha, quer *ir (a) por agua*

bcyhuer *río; embalse, estanque; lecho; cauce; valle anegadizo; curso; depósito (de agua); hoya; de agua, ácuo, acuático; cuenca (fluvial); fluvial*
bcyhuer quapda *por agua*
bcyhuer sport *deporte acuático*

bcykue *seco*

bcynswer *rápido, veloz; ágil, ligero; pronto; correntoso; acelerado*
bcynswer ae oue *con tres luegos*
bcynswer fague *tren rápido, rápido, próxima llegada*
bcynswer oue *a gran paso*
bcynswer oue, quer *andar con (a) paso rápido*
nakh bcynswer oue (nakh swahe oue) *lo más pronto posible*

bcywer *fresco; mojado; frío; húmedo; sudoso, matoroso; verde*
peash bcywer *local húmedo*
bzhyga bcywer *manchas de humedad*
zhybga bcywer *aire, viento húmedo*

bdza *pez; pescado; pez de mar (marino); de pez; de pescado*
bdza ascher *industria pesquera*
bdza aser *pescadería*

bdzahoe *aluminio; de aluminio, alumínico*

bdzana *absceso, (a)postema; absceso, postema; purulento; supurativo, supuratorio*

bdzazhey *pez; pescado; de pez; de pescado; pez de río (de agua dulce)*
bdzazhey ahuer *actividad piscícola, actividades pesqueras, pesca; piscicultura; de piscicultura*
bdzazhey aser *pesca*
bdzazhey aser, quer *ir de pesca*
bdzazhey bahuer *industria pesquera*
bdzazhey daga *aceite de hígado de bacalao*
bdzazhey goabler *pescado fresco*
bdzazhey i na *ojos de pez (de besugo)*
bdzazhey i sa *aceite de hígado de bacalao*
bdzazhey, eser *pescar*
bdzazhey're dzaca'm fa we *poner el pescado en el asador*

bdzazheyaser *pescador; barco de pesca; pesquero; (о судне) de pescador(es); de pesca*

bdzuma *mazo, collalba; capa*
asphalte bdzuma *capa de asfalto*
beton bdzuma *capa de hormigón*
cement bdzuma *capa de cemento*
leatch bdzuma *capa de barniz (de cera); capa de pintura*
bdzuma oue *por capas*
vaga bdzuma *gleba*

bdzy *cincel, buril; formón, escoplo, cortafrío; trépano; hoja, cuchilla; cortafrío; esquí; talle, cintura; corte; de esquí*
bcy bdzy *esquí acuático (náutico)*
bdzy bash *bastón de esquiar; bastones*
bdzy bcygoer *talle fino; talle de avispa*
bdzy guryce *centro de alquiler (depósito) de esquíes*
bdzy quer *esquiar; hacer esquíes*
bdzy sport *esquí, deporte del esquí*
zhybga bdzy *deslizadores*

bdzyquer *esquiador*

beton *hormigón; de hormigón; de concreto*
beton jean *hormigón armado*
beton jyr *hormigón moldeado*
beton bdzuma *capa de hormigón*

bga *verbo auxiliar; artículo determinado; pecho; tórax; águila (Aquila); tragadero, garganta, cuello, gollete; de pecho, pectoral; de teta; estéril; techar; desinfectar, descontaminar, descontagiar*

aerna'm bga dace *estar sentado a la mesa*

bcala're bga'm te nar's *se le atragantaban las palabras*

cerbie're bga cher, gajher *dar el pecho al niño, dar la teta al niño, amamantar al niño, lactar al niño*

jamy bga *vaca estéril, vaca machorra*

kursh y bga *águila del monte*

bga cher, gajher *dar (la) teta, tetar, dar de mamar*

bga d'ha *entrar, acercarse andando*

bga da bse *arrastrarse, alejarse a rastras*

bga da bse ha *arrastrarse, acercarse a rastras; acercarse lentamente*

bga da cer *plantar (más)*

bga da che *apartarse de alguien*

bga da gaquater *acercar, aproximar*

bga da lader *acercarse corriendo*

bga da later *acercarse volando*

bga da quate *correrse; apartarse, hacerse a un lado; recular*

bga da quater *acercarse*

bga da she *llevar, conducir, trasladar; transportar; acarrear*

bga da sher *abastecer, suministrar*

bga da tche *romper, desprender*

bga da tice ha *sentarse (junto a, a la vera de); subir*

bga dalle *adyacente, contiguo; ser contiguo, lindar (con), ser adyacente; colindar; yacer, yacer juntos*

bga dykuakuer *águila bicéfala; águila exployada*

bga pea *nariz aguileña*

bga wylle *delantal; mandril; pechero*

bga'm te na *hastiar, fastidiar, cansar*

bga're ete *darle la teta a uno*

bga, ha ma, tyga *águila o sol*

ther bga date oue *barba a barba*

zhy bga *kite*

bgafur *camisolín, pechera*

bgagu *región torácica; pectoral; de (del) pecho*

bgagu lyba *carne de costillar*

bgagu staller *bolsillo de pecho; bolsillo de parche*

bgajhuer *azor; de azor(es); rapaz; militarista; atrevido, valeroso, osado, arrojado; valeroso, audaz; valiente; intrépido*

bgajhuer zhey *gavilán*

bgaka *tórax plano, pecho plano; déspota, tirano; de pecho ancho, ancho de pecho; pechudo; contento de sí mismo; engreído, jactancioso; orgulloso, ufano, altanero; altivo, soberbio; arrogante, insolente, pretencioso*

bgan *caña (Phragmites communis); techado, techadura, techumbre; techo; cubierta; esterilidad (temporal); desinfectante; de caña; de techo*

bgan wyna *escote; chillón, escotadura; escotilla; escotillón; escotado*

bgany jha *tejado de paja*

bgantwer *escotado; busto, pechera, espetera*

bgantwer oue *desabrochado, desabotonado*

bacetey bgantwer *vestido escotado*

jhagombja bgantwer *ventana abierta*

palto bgantwer oue *con el abrigo desabrochado*

bgaper *xifoides; hoja ensiforme; ensiforme, en forma de espada*

bgatch *caja torácica, tórax, costillar, costillaje, cavidad torácica*

bgazh *buitre; aventurero*

bgher *echar pestes; echar por la boca*

bghy *montaña; monte; arcabuco; alcabuco*

bghy labzha'm (bghy laper'm) *al pie de la montaña*

bghy'm *en las montañas*

bghy'm da quatey *desarrollarse; subir a la cima; alcanzar la cima*

bghy'm da quey (bghy'm da che) *subir a la montaña, escalar la montaña, remontarse a la montaña, ascender a la montaña*

bghy'm ehe *descender; bajar*

bghy'm ke jerhe *descender (bajar) de las montañas (en trineo)*

bghy'm nace *hasta la cintura*

bghykue *cabrio, cabrial, viga, travesaño; barra fija*
bghykue khare *armadura de enrejado, viga armada*
bghykue y jha *viga maestra, viga de apoyo*

bghyna *olvidar, dejar*
zhantwer're bghyna *abdicar (la corona)*

bghyshe *encorvado, cargado de espaldas, cargado de hombros*

bgoa *ancho, holgado*
zha abgoa (zha jhoer) *boca de oreja a oreja*

bgoapa *anchura, ancho*
goagu bgoapa *el ancho del camino*
bgoapa'm cher (byhue y pa'm cher) *a lo ancho; de ancho*

bgonger *oblicuo; torcido, inclinado; indirecto; doblado; encorvado; de rodeo*
bgonger oue *en plano inclinado; con rodeos*

bgongeryser *diagonal; de diagonal*
bgongeryser oue *en diagonal*

bgother *no ancho, estrecho; no amplio, no espacioso, no extenso*
bakue bgother *vía estrecha*
bgother apa (wyther apa) *punto flaco (de una empresa, de un negocio)*
bgother oue *muy ajustado*

bhea *parte posterior, parte trasera; grupa, culo, culata; culo, posaderas; trasero; traspatio; rincón del patio interior*
bhea vandazh *culo, nalgón, culón, nalgudo*

bher *cerrar algo con un broche, botón*

bhu *hija; filial, sucursal*

bhuanter *maleta, valija; valija diplomática; petaca; de maleta, de valija*
bhuanter jhoer *arca, baúl, cofre; baúl mundo*
bhuanter'm tece *tener el pie en el estribo*

bhuer *coger, asir, agarrar (rápidamente, violentamente); apuñar; cubrir, poner (sobre), tapar*
aerna're te bhuer *poner el mantel en la mesa, cubrir la mesa con el mantel*
e bhuer *asir de la mano*

swer bhuer *echarse a correr, ponerse a correr; arrancar, lanzarse a correr; picar de soleta*

bie *enemigo; adversario; contrario*

bie'm e the awoer *batirse con (contra) el enemigo; combatir con (contra) el enemigo*

bie'm e woer *batir al enemigo*

bie'm te woer *combatir al enemigo*

bja *puerta; entrada; de la puerta*

abgy bja *puerta de cristal*

bja guper'm (bja jhaw'm) *ante la puerta*

bja kuabce *tirador*

bja tzyque *puertecilla, puertezuela*

bja ther hoe acu'm *a la puerta*

bja wypa *hojas de puerta, batientes de puerta*

bja wyper *entrada; puerta principal; portal*

bja wyper'm *a la puerta*

bja'm te uwer *llamar a la puerta*

bja'm ubswer te bther *acolchar (acolchonar) la puerta*

bja're ther dy hoer sche *al salir, cierra la puerta*

bja're ther w'he *abrir las puertas*

bja're w'dzer *batir, golpear la puerta*

bja're w'he *abrir la puerta*

bja wynchybther *cerradura (de la puerta)*

bjaku *tirador, agarradero (de la puerta)*

bjaler *liana*

bjamyjhe *cuchara*

bjan *cabruno*

bje *considerar, creer, pensar, opinar; tener (por), tomar (por)*

a're Ci nybzhago oue, Co bje *le cuento entre mis amigos (por mi amigo)*

aermale i aer oue, bje *creer posible*

aermalynsher oue, bje *estimar necesario*

mybje oue *sin contar*

ther per bje *número par*

ther per mybje *número impar*
... thy bjiye *considerarse como...*

bjer *contar; calcular, computar*
bjer ana *cantidad; magnitud; valor; quantum*
bjer ana bco *número entero*
tzyhoe the bjer ana *algunas personas*

bji *lanza, pica; jabalina*
bji they na, sche *quebrar lanzas; correr lanzas*

bjiych *lanza jineta*
bjiych shie *lanzamiento de jabalina*

bjiya *número, cantidad; magnitud, tamaño; grandor*
bjiya jhoer *gran cantidad*
dza bjiya *efectivos*

bjiyansher *sin número*
bjiyansher's *no hay con qué contarle, es incontable*

bjiyh *seto, cerca, surón, sebe, valla de encestado; lancero; cercado; valla, empalizada*
aerle bjiyh *seto verde, seto vivo*
bjiyh khare *cerca de listones de madera*

bjiykue *barra, viga; barras paralelas; traviesa*
bjiykue khare *armadura de enrejado, viga armada*
bjiykue y jha *viga maestra, viga de apoyo*

bjiynsher *sin céntimo, sin (no tener) un cuarto*

bkha *leña; de leña; de madera*
bkha ascher *oficio de carpintero, oficio de carpintería; trabajar de carpintero*
bkha aser *leñero*
bkha fysch *garlopa, garlopina*
bkha gaplen *calefacción por leña*
bkha guan *almacén de leña*
bkha lagu *entablado*
bkha, kuter *partir leña, cortar leña; hacer leña*
bkhamb *encerado, tablero, pizarra*

bkhambae *ataúd, caja de muerto, féretro; sepulcro; ataúd de las animas
blanqueado; sepulcral*

bkhambgo *tabla, tablero*

bkhambgo, swer bther *cubrir con tablas*

bkhamyfe *corteza; costra*

bkhanchee *basura; escombros, cascote; barreduras (cop); de (la) basura*

bkhanchee aerter *montón de basura*

bkhanchee masa *basurero, albañal*

bla *culebra, serpiente, sierpe; de serpiente; serpentino*

aerhoe my ubler, bla herce's *todo quiere empezar*

blaga *pariente, pariente lejano, deudo; parentesco colateral; afín, cercano; deudos,
familiares, parientes; descendientes; de parentesco, pariente, de la misma sangre;
acercarse, aproximarse*

Gadher're ko blaga *se acerca la primavera*

ther blaga *lazos de parentesco; vínculo de parentesco; relaciones de parentesco;
asuntos de (entre) parientes*

ther blaga hon *ciencias cercanas*

ther blaga bza *lenguas afines*

blagu *bloque, unidad, garrucha, motón, polea, roldana; coalición, bloque, alianza*

blagu jean *polea móvil*

gu blagu *bloque de memoria*

blaguswer *axila, sobaco*

blaguswer'm *debajo del sobaco*

bler *verbo auxiliar; electricidad; siete veces; electric; arder, lucir; brillar,
resplandecer; tejer, hacer punto; trenzar, entrelazar*

bler ana *séptimo; siete*

bler ampa *bombilla, lámpara eléctrica*

bler ampa abge *cristal de lámpara, cristal del quinqué*

bler ampa're m'abler *la bombilla luce*

bler aswer *energía eléctrica*

bler che *pasar rápidamente, transcurrir rápidamente, volar*

bler chypa *paso, pasaje; paso de peatones, pasadizo*

bler chypa aym! *¡prohibido el paso!*

bler late *pasar; volar por encima, pasar volando*
bler thue *timbre eléctrico*
bler uche *errar el tiro*
bler woe *sobrevolar*
bler wyna *cebo electric*
bler zhagu y *cocina eléctrica*
fagoer're m'abler *las estrellas lucen, las estrellas brillan*
hacu're m'abler *la estufa arde*
khy, ther her bler *hacer malla, hacer mallar*
ther bler chypa'm *en una encrucijada*

bly *siete*
Bly Jha (Bly Pea) *Semana Grande, Santa, de Pasión*
tgoacer Bly Pea't *ayer fue lunes*

blyjha *hebdómada; semana*

blyn *pared; muro; muralla; tabique; de pared; mural*
blyn cyhate *reloj de pared*
blyn ut *pared mediana, pared medianera*
blyn wyv *de paredes gruesas*
blyn'm *en la pared*
blyn'm, falle *colgar de, en la pared*

Blynzyh *muralla china*

blypk *articulación del hombro (humeral)*

bo *establo, corral de vacas*

boagsher *bolsillo; monedero, portamonedas; bolsa, talega*
boagsher nasch *la bolsa llena de aire*
boagsher pasa *bolsa bien forrada (de hierro)*
boagsher wod *bolsa rota*

brue *taladro, barrena, taladro sonda; agujereador, berbiquí; perforador, máquina barrenadora; perforadora; taladro de dentista; máquina de taladrar, taladradora, perforadora; taladrador, de horadación; de perforación; sondar; sondear; barrenar, taladrar, horadar; perforar; alizar; horadar; perforante; perforar*
brue goana *agujero de sonda*
cia brue *granada perforadora; proyectil perforante*

bsa *cuello, pescuezo; cerviz*

bsa'm da lha *echarse algo al hombre; echarse sobre las espaldas*

bsa'm the edze *arrojarse al cuello (de)*

bsa're ubyd (bsa'm e bhuer) *asir por el cuello; coger por la garganta, agarrar por la garganta*

bsadalle *bufanda, tapaboca(s), echarpe, banda; corbata*

bsadalle curyjer *corbata a rayas*

bsadey *mañana*

bsadey Dy thery lagoen's *nos veremos mañana*

bsadey bsyhajha *mañana por la tarde, mañana por la noche*

bsadey mahoer *mañana por el día, mañana por la tarde*

bsadey quergen oue I guga's *piensa marchar mañana*

bsadeyrey *de mañana*

bsadyzh *mañana por la mañana; de mañana; por la mañana*

bsadyzh kace thy Co ubce *me afeito cada mañana*

bsadyzh y jher *desayuno, almuerzo*

bsadyzh y jher, jher *desayunar, almorzar; tomar el desayuno*

bsadyzh y jher oue *para desayuno, para desayunar*

bsadyzh y per'm (bsadyzh y per oue) *al amanecer, al despuntar (al rayar) el alba*

tgoacer bsadyzh *ayer (por la) mañana*

the bsadyzh *cierta (una) mañana*

bsafa *cocinar, hacer la comida, hacer, preparar, cocinar, guisar*

bsafapa *cocina; de cocina*

bsafutce *cogote*

bsafutce're ubyd *agarrar por el cuello*

bsaga *levadura, levadura seca*

bsaga, her lha *poner levadura (a)*

bsaller *medida; dimensión, tamaño, extensión; criterio, prueba*

bsaller cher *según la medida, a medida; según las medidas*

shyler bsaller *tamaño crítico*

bsampa *cuello*

bsantwer *cuello desnudo*

bsasa *muchacha joven, moza; señorita; moza en cabello*

bsater *ácido tánico; de curtido, de adobo*

bschantwer *patio, corral; corral*

bschantwer kuaper'm *rincón del patio; rinconada*

bse *arrastrarse; reptar; ir lentamente, arrastrarse lentamente; hincharse; aforar, cuantificar, medir, mensurar; hincharse, inflarse; amasar, sobar (la masa)*

bse afa *hacer la comida; hacer, preparar*

cha swer bse ha *meterse debajo de, arrastrándose debajo de*

chabca'm cha swer bse ha *meterse por debajo del alambre*

cuuag're ka bse *sondar, sondear*

i bse ha *introducirse reptando, introducirse arrastrándose*

metre cher, ka bse *medir por metros*

swer bse ha *acercarse a rastras; acercarse lentamente; colarse; penetrar; reptar*

te bse ha *tregar*

bsear *hinchado, inflamado, abultado*

tope're bsear's *se hinchó el balón*

bser *soplar, afollar; amasar, sobar (la masa); endilgar; imperar, reinar, señorear, dominar; predominar, tener el dominio (la supremacía); señorear; prevalecer, predominar, preponderar; gobernar, regir, dirigir; administrar, manejar, gestionar; asimilar, asemejarse (a); endirgar, hacer un churro (de algo); correr, soplar*

zhy, ko bser (zhybga's) *sopla el viento*

bserhe *debilitarse, extenuarse; perder la fragancia, perder el perfume, perder el olor; evaporarse; disiparse; desinflarse*

ciarhue 're bserhear's *el neumático se desinfló*

bsha *nube; nuboso, nubloso, nebuloso*

woalbaner bsha *nube de tormenta*

bshaga *nuboso, nebuloso, nubloso, neblinoso, nublado, brumoso, gris, chubascoso*

chaga bshaga *tiempo cubierto, nublado, cargazón de tiempo; cielo encapotado, cielo cubierto de nubes, cielo entoldado; gris, nublado, chubascoso*

bshahoe *cirros*

bshahuer *arena; de arena*

bshahuer aerter *montón de arena*

bshahuer afur *color (de) arena*

bshahuer ajha *gres, asperón*

bshahuer cama *montón de arena*

bshahuer dysa *arena aurífera*

bshahuer swypa *regiones arenosas, arenal*

bshahuer'm te dheh *escribir en el polvo*

dysa bshahuer *arena aurífera; arenas de oro*

bshaper *crepúsculo; penumbra, semioscuridad*

bshaper oue *entre dos luces*

bshaper, ther her woer *caer el día*

bshaper're ther her owoer *va anocheciendo; se hace de noche, se echa el crepúsculo encima, o(b)scurece*

bshaple *crepúsculo vespertino*

bshare *graso, gordo, grueso; de carnes abundantes; corpulento; bien cebado, bien nutrido*

jhyn bshare *alimentación grasa (de grasa)*

bshyh *tarde; noche*

tgoacer bshyh *ayer noche*

vacer bshyh *anteayer tarde, anteayer por la tarde*

bshyna *acordeón, armónica*

wyper bshyna *armónica, armónica de jaulín, armónica de boca*

bswantwer *sudar, cubrirse de sudor, transpirar*

aer bswantwer *manos sudosas*

bswantwer bce *sudor; sudoso, sudoriento*

bswantwer bce're ke jerhe oue *con el sudor de su frente*

bswantwer bce're ko jerhe *suda la gota gorda*

bswer *dignidad personal; derechos; honor, honra; dignidad; cualidad; mérito; categoría, orden; valor; capítulo, título; grado; rango; honorabilidad, buena fama, buen nombre; prestigio, autoridad; peso; valor, precio; competencia; influencia; pundonor; decoro; coste, costo; valor; acepción; importancia; curso, cotización; precio de costa, precio de coste, precio de costo; significación, significado; arancel, tasa; puesta, envite; tarifa; avalúo, tasación, calificación, valoración; encolarse;*

ponerse pegajoso; escardar, sachar, rozar; andar bien; pegarse (a); ser pegajoso; estar pegajoso; buena reputación; tamaño, dimensión, extension; metro; metraje
a'by per abswer (a'by jha aer; a'by per ayer; a'by jha cher) *para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso*

atomy bswer *peso atómico*

bswer cher *al precio de coste, al pie de fábrica*

bswer goaler *tordo, rucio rodado*

bswer naggysen *signo de interrogación*

bswer jhoer, ayg *gozar de gran autoridad*

bswer're e hoerhe *bajar de categoría*

bswer, ayg *ser algo qué*

bswer, hoer sche *conceder; discernir; conferir; dispensar un honor a uno; rendir, hacer, tributar honores*

bswer, hoer schyge *devolver los derechos*

bswer, thy hoer schyge *portarse con gran dignidad*

chary bswer *pegarse, juntarse*

chary bswer aym *andar mal*

dollary bswer *cotización del dólar*

peastyh y bswer *título de zar*

tzyhoe y bswer *derechos cívicos*

uler ahoa bswer *la cuantía del salario*

bswarnsher *sin honor; gratuido, gratis; de balde; gracioso, de gracia, libre*

bswarnsher oue *gratis*

bswyh *ensoñar, tener un sueño, soñar*

bswyhapa *sueño; ensueño; de sueño*

bswyhapa ae *sueño funesto*

bswyhapa haller *sueño pesado, spoor*

bswyhapa oue lagoe *soñar, ver en sueños*

bswyhapa'm *(como) en sueños*

bsy *padre de familia; principado; hacendado, agrario; reinante, príncipe reinante; administrador; director, directivo, director administrativo, director ejecutivo, gerente, gerente, curador, secretario, ejecutivo, recogedor, gobernador, jefe, intendente, sobrestante; dirigente, gestor; agente administrador, mandatario, encargado, comisario, gobernador, intendente; padre político*

Bsy *grande de Circasia*

Bsy Cuey *sociedad feudal*

bsyh *tarde; de (la) tarde*
bsyh ascher *turno de noche*
bsyh cher *por las tardes*
bsyh oue *al atardecer*
bsyh, f'oue! *¡buenas tardes!*
bsyh'm (bsyh oue) *de (por la) tarde, a la caída de la tarde*

bsyhajha *noche, de (la) noche, vespertino; crepuscular*
bsyhajha oue *al anochecer*
bsyhajha, f'oue! *¡buenas noches!*
bsyhajha'm *al anochecer*

bsyquebgoe *diez y nueve, diecinueve*
bsyquebgoe ana *décimonono, décimonoveno, diecinueveavo; diez y nueve, diecinueve*

bsyqueble *diecisiete*
bsyqueble ana *decimoséptimo; diecisiete*

bsyquebtle *catorce*
bsyquebtle ana *décimocuarto, catorceavo, catorzavo, catorceno; catorce*

bsyquedhoe *quince*
bsyquedhoe ana *décimoquinto; quince*

bsyquehe *dieciseis*
bsyquehe ana *décimosexto; dieciseis*

bsyqueight *diez y ocho, dieciocho*
bsyqueight ana *décimoctavo; diez y ocho*

bsyquethe *once*
bsyquethe ana *undécimo; once*
cyhate bsyquethe'm dey *hacia las once*

bsyquethree *trece*
bsyquethree ana *décimotercero; trece*

bsyquetwo *doce*
bsyquetwo ana *duodécimo; doce*

bther *mecanismo, aparato, máquina, ingenio; dispositivo, figura, vía; máquina; instalación; equipamiento; mecanismo, dispositivo; fuerza motriz; motriz; mecánico; propulsor*

I aer're k'da pthe aym *está impedido de un brazo*

chacky bther *mecanismo de disparo*

cyhaty bther *mecanismo de(l) reloj*

dere bthere *máquina de coser*

bjere bthere *(máquina) calculadora*

plyr bthere *dispositivo de seguimiento, sistema de seguridad*

bther bce *cuerda de arco*

bther bce cyma *instrumentos de arco*

bther bce're sher sche *tender el arco*

bther tynsh *mecanismo poco complicado (sencillo)*

the awor bthere *máquina de guerra*

btherjhue (woerjhue) *errar, marrar, fallar, fallar el tiro, errar el tiro; errar el blanco*

bthie *tallo, caña; plumaje, empenaje de cola, empenaje en flecha*

aerla bthie *ala replegable, ala plegadiza*

bthue *ave, pájaro; de ave(s), de pájaro(s)*

bthue the e usher *aves canoras*

bthue're ke udyhe *matar a vuelo*

woarther'ra bthue oue goear's *estar en los huesos; flaco como una cerbatana, más estrecho que un silbido*

bthyga *sereno, despejado; sin nubs; claro; preciso; distinto*

guga bthyga (murad bthyga) *claros propósitos*

ma bthyga *olor sensible*

mahoer bthyga *día sereno; tiempo despejado*

Mather bthyga *luna clara*

Tyga bthyga *sol brillante*

woafer bthyga *cielo sin nubes*

zhy bthyga *aire puro*

bthyster *cortar con las tijeras; tijeretear, despedazar, tronzar, cortar, tajar; rebanar, trinchar*

btla *hombro; hombre; guardabarros, guardalodos; blusa; chaqueta; brazo*

btla cher *a hombres; sobre los hombros; a hombros*

btla cher, the eha *llevar a la espalda (en bandolera)*

btla wyther *estrecho de hombros*

btla'm *al hombre*

btla'm da lha (btla'm i lha) *cargar a; en hombres; a la(s) espalda(s); echar sobre las espaldas*

btlabce *elástico; camiseta de marino*

btlabtla (btlabgoa) *de espaldas anchas, ancho de espaldas, espaldudo; ancho de hombros; hombros de cargador, hombros de molinero, espaldas de cargador, espaldas de molinero*

btlabtla's (btlabgoa's) *espaldas de molinero, espaldas de panadero*

btlasher *cargado de hombros*

btler *cuatro veces*

btler ana *número (año) cuatro; cuarto*

btler naper *cuadrilátero*

btler naper'm *en la esquina; al volver la esquina*

btlerash *cuadrado, cuadrangular*

durash btlerash *rincón perdido, lugar apartado, provincia alejada*

btly *cuarto*

btly cher *cuatro veces*

two're btly cher eight's *cuatro por dos, ocho*

btza *moreno; tezado, atezado*

btza goaple *bayo*

btzajhuer *golondrina (Hirundo rustica)*

ha btzajhuer *vencejo (común)*

btzajhuer shyr *golondrino*

btzana *desnudo; muñeco sin vestir, muñeca sin vestir, muñeco de celuloide; desnudo, en cueros, en pelele; en pelo; nudo, calato, desnudo; encuerudo; desenvainado*

aerjha btzana *de manga corta; pobre, indigente; desgraciado, pobre; necesitado; no rico, poco rico; escaso, pobre, exigüo; modesto*

aerjha btzana's *pobre de solemnidad*

blyn btzana pared desnuda

btzana abther oue a la pura penca; en Pelotas; en vivos; en cueros; en vivos;
como le parió su madre, como vino al mundo; en pelotas; en porretas

btzana oue (completamente) desnudo, a pelo, en cueros

btzana oue ka queh andar desnudo

chabca btzana cable desnudo

btzater ferment; catalizador

btzater goae catalizador negativo

jhoy btzater fermento láctico

btzear cuajado

btzer cuajarse, coagularse; apelotonars, quedar tupido, quedar compactado,
quedar apelmazado; cortarse; eembrollarse; enmarañarse, enredarse

btzie mineral, mena; de mineral

gos btzie mineral de hierro

btzy mentira, embuste; engaño, embuste, superchería; guayaba, macana;
fraudulencia; desinformación, desorientación; guayaba

a're btzy's no es verdad, no es cierto

btzy ubce mentiroso, embustero

btzy, ubce decir mentiras, mentir

btzy're k'swer gase deshacer un engaño

btzyge traicionar; faltar (a); ser infiel

bcala'm e btzyge faltar a su palabra, a su deber

guga'm e btzyge traicionar a sus convicciones; volver la chaqueta

i gu're ke btzygear's le traicionó la memoria, le falló la memoria

ther btzyge traicionarse a sí mismo

btzyrybtze mentiras, falsedades, embustes; un montón de mentiras; macaneo

Buba *nombre propio* Buba

Buba, Anzorey is Buba es de Anzorey

bwe criar; educar; formar

By By (Dios)

by cym amo, dueño; patrón, propietario; dueño de la casa; huésped, hospedador;
propietario, hacendado, poseedor, dueco, poseedor; patrón, empleador, patrono;

tenedor, poseionario, titular; principal; detentor del título; detentor, teniente; hotelero; dueño de la situación; reinante

By Cym huaje *subasta, venta al martillo, venta pública; almoneda, subasta pública; remate público, encante, remate; concurso público, adjudicación, concurso; de subasta*

By Cym huaje ceyna *encante*

By Cym're swerce aym *el amo no está*

By tyr *ofrenda; cuota; contribución; donativo, donación*

By's Tauzh *viento (del) norte; viento septentrional; norte; hueso colorado*

by lym *ganado vacuno, ganado bovino, ganado mayor; bestia, bestia salvaje, bestia cuadrúpeda, bestia de albarda, bestia de carga, bestia de tiro, bestia de labor; mala bestia*

By lym *animal, bestia; animal salvaje, animal fiero, animal feroz, animal silvestre, animal bravío; mundo animal, reino animal*

by lymyle *carne de vaca; de vaca*

Tha By Cym Tha By Cym *(arzobispo; obispo; eparca; arzobispal; de obispo, obispal, episcopal)*

Tha By Cym y goer *arzobispado; obispalía; obispado; episcopado; eparquía; diócesis; Episcopal; de eparquía; de diócesis; diocesano*

byber *planear, revolar, volar, revolotea*

bthue bco're i, byber aym *no todos los pájaros vuelan*

bydz teta, *estafilión; mamelón, mamila; pezón*

bydz y sha *teta, leche de madre*

jame bydz gagoe *obsidiana*

bydzafer *recién nacido; neonate; pipiolo; boquirrubio; bisoño; mocososo; de teta; niño de teta, niño de pecho, rorro; guagua; tetar*

bydzafer's *es un bisoño*

byfer *padre adoptivo; madre adoptiva*

byfer bhu *cojija*

byfer kua *hijo adoptivo*

byhue *anchura, ancho*

byhue'm cher (bgoa'm cher) *a lo ancho; de ancho*

byn *niños; hijos*

byn ownagoer *casa de expósitos*

the tle i byn oue como un solo hombre, todos a una; todos por (para) uno y uno por (para) todos

Wi ada i byn's (Wi ada i bca's) sí... un jamón con chorreras; no te echarás nada en el bolsillo; búscate un chino que te ponga un cuarto; más que fuera

Wi ada i byn's! (Wi ada i bca's!) ¡date un limpión!; ¡mañana!; ¡naranjas!; ¡con buena música se viene!; ¡vete a la ñinga!; ¡narices!; ¡y un jamón!; ¡y un jamón con chorreras!; ¡un rábano!; ¡la poronga!; ¡naranjas de la China!; ¡come aca!; ¡te vas a armarse!; ¡espera sentado!

byramyte tribus salvajes; bárbaro; huraño; insociable; hosco; cimarrón; salvaje, montaraz

byramyte swypa lugar salvaje

byrcey levantamiento, insurrección, sublevamiento; pronunciamiento; revuelta, motín, sublevación, sedición; rebelión, alzamiento, amotinamiento; conmoción civil, desórdenes públicos, motines, conmoción, desórdenes; levantarse, insurreccionarse, sublevarse; pronunciarse; amotinarse, rebelarse, alzarse, levantarse

byrcey're dhakue aplastar un levantamiento

bysher jorobado, corcovado, giboso, gibado, gorobeto

bywer bysher discapacitado, inválido, inhabilitado, impedido, minusválido; inválido; de inválido(s)

byte jorobado, gibado, giboso, corcovado, gorobeto; curvo; en arco; tortuoso; encorvado; torcido; oblicuo

goaguana byte caminos tortuosos, vías torcidas

lamyje byte puente de arco muy cerrado

pea byte nariz aguileña, nariz encorvada

bywer vicio de pronunciación; dislalia, tartajeo

bywer bysher inválido, minusválido, inhabilitado, discapacitado, impedido; inválido; de inválido(s)

bza lengua; lenguaje; idioma; de lengua(s); del lenguaje

ana dalhoe y bza lengua materna

bza ascher lenguas de trabajo

bza ayha parte(s) de la oración

bza jean discurso fluido

bza swa lenguas modernas

bza ujha *lengua viva*
bza swa *lenguas modernas*
bza're ayg *callarse la boca, no decir esta boca es mía, tener la lengua quieta*
bza're i ubydar's *ha perdido el don de la palabra*
bza're lapk aer uzh's *la lengua es el resultado del desarrollo histórico*
ther shy bza *lenguas hermanas*
Wi bza cher *con sus propias palabras*

bzabce *cuerda; mecha*
ciabther bzabce *cuerda de arco*
bzabce cyma *instrumento de cuerda*
bzabce lyga *mecha lenta, bickford*
bzabce're sher sche *poner las cuerdas, encordar*

bzabce *tendón; cuerda de arco*
bzabce're sher sche *tender el arco*

bzae *mala lengua*

bzager *de lengua atrevida*

bzagu *lengua*
bzagu, hi *dar el soplo a uno*
bzagu the eha *soplón, acusón, chivato, chismoso; delator*
bzagu thy eha *soplonear, acusar, chivatear; delatar*
bzagu're ki dze *sacar la lengua*
bzagu're ki leale oue *con la lengua de un palmo*

bzagueh *soplón, acusón, chivato, chismoso; delator*

bzaguper *ápice, ápice de la lengua*
Ci bzaguper'm telle's *tengo la palabra en la punta de la lengua*
Di bzaguper ther telle oue *entre tú y yo*
bzaguper'm telle *andar una cosa de boca en boca; andar uno de boca en boca; tener en la punta de la lengua; andar en bocas; venírsele a uno a la boca una cosa; estar en lenguas, no salir de la lengua (de); yo tener en la punta de la lengua; no caber(le) a uno una cosa en el pecho*

bzahe *desaparecer, desaparecer de la vista, desaparecer de la faz de la tierra; eclipsarse; escurrirse, escabullirse; perderse, ocultarse; estar perdido*

bzahear *desaparecido*

bzahear's *ni muerto ni vivo*

da na, Why s'bzahear? *¿dónde has estado metido?*

bzash *lenguas hermanas*

bze *hembra; mujer; sexo femenino*

bze lhoega *bello sexo, sexo débil; sexo femenino*

tzyhoebze *mujer; de mujer, femenino, femenil, femíneo*

tzyhoebze akle *lógica femenina*

tzyhoebze lapk *femenino; género femenino*

tzyhoebze school *escuela (colegio) de niñas*

bzey *humedecer algo con la lengua*

thy wryy bzey *humedecerse los labios*

bzha *taza; abeja; medalla; de abeja(s); de medalla*

aergu y bzha *copita, copa, vaso, cáliz; plato, copa para beber en rueda (por turno); copa graduada; copa graduada (medidas para líquidos = 0,126 l); copa (premio)*

aergu y bzha, aerte *brindar (por)*

coffee i bzha *taza de café*

dysa bzha *medalla de oro*

huahue y bzha *brindis*

huahue y bzha aerte *anunciar un brindis; brindar*

jarz y bzha *medalla de bronce*

bzha aerther *apiterapia*

bzha bahuer *apicultura, cultivo de las abejas*

bzha guper *el anverso de la medalla*

bzha mata *colmena*

bzha, ete (bzha, hoer shie) *proponer un brindis*

shae i bzha *taza de té*

shae i bzha, efer *tomar una taza de té*

tchytz y bzha *datilera, datilero, fénix, palma, palmera, suyate, piritu*

tyzhyn y bzha *medalla de plata*

Bzha Tygo *geogr. Bzha Tygo (región Occidente de Circasia)*

- *sust.* bzhatygo, bzhatyga

- *adj.* de Bzha Tygo

bzhafe *chupete, chupador; mamadera*
bzhafe cher, I'a gajher *se cría con biberón*

bzhahuer *apicultor, abejero*

bzhakua *cuerno; cornamenta; astas; cuernas; frámea*
bzhakua awoer (bzha awoer; pyger) *carga a la bayoneta*

bzhamee *cuerno circasiano; cuerno de caza, cuerno; flautillo, caramillo, zampoña; silbato; corneta de monte*
post bzhamee *corneta de posta*

bzhy *yugo; fardo, carga; peso, prensa; opresión; cargo; de carga*
bzhy goer *peso de las preocupaciones, de los años*
bzhy pea *punta de lanza*

bzhydza *pulga*
bzhydza gatler *absintio; ajenjo; artemisa, hierba de San Juan*

bzhyfa *estar de buen año*
bzhyfa's *está de buen año*

bzhyga *mancha(s)*
bzhyga wyv *mancha de grasa*
bzhyga're i gache *quitar las manchas; quitar una mancha de algo; sacar (quitar) las manchas*
bzhyga's (bzhyga the aswer's) *manchado, salpicado de manchas*
shaka bzhyga *mancha de tinta*

bzhygahoe *espacios blancos; lugares sin explorar; problemas sin investigar*

bzhygapa *con lunares, con pintas; manchado; pintojo, pintado, jaspeado*
bghygapa's *lleno de manchas*
tyga bzhygapa *manchas solares*

bzhyha *carga, carga eléctrica; carga de pago; de carga*
bzhyha ut *tabique de carga*

Bzhyha *otoño; otoñal, de otoño, autumnal*
Bzhyha dysa *otoño dorado*
Bzhyha goer *otoñada*

Bzhyha oue *en otoño, durante el otoño*

Bzhyha'm *en otoño*

bzhyhoe *espacios blancos; lugares sin explorar; problemas sin investigar*

bzhylha *cargador, embarcador*

bzhyn *cebolla (Allium cepa)*

bcy bzhyn *cebolla albarrana (marítima)*

bzhyn tzyna *cebolla tierna*

bzhyny jha *cebolla, cabeza de cebolla, bulbo*

bzhynyhoe *ajo; de (con) ajo*

bzhynyhoe y jha *cabeza de ajos*

bzhynyhoe y pker *ajar*

bzhyshe *autocamión; camión*

C *yo*
a'by Ci aerhoe herlle aym *allá se las haya(n); allá te la(s) hayas ; allá se la haya; allá se lo hayan*
a'by Cy s'goather aym *no sé nada (no tengo la menor idea) de esto*
a're, C'schern oue aym *no haré tal*
a're, Co lagoe *lo veo*
a're, ka C'tzyhoe gear aym *no la reconocí*
a're, ky C'gury ower *me doy cuenta de ello*
C'bler chear's *pasó ante mí*
C'chary che! *¡olvidame!*
C'dhear is *había escrito*
C'egear is *he leído*
C'fa f'oue (Ci guaper oue) *de grado; de mi grado; buen grado*
C'la myche oue *a mal de mi grado*
C'lagoen oue i, Cy hoey aym! (Cy w'plern oue i, Cy hoey aym!) *no quiero ni verlo*
C'schern are C'swa aym *no sé qué hacer*
C'swa aym s'swer C'dzern are *no sé por dónde empezar*
Ce gaferte? *¿me permite fumar?*
Cer *yo*
Cer arar's *soy yo*
Cer ethy'm (Cer ethy're) *yo mismo*

Cer're cher *según yo, a mi ver*
Cer're cher, ka nan aym *por mí no ha de quedar*
Ci mío
Ci «e» are *mi yo*
Ci aerhoe herlle aym *por mi parte y la del cura; que se coman la asadura*
Ci ana dalhoe *hermano de madre (por línea materna)*
Ci cabie i goer'm *cuando niño*
Ci camagu'm cher *a mi izquierda*
Ci kua *hijo mío*
Ci kuash're aerther's (Ci kuash're doctor's) *mi hermano es medico*
Ci dey! (my da!) ¡tus!; ¡tus, tus!
Ci eazh're abgo'm cher *a mi derecha*
Ci gabcalar aym *me impidió hablar*
Ci gocer oue, n'aquer! *¡venga conmigo!; ¡acompañeme!*
Ci gu, hy ha aym *no es para mi genio; no es para mi gusto*
Ci gu'm e swa (Ci gu'm je wer) *me lo anuncia el corazón; me lo dice el*
corazón, me lo da el corazón
Ci guanyh're *la culpa es mía; mi pecado*
Ci guga oue arar's *es lo que yo creo*
Ci guga'm cher *según mi parecer*
Ci guga's! *¡ya lo creo!; ¡claro que sí!; ¡naturalmente!*
Ci gurywybce're ko jer *hacerse la boca agua a uno; se me hace la boca agua*
Ci jha're ma uthe *me duele la cabeza*
Ci jha're Why my gauthe (Ci gha're Why my udague) *no me vengas con*
ñeñeñé; venir con cuentos a uno: no me vengas con cuentos
Ci lagoe aym *no me ve*
Ci ly're swer o uthe *sufro por él*
Ci nybzh'm *a mi edad, a mis años*
Ci swalergoer'm *allá en mis mocedades*
Ci the nybzhago *una amiga mía*
Ci yaga cher (Ci thery an cher) *por mal (malos, males) de mis pecados*
Co huege *voy mejorando*
Co swa! Co swa! *ya lo sé*
Cy Anzorey's (Anzorey, Cy syse's) *soy de Anzorey*
Cy arathy's *estoy content*
Cy B'hoer ther shen oue's *te voy a echar de menos*
Cy bcau'hoe (Ci bca're wyte'm; Ci bca're pyte'm) *mientras viva; mientras*
esté vivo

Cy bler gache! *¡déjame pasar!*
Cy bler gachyte *permítame pasar*
Cy jha jagoer's *me siento mal; no estoy bueno*
Cy k'egear is *he leído*
Cy ki lagoe aym *no me ve*
Cy ka cygear kudey's *acabó de llegar*
Cy ka querge'hoe k'ther zher *espérese aquí mientras (yo) vuelvo, espere aquí mientras vuelvo*
Cy ka quergear nauzh *después de que regresé a casa*
Cy ke gear's, a oue ka quear aym *le llamé y no vino*
Cy my ice *estoy aquí*
Cy my ice! *¡aquí estoy!; ¡héme aquí!*
Cy n'ozher *te espero*
Cy n'olawe! *¡por favor!*
Cy quadar's! *¡estoy perdido!*
Cy cuatzyry hoear'm nakhyffe't *quisiera estar a cien pies bajo tierra; quisiera que me tragase la tierra*
Cy swer agache aym *me quitan (para) que salga*
Cy swercen oue's *estaré en casa*
Cy te quear's *salí triunfante*
Cy ther her B'he ara? *¿me oyes?*
Cy uhear's *nada más*
Cy utwybse! *¡déjeme pasar!*
bco're i, Cer arar's *yo, siempre yo*
ky C'bga da tice *ha siéntate a mi vera*
m're ky B'hoer C'serhoear is *lo he comprado para ti*
owner'm Cy swercear aym *(yo) no estaba en casa*
Tha l'Ana (cher), Co wer! *¡juro por mi honor!; ¡palabra de honor!*
that oue, Cy Tha mysecher! *¡ay de mí!, ¡pobre de mí!*
the guare ky C'je wer *dime algo*
what, Ci aerpa'm e wycear? *¿quién ha tocado mis cosas?*
Wher'ra Cer'ra tú y yo
Wi pa Ci tear'm ... (Fi pa Ci tear'm ...) *yo que tú, yo que usted*

ca *cuchillo; navaja; de cuchillo(s); de navaja(s)*
ca're dzagua's *el cuchillo no corta*
vy tlear'm ca her we *agravar el peligro; agravar la crisis, la enfermedad, la situación; agravar la culpa; agravar la responsabilidad*

caba *polvo; polvoriento, polvoroso; cubierto de polvo*
caba ka aerte *levantar polvo*
caba the aswer, hue *llenarse de polvo*
caba the aswer's *lleno de polvo*
caba're gatice *matar el polvo*
caba're lasche (ceaba're tehe) *limpiar el polvo de algo; quitar el polvo a algo*

cabape *utilidad; provecho, beneficio; idóneo; útil, provechoso, conveniente; apto; eficaz, efectivo, efectista*
a're cabape ky hoer huear's *ello le fue de provecho*
cabape, hue *ser útil*
that cher, cabape Cy B'hoer huen? *¿en qué puedo serle útil?*
the're i, I cabape aym *inútil del todo*

cabapynsher *inútil, infructuoso; vano, baldío; inepto, impropio, inservible*
a're cabapynsher's *no vale para nada*
cabapynsher oue *sin utilidad*
the awor cabapynsher *inútil para el servicio militar*

cabn *jabón; de jabón, jabonoso; saponáceo*
cabn aerbgo *pedazo (pastilla) de jabón*
cabn aser *jabonera*
cabn ascher *jabonero (fabricante)*
cabn cher, thy Tha sche *lavarse con jabón*
cabn dhurymba *espuma de jabón, jabonadura*
cabn fytza *jabón de lavar, jabón bruto*
cabn gaver *jabonería; de jabón; de jabonería; fábrica de jabón, jabonería, saponificio*
cabn gavern *fabricación de jabón*
cabn gaver ascher *industria jabonera*
cabn saser *polvo de jabón, jabón en polvo*
cabn shycue *caballo cubierto de espuma*
cabn shycue! *¡fuera el árbitro!*
cabn the aswer *hecho un polvo*
cabn schergoer (cabn zhyschergoer; cabn aer ubydygoer) *a pastilla de jabón*
dyhoe cabn (cabn Tha scher ahoa) *jabón de tocador, jaboncillo, jabón de olor*
cabnybce *jabón líquido; agua de jabón, jabonadura*

cabnyfur *saponoso*

cabnyller *jabonera*

cace *sal de compás, sal gema, sal pedrís, sal piedra; vijúa; curuma*

cach *mango del cuchillo*

cache *capar, castrar*

caga *polen; larva; de larva*

cagn *arma blanca*

cagn daka *aljaba, carcaj*

cagthe *goma de mascar*

cahoe *cal; apagado; cal muerta, cal apagada, cal hidratada; polvo; polvos de tocador; calcáreo, calizo, de cal*

cahoe caple *cosmética; maquillaje; afeite; productos de belleza, tocador; make-up; cosmetic*

cahoe caple ther her lha *acicalarse, pintarse, maquillarse, untarse, embellecerse, ponerse guapo*

cahoe panch *cal aérea*

cahoe, ete *jalbegar*

cahoe, gace *azogar; ahogar la cal*

zhyschyga cahoe *polvos de (para) lavar*

cahoran *semillas de girasol, pipas; hiel, bilis; girasol (Helianthus), tornasol; copa de Júpiter*

Cahue *Sajonia; sajón; de Sajonia; persona procedente (originaria, natural) de*

Angle Cahue *anglosajón*

caie *caftán (abrigo ruso antiguo); aluvión, terreno de aluvión, costa de aluvión, limo, lama, légamo, cieno; barro, fango; tierra arcillosa; sedimento, poso; escoria (de fundición), cagafierro, grasas; limoso, legamoso*

famys caie *carbonilla*

cajhoer *sable*

cajhoer udyn *sablazo*

cak tener (la) aprensión de que...; cautelarse; andar, ir con cuidado; cuidar, llevar cuidado; tener cuidado (con uno; algo); mirar alrededor; orientarse; andar en un pie, estar en un pie, andar en un pie como (las) grulla(s), estar en un pie como (las) grulla(s)

cak oue con cautela; con circunspección; cautelosamente, precavidamente; cautamente

cak y per oue con cuidado

cak y per oue'ra con aprensión

cak! ¡jojo alerta!; ¡jojo avizor!; ¡mucho ojo!

fagoer cher, cak orientarse por las estrellas

hoer cak! ¡cuidado con algo!

goagu'm hoer cak! ¡cuidado con la carretera!

thy hoer cak! ¡jojo a la margen!; ¡jojo al Cristo, que es de plata!

cakate defecto; falla, falta, imperfección, desviación jurídica, desviación, fallo, imperfección, tacha, vicio; deformidad corporal (física); inválido; inhabilitado, discapacitado, minusválido, impedido; defectuosidad, mal estado; negligencia, morosidad, incumplimiento; daño, deterioro; avería

cerbie cakate niño minusválido

cakn circunspección, precaución, prudencia

Why cakn hoey's has de tener más cuidado

cakylge guardarse, precaverse, precaucionarse

cakyle guarda, vigilante, guardián; agente de policía; custodia; vigilante, avizor; estar ojo avizor; cauteloso, precavido; circunspecto; prudente; reservado

cakyle ate anticipo, arras; adelanto, avance; caparra, consignación, depósito de garantía, depósito, pago adelantado, secal; empeño; fianza, caución, garantía

cakyle ate cher, utwybsyge liberar bajo caución, liberar bajo fianza

cakyle ate oue por adelanto

cakyle ate y bswer adelanto del pago

cama cantidad alzada; montón; pila; suma; total; importe; sumario, agregado, bruto; breve y sumario, sumarial

cama oue a montón

camagu el lado izquierdo; izquierda (parlamentaria); izquierdo; de izquierda

camagu nakuer tuerto del ojo derecho

cama oue en total, en suma

camagu'm cher *hacia la izquierda; a la izquierda; a mano izquierda*
camagu're abgo *el lado izquierdo*

cambyr *sereno, tranquilo, sosegado, calmoso, quieto; pacífico; impasible, imperturbable, plácido; imperturbablemente apacible; completo, absoluto*
cabie cambyr *niño tranquilo*
hy cambyr *mar serena*

campa *vaina; funda*
campa i myha *caprichoso, antojadizo, voluntarioso, obstinado; desobediente; indócil*
campa'm ki he *desenvainar; desenfundar*

campale *paréntesis; boca*
campale'm daha *meter entre paréntesis*
campale'm dahe *sacar del paréntesis*
campale're ayg *callar la boca; coserse la boca; darse un punto en la boca; guardar la boca*
campale're ayg! *¡a callarse la boca!*
campale're hoer sche *cerrar un paréntesis*
campale're ubyð *taparse la boca, cerrar la boca*
campale're w'he *abrir el paréntesis*

camyr *galgo, perro galgo, galgo circasiano*

cana *ceana, vino, vino generoso, vino de postre*
cana apker (jozmy pker) *viña*
cana goer *tiempo de vendimias*
cana guaswer *vino de dos orejas*
cana swa *vino nuevo*
cana, efer *escanciar*
cana, I zha'm hoe ih aym *ni siquiera prueba el vino*
cana, nykuer bce oue *vino bautizado*

canahoe *ceanajoe (vino blanco, seco)*
Canahoe Afer *festín, banquete; bodorrio*

canaple *ceanaple (vino tinto; vino cubierto)*

canazh *vino de postre, solera, vino generoso*

candhe *cadena de montañas, sierra, cordillera; de cordillera*

catu *comercio, negocio, tráfico; comercial*

aergu catu *comercio interior*

aers catu *comercio exterior*

catu baswer *comercio al por mayor (mayorista)*

catu huaje *intercambio de mercancías*

catu maswer *comercio al por menor (menorista)*

catyra *fila, hilera; retahila; renglón; línea; costura; pespunte*

a uzh catyra *última fila*

aper catyra *primera fila*

catyra kace *línea a línea*

catyra swa oue *(punto y) aparte*

catyra tchathue oue *una fila tras otra*

catyra ther ve *apretada (de)*

marshyna catyra *fila (cadena) de automóviles*

catyrash *juego de damas*

Cau Cyr *nombre propio Ceau Cyr*

Cau Cyr f'a sear's *le pusieron por nombre Ceau Cyr*

cau *honor; honra; de honor*

cau cym *hombre de honor; pundonor, punto de honor, cuestión de honor*

cau cyr *los (santos) sacramentos; honra y prez (de)*

cau lyku *cargo de honor*

cau lyku cher *en honor de*

cau Gate *aguinaldo de Año Nuevo*

Cauce *nombre propio Ceauce*

Cauce f'a sear's *le pusieron por nombre Ceauce*

cauga *regalo, presente, obsequio; don, dádiva; donativo, dotación, gratificación, dote, gracia, merced; honorario, remuneración; honorarios, emolumentos; precio, caché, cachet; cuota, gratificación, estipendio, iguala*

caure *piel artificial (de encuadernación); cordobán, cabritilla (piel); de cordobán*

caute *niel, nielado; tiznadura; populacho, plebe; negrura; gente soez, gentuza ; chusma*

ce *apagarse; llegar*
woace, ko ce *cae nieve, la nieve, nieva*

cear *quemado, tostado*
cear hoa *chamusquina; quemazón; carbonilla, ceniza; quemada; lugar del incendio, rescoldos*
cear hoa afur *color de ceniza, ceniciento*
cear hoa aller *cenicero; rejilla (fogón), barilla*
ky l'cear is *le han reñido, le han dado una pasada*
woace cuu, ke cear's *cayó mucha nieve, nevó mucho*

cement *cement; de cemento*
cement bdzuma *capa de cemento*

cer *sembrar; educarse, criarse; fijar, sujetar, hundir (en la tierra); plantar; sementar, sembrar; poner, meter; colocar*
her cer *poner, construir*
per swer cer *contraponer (a), oponer*
swer cer *poner (debajo de), colocar (debajo de); acercar*

cerbie *niño; nico, prole; hijo; de niño, infantil; joven, pueril; ingenuo, inocente, cándido*

Di ha're cerbie'm e wycer aym *nuestro perro no ataca a los niños*
cerbie ae *mal engendro*
cerbie aermagu *niño zurdo*
cerbie byn ownagoer *jardín de (la) infancia, guardería infantil; kindergarten*
cerbie byn owner *asilo, orfelinato, orfanato; casa infantil*
cerbie dhycher *escritura infantil*
cerbie dhyll *libro para niños*
cerbie gergue *juegos infantiles*
cerbie guga *razonamientos pueriles*
cerbie i goer *edad tierna; años infantiles (de la infancia)*
cerbie i goer'm *en edad temprana; en temprana edad; de chico*
cerbie jean *niño vivo, niño despierto*
cerbie tzyne *recién nacido; neonate*
cerbie uthe *enfermedades infantiles*
cerbie, bwe *educar a los niños*
cerbie, cha swer dzer *abandonar un niño, dejar un niño*
cerbie'm hoer da's *es como un nene*
cerbie'm i, k'gury ower *hasta los niños lo comprenden*

cerbie're aerbtler'm k'aster *subir a uno en brazos*
cerbie're ga ba i awoe *calmar al niño*
cerbie're the e quear's *el niño empezó a andar*
gy're i, cerbie's *es todavía un crío*
my-aerycer cerbie'm ete *dar una manzana al niño*
thery cerbie'ra *desde la infancia*

cerbieige *menor de edad, minoría, pocos años, joven, juvenil; menor*
cerbieige aym *ya no es un niño*
cerbieige cher aym *ya no es un niño*

cerbyr *bajo; silencioso; tranquilo, quieto, calmoso, sosegado; pacífico; sereno; sereno; pacífico; imperturbablemente apacible; carácter tranquilo; impasible, imperturbable, plácido; completo, absoluto; bajar, caer, descender; calmarse; sentado; tranquilizarse; calmarse; amainar; reponerse; serenarse*
cerbyr oue, Fy syce! (sahoe oue, Fy syce!) *¡estaos callados (quietos)!*
cerbyr! *¡paz!; ¡cálmese!, ¡tranquilícese!*
bcy cerbyr *agua tranquila (mansa)*
cabie cerbyr *niño tranquilo*
Fy cerbyr! *¡esté(n) tranquilo(s)!*
jase cerbyr *noche tranquila (serena, silenciosa)*
la bakuer cerbyr *a paso lento*
my cerbyr (my ba i awoe) *no tranquilizarse (con), no satisfacerse (con)*
oram cerbyr (oram sahoe) *calle tranquila, calle silenciosa*
zhybga're ma cerbyr *amaina el viento, disminuye el viento*
cerbyryge *tranquilizarse; calmarse; amainar; reponerse; serenarse*
cerbyryge! *¡cálmese!, ¡tranquilícese!*

cerhe *poste (para atar el caballo); poste, pilar; columna; guardacantón; monumento; estatua; hito; mojón; sabateño; señal de tráfico; columna*

cerhue *hijo de papá; ser (muy) mimoso, ser revoltoso, emperezarse, acostumbrarse a hacer el vago; empecatado; desmandarse, indisciplinarse; obrar a su antojo*

cerhyge *venir a menos*

ceyna *escenario; zaguán; antecámara, antesala; vestíbulo, hall; recibidor; sala de recepción; recibimiento; sala de espera; hueco de (la) escalera*
ceyna da *sala de batalla*

ceyna fer *salón de fiestas*
ceyna ger *sala de lectura*
ceyna pler *sala de pruebas*
ceyna swer *recibidor, antesala; salón de sesiones*

cha fin, *término; extremo; cabo, punta; extremidad; borde, margen; acabamiento, terminación; término; clausura; conclusión; deducción; falda, saya; pollera*
cha i, pea i, I aer aym *no tiene límite; es más largo que un día sin pan*
cha kuag'm kuace *estar arrimado a las faldas de uno; estar cosido a las faldas de uno; estar pegado a las faldas de uno*

cha l'ple *celar; mirar por uno; seguir a uno; algo con la mirada*
cha l'quer *seguir la pista, pisar los talones; no dejar a sol ni a sombra*
cha swer na *depósito, poso; madre, heces, solera; precipitado; sedimento*
cha swer dzer *echar (poner) furtivamente*
cha thythe *temblar de pies a cabeza; temblar de frío (de miedo); temblar; vacilar; oscilar, titilar, rielar; vibrar*

cha thythe oue, ka cear's *llegó tiritando*
cha'm na blaga *tocar a su*
cha'm nace *hasta el fondo*
cha'm nace, efer *apurar las heces, no dejar ni una gota; beber hasta verte Cristo mío*

cha, ete *dar fin a una cosa; poner fin a una cosa; dar fin de una cosa; poner fin a algo*

i cha'm *en conclusión; en resumen; al fin, al final*
i cha'm nace *hasta el fin*
i cha'm i chage'm *en fin de cuentas, al fin y al cabo*

chabca *cuerda; sogá; cordel, bramante; hilo (a)Bramante; cable de cáñamo (de lino); cable de alambre; cable, hilo, alambre*

chabca bcygoer *bolantín, cordel, guarisnaque, hilo*

chabca bler *cable conductor*

chabca btzana *cable desnudo*

chabca chaper *cabo de cuerda*

chabca cher, bher *encordelar; ensogar*

chabca gom *maroma*

chabca laler *cuerda floja*

chabca maher *cuerda floja*

chabca bana *alambre espinoso, ambre de espina, espino, púas*

chabca'm fa dzer colgar de (en) la cuerda
telephone chabca alambre telefónico

chabdz pierna de la rodilla al pie

chabgo acarreo; deriva, deflexión, desviación, apartamiento; variaciones
chabgo thy sche apartarse del mundo

chafee chifla, chiflato, silbato
chafee e bser tocar el pito, pitar

chaga desechos, desperdicios, detritus; relieves; desechos de la producción;
residuos (restos) utilizables como materia prima; heces de la sociedad, chusma;
desecho de la sociedad
chaga bshaga el día cubierto; un día gris

chagua pelliza; tocón

chahoe amanecer, madrugada, alba; orto, salida; la luz viene del oriente, ex
oriente lux; sol naciente

Chahoe este, oriente, levante; Oriente; oriental, de oriente, levantino, de levante,
del este

Chahoe Aer Goer, CAG Oriente Cercano, Próximo Oriente; Cercano Oriente;
Oriente Medio, Próximo

Chahoe Aer Swer, CAS Extremo Oriente, Lejano Oriente; Extremo, Lejano
Oriente

Chahoe'm en el oriente

Chahoe'm cher al este, hacia el este; en dirección este

chahoe oue al alba, al rayar el alba; al quebrar, el alba; al amanecer, de
madrugada, a la madrugada

chahoe oue, tage madrugar

chahoe'm al amanecer

chahoe, ke sche quebrar (despuntar, rayar, reír, romper) el alba; quebrar, rayar,
reír, romper; ya despunta el día

chahoe, sche despojarse el día

zhybga chahoe milocha, bijirita, águila, barbudo, barrilete, cachirulo, cachucha,
capuchina, cometa, chupete, ñecla, pájara, pájaro bitango, paloma, pander, sierpe,
tarasca, papacote, papalote, viuda, viudita, volador, volantín, barril, bijirita,
catana

chak gatillo, gancho del disparador, martillo; perrillo; disparador; dispositivo de seguridad; seguro; fusible; retén, tope; dispositivo de parada (de retención); de protección; de seguridad

aerln chak anillo de seguridad

chak're swer tche soltar el disparador; apretar el gatillo

chak're w'dzer montar el gatillo, montar el martillo; poner el arma en el disparador

chaler nene

Chamyr Guey *geogr.* Chamyr Guey (región Occidente de Circasia)

- *sust.* chamyrguo, chamyrgua

- *adj.* de Chamyr Gué

chana pedazo, trozo; rebanada; casco; esquirla

abge chana trozos de vidrio

fosugoe chana azúcar en pedazos; pedazo de azúcar, terrón de azúcar

sugoe chana sal gema

chaper cabo; cola de vestido; rabo, cola; estela; punta; extreme; extremidad; borde; margen; faldón (de la chaqueta, de la levita); de(l) rabo, de (la) cola, caudal

chaper awoer dar coleadas

chaper chyh rabudo

chaper mazher aleta caudal

wydana chaper cabo de hilo

zhybga chaper cola del avión

chapk cóccix, coxis

chapk'm da we dejar a uno chiquito, dar a uno quince y raya, dar a uno cien vueltas; eclipsar a alguien

chapple puesta, ocaso, puesta del sol; sol poniente

Chapple Oeste, Occidente; oeste, occidente, poniente

Chapple'm en el oeste, en el occidente

Chapple'm cher al oeste, hacia el oeste; hacia el oeste, hacia el occidente; a occidente

chapple oue a la salida del sol, al despuntar el alba

chapple, ke sche marchar a su ocaso

Tyga chapple'm a puesta(s) del Sol

chartce *acacia*

chartce hoezh *acacia blanca; falsa acacia*

chartofe *patatas; papa; de patatas; de papa*

chartofe zhabkher *patatas fritas*

chartofe hajyga *almidón de patata; chuño; fécula de patata; almidón*

chartofe zharycuey *patatas fritas*

chartofy jha *patata; papa*

chartofy pea *nariz roma; nariz bulbosa*

chartofy pker *patatal; papal*

chary *verbo auxiliar*

C'chary che! *¡olvidame!*

chary bswer *pegarse, juntarse*

chary ubyda (chary kuther) *poner entre la espada y la pared, dejar pegado a la pared*

fague'm k'chary hoe *perder el (tardar al) tren*

charyswer *borla, bellota; colgante, pendiente*

chasch *corto; breve; lacónico; suscinto, resumido, conciso*

aerjha chasch *de manga corta*

bacetey chasch *vestido corto*

bcala chasch *conversación breve, conversación corta*

chasch oue *en fin; por fin; en breves palabras; en una palabra*

chasch oue jy B'wer am *en breves (pocas) palabras*

chasch oue jy C'wern is *seré breve*

chasch'ra gu uthe oue *sin hablar de más, sin palabras vanas*

furle paller chasch *película de cortometraje, filme de cortometraje*

goaguana chasch *camino corto*

jhatce chasch *de cabellos cortos*

paller chasch *plazo corto; cortometraje; de cortometraje*

woala chasch *onda corta; de onda corta*

chatie *intestinal; intestinal; de los intestinos*

chatie bcygoer *intestino delgado*

chatie gom *intestino grueso*

chatie nafe *intestino ciego*

chatie uthe *enfermedades intestinales (de los intestinos)*

chatze *poner, aovar*

chazette *periódico; diario; gaceta; rotativo; de periódico(s); periodístico; de prensa*

chazette aerther *gaceta médica*

chazette ascher *gacetero; periodista*

chazette dhyllimpa *papel de periódico*

chazette khybare (chazetty ma) *bulo periodístico*

chazette aerhoe *información (comunicado) de prensa*

chazette aerhoe cher *según los periódicos (la prensa)*

chazetty ser *vendedor (ambulante) de periódicos*

chazetty swa *periódico del día*

che *crecer, agrandarse, aparecer*

a'by k'her che cher *en vista de lo cual; en virtud de esto, a la vista de eso; en vista de, en atención a, en consideración a; sentado está (la) baza*

a'by ko che *de ello se desprende*

a'by the're i, ki che aym (a're, myhanansher's) *eso no tiene importancia alguna*

C'chary che! *¡olvídame!*

bga da che *apartarse de alguien*

sha're ko che *la leche se va, la leche se sale*

ther w'che *abrirse*

w'che! (the e gah!) *¡vete!; ¡vete a paseo!; ¡ahueca el ala!; ¡ahueca!; ¡ábrete! ¡ábrese!*

yaga, che *traer daño; traer mal; hacer daño; hacer mal; causar el daño; dañarse*

chee *gritar*

chee oue *a gritos; a grito herido, limpio, pelado*

ean oue chee *vociferar, vocear*

cher *de, con; cuando; por; ya; ya que; verter; para, por, en provecho de; con motivo de; a efectos de*

a'be jha cher, owner'm Cy ka nar's *para esto he quedado en casa*

a'by dey cher *para él; para ella*

a'by jha cher (a'by jha aer; a'by per ayer; a'by per abswer) *para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso*

a'by k'her che cher *en vista de lo cual; en virtud de esto, a la vista de eso; en vista de, en atención a, en consideración a; sentado está (la) baza*

a'by ki myda cher (a'by namysch (cher)) *otrosí*

a'by mahoer bco cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*

a're, Do swa cher *ya lo sabemos*
a're, swaler jhoer cher's *ya es (un niño) mayor*
aer cher e wycer *tocar con las manos*
aerper cher e wycer *tocar con el dedo*
bcy wyfer'm cher *a largo de costa*
cabn cher, thy Tha sche *lavarse con jabón*
Cy no bcalan jha cher, Cy ka quear's *(Cy no bcalan oue, Cy ka quear's)*
he venido para hablarte
dey cher *para con*
jha cher *para que*
gos wyna cher, her wytler *clavar, clavetear*
gu cher, swa *saber de memoria (al dedillo)*
i uzher *más tarde*
nagoger cher, k'eger *leer con gafas*
Tha'm jha cher! *¡por Dios!; ¡por todos los santos!*
that jha cher? *¿para qué?, ¿por qué?*
telephone cher, bcala *llamar por teléfono*
the bcala cher *en pocas (en unas) palabras*
ther cher *por ahora, mientras tanto, entretanto*
ther cher, arar's *por el momento (es) todo*
ther cher, C'ezhern is *mientras tanto (yo) espero*
ther cher, syce *siéntate mientras*
ther cher, the're i, khybare aym *de momento se desconocen*
Wher jha cher (Wher jha aer) *para ti*
Wi bza cher *con sus propias palabras*
Wi guga'm cher *según tu parecer*
Wi bza cher *con sus propias palabras*
woaguana cher *por vía aérea*
wocer cher *al precio de*
wynchybther cher w'he *abrir con llave*
yaga cher *en perjuicio (de); en detrimento (de)*
zhybga cher, the e later *viajar en avión; ir en avión*

chy *mango, astil; empuñadura; agarradera; manubrio*

chycear *labrado (madera, piedra)*

chycer *labrar (madera, piedras), labrar un tronco, labrar una piedra; carpintear, trabajar de carpintero, hacer de carpintero*

chycer apa *banco de carpintero*

chyffe *tenebroso, o(b)scurio, sombrío*

chyffe ther herte oue *entre dos luces, tempranito*

chyge *curar; cicatrizarse*

chyh *largo; duradero, de larga duración; prolongado*

aerjha chyh *de manga larga*

bacetey chyh *vestido largo*

bacetey chyh s'twaga *vestir de largo*

bser aller chyh *medidas de longitud*

chyh y pa *extensión, longitud*

chyh y pa'm *de largo*

goaguana chyh *longitud del camino; camino largo*

jhatce chyh *cabellos largos, cabellos crecidos*

bza chyh *tiene la lengua larga*

chyhag *longitud, largo, largura*

chyhag'm cher *a la larga, a lo largo*

i chyhag cher *a todo lo largo*

metre-i-three i chyhag oue *de tres metros de largo*

chyr *alto; frondoso*

dhamper chyr *sombraje, sombrajo*

jhatce chyr *cabellos espesos*

peabzha chyr *monte bajo; manigua*

udz chyr *fachinal, acahual*

chyse *herrería, ferrería, forja; fragua*

cia *bala; flecha; saeta; proyectil; granada; aguja, puntero, flecha; lengüeta; de bala; de proyectil, de granada*

aerser cia *granada de mano*

cia akuer *cartucho sin bala (de foguero, de salvos)*

cia bcyg *antibala, a prueba de bala(s)*

cia bcyg abge *vidrio antibalas*

cia bler *granada de iluminación*

cia brue *granada perforadora; proyectil perforante*

cia fee *bala trazadora*

cia fee oue *como una bala*

cia harykuer *una rociada de balas; granizada de balas, lluvia de balas*

cia harykuer k'a te hoear's *recibieron una lluvia de balas*

cia bthie *plumaje, empenaje de cola (en flecha)*

cia tzyv *bala perdida, bala rasa*

cia uwerga *herida de bala, balazo*

cia woerge *bala explosive*

cia're gabce *meter bolas, echar por arrobas, salir como una bala*

cia're te gabcer *cambiar la aguja*

cia're thy hoer h'ge *pegarse un tiro en la frente (un balazo), saltarse la tapa de los sesos*

magnet y cia *aguja imantada*

tangy cia *granada antitanque (perforante)*

Cia Bcyg *geogr. Cia Bsyg (región Occidente de Circasia)*

- *sust. ciabsygo; ciabcyga*

- *añj. de Cia Bsyg*

ciabther *arco*

ciabther awoer *tirar con el arco*

ciabther bzabce *cuerda de arco*

ciabther're sher sche *tensar el arco; tender (armar) el arco*

ciadym *bomba*

ciadym atom (bomba atom) *bomba atómica, bomba*

ciadym awoer *lanzabombas; avión de bombardeo, bombardero; lanzamiento de bombas; bombardear, bombear*

ciajhue *cartucho sin bala, cartucho de fogueo, cartucho de salvas*

ciarhue *rueda; de (para) rueda(s)*

Jean Ciarhue *mít. Jean Sherehue (épica de Nart)*

jean ciarhue *sierra circular*

ciarhue're bserhear's *el neumático se desinfló*

ciarywoer *tirador, tirador certero, tirador hábil*

cino *cine; cinematografía; cinema; película; cinta; film(e)*

cino mywe *cine mudo*

cino weater *cine sonoro*

cino, eple *ver una película*

cino, galagoer *proyectar una película, poner una película*

cino, tehe *cinematografiar; hacer una película*

cino'm quer *ir al cine*

cino'm Why quern oue aer? *¿no vienes al cine?*

ckare *mármol; de mármol, marmoroso, marmoleño; marmóreo*

aerquer ckare *mármol estatuario*

coba *invernadero, invernáculo, estufa, burguesa, radiador, calefactor, batería, pila; horno crematorio, incinerador; tendedero*

coffee *caféto (Coffea), café cimarrón*

ae oue coffee pstyr *un café bien caliente*

Anzorey coffee *café con leche*

coffee guaswer *café carretero*

coffee i bce *café claro*

coffee i fur *traje café, color café*

coffee i bzha *taza de café*

coffee jyler *café collar, café cuesco*

coffee kara *café solo, café negro*

coffee kruler *madre de café*

coffee lager *café canalla*

coffee nabtze *sucedáneo del café*

coffee saser *café molido*

coffee swahe *café exprés*

coffee usher *café cantante (concierto)*

coffee zhabkher *café tostado, natural, torrefacto, café torrefacto*

costume *traje; vestido*

Angle costume *traje sastre*

costume're B'hoer tzyque's *el traje te es pequeño*

costumy swa *traje flamante*

costumy swa syg's *lleva un traje nuevo*

tzyhoehue costume *traje de hombre*

costumyffe *buen traje*

cu *medio; centro*

cu goana *hueco del árbol*

cu ut *tabique*

cua *muslo; cadera*

cua peatch *pecadora; prostitute; ramera; guaricha; mujer de vida alegre; mujer galante*

cuad *mucho*

a'by i uz, **cuad'ra bcaugear aym** *de allí a poco falleció*

a're, cuady wer's *esto es demasiado (muy) largo*

Adygha ucer cuad, swa *saber muchas palabras españolas*

cuad cher, nakhyba's *mucho más*

cuad, j'wer *hablar mucho*

cuad, scher *hacer mucho*

cuad, swa *saber mucho*

cuad'ra *largo tiempo; mucho tiempo; muchas veces*

cuady wer *un poco mucho, un poco demasiado, un poco más de lo debido*

cuadyzh *mucho, muchísimo*

cuadyzh oue *a montones*

cuanshyb *montón de estiércol, estercolero, compost (abono orgánico), fertilizante compuesto, mantillo, humus; estiércol, estercolar; cucho; abono, fertilizante; de (para) compost; de (para) estiércol, estercóreo; basurero, botadero, derramadero, desatierre, escombrera, zumbadora*

cuanshyb cama *montón de estiércol, estercolero*

cuanshyb masa *pozo negro*

cuanshyba *corsé; de corsé*

cuanshybyzh *basurero, vertedero; muladar; muladar*

cuabja *puerta; puerta cochera; entrada (en un móvil)*

cuabja wyper *arco triunfal (de triunfo)*

cuapk *articulación ilíaca (coxal)*

cuaswe *centro*

cuaswe'm ice *estar sentado en las rodillas; sentarse en las rodillas de alguien*

cuatan *cagalar; intestino recto, recto*

cuathyr *carta, naipe; juego de cartas*
cuathyr, dze *echar las cartas, tirar las cartas*
cuathyr, gergue *jugar a las cartas*
cuathyr're guash *dar las cartas*

cuatz *asadura; intestine*
zha cuatz *cavidad bucal*

cuatzyry *verbo auxiliar*
cuatzyry che (pkryr ha) *penetrar*

cubca *tallo, maslo; lengua de tierra; lengüeta; aguja, puntero, flecha; barra; varilla; biela; alma; anima; varillaje; caña*
cubca khare *vasos cribosos*

cubswer *corazón; núcleo; duramen*
cubswer bzhyha *carga nuclear*
cubswer cuey *núcleo de población*

Cucyhoe *eclipse de Sol (solar)*

cuda *petróleo, nafta; petrolero, de petróleo; a petróleo; petrolífero*
cuda tzyrna *petróleo crudo*

cuer *empujar, empujar*
Tha quma're w'cuer *taparse los oídos*
goana're w'cuer *tapar un agujero*
i cuer *ingerir; introducir, meter*
w'cuer *tapar, taponar; encorchar, obliterar*

cuey *estado; Estado; comunal; sociedad; comunidad; corregimiento; zona residencial; asociación; liga; cuerpo; social; public; medio; ambiente; medio ambiente; medio ambiente; de estado; medioambiental; interior*
cuey aerhoe *asuntos privativos*
cuey husher *sociedad capitalista*
cuey myha *Estado soberano*
Cuey of Ministre, CM *Estado; Ministerio de Estado*

cugoana *hueco de árbol*

cuku *tabique; entrepaño; entreventana; muro intermedio, pared; barra (separadora); peón de madera, madero de entibar; riostra; tirante; barra*

transversal; barra de cambio de vía; barra fija; barras paralelas; travesaño; barra transversal; viga transversal; cruceta; barra fija

blyn cuku *tabique de carga*

pea cuku *tabique nasal, tabique de las fosas nasales*

cumyler *corazón; núcleo; duramen*

cumyse *persona mala; persona perversa; sustancias tóxicas; sustancia tóxica; substancias tóxicas; veneno, ponzoña, veneno lento; tóxico; mordaz, malicioso; perjudicial; lesivo; cáustico, corrosivo; acre; nefasto; fatídico; desgraciado, malhadado, aciago, funesto, desdichado; dañino, dañoso, nocivo; malsano, insalubre; pernicioso; peligroso; sarcástico; malo; malévolo, malintencionado; hostil; destilar veneno*

bla cumyse *veneno de serpiente*

bza cumyse *lengua viperina; lenguas de víbora (viperinas)*

cumyse ther hage *tomar veneno, envenenarse*

goathe cumyse *gas tóxico*

hale cumyse *una costumbre nociva; pasión nefasta*

najhue cumyse *mirada hostil*

nale cumyse *mercurio, azogue; veneno, ponzoña; tóxico*

nale cumyse e ha *envenenar, envenenar a alguien, emponzoñar; intoxicar; carácter (temperamento) bilioso (atrabiliario)*

soda cumyse *soda caustic*

ther man cumyse *época terrible, época espantosa*

curyba *mosto (de la cerveza, del vino), madre (de la cerveza, del vino); desechos, desechos de la producción; heces de la sociedad, chusma; desecho de la sociedad*

cana curyba *mosto (del vino)*

curycubca *epicentro*

curycubca'm *en el mismo centro; exactamente en (el) medio*

curyjer *raya; raya interrumpida, plena*

curyjer byhue *banda ancha*

curyjer oue *rayado, a rayas, (a)listado*

curyjer tarathe *línea punteada*

curyjer the ander *vertical; línea vertical*

curyjer the answer *línea recta*

curyjer wyther *curva, línea curva*

curyjer, i dzer *trazar una raya*

curyte *de media edad, de edad regular; medio; centro; de estatura media, ; de estatura mediana*

cutz *cerebro, seso; del cerebro, cerebral*

cutz lympa *pliegue cerebral; circunvoluciones cerebrales*

jha cutz *encéfalo*

kubjha cutz *médula, tuétano; meollo*

cuu *fondo profundo; profundo, hondo*

tebsatch cuu *plato hondo*

woace cuu, ke cear's *cayó mucha nieve, nevó mucho*

cyce *temblar; tiritar; traquear, traquetear; ir saltando (por los vaivenes del vehículo); terremoto, temblor de tierra; seísmo*

cydge *cresta; acrestado; bigornia, yunque*

attacka cydge *cresta del gallo*

cyge *apagarse; cresta; retornar, regresar, volver; devolverse*

Cy ka cygear kudey's *acabó de llegar*

cyh *guapa; medidas de peso*

cyhan *escudilla, sopera, flamenquilla*

cyhate *reloj; reloj magistral*

aerbsa cyhate *reloj de pulsera*

cyhate abge *cristal de reloj*

cyhate bco *una hora entera*

cyhate bco cher *largo y tendido; una hora entera*

cyhate dabser'm? *¿a qué hora?*

cyhate kace *de hora en hora*

cyhate nauzh'm *dentro de una hora*

cyhate mygoer *la última hora; mala hora*

cyhate bsyquethe'm dey *hacia las once*

cyhate schyge *relojero*

cyhate usher *reloj despertador*

cyhate y pke *caja de reloj*

cyhate're m'awer *el reloj da la hora; el reloj suena*

cyhate're swer wantwer (goebje're swer wantwer) *dar cuerda al reloj*

cyhate're uvywear's *se ha parado (se paró) el reloj*

cyhate're syte's *el reloj está parado*
cyhate-i-dhoe a'm dey *hacia las cinco*
cyhate-i-dhoe'm dey a *(para) las cinco*
cyhate-i-three'm Dy ther wy swern's *nos veremos hacia las tres*
cyhate-i-two'm swy i go *más de dos horas*
tchasana cyhate (tchasana goebje) *reloj de campana; reloj de campanada; reloj de torre*

cykher *cinarra; escarchilla; cristal (cuarzo), cristalería; pieza (trozo) de cristal; cristalino; de cristal, cristalino; agrietarse, rajarse; henderse; zampar, engullir*
abge cykher *cristal tallado*
cykher abther *cristalino, diáfano, redondo*
cykher abther's *transparente como el cristal*
cykher aher *cristalización*
cykher, da he *cristalizar, cristalizarse*
Kujhahue cykher *cristal de roca, cuarzo hialino*

cymager *enfermo, malo; enfermo, indispuerto; estar enfermo; estoy alegre (triste)*
a're, ae oue cymager's *está muy malo*
a're, cymager ae's (a're, cymager haller's) *está gravemente enfermo*
cymager, hue *caer, ponerse enfermo*
cymager're gahuege *curar al enfermo*
cymager're ae's *el enfermo está muy grave*
cymager's ae oue *está muy malo*

cyndycu *arca; baúl; cofre; arca cerrada; saco de mano (de noche)*
cyndycu're ther w'he *abrir el baul*

cyra *cerveza; de cerveza*
Cyra Afer *cervecería*

cyrafer *cervecero*

cyrahoe *cerveza dorada*

cyrape *almíbar*
cyrape aerffe (mybce aerffe) *dulce de almíbar*

cyraple *cerveza negra*

cyrb *canon; cilindro; de tubo(s)*

cyryna corneta; cornetín; cuerno inglés; corneta de monte; sirena; bocina
cyryna abser corneta (persona); corneta de órdenes

D **d** verbo auxiliar; artículo determinado; nuez; avellan; de nuez; de avellana; aprobar, haber aprobado; asentir, conceder el pase, hacer lugar; licenciar, aceptar, otorgar; consentir, conformarse (con), convenir (en); estar conforme (de acuerdo) con algo; consentir algo; aprobar algo; permitir, autorizar; dar permiso (para), autorizar (para); admitir; acordar, acordarse, acreditar, arreglar, dar la razón, declarar con lugar, dejar, facultar, homologar; sancionar; autorizar, confirmar; facultar, hacer lugar, homologar, ratificar

a're, Tha m'ada is lo eligieron president

a'da allá, allí; ahí; por ahí (allá, allí); acullá

a'da cher allá lejos

a'da i, m'da i (por) aquí y (por) allí, por acá y por allá

a'da ... allí donde...

a're, a hoer da aym no es tal

a're, da oue? ¿cómo así?

ae oue da goer's (ae oue f's; nakhyffe's) muy bien

aerjha lajha're da hay poner manos a la obra

B'da ara? (huen oue?) ¿me permite?

ca're da dza aguzar (afilar) un cuchillo, una navaja

d'hajhe reírse de una cosa

da by qué, quién, cuál

da by? ¿cuál (quién) de ellos?

da cubswer núcleo

da goer bonito, lindo; atractivo, atrayente; encantador, cautivador, hechicero; seductivo, seductor; simpático; fascinador; bello, hermoso; guapo; bueno; buen

da goer's es guapa, es mona; bien, bueno; de acuerdo

da goerzh seductor, arrabal del infierno

da na a donde, adonde

da na cher de donde; hacia donde

da na cher i de acá y de allá

da na cher? ¿a dónde bueno?

da na dey donde

da na dey? (da na cher?; da by cher?) ¿a dónde?

da na, a're the da quear're? pues, ¿a dónde, se ha ido?

da na, Why quer'ra? (da na cher, B'unatwear?; da na?; da na cher?) ¿a dónde bueno?

da na? *¿dónde?*
da oue *cómo; qué*
da oue huear, ...? *¿como fue que...?*
da oue hue'm i *por angas o por mangas; así que asá; así o asá; así o así; así que asado; de un modo o de otro; de una manera u otra; por sí o por no; bien que mal*
da oue huen oue? *¿qué hacer?, ¿cómo hacer?*
da oue i're ehue i (da oue s're ete i) *cuando menos; al menorete, por el menorete; al menos, a lo menos, por lo menos; aunque (nada más, sólo) sea, fuese; siempre; siquiera sea; tan siquiera*
da oue myhue'm i *mal que mal; sea lo que fuere, pase lo que pase*
da oue myhue'm i, ... (da oue sy myte'm i, ...) *sean cuales fueran...; así o asá, así o así, así que asá, así que asado*
da oue Why syte? *¿qué tal?; ¿cómo te va?; ¿cómo está usted?; ¿cómo van los asuntos?; ¿cómo marchan sus asuntos?; ¿qué éxitos tiene ?*
da oue? (that hoer da oue?) *¿de qué modo?, ¿de qué manera?*
da pley *alzar, levantar la mirada*
da quer *acompañar; seguir; escoltar, convoyar; contraer matrimonio; favorable*
da quey *subir; levantarse, alzarse; ascender, remontarse*
da dza (da la) *afilar, aguzar, sacar filo; amolar*
da dzyhe *reservar; reservar decision; doblar*
Tha m'ada *elegido; el elegido, la elegida; selecto, seleccionado, escogido*
her da *hacer una opción, elegir, entresacar, escoger; optar*
hoer da *ponerse de acuerdo con alguien; admitir, permitir; conceder, dar acceso*
ky C'bga da tice ha *siéntate a mi vera*
ky C'zha da hoear's *esta palabra se me ha escapado (de la boca)*
laryjer're da dza *afilar los patines*
marshyna da quer *coche de paso*
bga da che *apartarse de alguien*
tzyhoe-i-sa hoer d'eathe *cerca de cien personas*
ubswer da quer *cuestión incidente, cuestión incidental*
vy'm hoer da oue lazha *aperrearse, echar el bofe, currar, currelar, trabajar como un chino, echar el bofe, deshacerse a trabajar*
Why the da myhar kua lyager, ly dathe's *todo el mundo es país; todo el mundo es Popayán*
zha da gahoe *decir a boca de jarro*
zha da hoear's *se me escapó de la lengua*
zha da lha *meter con cuchara (de palo); meter las palabras en el cuerpo*
zha da pler *hacérsele la boca agua viendo comer a alguien*

zha da woer *sacudir una bofetada a uno; sopapear; pegar una paliza*
zhantwer'm d'ha *subir al trono*
zhantwer'm da hoe *destronar*
zhybga da quer *viento favorable*

D *nosotros, nos*

a'by Di aerhoe herlle aym *ésto no nos concierne (a nosotros)*

a'by ky Di wear's *él nos lo dijo*

a're, a'by Di hahear's *se prendó de ella*

a're, Do swa cher *ya lo sabemos*

bco'm i, Do swa (bco'm i, Dy sy goather's) *nos es conocido todo, lo sabemos todo*

De plen's *lo que fuere, sonará; eso está por ver*

Der *a nosotros; Nos*

Di *lo nuestro*

Di aerhoe aym *ésto no nos concierne; ésto no a nosotros*

Di dey cher, k'apler a't *miraban hacia nosotros*

Di gocer oue *con nosotros*

Di ha're cabie'm e wycker aym *nuestro perro no ataca a los niños*

Di kuash *nosotros*

Di owner *nuestra casa*

Di ownagoer're *los míos*

Di bzaguper ther telle oue *entre tú y yo*

Di swypa'm *en nuestros lugares*

Do aerbhuer (Do cuash) *estamos de mudanza*

Dy Adygha's *somos circasiano; somos cherqués*

Dy hathyr's *estamos listos*

Dy ke lagoe *él nos ve*

Dy ownerhueur's *estamos en ruína*

Dy Wi gocer's *nosotros, tú y yo*

ky D'je wer *nos dice*

ky D'to bcalyh *habla de nosotros*

the ky D'hoer a gagucer *se sienten agraviados por nosotros*

two, Dy hue't *éramos dos*

... Di aer's *tenemos...*

dabser *cuanto, cuánto; cuan, cuán; como, cómo*

dabser cher *en cuánto; hasta qué punto*

dabser i wocer, ther uwe oue? (dabser i wocer, they ayg oue?) *¿cuánto es*

todo?

dabser i wocer? *¿cuánto cuesta?, ¿a cuánto?*

dabser Why hoey'm i *cuanto quiera*

dabser'ra *cuantas veces*

dabser'ra Ce my lawear'm i *por más que le rogué*

dabser's *cuando*

dabser's i (that s'goer i) *cuando quiera*

dabser, bco'm i? *¿cuánto es todo?*

dabser, huear? *¿qué hora es?*

dace *estar, encontrarse, quedar(se)*

zhantwer'm dace *ocupar el trono*

daeler *loco; estrambótico; hacer el idiota*

daeler, hue *volverse loco*

daeler, sche *volver loco*

Wher arar's daeler're *más eres tú*

daga *aceite, óleo; esencia, aceite volátil; aceite vegetal; oleoso, aceitoso; de aceite; de grasa; mantecoso*

cahoran daga *aceite de girasol, aceite de tornasol*

daga bzhyga *mancha de aceite (de grasa)*

daga the aswer *oleoso, aceitoso, oleaginoso; grasoso*

daga, swer hoe *molino de aceite; almazara, molino de aceite; mantequera, batidora de manteca*

gey daga *aceite de ballena*

guace daga *aceite de oliva de baja calidad; aceite de arder (de oliva de baja calidad)*

marshyna daga *aceite de máquina*

bdzazhey daga *aceite de hígado de bacalao*

dagoer *tacha; falla, defecto, desviación jurídica, desviación, fallo, vicio, falta, imprecisión; defectuosidad, mal estado, daño; deterioro; avería, agravio, menoscabo, perjuicio; vicioso; depravado; resabido*

dagoer the i my aer, s'aer aym *de todo hay en la viña del Señor; de todo tiene la viña: uvas, pámpanos y agraz; no hay cielo sin nubes ni paraíso sin serpiente*

dagoernsher *inmaculado; inocente, intachable, sin tacha; puro; irreprochable, impecable, irrepreensible, cándido; inocente*

dagoernsher's *sin tacha(s); como una balsa de aceite; como la palma de la mano*

daher *bello, lindo, hermoso, bonito; guapo; atractivo, atrayente; encantador, fascinador, hechicero*

bcala daher *lindas palabras*

daher cher *a buenas, por (las) buenas*

daher cher, w'che! *¡lárgate por las buenas, antes de que sea tarde!; ¡vète, mientras estés vivo!*

daher oue *con belleza, bellamente*

daher oue, thy hoaper *vestir bien*

daher's *de lo lindo*

that oue daher! *¡qué lindo!*

dajhen *entremés, tapa; entremeses*

dajhen oue *de añadidura; de postre*

daka *tocón, tajo, tajón, zoquete, trozo, barra, muñón; tueco; chueca; zopenco, zoquete*

vy awoer daka *boyero; picanero; picador; puyero*

dakeeka *minute*

dakeeka cubca *minutero*

daler *partida, lote, mano; parte; baza; puesta, bote; round, asalto; tiempo, time*

daler ascher *funcionario del Partido*

dalhoe *hermano consanguíneo; de nacimiento*

ther dalhoe ther shybhu *hermanos*

dalle *encontrarse; estar situado*

dhyll a're duleape'm dalle't *los libros estaban (se encontraban, se hallaban) en el armario*

dama *hombro; ala*

Dama kule *Damocles*

Dama kule geater *la espada de Damocles*

dama telle *hombrera*

dama'm te dzer *echar sobre las espaldas*

dama'm telle oue *a hombros; sobre los hombres; a cucho; a la tota; a cuestras; al apa*

damago *aliado*

damago thy hoer sche *afeudarse*

damajha *cuartal; comisaría urbana; trimestral*

damajha furhoe *cuartal*

dambyr *bombo, bomba, tambora*

dambyr oue *a bombo y platillos; en un abrir y cerrar de ojos; en menos que canta un gallo; en un santiamén*

dambyr oue gawe *anunciar la noticia a bombo y platillo, pregonar, echar las campanas a vuelo, divulgar, pregonar*

dana *seda; hilo, tejido de seda; de seda, sedoso*

dana agoer *color escarlata; bermejo, encarnado, colorado*

danafur *sedeño, sedoso, asedado*

danlatch *cestería*

dape *brasa(s), ascua(s)*

dape cher, gazha *a la brasa; asar a la brasa; en las brasas*

dape macecher *ascua de oro*

darie *brocado; abrocatelado*

dasch *ser uno de otro, ser muy de otro; tomar el partido (de); ponerse de parte (de); adherirse a un bando*

date *estar, encontrarse; ubicar, estar situado*

zhy kabther'm date *tomar el fresco*

dather *juego, clareo, holgura, huelgo*

dause *silencio; calma, tranquilidad; rumores; chismorrería; cotilleo; comadreo; rumor, hablilla*

dause oue *en silencio*

dause're wear's *cundieron rumores*

dawor *fuerza; de choque*

dawor jean *fuerza de choque; tropas de choque; tropas de desembarco; de desembarco*

Dawor Tchyly Cer *Iglesia protestante, reformada*

day *noguera; nogal; de nogal; de avellano*

day i pker *avellano, avellanera; nochizo*

Dean *nombre propio* Dean

Dean, Anzorey's Dean es de Anzoré

deece óxido ferroso-férrico, magnetita; imantado

malkher deece fuerza de atracción; magneto, imán; magnético; imantado

der coser

aer cher, der coser a mano

marshyna cher, der coser a máquina

vaka, ther swer der chapín

dey hacia

a'be dey dyda (m'be dey dyda) ahí mismo

a'be dey, syte quédate ahí donde estás

a'by dey cher para él; para ella

deycter cerillera; fosforera

dhamper hoja

dhamper chyr sombraje, sombrero

laur dhamper hoja de laurel

dher escribir, pintar

bcynswer oue dher escribir de prisa (muy tirado)

C'dhear is había escrito

dhere bthere máquina de escribir

karandase cher, dher escribir con lápiz, lapizar

dhu manteca, mantequilla

dhu tzyna mantequilla

dhu vergear hoa mantequilla hervida

dhuash garzo; empavonado; azulino, azulado

dhuear cano, canoso, de cabellos blancos

jhatce dhuear pelo canoso

dhuer rucio, gris; color de ceniza, ceniciento

cear dhuer ceniza; cenizas; color de ceniza, ceniciento

cear dhuer the aswer cenizoso

dhy lomo; columna vertebral, espina dorsal; raquis; espina dorsal, columna vertebral; espinal, dorsal; la cresta de la montaña, de la ola; de(l) espinazo; de(l) lomo; de (la) columna vertebral, de (la) espina dorsal; de raquis

dhy're k'da she arquear (encorvar) la espalda

dhyll libro; de libro(s); para libros; documento

dhyll a're aerna'm tehe quitar los libros de la mesa

dhyll a're duleape'm dalle't los libros estaban (se encontraban, se hallaban) en el armario

dhyll aer uzh herencia literaria; patrimonio literario

dhyll aermbata pilas de libros

dhyll bcala lengua literaria

dhyll cama montón (pila) de libros

dhyll chazette gaceta literaria

dhyll duleape librería, armario para libros

dhyll're aerna'm te lha poner los libros en la mesa

dhyll're C'goate aym el libro no aparece

dhyll're duleape'm date's los libros están en el armario

dhyll're gaswagoern's el libro es interesante

dhyll're ther w'he abrir el libro

dhyllly jha libro mayor

dhyllly swa I'a aer's ellos tienen nuevos libros

ownagoer ager dhyll documento informal

Wi dhyll tu libro

dhyll y jha libro mayor

guga ajha oración principal

kaler ajha capital, metropolis

oramy jha calle principal, calle mayor

dhyllimpa papel; de papel

abge dhyllimpa papel (de) vidrio

dhytza médula espinal

din religion

murad din doctrina, sistema

tchylyctan din doctrina cristiana

divan diván; de diván

divan jhanter cojín de diván (de sofá)

dkhe *hacer pedazos, despedazar; romper, cortar*
ther pkyry dkhe *no dejar ni a sol ni a (la) sombra, atosigar*

dkher *dibujar, diseñar, trazar, delinear*
her dkher *rasgar, romper*
swer dkher *subrayar*

dkherge *cosechar triunfos; derretirse de gusto*
dkherge oue bcau *estar, vivir en opulencia, vivir la opulencia; nadar en la abundancia*
dkherge oue ma bcau *viven en la opulencia*

doctor *doctor, medico; de doctor*
doctor aerther, d.a *doctor en ciencias médicas*
doctor'm e ger *llamar al médico*

du *depósito, almacén de depósito, almacén, abacería; cisterna, aljibe, tanque; depósito de equipajes, consigna*

duleape *alacena*
dhyll a're duleape'm dalle't *los libros estaban (se encontraban, se hallaban) en el armario*

duney *mundo*
duney bso'm *en todo el mundo*
duney bo're *el mundo entero*
duney'm e hyge *partir de esta vida; pasar a mejor vida; bajar al sepulcro*

Duney *universo*
Duney i Swa *Nuevo Mundo*
Duney i Zhe *el Antiguo Mundo, Viejo Mundo*

durash *callejón sin salida; impasse; culo de saco; retirado, perdido; rincón perdido, provincia alejada, lugar apartado; provincial, de provincial; callejón sin salida; impasse; culo de saco; lugar perdido*
durash btlerash *rincón perdido, provincia alejada, lugar apartado*

dyda *mismo; justamente, precisamente; pura verdadero; de verdad; auténtico, genuino; natural*
a'be dey dyda (m'be dey dyda) *ahí mismo*
a're dyda *el mismo*
a mahoer dyda'm *aquel mismo día*

a ther man dyda'm *al mismo tiempo*
cana dyda *verdadero vino, buen vino*
coffee dyda *café natural*
dyda're (dyda'm) *mismo*
i aper dyda oue *desde el mismo comienzo*
m'be dey dyda (a'be dey dyda) *en este mismo sitio*
n'oba dyda *hoy mismo*
nakh ae dyda's *de la peor calidad que darse pueda*
nakh maswer dyda *lo menos*
nakhyba dyda *lo más*
owner dyda'm dey *a dos pasos de la casa*
peajha dyda'm *a la vera (de), al lado de, junto a*
tzyhoe dyda *un hombre de verdad, un verdadero hombre, todo un hombre*

dyger *zurcir; remendar, coser, tapar cosiendo*

dyhoe *agua de Colonia*

dyrkua *huella de una herida; cicatriz*

dysa *oro; de oro, en oro; aurífero*
abacy dysa *oro monetario*
dysa dyda *oro auténtico*
dysa thery ler *oro fino, oro puro*

dysabce *pan de oro*

dysach *orífice, orfebre*

dytear *acolchado, guateado*
tapan dytear *manta acolchada, colcha*

dza *diente; ejército; arma; tropas; de dientes, dental, dentario, odóntico; de ejército(s); de soldado(s)*
dza lasch *cepillo de dientes*
dza thy w'lha *ponerse los dientes (la dentadura)*
dza twyh *mondadientes; palillo de (los) dientes*
Dza Ujha, DU *fuerzas armadas*
dza uthe *diente enfermo (careado)*
dza're k'her tche *extraer un diente (a), sacar un diente (a)*
dza're lasche *limpiar los dientes*

dzacer *asador, espetón; brocheta, broqueta; espada, estoque; florete*

dzacer'm fa we *espetar*

bdzazhey're dzacer'm fa we *poner el pescado en el asador*

dzacher *labio; cabo;, extremo; canto, borde; saliente; saledizo; pestaña; resalto*

Dzadzu *nombre propio* Dzadzu

dzadzu *recién nacido; neonate; niño de pecho, niño de teta, rorro, crío; guagua*

dzadzu nybzh *edad de lactancia, edad de lactación*

dzahoe *estaño; de estaño*

dzaker *hacer boca*

dzaker apa *huellas de los dientes*

dzawytch *dentista, odontólogo*

dze *echar*

jhyn'm thy edze *ponerse a comer*

thy edze *ponerse; atacar, agredir, acometer, asaltar; caer (sobre)*

dzer *echar, tirar; arrojar, lanzar; botar; tener en cuenta, tener en consideración, hacer caso (de)*

aerser're hy fa dzer *deponer las armas*

agsher're hy fa dzer *derrochar el dinero (en)*

hy fa dzer *echar, arrojar, lanzar; botar, jondear*

khy're her dzer *tirar la red*

krua tcyper oue, ky W'my dzer *despreciar; dar higa(s); reírse; esquinar; mirar en menos una cosa, a uno; no hacer caso, hacer caso omiso, tener en poco (en menos); ningunear*

zhyschyga're fa dzer *tender (colgar) la ropa*

dzey *cooperativa; común*

dzey i na *nombre común*

dzey lapk *género común*

dzey upswer *caso común*

dzyh *encargo; commission; encomienda; mission; fe*

dzyh cher *por encargo (de), de parte (de)*

dzyh nafe *fe ciega*

dzyh, Fy mysch! *¡guarda!, ¡atención!, ¡cuidado!, ¡cuenta!*

dzyh, hoer sche *prestar fe; dar un encargo (a), encargar*

dzyh're gace *apagar la fe*

dzyh're, her sher *traicionar la confianza*

dzyhmysch *incrédulo; receloso, desconfiado; dudoso, sospechoso, que inspira recelo; dudoso, problemático, incierto; ambiguo; irreligioso, incrédulo, ateo; precavido; previsor; circunspecto; prudencial; prudente; cauteloso, precavido; reparador, críticón, reparón; quisquilloso; (demasiado) exigente, descontentadizo; cínico; antojadizo, melindrero, caprichoso, melindroso*

Dzyhmysch *Santo Tomás, el incrédulo; ver y creer, como Santo Tomás; no creo más de lo que veo*

dzyhmysch bcalafur *expresiones medidas*

dzyhmysch y fur *de aspecto sospechoso*

E *e artículo determinado; lo*
aer cher, e wyer *tocar con las manos*
aerper cher, e wyer *tocar con el dedo*
bie'm e the awoer *batirse con (contra) el enemigo; combatir con (contra) el enemigo*
bie'm e woer *batir al enemigo*

Di ha're cabie'm e wyer aym *nuestro perro no ataca a los niños*

e dhoer ana a'm *hacia el día cinco*

e dhoer ana mahoe'r'm *al quinto día*

e dhoer ana'm *para el día cinco*

e gablaga *tener visita(s), convidar*

e kuhe *comer (mascar) a dos carrillos*

e my ticerhe oue *sin levantar mano (cabeza), sin descanso, sin tregua; con ahinco*

e udyhe *bajar; disminuir; rebajar; mitigar*

e zher *arrancar*

the e F'gah! *¡váyase pronto!, ¡lárguese!*

the e gah! (w'che!) *¡vete!; ¡vete a paseo!; ¡ahueca el ala!; ¡ahueca!; ¡ábrete! ¡ábrese!; ¡largo de aquí!*

what Ci aerpa'm e wycear? *¿quién ha tocado mis cosas?*

wocer're e hoerhe *bajar de precio*

ealace *año; anual; de (para) un año; añal*

ealace bco cher *todo el año*

ealace huear oue, s'bcauge aym *ya hace un año que no vive aquí*

ealace i per *hace un año*

Ealacy Jha *Año Nuevo*

Ealacy jha'm (Ealacy jha oue) *la víspera de Año Nuevo*

ealace kace *año tras año; de año en año*

ealace murad *plan anual; plan del año*

ealace nauzh'm *un año después*

ealace the bjer ana huear's (ealace the kom huear's) *pasaron algunos años*

ealace twosch'm *a los veinte años*

ealace'm, ther *al año; una vez al año*

ealace-i-dhoe i per *cinco años ha*

ealace-i-three m'ahue *tiene (ha cumplido) tres años*

eathe *lleno, repleto; atestado*

eathe oue (i ubear oue; na'm ke bcher oue) *a montones*

eathy bther *lleno hasta los bordes*

eathy wer's *demasiado lleno*

I nyba eathe's *está, se siente lleno*

tzyhoe-i-sa hoer d'eathe *cerca de cien personas*

tebsatch eathe *un plato (lleno) de algo*

eatwana (i uzh cher) *luego; después; más tarde; después de; horas después*

eatwana guvern oue's *después será tarde*

eatwana i *aún con eso; sin embargo*

eatwana ser! (that, a da cher?) ¿(Y) de ahí?

eatwana, C'schen is (i uzh cher, C'schen is) *lo haré después*

eatwana, De plen's *allá veremos, ya veremos (más adelante)*

eazh *derecho*

aer eazh *la derecha, mano derecha, diestra*

aer eazh'm cher *a la derecha*

Ci eazh're abgo'm cher *a mi derecha*

eazh nakuer *tuerto del ojo izquierdo*

eazh'm cher *hacia la derecha; a la derecha; a mano derecha*

eazh'm cher, garshe *torcer a la derecha*

eazh're abgo *derecho, de la orilla derecha; lado derecho*

eazh're abgo'm cher *a (la) derecha, del lado derecho*

eazh're abgo'm cher syte *sitúense a la derecha*

oram eazh're abgo're *mano derecha de la calle*

ebcyhe *hacer apearse, hacer descabargar, hacer desmontar*

ebze *estiércol líquido*

ecer *hacerse familiar*

echabtza *aliso; humero; de aliso(s)*

echabtzaller *alisar; aliseda; alisal*

ecyhe *pasar por el río abajo*

edze *echar, poner*

thy edze *echarse, arrojarse, lanzarse (sobre); ponerse con celo (a); ponerse a reñir, ponerse a insultar*

edzyhe *colgante, pendiente*

Tha go edzyhe *arete, arracada, colgante*

cyhate edzyhe *cadena de reloj*

edzytler *cerrar algo de golpe*

egager *trabajar de maestro*

egaley *echar de bolina, pasarse de rosca, arrear demasiado*

egear *hombre instruído (educado); que sabe leer y escribir, alfabetizado, instruído, culto*

C'egear is *he leído*

eger *leer, recitar*

naper'm k'eger *leer en el mapa*

egern *enseñanza, instrucción; aprendizaje*

egern W'hoey is *has de estudiar*

ehe *bajar; bajarse*

ehyge *bajar*

ekue *tirar*

ekue! *¡anda, márchate!, ¡anda, vete!, ¡quita (de ahí)!*

electron *electrón; de electrón, electrónico*

electron bzhya *carga electrónica*

emale *esmalte*

emale leatch *laca de esmalte*

entwyr *tronco, rollo, rollizo; barra de equilibrio; tajo, tajuelo; torpe, zopenco, tronco; de tronco(s), de rollo(s), de rollizo(s)*

entwyr owner *casa de troncos*

epascherche *estar de prisa*

epascherche, a hue, Why k'chary hoen's *apresúrese si no (de lo contrario) llegará tarde*

eple *tomar una muestra, tomar una prueba*

Wi tepan eple i, Wi la ukuadie *labrador de capa negra poco medra*

equ *decente, decoroso; conveniente; bastante bueno; decente, tolerable; equivaler; satisfacer; responder; corresponder, estar conforme (con); responder*

equge *reconciliarse; hacer (las) paces (con); solventar; firmar, hacer la paz*

equer *vengar; responder; corresponder*

equerge *responder; quedar en paz; desquitarse, ajustar cuentas; vengar; vengarse; vengar su honor*

erag *casi casi*

erag bcarag oue *a penas, a duras penas, con dificultad; casi, apenas (se emplea con énfasis); a trancas y barrancas*

erag cher *con gran trabajo (dificultad)*

erag oue (ae oue; erag bsarag oue; erag bsarag cher) *con gran trabajo (dificultad); a duras penas; bien que mal; así, así; con dificultad; casi, apenas, apenas si; andar raspando; bien que mal; así, así; a tropezones; mal; con dificultad; a trompicones; apuradamente; a duras penas; casi, apenas (se emplea con énfasis); a gatas*

erag oue ke lear's *se salvó a duras penas*

erag oue the equer *moverse a duras penas; moverse con dificultad*

erahue *sea, así sea*

eran *suero de leche*

ergan *ergan (arma de fuego); arma de fuego*

erjyb *erjyb (arma de fuego); maestro armero, armero, escopetero; de armas*

eryse *obstinado, terco, cabeza dura, cabezudo, cerril, testarudo, cabezota; instante, insistente, constante; perseverante, tenaz, obstinado; empeñoso*
eryse, hoe equer *estar obstinado*

shyd'm hoer da oue, eryse's *testarudo como un buey*

eser (eser aquer) *andar (ir) a caza (de); acosar a alguien, perseguir a alguien, dar caza a alguien*

eswer *caer; cargarse*

ete *devolver, volver, tornar; restituir; entregar, hacer entrega*

a oue ete *vender de (hacer) barato*

bacetey're zhyschyga'm ete *dar a limpiar el vestido*

school'm ete *enviar a la escuela, mandar a la escuela*

wynchybther, ete *cerrar algo con llave, con (un) candado*

ethy *mismo, personalmente; por sí mismo, de por sí; mismo*

a're, ethy'm i shear's *el mismo lo ha hecho*

ethy director're (ethy director'm) *el director mismo*

ethy director're ka quear's *el mismo director ha venido*

Wher ethy'm (Wher ethy're) *tú mismo*

eticerhe *posarse*

etler *caerse de cansancio; no tenerse de pie (de cansancio)*

ezher *ponerse en ruta*

ezhern *salida, partida*

ezhern oue, hoer a dar's *le han dado permiso para partir*

F **f** *verbo auxiliar; artículo determinado; bien, bueno*
a're, f's *eso está bien*
ae oue f's (ae oue, da goer's; nakhyffe's) *muy bien*
chabca're fa galale (chabca're e galalerhe) *bajar la cuerda*
Cy f's *estoy bien, me encuentro bien*
Tha'm f'm Why hoe i sher! *¡feliz (buen) viaje!*
f'oue, Dy ke lagoe *nos quiere*
f'cher! *¡hasta después!, ¡hasta luego!, ¡hasta pronto!*
fa galale (e galalerhe) *bajar colgando; dejar caer*
fa la (fa swer) *colgar*
fa lale *pender*

fa lha *joder; dormir; cohabiter; suspender, colgar*
fa lhage (te lhage) *colgar, colgar el auricular*
fa we *pinchar*
fi, scher *hacer una buena obra (un bien)*
lakua're fa galale (lakua're e galalerhe) *estar sentado con las piernas colgando*
m'by f's *aquí se está bien*
thy fa swyge *tener un alto concepto de sí mismo*
zhyschyga're fa dzer *tender (colgar) la ropa*

F *vosotros, os, vos*

Fer bco're i *tods vosotros*

Fi pa Ci tear'm ... (Wi pa Ci tear'm ...) *yo que tú, yo que usted*

Fy quern oue, B'wer ara? *¿irá ?*

fa *bueno; buen*

wyper afa *elocuente, orador elocuente; afable en el trato; elocuente; elocuente, expresivo; significativo; amable en el trato; tener un labio elocuente*

fach *excepto, salvo*

fae *suciedad, porquería; barro, lodo, fango; mugre; sucio, puerco; grasiento, mugriento; embarrado; chanco*

fae'm herlle *meterse en el fango, revolcarse en el lodo*

fag *índices cualitativos; significación, significado; valor, importancia; calidad, valor, valía, alta calidad; relevancia*

fagoer *estrella; estelar; sideral, sidéreo; estrellado, estelífero*

fagoer afur *estrellado, en (de) forma de estrella, esteliforme*

fagoer chahoe *cometa; milocha, estrella*

fagoer ije *lluvia de estrellas*

fagoer labca *sistema estelar*

fagoer naper *mapa celeste*

fagoer ther She-i-Ble *Osa Mayor*

fagoer're e C'gabjen is *le voy a decir cuántas son cinco; le enseñaré lo que es bueno*

I fagoer i jear's! *¡mala la chicha!; ¡mal negocio!*

fague *tren*

fague'm Dy ki chear's *bajamos del tren*

fague'm k'chary hoe *perder el (tardar al) tren*

fague'm ki che *bajar del tren*

fague're minute-i-bsche cher, syte's *el tren para diez minutos*

fala, f *casco, uña, pezuña; caballo de vapor; caballo de fuerza; ungulado; ungulados*

falle *colgar, pender, estar colgado, estar suspendido; estar pendiente; estar fijado*

blyn'm falle *colgar de, en la pared*

blyn'm surate falle's *en la pared está colgado (hay) un cuadro*

goswe wyna'm falle *colgar de un clavo*

wyna'm, falle *colgar de un clavo*

famyswe *carbón de piedra (mineral), hulla*

famyswe hacu (famyswe zhagu) *cocina de carbón*

fana *azada; azadón*

fanach *cabo de azada*

fase *fe, confianza*

Tha i wer'm i, Ci fase huen aym *ni aunque me lo jure, se lo creería*

fawag *acidez*

fawe *acidez, agrura; ácido, agrio; salazón, salazones*

bcala fawe *palabras agrias, palabras acerbadas*

cana fawe *vino agrio*

kabbask fawe *berza agria*

sha fawe *leche agria*

tchyther fawe *ácido nitroso*

fawybce *ácido sulfúrico*

fe *podrir*

feada *bebidas espirituosas*

fealler *vaso*

fealler bco *un vaso entero*

the bcy fealler *un vaso entero de agua*

fee *silbo, silbido; pitido, pitío; piar, pipiar; chillar; silbar; pitar*

fer *beber; tomar; bailar, danzar*
e fer aym, e jher aym *ni come ni bebe*
coffee e fer *tomar café*
shae e fer *tomar té*

firma *firma*
firma kuabce *filial de firma*

fo *miel; de miel; meloso*
kamyle fo *azúcar de remolacha*

fomyle *helado*
fomyle aser *heladería*

fosugoe *azúcar; de (con) azúcar; azucarero*
fosugoe cahoe *polvo azucarado*
fosugoe chana *azúcar en pedazos*
fosugoe saser *azúcar molida, azúcar en pólvora (molido)*
fosugoe shybce *azúcar glaseado*
fosugoe zhabkher *azúcar quemada*
fosugoe're gatque *disolver azúcar en agua*
shae'm fosugoe her lha *echar azúcar en el té, poner azúcar en el té*

fotch *fusil, escopeta*
fotch awoer *disparar la escopeta, tirar con la escopeta*
fotch're ka bhuater *agarrar la escopeta*

foubce *melar; aloja*

fund *odre, pellejo; bota; fondo(s), valores; de fondo(s)*
abacy fund *fondo monetario*

fundyra *odre, pellejo; bota; bordalesa, cachicubo, pipón; perdido, juerguista; borrachuelo, curda; bolsa turca*
fundyra awoer *batir et tambor, tocar et tambor*
fundyra hoer da's *está gordinflón, está gordinflas*

fur *piel; superficie; cuero interior; color; matiz*
fur agoer *cara amarilla; color enfermizo de la cara*
fur ascher *curtidor; de cuero(s), de curtido(s)*
fur eque *de buen aspecto, presentable*
fur geana *ataharre, retranca; arretranca; traje llamativo, un vestido atrevido*

fur wyv *de piel dura; paquidermo; insensible, tronco, alma de cántaro; cuerudo*
fur're her she *estaquear*
fur're p'che *ponerse pálido*
fur're tehe *pelar*
I fur're tehe *quitar el pellejo (a), desollar*
jha fur *cuero cabelludo*
vy fur *piel de ante*
woarther afur *pajizo, de color paja, color paja*

furfahoe *porcelana; esmalte; de porcelana*
Cahue furfahoe *porcelana de Sajonia*

furhoe *llanura; planicie; plano, superficie plana; plano, esfera, esfera de actividad, esfera de acción; de estepa, estepario, llano, plano; de esfera; esférico*
bank furhoe *esfera bancaria*
catu furhoe *esfera comercial*
furhoe cuey *región esteparia*
furhoe damajha *cuartal*
furhoe nasch *desierto; zona árida; inhabitado, solitario*
jhace furhoe *esfera de la economía*
magnet furhoe *campo magnético*
swy furhoe *esfera terráquea, esfera terrestre*
woa afurhoe *esfera celeste*

furhue *comezón, picazón; quemazón, ardor, irritación*

furkue *utilitarista; persona metalizada, pancista; utilitario, metalizado, mercantilizado*
furkue hale *hábitos utilitarios; hábitos pancistas*

furle *película, film(e)*

furllyr *lonja; tira, cinta, lazo; brazalete; vendaje, venda; bandolera; braza (medidas de longitud = 1,678 m); cabestrillo (banda); raya; bandolero*
furllyr i bther *hacer lonjas*
furllyr y bgoa *banda ancha*
I aer'm furllyr ille's *ella lleva el brazo en cabestrillo*
jybce furllyr *venda enyesada, férula*
kruey furllyr *lonja de queso*
the furllyr *lonja de jamón*

furser *vestido de gala (de etiqueta)*

furser ajha *nuevo estilo*

furser swa *novedad*

furser swa cher *a la última moda*

furser thy eha *ir de (en) uniforme*

furtare *piso, apartamento, apartamiento; departamento; habitación, cuarto; de habitación*

furtare jhahoer *piso propio (individual)*

furysch *hombre de dos caras*

futce *cuero cabelludo*

jha futce *peluca*

jha futce'm the e aerte *los cabellos (pelos) se ponen de punta, el pelo se eriza*

fyfer *resoplar, resollar*

pea fyfer *dar resoplidos (resuellos) por la nariz*

fysche *pelar*

thy fyschyge *tirarse de los pelos*

fythe *mujer, mujer mayor, de mujer, femenino, femenil, femíneo*

fytza *negro; negras (fichas)*

aerle fytza *rabia; hidrofobia*

aerle fytza oue *lleno de rabia*

aerle fytza oue ther gaquerch *poner frenético a uno; enfurecer; encolerizar; dar rabia*

aerle fytza oue ther querch *montar el macho; enfurecerse; tomar rabia; montar en cólera; montar mula*

nabdza fytza *cejinegro, de cejas negras*

bsha fytza *nubes negras*

swakruer fytza *pan negro*

vadzy jha fytza *pulverilla*

G *g* verbo auxiliar; artículo determinado
ga aerbhuer trasladar; hacer mudarse, mudar
ga uwerbzh tirarle a uno de espaldas; dejar frío a uno; aturdir; atolondrar;
dejar perplejo; volver tarumba; dejar estupefacto
Ga año

Ga Mahoer woalbaner verano tormentoso

Ga Mahoer'm (Ga Mahoer oue) en primavera

Ga Mahoer Shyler la mitad del verano, pleno verano

Ga swa'm el año que viene; (en) el próximo año; (en) el año venidero

ga verbkhe escaldar, rescaldar; no cocer del todo, cocer insuficientemente

ga zhakuer provocar vómitos

Gaba de muchos años

na Gaba antaño, el año anterior, el último año, otro año, el año pasado

na Gabarey del año pasado, del último año

udz Gaba hierbas perennes

gabampa sofocar, ahogar

gabcahoe dar la suelta a uno; dejar tranquilo (en paz)

thy gabcahoe sentir alivio; tomar aliento; estar de vacaciones; cobrar aliento,
tomar aliento

thy gabcahoe y goer vacaciones; día de descanso, asueto

thy gabcahoe y pa casa de reposo, casa de descanso, balneario; tregua, descanso,
respiro, descanso forzoso

thy gabcahoe y pa e myte no dar tregua, no dejar en paz

We ther shear'm thy gabcahoe si estás cansado, descansa

gabcauge resucitar, vivificar, reavivar, galvanizar; reanimar, animar; embullar

gabceche bañar

thy gabceche bañarse

gabcer alumbrar, dar luz, iluminar

m'be dey te gabcer alumbra aquí

gabche desplazar

wyper're gabche fruncir los labios

gabлага acercar, aproximar; invitar; convidar

ke gabлага invitar, convidar

gabsque *refugiar; uno en un sitio*

gabtze *traicionar; faltar (a); ser infiel*

Tha gabtze *jurar en falso; faltar a su palabra, a su deber*

gabtzer *burlar, engacar, usar fraude*

ka gabtzer *inducir (llevar) a engaño; engañar, dar un chasco, dar un cambio*

gace *apagar; apagar el entusiasmo, el rencor, la esperanza*

gacer *ejercitar; entrenar; acostumar, habitar, avezar; disciplinar; acostumbrar al orden; inocular; implantar, introducir; educar, formar; criar; inculcar*

cabie'm the a ukuadie oue e gacer *acostumbrar a los niños a la gimnasia*

thy gacer *ensayarse; emplearse, usarse; acostumbrarse, habituarse; entrenarse; ejercitarse, hacer ejercicios; practicar*

zhy oue tage oue thy're i gacear's *está acostumbrado a levantarse temprano*

gache *criar; educar; cultivar; dejar crecer*

aerhuer te gache oue *con negligencia, negligentemente; con los pies; remisamente*

aerhuer te gache oue scher *hacer algo a la birlonga(con desaliño), roncar, hacer algo a desgana (con desaliño); echarse con las petacas; hacer una cosa con los pies; chapucear, chafallar, frangollar; chapucear; trabajar con (al) descuido (con desaliño), trabajar*

nabce, swer gache *derramar lágrimas*

zhacha, gache *dejarse la barba*

gacyce *sacudir*

gada *declarar con lugar*

her gada *dar opción a algo a uno*

ther gada *permitirse*

gadala *amenazar, conminar*

Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*

Gadher *primavera; primaveral, de primavera, vernal*

Gadher're ki har's *llegó la primavera*

Gadher're ko blaga *se acerca la primavera*

Gadher's *es verano*

gafawe *salar; sazonar con sal, echar sal*

gafawen *saladura, salazón*

gafer *dar de beber; abreviar; embriagar, emborrachar, achispas; sacar a bailar*

bcy e gafer *dar de beber*

haswer're shae e gafer *servir té a los huéspedes*

gagaswagoer *interesar, suscitar interés, despertar interés*

gagealer *hacer caer*

gago *excusar*

gagoalige *echar (a dormir), echar en la cama, acostar, meter en la cama*

cabie a're gagoalige *acostar a los niños*

gagoather *testimoniar; poner en conocimiento de uno; confirmar*

gagoe *secar, desecar*

jame bydz gagoe *obsidiana*

gagose *secar, desecar; resecar*

hantcer're gagose *levantar los remos, dejar de remar*

makue're gagose *secar el heno*

zhyschyga're gagose *secar la ropa*

gagufa *alegrar; regocijar; divertir; entretener; distraer*

gagug *dar intención*

thy s'gagug *gozar de la confianza*

gaguga *esperanzar, dar esperanza (a); asegurar*

gagujhoer *dar alas*

gahahoe *autorizar la distribución*

gahaswer *convidar (con), agasajar (con), obsequiar (con); ofrecer; convidar a comer, invitar a comer, agasajar con una comida, obsequiar con una comida, ofrecer una comida; obsequiar*

gahathyr *preparar, hacer, proveer, aprovisionar, disponer; capacitar; entrenar*

Anzorey quergen oue thy e gahathyr *se dispone a regresar a Anzoré*

e zhergen oue, thy gahathyr *hacer los preparativos para la salida*
hoer gahathyr *preparar a alguien para algo*
thy gahathyr *aprestarse, disponerse*
thy hoer gahathyr *prepararse, hacer los preparativos (para), aprestarse, disponerse; prepararse para algo*

gahuaje *cambiar, intercambiar*
ther D'gahuaje *vamos a cambiar (algo)*

gahue *pastar, pacer, cultivar; provocar, causar*
thy gahue (thy gatile; thy sche) *estar, ir hueco; ponerse hueco*

gajay *adormecer, amodorrar; hipnotizar*

gajher *criar; dar alimentos a uno; dar de comer*

gajhue *envenenar, emponzoñar; intoxicar; mutilar, tergiversar; alterar, desfigurar; descomponer; tergiversar*

gakabther *depurar; limpiar*

gakhey *mover, desplazar, remover; adelantar, avanzar; empujar; menear*
aer're gakhey *mover las manos*
aerper're gakhey *mover los dedos*
kauga ka gakhey *mover un jaleo*
la're gakhey *mover los pies*
the awoer ka gakhey *mover guerra*
thy gakhey! *menéate*
wyper're gakhey *mover los labios*

galagoe *enseñar, hacer conocer, indicar, señalar*
thy ke galagoe (thy ke gaswa) *mostrarse, portarse (como)*

galagoer *hacer ver, mostrar, demostrar, enseñar; exponer*

galater *largar, echar a volar*

galazha *explotar, esquilmar, oprimir, avasallar; sojuzgar*

gale *guardar, conservar; proteger, preservar*
ke gale *salvar*

galer *llevar algo al tinte*

galle *contener; comprender, abarcar*

gu'm i galle *tenerse en cuenta; sobreentenderse*

Wi gu i galle! (thy sy W'my gagobser!) *¡acuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*

galymp *arrugar; plegar*

gana *encender, prender; dejar; incorporar; enganchar; unir, acoplar*

guacetyga're swer gana *encender la luz*

ka gana! (a'by p'che!) *¡déjalo!; ¡no me digas más!; ¡no me hables más de ello!*

mafa, swer gana *encender el fuego, prender el fuego*

ganysque *goma de mascar*

gapascher *dar prisa, apresurar, apremiar; acelerar, activar; dar (meter) prisa a alguien; dar (meter) prisa (de vez en cuando); meter prisa*

gaple *encender*

hacu're gaple *encender el horno*

gapler *hacerse esperar; llegar tarde (con retraso)*

thy per my gapler *no hacerse esperar; llegar a su hora*

gaquate *desplazar*

w'gaquate *dejar aparte*

gaquater *adelantar; separar; desplazar; (re)mover; trasegar; mudar de un lugar a otro; trasladar de un lugar a otro; aplazar; cambiar*

gare *cautivo; prisionero, cautivo; preso; prisionero de guerra; esclavo*

garshe *arquear; doblar; combar; encorvar; encorvar; combar; doblar; doblagar; plegar; doblar hacia abajo; inclinar; meter en cintura; curvar; enarcar; torcer; virar*

eazh'm cher, garshe *torcer a (hacia) la derecha; volver a la derecha*

camagu'm cher, garshe *torcer a (hacia) la izquierda; volver a la izquierda*

ka garshe *encorvar, combar; doblar hacia abajo; agobiar; doblar, plegar, doblagar; inclinar*

thy garshe *doblar el espinazo*

gasase *verter; derramar, esparcir*

ki gasase *verter, derramar, esparcir*

gasaser *dividir; echar, verter, derramar; desparramar*
te gasaser *algo; a uno, algo de algo*

gase *acortar, abreviar, reducir; titular, poner título, intitular, dar título; denominar, designar*

bcala're p'gase *abreviar la palabra*

her gase *destacar, subrayar, apartar, separar, escoger; distinguir*

paller're p'gase *reducir el plazo; reducir un plazo, abreviar un plazo*

gash *productos ganaderos; productos lácteos*

gashyna *espantar, asustar; aterrar; meter miedo; poner miedo*

gasta *asustar, espantar; amenazar; meter miedo; poner miedo*

gaste *pasmarse*

gaswage *reproducir*

gaswagoer *sorprenderse, pasmar, asombrarse, estar asombrado, admirarse, maravillarse*

thy gaswagoer *hacerse el interesante*

gaswagoern *interesante; curioso*

dhyll're gaswagoern's *el libro es interesante*

furwe gaswagoern *aspecto atrayente*

fythe gaswagoern *mujer atractiva*

gaswe *acortar, abreviar, reducir*

goaguana'm her gaswe *acortar el camino*

kharge're her gaswe *reducir los gastos*

gaswer *vida; vivir; de (la) vida, vital*

i gaswer cher *de por vida; en la, su vida*

i gaswer landa'ra *de toda la vida*

gaswey *inclinarse, ladearse; agacharse, bajar; inclinarse; acamar*

gaswyter *mojar, remojar; humectar, humedecer*

the gaswyter *humedecedor, humidificador; humectativo, humectante*

wy're gaswyter *echar un trago, remojar la palabra (la garganta)*

gate *tener, mantener (un tiempo)*

s'gate! (Wi zha're ther swer pa!; ba i awoe!; Wi zha're ther swer kuer!) *¡a callarse la boca!*

gathe *cribar, cerner, ahechar; separar; voltear; hacer caer, hacer derrumbar, hacer derribar*

gather *volverse atrás, volver atrás, destornillador*

gatherge *volver atrás (sobre sus pasos), hacia atrás*

gatheryh *embrollar, enredar, enmarañar; complicar*

vyle ba lyger oue, ther her gatheryh *embrollar, enredar, enmarañar; complicar*

gathythe *sacudir*

gatrice *ceder el sitio; ceder el asiento; meter en la cárcel; sentar; ofrecer una silla; dar silla*

gatile *poner en el sitio, poner en su sitio, poner, meter; colocar, poner en su lugar*

gatillyge *colocar, poner en su lugar*

gatque *fundir, disolver, disolverse en agua*

fosugoe're gatque *disolver azúcar en agua*

sugoe're gatque *disolver sal en agua*

gatzue *lustrar, pulir, lustrear, bruñir; enlustrar, esmerar; abrillantar; pojar; dar, sacar lustre a algo*

katyr're gatzue *lustrar las botas*

the gatzue *lustrador; de pulir*

gaunahoe *dar luz, alumbrar, iluminar; probar, poner a prueba, experimentar, sentir, poner a prueba, ensayar; conocer; concebir, comprender, alcanzar, comprender, entender; sufrir, atravesar; soportar*

ky C'hoer gaunahoe *dame luz; dar luz a alguien; dar alumbrar a alguien*

thy gaunahoe *probar sus fuerzas*

gaunchyffe *apagar*

gauqurie *hacer caer*

gauve *poner, meter; colocar*

gauvyge *colocar en su lugar*

gava *cosecha, mercado de cereales*

gava bav *buena cosecha*

gava're w'hyge *cosechar*

gave *fundir, deshelar; derretir; sufrir, aguantar, soportar*

shahoe're gave *derretir la cera*

gaver *cocer; hacer; soldar; digerir, hacer la digestión*

gawe *proclamar; promulgar*

gawer *dar la palabra (a); conceder la palabra (a); conferir la palabra (a);*

juramentar; conjuramentar, recibir el juramento, deferir el juramento, tomar el juramento, discernir, juramentar

Tha e gawer *administrar el juramento, deferir el juramento, hacer el juramento, recibir el juramento, tomar el juramento*

gawoer *hacer caer*

gazh *pasado; último*

gazha *asar; freír a balazos, tiros a uno; tostar; acribillar a balazos*

gazhan *tostadura*

gazhar *fritas; asado; frito; tostado; torrefacto*

-ge *de nuevo, nuevamente, otra vez*

gead *gallina; de gallina*

geady cua *muslo de pollo*

geadkathe *ave de corral*

geadycha *huevo; óvulo; de huevo(s)*

geadycha afur *cáscara de huevo*

geadyle *carne de gallina*

geafur *llano*

swyfur geafur *superficie llana*

gealer *caer*

geana *camisa*

geana btzana *en mangas de camisa*

geana btzana oue *en mangas de camisa*

geana curyjer *camisa a rayas*

jase geana *camisa de noche, camisón, camisa de dormir*

sweag swerlle geana *camisa interior*

gear *tejido*

geater *espada; matador, matador de toros*

Dama kule geater *la espada de Damocles*

geater thyther *perforador, máquina barrenadora; perforadora*

geater're i lhage *envainar la espada*

geater're k'ihe *desenvainar la espada*

Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*

ger *leer; recitar; llamar; buscar; invitar, convidar; llamar a uno por su nombre*

aerther'm ke ger (doctor'm ke ger) *llamar al médico*

ean oue k'eger *leer en voz alta (en alto)*

ger aba *lector*

Ger her Afer *teatro; teatral, de teatro*

abge guasa Ger her Afer *teatro de marionetas, teatro de títeres*

guasa Ger her Afer *teatro de muñecos, guiñol de marionetas (de títeres)*

gu cher, k'eger *leer mentalmente, leer para sí*

ky w'ahe y hoe, e ger *llama hasta que abran*

bja'm e ger *llamar a la puerta*

taxi ke ger *llamar un taxi*

telephone'm e ger *llamar por teléfono*

ucer ke ger *recitar poesías*

gerge *eco*

per gerge *respuesta, contestación; réplica; repercusión; responder, contestar; replicar, objetar*

gergen *llamada, grito*

a're, per gergen hoey's *le corresponde contestar enseguida*

gergue *juego; partido; jugar; de (para) juegos*
gergue oue (gushywer oue) *en broma*
gergue y pa *campo de juegos*

gey *ballena; de ballena; ballenero*
gey aser *pesca de la ballena*
gey daga *aceite de ballena*
gey i sa *aceite de ballena*
gey peaswer *barba de ballena*

ghey *gris azulado*
tchacyr ghey *percal, indiana; de percal, de indiana*

ghyn *carga, carga de pólvora*
ghyn bzhyn C'sy hwear's (Cy shynar's) *me dio miedo*
ghyn bzhyn s'gahue (gashyna) *dar miedo (a), amedrentar*
ghyn mygoer B'jhear? *¿qué mosca te ha picado?*

ghynyhoe *salitre*
Anzorey ghynyhoe *salitre de Chile; salitroso, salitrero*

ghyscher *máquina de lavar*
ghyscher'm ete *dar a limpiar*

giaba *costado; ijar, ijada; lado, costado, flanco; cuesta, pendiente, vertiente*
Ci giaba're k'her owoer *me pincha un costado, me duele un costado*
giaba cher, te hoer *caer de canto*
giaba-i-two'm cher *a los lados (de)*

Giabazh *muro de las lamentaciones*

goa *madriguera, guarida*
goa swerce *maestresala*
wojher goa *tejonera*

goabler *fresco*
bdzazhey goabler *pescado fresco*

goae *menos (signo); negativo; desfavorable, adverso; difícil; arduo, grave, rudo*
gurywer goae *difícil de entender*

goafa *más (signo); positivo; favorable; afirmativo*

goagu *camino; ruta; cañón; vía; de camino(s); de carretera(s)*
goagu chasch *camino corto*
goagu i're i quer *ir por el camino*
goagu mahoer! *¡buen viaje!, ¡feliz viaje!*
goagu mygoer, We zher! *¡maldito seas!*
goagu naggysen *indicador del tráfico (de la circulación)*
goagu bgonge *rodeo*
goagu swyfur *manta de viaje*
goagu tarathe *camino justo (recto)*
goagu te uver *camino en las manos; ponerse en ruta*
goagu tynsh *camino de flores*
goagu vernyzh, te ha *caer en la miseria*
goagu wyper *camino de acceso*
goagu y bgoa *el ancho del camino*
goagu y jha *carretera nacional, principal, de primer orden*
goagu y jha'm cher *a todo lo largo del itinerario*
goagu y jhoer *carretera principal; vía principal, camino recto*
goagu'm i're i quer *tomar el camino*
goagu'm te che *apartarse del camino*
goagu'm te he *quitar de en medio*

goaguana *camino, vía; recorrido, trayecto*
goaguana'm her gaswe *acortar el camino*

goahuer *regañar, rugir, bramar; gruñir*

goal *acostarse, echarse, tenderse*
goal y pa *lugar para dormir*

goalige *acostarse, echarse a dormir*
zhy oue goalige *acostarse con (cuando) las gallinas*
Wi goalige y goer's *ya es hora de acostarse para*
goalige! *¡a dormir!*

goamyler *ración de etapa; ración, ración de previsión; reserva intangible; ración de emergencia; ración de hambre; reserva; fondo; stock, existencias; munición; de reserva; inviolable, inmune; intangible*
dysa goamyler *reserva-oro*
bcala goamyler *vocabulario*
goamyler k'aster *hacer mochila*

goamyler oue gatille *poner aparte, reservar*

goamyler, ga hathyr *hacer mochila*

goamyler, ukruerge *a escote; organizar una colecta, pagar a escote, escotar*

goana *horado; agujero; abertura, orificio; foramen; abertura; paso; boca de acceso; agujero de hombre; foramen; lugar abandonado, rincón perdido; agujero; agujero pasante; abertura de conducto expédito; orificio con entrada y salida; de parte a parte; pasante; a través; de pasaje*

brue goana *agujero de sonda*

goana bscher ana *en rejilla, en celosía, enrejado; estar como (estar hecho) una criba*

goana bscher ana is *como una criba hecho una criba*

goana da woe oue *detrás de la esquina; a traición*

goana're dyge *remendar, zurcir un agujero*

goana're gabyda *tapar agujeros*

goana're w'cuer *tapar un agujero*

goana's *con agujeros, agujereado*

goanazh *corriente de aire*

goanshage *pantalones, pantalón; de pantalones, de pantalón*

goaper *manga, manguera*

bcy goaper *manga de incendio*

hafur goaper *manga de goma*

goaple *cobre; cuprita, cobre rojo; piel roja; de piel roja; pieles rojas, cobrizos; de pieles rojas*

goaple lapk *tribu de pieles rojas*

goaple btzie *cuprita; cobre rojo*

goaplyfur *cobrizo*

goate *encontrar, hallar; descubrir; buscar; inventar*

goate y goae (ubyd y goae) *no atrapable, inalcanzable*

goate y goae's (ubyd y goae's) *no es posible cogerle*

goate y goafa *accesible, abordable, abordable, alcanzable, al alcance de todos*

goathe *gas; gas natural; anhídrido carbónico, ácido carbónico; estado gaseoso; vapor, vaho; de (a) gas; de vapor*

goathe hacu *cocina de gas*

goathe zhagu *cocina de gas; hornillo de gas*

goathe're jha si hoe oue *a todo vapor; a toda velocidad; al galope, como una fleche*

goathe y bswer're her a gahuear's *han subido el gas*

goather *conocer; saber; cognición, ejercicio, conocimiento; ciencia; conocimientos; nociones; saber; erudición; administración, gobernación; venir en conocimiento de una cosa; venir en conocimiento de algo*

a'by Cy s'goather aym *no sé nada (no tengo la menor idea) de esto*

aerther goather *ejercicio de la medicina*

furhoe goather *incumbencia, esfera de competencia*

the goather *en ejercicio*

goazh *amarillo*

goazhy fur *amarillo; amarillento*

goazhyfur *amarillo*

gobser *olvidarse, aturdirse*

ky C'sy gobsear's *se me ha olvidado que...*

schern oue sy gobser *olvidarse de hacer algo*

sy gobser *olvidar, olvidarse (de)*

sy my gobser *recordar, recompensar, proteger; no perdonar*

ther i, C'sy gobsern aym *nunca olvidaré esto*

thy sy my gobserge *no olvidarse de sí mismo*

owner'm k'sy gobser *olvidar (dejar) algo en casa*

gocer *complemento; suplemento; adición; anexo; compañero de viaje; satélite*

Wi gocer're i're Wi gabhen's *de papaúpa; de rechupete; de boyobán; de rechupetín; ser de chupete; es de chupete; la flor de la canela; de papaúpa; para chupar(se) (te chuparás) los dedos; es de rechupete; para chupar(se) los dedos*

gocher *maestro de forja; herrero; herrador; forjador*

goe *researse, secarse demasiado*

goear *seco, apergaminado*

swy're goear's *la tierra está reseca*

udz're goear's *se ha secado la hierba*

woarther'ra bthue oue goear's *estar en los huesos; flaco como una cerbatana, más estrecho que un silbido*

goer *tiempo; crono*
i goer *la hora de la verdad*
i goer oue *a la hora horada; a su hora; en buena hora*
i goer's *llegó, sonó la hora de la verdad*
i goer, na myce oue *antes de hora*
i my goer oue *en mala hora*
that, s'goer i *a todas horas*
ver goer *barbechera*
Wi goalige y goer's *ya es hora de acostarse para*
woalbaner goer *tiempo de fortuna*
yatwa agoer *arcilla; barro; alfar; arciláceo*
yatwa agoer're uter *amasar la arcilla*
zhagu y goer *hogar doméstico; hogar (familiar); hogar seguro*

goger *espejo; luna; de espejo; liso, pulido como un espejo, espejado*
goger nasher *espejo concavo; espejo convexo; espejo deformante*

Goler *nombre propio Goler*
Goler f'a sear's *le pusieron de (por) nombre Goler*

gom *grueso; gordo; corpulento; rollizo*

gomer *refunfuñar, gruñir, zurrir; hacer borborigmos; gorgotear*
gomer twymer *regañar, refunfuñar, rezongar, hablar entre dientes, gruñir*

gona *saliente; saledizo; pestaña; resalto*
Anzorey gona Bcy Hoaba nace *desde los Anzoré hasta el Bci Joaba*
Gona *este; oriente; levanter; oriental, de oriente, levantino, de levante, del este*
gona dyda'm *en el mismo borde; en la misma esquina*
gona i, nathe i, i aer aym *no tiene fin (término); no se ve el fin, no se ve el término*
Gona'm *en el oriente*
Gona'm cher *al este, hacia el este*
gona'm cher *al borde*
gona, my swa *no conocer término, no conocer límite, no conocer fin*

gonage *desbordante, enorme cantidad, multitud, masa; cantidad, una cantidad*
Gonage *Extremo Oriente, Lejano Oriente*
gonage oue *en cantidad; en masa*

gonago *vecino; adyacente, lindante*

Gonago *Oriente Cercano, Próximo Oriente*

gonago oue *no lejos, cerca, a corta distancia; íntimamente, de cerca; cerca de, al lado de, junto a, próximo; al lado, muy cerca, inmediatamente, a corta distancia*

kaler'm per gonago oue *cerca de la ciudad*

karale gonago *países limítrofes, países confinantes*

peash gonago *cuarto contiguo*

... i gonago oue *cerca de...*

gonapker *límite, linde, frontera, lindero; línea divisoria; raya; país, tierra, lugar, paraje; de frontera(s), limítrofe, fronterizo; , de amojonamiento de apeo, de deslinde*

bcy gonapker *curso de agua, corriente; río*

zhy gonapker *frontera aérea*

Gonazh *este; levanter; euro; puelche; rabiazorras; Solano; subsolano; viento del este*

gobje *reloj; reloj magistral; reloj de arena*

Gobje *martes*

Gobje aergoer'm *el próximo martes*

gobje aerpsahue (cyhate aerbsahue) *reloj de pulsera*

gobje cykher (cyhate cykher) *reloj de cristal, reloj de cuarzo*

gobje kace (cyhate kace) *de hora en hora*

Gobje kace *los martes*

gobje lerybce *cadena de reloj*

Gobje'm *el martes*

gobje're l'oquer (cyhate're l'oquer) *el reloj (se) atrasa*

gobje're p'oquer (cyhate're p'oquer) *el reloj (se) adelanta*

gobje're swer wantwer (cyhate're swer wantwer) *dar cuerda al reloj*

tchasana gobje (tchasana cyhate) *reloj de campana; reloj de campanada; reloj de torre*

gor *enjuto, flaco, delgado*

aer gor *de brazo mioatrofiado*

aer gor la gor *enjuto, flaco*

la gor *de pierna mioatrofiada*

swakruer gor *pan seco*

goryge *teja, teja plana; de tejas; baldosa, loseta; azulejo; de losa(s), de baldosa(s); de placa(s); enlosado, embaldosado; ladrillo azulejo*

goryge bgan *tejado*

goryge lagu *suelo embaldosado, losado, embaldosado, enlosado*

gose *secarse*

zhyschyga're gosear's *se ha secado la ropa*

goser *seco; árido; en seco; en polvo*

bkha goser *leña seca*

goser oue *en seco*

myle goser *hielo seco*

sha goser *leche en polvo*

goswe *hierro; de hierro, férreo*

goswe goagu *camino de hierro, vía férrea, ferrocarril*

goswe khare *reja, tejado de reja; rejilla; enrejado de alambre*

goswe lakhana *edad de hierro*

goswe bgan *tejado de hierro*

goswe btzie *mineral de hierro*

goswe ubce ahoa *viruta*

goswe wyna *clavo; tachuela*

goswe wyna cher, her wytler *clavar, clavetear*

goswe wyna, her ucher *clavar, clavar un clavo, meter un clavo, hincar un clavo*

goswe zharazha *hierro candente*

goswe, te bther *ferrar; ferretear*

goswy bca *salud férrea (de hierro)*

goswy jha *tejado de hierro*

goswer *resecarse, secarse demasiado, secarse; agotarse*

gee're goswear's *se le secó la garganta, tiene la garganta reseca*

wyper're goswear's *tiene secos (se le han secado) los labios*

goswyzh *hierro viejo, chatarra*

gu *polo; corazón; núcleo; el polo; interior, alma, ánimo*

Ci gu, hy ha aym *no es para mi genio; no es para mi gusto*

gu aser *conquistador; castigador, rompecorazones*

gu bca'm hy ha oue *hasta el contri; hasta los tuétanos; hasta los hígados; hasta*

los caracúes; hasta los teques; hasta el fondo del alma
gu cher en su interior, en el fondo del alma
gu cher i, bca cher i con (de) todo corazón; de todo corazón
gu cher, k'eger lee para ti
gu goae polo negative
gu goafa polo positivo
gu jean inteligencia aguda, inteligencia viva, inteligencia despierta; mente viva, mente aguda; inteligencia abierta
gu jha núcleo de la organización
gu nasch (nyba nasch) estómago vacío; hambriento, famélico; gazuzo
gu nasch oue en ayunas
gu btzana franco, sincero
gu btzana's lleva el corazón en la mano
gu swer'm hasta el fondo del alma
gu swyw cher de plano, en sentido plano; boca arriba
gu swyw cher, te hoer caer de plano
gu the aver (gu the ather; gu the acer) temblar de emoción
gu ther gu medio tiempo
gu ther gu y jhoer (ther hoe acu y jhoer) intervalo grande
gu uthe corazón enfermo
gu, l'ter prestar atención a
gu, thy l'egater atraer la atención sobre sí, llamar la atención, reparar en algo
gu'm e quer partir (romper) corazones
gu'm e woer (gu'm e aer) tocar en lo vivo
gu'm i galle conservar en la memoria; tener puestos los ojos (en, sobre); tener en cuenta; sobreentenderse
gu'm i hoege irse (volar) de la cabeza
gu'm i lha (gu'm i ubyda) almacenar, retener en la memoria; memorizar, memorar, retener, guardar en la memoria; encajársele a uno en la cabeza una cosa; metérsele a uno en la cabeza una cosa; ponérsele a uno en la cabeza una cosa
gu'm ka che ocurrirse una idea; pasarle a uno por la cabeza una cosa; venirle a uno a las mentes
gu'm ka gachyge acordarse de una cosa
gu'm swer gaha (gu'm e ga jer atler) tomar a pechos
gu'm swy ha tocar en lo hondo del corazón; subirse a la cabeza
gu'ra bca cher de todo corazón
gu're m'awoer el corazón late (palpita)
gu're swy i dkhe oue de mala gana, con dolor de corazón; haciendo de tripas

corazón

Wi gu i galle! (thy sy W'my gagobser!) *¡acuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*

woa gu *polos celestas*

guace *reverberar, reflejar, reflectar; repercutir*

guacetyga *quinqué, reverbero, mechero de alcohol, lámpara de alcohol, reverbero, reflector, guardabrisa, espejo reflector; espejado*

guacetygay *pino*

guacetygay mathe *pinar*

guadz *trigo*

guadz aser *negociar en granos*

guadz jyler *trigo*

guadz're wer *batir el trigo*

guae *mal corazón*

guanyh *pecado; falta; culpa*

guanyh, scher *pecar; cometer un pecado, hacer un pecado; pecar por falta; pecar por sobra; pecar por exceso; pecar por omisión*

guanyh're bshynyge *pagar su pecado*

guare *algo; un, uno, cierto; un no sé que; un poco, algo; parece que*

dhyll guare'm ki C'gychea is *lo leí en un libro*

the guare ky C'je wer *dime algo*

the guare'm ky j're i wear's *se lo dijo un hombre*

the mahoer guare *un buen día*

the weater guare *contar algo, narrar algo*

guarta *rebaño, hato, grey; bandada, manada; cordón; manada; caballada; bandada; arrea; de la manada, de la caballada; gregal, gregario*

guarta oue a *(de, en) montón*

guasa *muñeco, muñeca; de muñeco, de muñeca*

abge guasa *mujer bella, mujer guapa, mujer hermosa, beldad, belleza, muñequita; maniquí; marioneta; títere, pelele*

abge guasa hoer da *amuñecado*

abge guasa Ger her Afer *teatro de marionetas, teatro de títeres*

guasa Ger her Afer *teatro de muñecos, guiñol de marionetas, guiñol de títeres*
guasa, gergue *jugar a los muñecos*

guash *dividir algo en, por partes, dividir algo a, por partes iguales, porciones, dividir, partir; repartir*

guaswer *agrio, ácido; fuerte; firme, inquebrantable; concentrado, cargado, sólido; vigoroso, robusto; potente; poderoso; severo; inflexible; atrevido, arrojado; temerario; osado, audaz; intrépido; de acero de damasco, de acero de damasquino; caliente, cálido, caluroso, cálido, ardiente; abrasador; vivo, fogoso; apasionado; febril, intenso; encarnizado; exasperado, desesperado*

arker guaswer *agua fuerte*

cana guaswer *vino agrio*

coffee guaswer *café cargado*

guaswer goer *días de trabajo febril, período de trabajo febril*

guaswer oue (jean oue) *a lo vivo; al vivo*

ma guaswer *olor fuerte*

shae guaswer *té cargado*

dza guaswer *ejército fuerte, ejército poderoso, ejército potente*

uthe guaswer *dolor vivo*

guate *ser uno de otro, ser muy de otro; tomar el partido (de); ponerse de parte (de); adherirse a un bando*

gubcahoe *paz del espíritu*

gubcahoe oue *en paz*

gubcyce *pensar (en, sobre); razonar, reflexionar (en, sobre); pensar con lógica*

swer gubcyce *pensar en alguien*

gubcycecher *lógica; lógico; manera de pensar, mentalidad*

gubgan *reproche, reconvención, recriminación; reproche; palo; desaprobación, reprobación, vituperio; desacuerdo, inconformidad, improbación, inadmisión; ofensa, agravio; ultraje*

gubgan, ete *agraviar*

gubgan, hoer sche *ofender, ofenderse, agraviarse; agraviarse de alguien por algo*

gubgoa *estepa, campo (raso); terreno; de estepa, estepario*

gubgoa nasch'm *en campo raso*

gubgoa the ahoer *campo llano*

gubgoa'm ki na abandonar en manos de la suerte; dejar en las astas del toro; desamparar; dejarle a uno encampanado; abandonar a su propia suerte; dejar a uno en la estacada

gubzh ira, cólera, furor, enojo; iracundo, colérico, enfurecido, enojado

gubzh're s'ha descargar la cólera (sobre, en contra de)

gubzha nervio; nervioso; de nervios

gubzha bcaller neurona

gubzha labca sistema nervioso

gubzha uthe enfermedad nerviosa

gubzhar encolerizado, enfurecido

a're, ae oue gubzhar's está que trina

gubzhar oue en un trance (una explosión) de ira

gue carro, carruaje

gue bkha daque cubo (de la rueda)

gue swer lecho

guehoe cochero; cochero de punto (de simón)

gufa alegrarse, gozarse; sentirse alegre; entretenerse; distraerse, entretenerse, divertirse; enfiestarse

gufacha seno

gufacha'm en el seno

gufage alegrarse (de), regocijarse (de)

gufage oue con alegría

gug creer; dar crédito (a); tener confianza (en); tener fe, creer (en); recomendar; confiar (en), fiarse (de); confiarse (de), fiarse (de), depositar la confianza (en)

Cy B'so gug confío en tí, cuento contigo

Fy ky C'sy gug confíen en mí, cuenten conmigo

s'gug prestar fe; tener fe (en); creer (en), tener fe (en), confiar (en); tener confianza; poner (cifrar) sus esperanzas en...; cifrar, depositar esperanzas en algo

s'gug i syce! ¡qué esperanza!

s'gug oue ... con la esperanza de...

so gug se debe, conviene, corresponde

sy my gug desconfiar (de, en)

sy my guggyge abandonar, desechar la esperanza

Tha'm s'gug *creer en Dios; confiar en el destino*
that cher i, Why s'gug huen oue's *puedes confiar en él para todo*
thery sy gug's i *como se debe*
thy s'guggyge *tener fe en sí (mismo); fiarse de sí mismo*

guga *esperanza; deseo, gana; anhelo; voluntad; opinión, parecer, criterio; criterio, juicio; calificación, albedrío, concepto, consulta, criterio, dictamen, juicio, ponencia, pronunciamiento, sentencia, vista; noción, idea, apreciación; albedrío, proposición, propuesta; consideración; punto de vista; representación; posición, actitud; credo; tener (la) idea (de), formar concepto (sobre); esperar; fe, confianza; religión, creencia; intereses; plan; propósito, proyecto, designio; plano; intención, intencionalidad; fin, finalidad, objeto, objetivo, propósito; tarea, trabajo; deber; tener la esperanza; confiar (en), tener confianza (en), contar (con); pensar (en, sobre); reflexionar (en, sobre); tener la intención de; alimentarse (vivir) de esperanzas, esperanzarse; acariciar una esperanza; alimentarse (vivir) de esperanzas; abrigar, acariciar, alimentar, tener una esperanza; punto de vista, opinión, parecer, criterio; concepción; ofrecimiento; moción; pedir la mano*

bsadey quergen oue i guga's *piensa marchar mañana*

Ci guga aym! *¡no pienso!, ¡no creo!*

Ci guga'm cher *según ellos; a mi juicio; según mi parecer*

Ci guga's ... *creo, supongo, entiendo que...*

Co guga ... *creo, supongo, entiendo que...*

Cy thery i guga'm cher, ... *mi opinión es que...*

e zhergen, i guga's *él piensa partir*

guga ajha *oración principal, proposición principal*

guga byda *creencia firme; firme convicción*

guga cama *montón de ideas*

guga cher, bcau *alimentarse, vivir de esperanzas*

guga daeler *ideas locas; idea fortuita*

guga e gasche *esperanzar*

guga're her hyge *desesperar; despedirse, desanimarse; perder la esperanza*

guga, schy *llevar (tener) la intención de hacer una cosa; proponerse una finalidad, proponerse una tarea*

I'a guga'm cher *según ellos*

I'a guga's ... *se supone (se piensa) que...*

i guga cher *a propuesta (según la propuesta) de alguien*

ky Der hutlern oue Do guga *tenemos esperanza en el éxito*

Mage Ucee guga *religión Mage Usee, Mage Useeismo*

my gugage *perder la esperanza*
n'oba e zhergen oue guga aym *no esperaba salir hoy*
that guga cher? *¿con qué fin (propósito)?*
Wi guga'm cher *según tu parecer*
... guga oue *con (el) objeto (de)*

gugo *tema; asunto*
the i gugo B'sche are Co swa *estoy en lo que dices*
what, the i gugo B'swy are? *¿de quién habla(n) usted(es)?*

gugoe *difícil; arduo, grave, rudo; penoso; fatigoso*
ubswer gugoe *problema difícil, cuestión difícil, cuestión grave*

guher *aliquebrarse; abatirse de ánimo; abatirse de espíritu; caer de ánimo; caerse de ánimo; cansársele a uno la yegua; perder el ánimo, desanimarse, descorazonarse*
ma guher *el humor va decayendo*

gujer *perspicaz; sagaz; clarividente; penetrante, agudo; caer en el abatimiento*

gujhoer *tomar alas*

gupe *compañía; conjunto (teatral); tropel*

guper *delante de, ante, enfrente, frente a; delantera; parte anterior; fachada; delantero, anterior; primero; de delante*

Di owner guper'm Ger her Afer syte's *delante de mi casa hay un teatro*

guper'm cher *por delante*

guper bja *puerta principal*

owner guper *fachada, delantera*

owner guper'm jyge syte's *delante de la casa hay un árbol*

guple *rubí, rubí oriental; de rubí; color rubí*

gubthyga *persona inteligente; inteligente; sensato; razonable; mente clara, lúcida*

gubthyga oue l'ter *reconocer por inteligente*

gura *estado de ánimo, humor, talante, estado de ánimo; disposición*

gurae *mal humor (talante); estar de mal humor*

gurae oue syte *estar de mal temple (de mal humor)*

gury *verbo auxiliar*

gury wer *ponerse de acuerdo, acordar, entenderse, llegar a un acuerdo; concertar un tratado, cerrar trato*

gury wer goae's *es difícil de entender*

gury wer goer oue *por largo*

gury wer goer? *¿estás?; ¿estamos?*

gury wer goer's! *¡claro que sí!, ¡pues, claro!*

ther gury wer *convenir; poner de acuerdo a varias*

guryce *estación, central, base, centro, punto*

guryce peasher *jefe de estación*

guryffe *estar de fiesta; estar de buen humor; en la línea de..., en el sentido de...*

guryffe oue *de buenas*

guryffe oue syte *estar de buen humor*

guryg *clavija, macho, pivote, gorrón (de las ruedas de un carruaje); eje; peón; árbol, rodillo, vástago; pinzote; espárrago, pasador, perno, bulón,*

guryg're i je *quedarse arrebolada y sin visita; quedarse arrebolada y sin novio; la ambición (la avaricia) rompe el saco; quedarse compuesta y sin novio; quedarse compuesta sin visita; quedarse aderezada y sin novio; quedarse aderezada y sin visita*

guryg're i jear's *todas las esperanzas se derrumbaron*

I guryg're i jear's *se le cayó el alma a los pies; se ha quedado chasqueado; se le vino el cielo abajo; venírsele el cielo abajo a uno*

swy guryg *eje terrestre*

guryh *sentido del humor*

guryhoer *hombre de talento*

tzyhoe guryhoer *hombre de cabeza*

guryjhuer *sospecha; desconfianza; suposición*

guryjhuer the ahoer *sospechas fundadas*

guryjhuer, hoer sche *poner en duda*

guryjhuer, sche *balancear en la duda; poner en duda; poner en tela de juicio; cuestionar*

gushywer *broma, chiste, guasa; changa, pandurga*

gushywer, her the aga aym *ése no se anda con bromas, cuidado con ése que se pica en seguida, ojo con ése que tiene malas pulgas*

guvear *tardío; retrasado; atrasado, demoroso, avanzado*
guvear oue *después de atole*
guvear swahear'm i *más tarde o más temprano; tarde o temprano*
nakh guvear oue *cuanto más tarde*

guver *detenerse; llegar tarde, tardar; retrasarse, demorar; tardar a venir;*
demorarse en el camino; entretenerse en el camino; venir atrasado; llegar atrasado;
demorarse, tardar, demorar

guzh *persona mala; enemigo rabioso; malo, maligno; rabioso; airado, enfurecido,*
enrabiado

guzh gazh, hoe i aer *saltarle uno a los ojos; saltarle uno a otro; traérselas; tener*
ganas a uno; tener ojeriza (inquina) a alguien
guzh's *chapado a la antigua*

guzhey *darse al pánico*
guzhey i goer's *cuestión de vida o muerte*

gy (eagy) *en el día de hoy; en el día de la fecha; hoy día; hoy en día; hoy por hoy*
a're, gy're i, the aym *pero no es esto solo*
gy bcto (cher) *en el momento dado (presente); en este momento; al instante,*
ahora mismo; en esto

gy bcto btzer *ahora mismo*
gy bcto cher (eagy bcto cher) *por hoy*
gy bcto, jase's *es de noche*
gy, Cer, her C'shern is (gy, Cer, jy C'wern is) *ahora entro yo*
gy, Ci tchathue's *ahora es mi turno*
gy're i kace (eagy're i kace) *hasta hoy; hoy por hoy; hasta el presente, hasta*
ahora

gy're i, aerhoe husher Ci aer's *tengo una pila de cosas que hacer*
gy're i, cerbie's *es todavía un crío*
gy're i, ther (eagy're i, ther) *una vez más*
gy're i, tzyna's *es un bisoño*

gyda *hacha; basto, grosero, tosco*
bkhascher gyda *hacha de carpintero*
gyda cher, kuter *hachear*

gydach *cabo de hacha; mango del hacha*

Gyle *zodiaco; de zodiaco, zodiacal*

Gyle naggyser *signo del Zodiaco; signo del zodiaco; signos del zodiaco*

Gyle Lagce Taney *geogr. Gyl Lags Tané (región Oriental de Circasia)*

- *sust.* *gylagstano, gylagstana*

- *adj.* *de Gyl Lags Tané*

gyler *aldea; habitantes de una aldea; aldeano; aldeanote; común; población civil*

gyler ascher *barrio obrero*

gyler batyr *abastecedor local*

gyler mylcue (dzey mylcue) *bienes comunes*

gynacue *nivel de agua; nivel de agua*

Gyrge *geogr. Grecia*

- *sust.* *griego, griega*

- *adj.* *de Grecia*

Gyrge Tchyly Cer *Iglesia griega; ortodoxa; ortodoxa griega*

Gyrge y bza *lengua griega, griego*

Gyrgy pea *nariz griega*

H **ha** *entrar, penetrar, hundirse; perro; de perro(s), perruno, canino; llevar; cebada (Hordeum); de cebada*
aer cher, hi *llevar en los brazos*
Ci gu, hy ha aym *no es para mi genio; no es para mi gusto*
Di ha're cabie'm e wycer aym *nuestro perro no ataca a los niños*
ha baner *el ladrido de los perros; perro de presa*
ha btzajhuer *vencejo (común)*
ha dza *grano de cebada* **ha geafur** *galgo circasiano; galgo; perro galgo; lebel*
ha nyba'm ki chear! *hijo de perra*
ha woar (woa cuey) *ambiente*
ha woarther *paja cebadaza*
goswe wyna're blyn'm hy ha aym *el clavo no entra en la pared*
ky C'bga da tice ha *siéntate a mi vera*
peash'm swy ha *entrar en la habitación*
thy eha *llevar consigo*
vernyzh goagu te ha *caer en la miseria*
w'ha *ir donde uno*

haba *cabeza*

haba caba, sche *hacer polvo; tirar a uno al codillo*

habtzie *centeno (Secale)*

habtzie woarther *paja centenaza*

hacer *bancal, tabla; tallar; parcela*

hacer ascher *bracero del campo; obrero agrícola*

hacer're ka twe *cavar bancales*

hacu *chapa, hornillo, cocina*

hacu dape're ther ay swer *atizar el fuego, remover el fuego*

famyswe hacu *cocina de carbon*

hacubler *cocina eléctrica*

hada *cuerpo del delito; cadáver; cadaver; muerto, difunto; de cadáver, cadavérico*

hada ma *hijillo*

Hadary Her *mundo de ultratumba; el otro mundo; de ultratumba*

hadazh *difunto de taberna*

hadazh oue efer *agarrarse, coger una curda; estar como un odre*

hadazh oue tchafe *estar de bola*

hadza *grano, granite, de grano*

coffee hadza *café en grano*

ghyn hadza *granos de pólvora*

the hadza (the tzyhoe; the tzyque; the're i) *nadie*

the hadza oram'm date't a aym *no había ni un alma en la calle*

hafur *goma; de(l) caucho, cauchero; de goma*

hafur aerquer (hafur tegach) *goma de borrar, elástico, goma elástica*

hafur ase *goma de pegar*

hafur ascher *industria cauchera (del caucho); industria cauchera*

hafur kruafur *barca neumática*

hafur labce *ligas de goma*

hafur leatch *laca de caucho*

hafur tope *pelota de goma*

hafur vaka *calzado de goma*

haga *hampa; de perro(s), perruno, canino*

haga byn *judas; hijo de Judas*

hahe *seducir, dejarse seducir; fascinar; tentar*

a're, a'by Di hahear's *se prendó de ella*

hahoe *alquiler; distribución, distribuidores; cautivar; arrebatarse*

hahoe oue ty *alquilar*

hahoe oue k'aster *alquilar, tomar alquilado*

hahoe y bswer *pago del alquiler*

hajyga *harina; harinero, de harina*

hakue *lazo; vaso; multar, infligir una multa; castigar, penar; sancionar*

hakue sykue *batería de cocina, cubierto*

hakue, edze *enlazar, cazar con lazo*

hakuen *punición (proceso); criminalista, técnico*

hakuer *ladrar, latir; gruñir, vociferar, chillar*

hakule *criminal nato; militar castigado; deportista penalizado; pecuniario, de multa; de castigo; castigado; culpable, criminal; delincuente, penal; delictivo, delictuoso*

hakule aerhoe *hecho criminal*

hakule awoer *tiro de castigo*

hakule hoay *área de castigo*

hakule peau *punto de penalización*

hakule the awor *criminal de guerra*

hakule y bswer *derecho criminal*

hakule y goer *tiempo que dura el castigo*

hakurte *harina de flor, flor de harina*

hakurte zha dalle's *no abrir la boca, ponerse el dedo en la boca*

hale *costumbre; uso, usanza; hábito; manía*

hale eque *conducta decorosa*

hale naggyser *distintivo, signo distintivo*

hale sabkher *un modelo a imitar*

hale, hue *ser (hacerse) la tradición*

vypoo hale *carácter insociable (retraído)*

haler *cuña*

haler adher *escritura cuneiforme*

haler afur *cuneiforme*

haller *apretado, molesto*

a're, cymager haller's (a're, cymager ae's) *está gravemente enfermo*

bawoer haller *respiración dificultosa, respiración penosa*

jay haller *sueño pesado*

kalan haller *obligación penosa*

mahoer haller *día pesado, día desgraciado*

ubswer haller *pregunta molesta*

hallerch *confrontar dificultades*

ky Co hallerch *me es difícil*

bza're ke hallerch't *pasaba dificultades con el idioma*

hallk *cerradura; candado; cierre, broche*

hallk're, ete *correr el cerrojo*

halu *pan casero (hecho en casa)*

halynsher *flaco de character; en su carácter*

halyzh *costumbre antigua, tradición vieja*

hama *descarado; grosero; fresco; villano*

hama ki lhoear *desvergonzado, sinvergüenza; impúdico, descarado*

hama ki lhoear's *es un descarado*

hamam *baño; casa de baños; baño de vapor; de baño*

hambyw *cucullas*

hambyw oue *cucullas en cucullas*

hambyw oue syce *estar en cucullas*

hambyw oue tice *ponerse en cucullas, acucullarse; ponerse, sentarse en cucullas; encucullarse*

hamgaokue *majorka (planta y tabaco de calidad inferior); tabaco circasiano; de majorka; tabaco de (para fumar, tabaco de humo); tabaco de hoja (capero); tabaco de regalía; tabaquero, tabacalero; cigarrero, cultivador de tabaco*

hamprafe *falena, mariposa nocturna; puta; lazo, mariposa*

hamshom *echacantos; que no vale para nada, sin valor; innecesario; inútil; de poca valía, que no vale para nada*

hamshoot *boj (Buxus sempervirens), boje; poza, bofo*

hamtzie *centeno (Secale cereale L.)*

hamtzie i pker *campo de centeno, centenal*

hamtzuler *larguirucho, estantigua; jayán; chulo, proxeneta; alcahuete, tercero; tagarote, gansarón, paja larga*

hamtzyracher *verruga; verrugoso*

hamtzyzh *morralla; boliche*

hamyka *hamaca; tonto, bobo; zopenco, zote; mentecato, sandío; dundo, aguasado; fatuo; juníper*

hamyka'm eswer *mecerse en la hamaca, hamacarse*

handarbie *lazo, mariposa*

handarbie, cha swer dzer *echar furtivamente una octavilla*

handyrabgoa *mariposa*

handyrgoey *menta (Mentha); de menta*

handyrgoey confette *caramelo de menta*

handyrgoey i ma *olor a menta*

handyrgoey tquabce *gotas de menta (mentoladas)*

handyrkuakuer *rana (Rana esculenta)*

hangerathue *molinete; perinola; puerta giratoria; ventilador; torniquete (en las entradas); helicóptero; de helicóptero*

hangerathue guryce *helipuerto*

hantarkue *sapo*

hantcer *aspa, pala; güisute; loposte; paleta, aspa; remo*

hantcer're k'aster *ponerse a los remos (a remar)*

haquer *helicóptero; de helicóptero; inquieto, revoltoso; girar, estar metido (en alguna parte); dar vueltas, andarse por las ramas, andar con rodeos*

guryce haquer *helipuerto*

harachytwer cohete; avión cohete; avión reactivo; avión de propulsión a chorro; misil; coheteril, de cohete(s); misilístico; reactivo, de (a) reacción, de propulsión a chorro

harachytwer bathe base coheteril

harachytwer wyper tobera de propulsion, tobera de chorro

harachytwer zhybga avión reactivo (de propulsión a chorro)

harfe letra; carácter, tipo; símbolo; de letra(s)

harfy jha inicial, letra inicial

harfy jhoer mayúscula, letra mayúscula

harhupe abubilla (*Upupa epops*), upupa

harykuer jugar, armar jarana, hacer travesuras, hacer picardías, hacer pillerías, retozar, travesear; recrearse, entretenerse, distraerse (con); andar mal; hacer tonterías; hacer diabluras; bromear, chancear; bribonear; hacer chiquilladas, aniñarse

cia harykuer una rociada de balas; granizada de balas, lluvia de balas

cia harykuer k'a te hoear's recibieron una lluvia de balas

Why my harykuer! ¡no seas travieso!

haswer huésped; visita; invitado; convidado; posadero, huésped; visitador, visitero

haswer aga hospitalidad, buena acogida

haswer aga, ehe agasajar

haswer apa visita de etiqueta; visita de cumplido, visita de cumplimiento; cuarto de estar

haswer apa s'aer estar de visita (en casa de uno)

haswer apa, quer ir de huésped, ir de invitado, ir de convidado; ir de visita, hacer una visita

haswer lapa ilustre invitado

haswer're jhear'm bja'm I ople casa mía, casa mía, por pequeña que tu seas me pareces una abadía; fui a casa de mi vecino y avergoncéme, vine a mi casa y consoléme

n'oba Di haswer's hoy tenemos huéspedes, hoy tenemos invitados, hoy tenemos convidados; hoy tenemos visita

hatee organizador; institutor; organizador; fundador; causante, cedente, constituyente, incorporador, fomentador, gestor, instituyente, otorgante,

promotor, promovente; director, dirigente

hatee aquer *anunciador, animador; presentador de programa; inductivo*

hathyr *preparado (para); estar al acecho; consumado, acabado, terminado, hecho; muerto*

Dy hathyr's *estamos listos*

hathyr is! *¡listo!; ¡listo el pollo!*

hathyr oue, hoe syte *estar listo para algo*

hathyr oue, syte *estar al acecho*

hathyr! *¡siempre listo!*

hoer hathyr *pronto (a), presto (a), próximo (a), cercano (a)*

jherge agoer're hahtyr's *la comida (está) preparada*

Hatu *nombre propio* **Hatu**

Hatuey *geogr.* **Hattué**

- *sust.* **hatto, hatta**

- *adj.* **de Hattué**

Hatuey huna *la isla de Hattué*

Haty Kuey *geogr.* **Hatty Kué** *(región Occidente de Circasia)*

- *sust.* **hattykuo, hattykua**

- *adj.* **de Hatty Kué**

he *bajar*

basyrba're w'he *abrir una botella*

daqueyipa'm ehe *la escalera, los peldaños*

giaba'm ehe *bajar (por) la cuesta*

bja're ther w'he *abrir las puertas*

jhagombja're ther w'he *abrir las ventanas*

bja're ther w'he *abrir las puertas*

ther pkyry he *desmantelar por elementos, desarmar*

ther w'he *abrir de par en par*

w'he *abrir; quitar; quitar de delante; quitar a uno de en medio; descerrar; tumbar, matar*

Wi aer're w'he! *¡quítame las manos de encima!*

woa ko he *graniza, está granizando*

wybhuer're w'he *alzar, levantar la cortina*

wynchybza cher w'he *abrir con llave*
zhy awoer're ther w'he *abrir el piraguas*

heaquer *caballo semental; padrillo; semental, reproductor*

Her patria, país natal; mundo; universo

Hadary Her *mundo de ultratumba; el otro mundo; de ultratumba*

Her Abza cher *en nombre de la ley; de derecho*

Her Acer Ja Sa

Her Acer'm e ger *llamar a Ja Sa*

Her Cu *Circasia; suelo natal, suelo patrio*

Her Cu'm gatherge *volver a la patria; regresar a la patria; repatriarse*

Her Cu're bghyna *abandonar la patria*

Her Cu're her sher *traicionar a la patria*

her *verbo auxiliar; artículo determinado; segar, guadañar; enteramente, en absoluto, absolutamente*

a hoer da jy C'wer hear aym *no he dicho en absoluto nada de esto*

a tzyhoe're her B'sherfen oue aym *a este hombre no hay por dónde entrarle*

a'by k'her che cher *en vista de lo cual; en virtud de esto, a la vista de eso; en*

a're Di her abza's *es costumbre nuestra*

a're her abza's *eso está según debe (según la costumbre), eso es natural vista de, en atención a, en consideración a; sentado está (la) baza*

abge her lha *poner un cristal*

ary her aym *nada de eso, de ninguna manera; en absoluto, ni lo más mínimo*

gos wyna cher, her wytler *clavar, clavetear*

her abza *usos y costumbres; tradición, costumbre; uso, usanza; hábito; orden, ordenamiento, regla; régimen; disciplina, sistema, reglamento, ordenación, tratamiento; enjuiciamiento procesal, figura, trámite, vía, forma, formalidades, modo de proceder, modo, orden, enjuiciamiento, expedienteo, proceder, procedimiento, tramitación*

her abza cher *por tradición*

her abza'm her sher *poner al uso, poner de costumbre*

her abza're her sher *establecer la costumbre (de)*

her abza, hue *ser la tradición, hacerse la tradición*

her bsafh *cocinar, meterse en interioridades; meterse en asuntos ajenos (donde no le llaman, en camisa de once varas)*

her dher *registrar; inscribir; apuntar*

her gaje *celar, tallar, grabar, esculpir, cincelar*

her garey *diputado; de diputado(s)*
her garey syhate *acta de diputado*
her garey'm her plyh *elegir diputado a uno*
her gase *destacar*
her gu *suelo natal, suelo patrio*
her hoe *caer*
her huer *criarse; entrar en edad; ser (hacerse) mayor, aumentar, acrecentar, llegar a ser, convertirse, crecer, agrandarse; subir, elevarse*
her myte oue *sin contar*
her shabcyhge *desaparecer de la faz de la tierra*
her sher *establecer; implantar; entrar; instituir; introducir; traicionar; vender; vender los intereses de alguien*
her the dher *aparato registrador; dispositivo registrador*
her tqueh *disolverse en agua*
her ucher *clavar*
her uter *pisotear la dignidad de alguien; calumniar; tirar por el barro, enlodar; poner a uno de(l) barro; echar paletadas de barro*
her we (her cher) *pinchar; punzonar; calar; inyectar, poner una inyección*
hy fa dzer *colgar, desatender*
k'her twyche *cavar, desenterrar; sacar*
lapk're her sher (Her Cu're her sher) *traicionar a la patria*
mahoer her abza *distribución del tiempo*
per l'ter her abza *régimen político*
shae'm fosugoe her lha (shae'm fosugoe her dzer) *echar azúcar en el té, poner azúcar en el té*
ther her twyh *cavar (todo, mucho)*
thery her abza oue *según costumbre*
vy tlear'm ca her we *agravar el peligro; agravar la crisis, la enfermedad, la situación; agravar la culpa; agravar la responsabilidad*
vyle ba lyger oue ther her gatheryh *embrollar, enredar, enmarañar; complicar*
Why her my bsafh! (Why her my aerber!) *¡no te metas en los asuntos ajenos!; ¡no te metas donde no te importa!*
Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*
wympa, zha her lha *tener de la brida a alguien*
yatwa're ther her uter *arrastrar por el barro, enlodar; patullar por el barro, chapotear por el barro*
zha her pler (w'pler) *mirar a la cara*

zha her woer *chocar, enemistarse, reñir*

... cher, her huar's *se ha multiplicado por un coeficiente superior a...*

herlle *estar acostado, estar echado, estar tumbado; yacer*

a'by Ci aerhoe herlle aym *allá se las haya(n); allá se la haya; allá se lo hayan; allá te la(s) hayas*

a'by Wi aerhoe herlle aym *nada te va en eso; contigo no va nada; nada te va en eso*

udz'm herlle *estar tumbado en la hierba*

pa'm herlle *guardar cama*

hersher *traidor; judas; felon; persona de dos caras, hombre falso; alevoso; renegado*

herte *ser, estar; constar (de), componerse (de), consistir (en); residir (en)*

a'by herte oue *(estando) en esto; y de pronto, y de repente*

herte oue *incluso, inclusive*

hoa *tendón*

bkha ubce ahoa *viruta; virutas*

goswe ubce ahoa *viruta*

ubce ahoa *viruta(s)*

uler ahoa bswer *la cuantía del salario*

zhar hoa *vomito*

hoaper *poner; vestir; cubrir*

hoaba oue hoaper *abrigar bien*

thy hoaper *ponerse; vestirse; cubrirse*

hoara *caballo, caballo de batalla; corcel; de caballo, caballar; hípico; equino*

hoara huebjer *cabezas de ganado caballar*

hoarale *carne de caballo*

hoaratce *crin*

hoe *para; con motivo de; apartar; apartar de su empleo; caerse, caer; deslizarse; hasta que, mientras, mientras que, mientras tanto; mientras, hasta que, mientras que, en tanto que; mientras más; apartar, separar, desprender; desunir; recompartir, promediar, repartir; llevar; hacer correr; arrear, aguijar, aguijonear*

aer swer hoe *caer de la mano*

aer swa hoe *desaparecer de la memoria, borrarse de la memoria*
aerhoe, hoe i aer *haberlas con uno*
bcy ka C'hihoe, owner're ther l'wy he *voy a por el agua; mientras (tanto), tú arreglas la casa*
Cy bcau'hoe *mientras viva, mientras esté vivo*
Cy ka querge'hoe k'ther zher *espérese aquí mientras (yo) vuelvo, espere aquí mientras vuelvo*
cyhatyffe, Why hoe i sher! *¡en hora buena!*
eger'hoe, da aer p'kuen hoey's *mientras estudie hay que ayudarle*
fague'm k'chary hoe *perder el (tardar al) tren*
gergue'm her hoe *salir del juego*
hoe ezher *iniciar; ponerse; iniciar las acciones; empezar; tomar; manejar*
hoe ite ancho
hoe ite oue *a mis (tus, sus) anchuras*
hoe jha *abrir la boca*
hoe na myce *no dar abasto a algo*
hoe swer myha *estar muy ocupado, andarse, tener; estar ocupado (atareado)*
hoe swer ser *echar un rapapolvo a alguien*
hoe ther fa che *estar preparado (para), estar dispuesto (para)*
jhatce're ko hoe *se han caído el cabello*
jher'hoe, i oger *lee mientras come*
k'wy ahe'hoe, ger *llama hasta que abran*
ky C'zha da hoear's *esta palabra se me ha escapado (de la boca)*
nakhyba I'a aer'hoe, nakhyba hoey's *mientras más tienen, más quieren*
s'hoe *colgar*
Tha'm f'm Why hoe i sher! *¡feliz (buen) viaje!*
ther hoe'm *durante el tiempo libre*
ther hoegoer'm *en las horas de ocio; en los ratos de ocio; en sus horas de ocio*
dza're ky her ohoe *se han caído los dientes*
zha da hoear's *se me escapó de la lengua*
zha're w'ry hoear oue *con la boca abierta, boquiabierto*
zhantwer'm da hoe *destronar*
zhy, swy i hoear's *cogió aire*

hoer *verbo auxiliar; artículo determinado; acosar; sobre; caer (en, sobre), recaer (en, sobre), tocar (a); correr a cargo (de); clavar; entrar, penetrar, hundirse; perseguir, acosar, ojear; llevar a gran velocidad, conducir a gran velocidad*
a'by hoer quear'm *si es así*

a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? *¿la verás?*
a're, a hoer da aym *no es tal*
a hoer da *de esta especie*
a hoer da oue *así, de este modo, de tal guisa, de esa manera, de esta suerte*
Cy B'hoer gathear's *para lo que guste usted mandar*
Cy hoer mey oue *a pesar mío*
hoer arathy *estar conforme (de acuerdo) con uno*
hoer da *algo así (como)...*
hoer f'aym (hoer hue aym) *estar mal a uno una cosa*
hoer f's (hoer hue) *estar bien a uno una cosa*
hoer furser *estar a la altura de uno; llegar a la altura de uno; estar a la altura de las circunstancias; estar a un nivel*
hoer mey oue *de mal grado*
hoer my g'ace *esperar con impaciencia*
hoer ubcer *dar algo de regalo*
hoer wyther *estarle, irle, serle, venirle estrecho a uno*
leatch, s'hoer *laquear, barnizar, acharolar*
my aerpa're bhuanter'm da hoer aym *estas cosas no entran en la maleta*
te hoer *herir el blanco*
tzyhoe-i-sa hoer d'eathe *cerca de cien personas*
that hoer da oue? (da oue?) *¿de qué modo?, ¿de qué manera?*
the ahoer *justicia*
vy'm hoer da oue lazha *aperrearse, echar el bofe, currar, currelar, trabajar como un chino, echar el bofe, deshacerse a trabajar*
Why the ahoer's *tienes razón*

hoerhe *bajar, caer, descender; disminuir*
bswer're e hoerhe *bajar de categoría*
ke hoerhe *caer de lo alto*
pulce're i ohoerhe *el pulso va cayendo (debilitándose)*
swyh're i ohoerhe *la influencia disminuye*
owner ajha'm ke hoerhe *caer del tejado*
wocer're e hoerhe *bajar de precio*

hoetler *enderezar; estirar, desencoger, erguir, desencorvar, poner derecho; corregir, rectificar*
bler're hoetler *rectificar la corriente*
dhyll're hoetler *corregir el libro*

hoey *querer, desear; tener avidez (de); tener sed, codiciar; tener gana (deseo) de; apetecer; anhelar; ansiar; tener gana(s); venir en ganas de algo*
a're, per gergen hoey's *le corresponde contestar enseguida*
ae oue Cy hoey's ther C'gatzhyoen oue *tengo muchas ganas de conocerle, me gustaría conocerle*
C'swan oue Cy hoey't *quisiera saber, me gustaría saber*
Cy hoey aym *cuanto quieras*
Cy hoey oue *según mi deseo*
dabser, Why hoey (dabser, Fy hoey) *cuanto quiera (guste)*
hoer mey oue *en contra del deseo; a pesar suyo; de grado o por fuerza*
hoey, hoer mey'm i *quieras o no (quieras), quieras que no, de grado o por fuerza, de buena o mala gana, por buenas o por malas*
hoey, hue *venirle en gana a uno*
jayin hoey *tener sueño, querer dormir*
the hoey're e scher *hace lo que le da la gana (lo que quiere)*
W'egern hoey's *has de estudiar*
what Why huen oue, Why hoey? *¿qué quieres ser?*
Why cakn hoey's *has de tener más cuidado*
Why thery hoey's (Fy thery hoey's) *como quiera (guste); cualquiera, el que quiera(s)*

hojhuer *medicamento, medicina, remedio; medio curativo; medicamentos; medicinal; curativo; salubre, saludable*
hojhuer ther hatler *tomar una medicina, tomar la medicina*
udz hojhuer *plantas medicinales*

holler *buche; de gran buche*

hon *disciplina, asignatura; asignatura, disciplina, materia; curso; cursillos, cursos; ciencia, conocimiento, saber; científico*
hon apa *valor científico, carácter científico*
hon oue *de un modo científico, científicamente; desde el punto de vista científico*
hon wagu *colaborador científico*

huabcer *deseo, gana; anhelo; voluntad*
nakh Cy the swer huabce're *mi mayor deseo*

huahue *brindis; alocución de bienvenida*
e huahue *desear éxito (buena suerte)*
huahue y bzha aerte *anunciar un brindis; brindar*

huahuer *alcanzar, pronunciar un brindis, brindar*

huaje *cambiar; reformar, hacer la reforma, hacer una reforma, implantar una reforma, instaurar una reforma; hacer, llevar a cabo, introducir, implantar, instaurar una reforma; mudar; intercambiar, canjear, trocar; reformar, hacer una reforma; transformar; reorganizar; reestructurar; transformar*

abacy huaje *cambio de moneda; cambio minuto*

By Cym huaje *subasta, venta pública, venta al martillo; almoneda, subasta pública; encante, remate público, remate; adjudicación, concurso público, concurso; de subasta; reforma; la alternancia en el poder*

By Cym huaje ceyna *encante*

costume're huaje *cambiar el traje (de traje)*

dhyll're ther huaje *cambiar un libro por otro*

furtare're huaje *mudar (mudarse) de apartamento (de piso, de casa)*

guga're huaje *cambiar su criterio (de opinión)*

her abza murad're huaje *introducir enmiendas a un proyecto de ley*

huajer *intercambiar, cambiar, canjear, cambiar una cosa por otra, trocar una cosa por otra*

huajern *intercambio de mercancías; intercambio de bienes, intercambio mercantil, intercambio de productos, intercambio*

nakhyffe oue thy huaje *cambiar para bien; mejorar*

quapda're huaje *cambiar de dirección*

swyag swerlle're huaje *mudar (mudarse) de ropa*

thy huaje *reformarse*

thy huaje y per *cambiar a fondo*

huan *deshonra; oprobio; ignominia; vergüenza; estigma; reñir, regañar, injuriar; reprender, amonestar; increpar*

huana *juramento; insultarse, injuriarse; jurar, blasfemar; proferir juramentos, soltar juramentos; lanzar un juramento; prorrumpir en juramentos*

huanbaner *tempestad de injurias*

huare *alegoría; parábola; alegórico, parabólico*

Hucyhoe *eclipse de luna*

hudyr *sopa aguada*

hue *macho; sexo masculino; cumplirse; realizarse; producir; producirse*

a're, tzarywer huear's *se hizo famoso*

ealace the kom huear's *pasaron algunos años*

hue lhoega *sexo feo, sexo fuerte; sexo masculino*

the oue i, k'sy huear aym *ni siquiera pestañeó*

huege *sanar, restablecerse, convalecer, recobrar la salud; recuperarse; enterer; limpiarse de calentura*

huege y pear's *está completamente sano*

woaffe ma huege *el tiempo va a mejor*

huen *proceso de formación, devenir, consolidación, origen, engendramiento, nacimiento*

huen's *está bien; sea, así sea*

huen's! *¡bueno está!; ¡listo!*

what Why huen oue, Why hoey? *¿qué quieres ser?*

huepa *prado de pastar, pastoreo*

huebjer *cabezas de ganado*

huer *frotar; estregar; pulir, esmerilar, rectificar, pulimentar; crecer, aumentar, acrecentarse; agrandarse*

Huer Jer *jodzha; Juer Ger (personaje mítico)*

karu're her o huer *las fuerzas se acrecientan*

wocer're her o huer *los precios aumentan*

huerjer *reformador; transformador, convertidor; reorganizador; digitalizador*

huetler *pegarla*

ko huetler'ra? *¿cómo le va?, ¿cómo marchan sus asuntos?, ¿qué éxitos tiene ?*

humer *guardar, custodiar; vigilar*

humer aquer *guarda, vigilante, guardián; guardar la casa; de guardia*

humpatzage *hormiga*

humpra *pistolera; funda de pistola; cañonera; pistolero*

hun *polilla*

hune *heno; flora*

hupe *achicador; cucharón; cuchara*

hure *círculo; fauna*

hure hoay *área del círculo*

hure kurasher *arco del círculo*

hury fur *piel de pelo*

hurey *esfera; esférico, esferoidal, globular*

hurey i fur *esférico, esferoidal, globular*

hurey oue *en círculo, a la redonda*

hurey oue, uve *ponerse en círculo, hacer un corro*

kruey hurey (kruey i jha) *queso de bola*

swy hurey *esfera terráquea, esfera terrestre*

hureyag *alrededor, en torno*

Di hureyag cher *a nuestro alrededor*

hureyag cher *redondo*

hureyag cher, sahoe's *todo está tranquilo alrededor*

hurger *delincuente; criminal; malhechor*

hurger awoer *crimen; reproche; reconvención; recriminación; lanzar un reproche; cubrir de reproches*

hurger tzyque *delincuente menor; делинквент*

hurjyn *bolsa; saco; bolso; bolsillo; cesto de compra; cartera; mochila; saco de dormir*

husher *capital*

hy *mar*

hy krua *conejillo de Indias*

hy swer *fondo del mar*

Hy Woere, HW *corriente del Golfo; Armada, la Armada, fuerzas navales, Ejército de Mar; Marina de Guerra; flotilla; escuadra; de marina de guerra*

hy wyfer *costa, ribera*

hyama *hombre extraño (foráneo); extraño, intruso; entrador; forastero; extraño, ajeno, de otro(s)*

hyama bswer cher *a cuenta de otro, a expensas de otro*

hyama bza *lengua extraña*

hyama qutwue *judas, hipócrita; hipócrita, mojigato, gazmoño, santurrón;*

prostituta, ramera, guaricha, arepera, tía, preciosa, carrusiana; mujer de la vida, de mala nota, mala vida, mal vivir, vida airada; mujer pública, perdida, mundana, mujer mundana; la quinta columna, quintacolumnista, quinta columna, quinta columna; traidor, pérfido, desleal; alevoso; hipócrita; falso; emponchado
hyama swypa *en países ajenos, tierras ajenas, tierras extrañas*

hyguana *vía(s) maritime(s)*

hyle *de mar, naval; marino; marítimo*

Hyle Baner *fuerzas navales, Ejército de Mar; Marina de Guerra; de marina de guerra*

hyle bathe *base naval, base marítima*

hyle quapda *por mar, por vía maritime*

hyle zhaga *pulmón marino*

hyv *ante; león marino*

hyv y fur *piel de ante*

hyzh *aire del mar*

I *i pronombre demostrativo; de*
a'by i, m'by i *acá y acullá*
a'by i uz, cuad'ra bcaugear aym *de allí a poco falleció*
I aer're k'da pthe aym *está impedido de un brazo*
i aper aym *no es la primera vez*
i aper cher *de ahí en adelante*
i aper oue *por primera vez*

i aper oue Co quer *yo soy mano*

i aper'm *más temprano*

i athe *uno de (entre) ellos*

i campale're uby *cerrar la boca a uno; tapar la boca a uno*

i cach're k'ose *agresivo, de agresión; buscarruidos, matachín*

i cha'm *a fines de*

i cha'm i chage'm *después de todo, en medio de todo*

i cha'm nace *hasta el fin*

i chyhag cher *a todo lo largo*

i cu'm *en el medio*

i gaswer cher *de por vida; hasta la consumación de los siglos; hasta el fin del mundo; en (por) los siglos de los siglos; para, por siempre; (para, por) siempre jamás; por nada del mundo*

i gaswer landa'ra *de largo; desde hace mucho (tiempo), de mucho tiempo acá*
i goer *la hora de la verdad*
i goer na myce oue *antes de hora*
i goer oue (i ther man oue) *a la hora (dada); a la hora horada; a su hora; en buena hora; a tiempo; a tiempo crudo; a su (debido) tiempo; en (su) tiempo*
i goer oue kace *llegar a tiempo*
i goer's *es tiempo; llegó, sonó la hora de la verdad*
i gona dyda'm *en el mismo borde; en la misma esquina*
i hoer *caer*
i jha're gauthe *trastornar la cabeza; tomar el pelo; calentarle (quebrarle) la cabeza a uno*
i lauzh're quadygear's *desapareció sin dejar rastro, no dejó ni rastro*
i lagoen oue I na're ko che; i lagoea'r'm I fur're po che *tiene ganas pero no quiere soplar las manos*
i my goer oue *fuera de tiempo; sin tiempo; en mala hora; desacertado, desatinado*
i nykuer'm dey (i the nykuer'm) *a veces, algunas veces*
i pa'm *en su lugar; en su sitio*
i pa cher *en vez de; en lugar de; a (en) trueque de*
i peajha'm i hoer *caer a los pies de uno*
i bgoa apa'm cher (i byhue y pa'm cher) *todo a lo ancho (a todo lo ancho) de una cosa*
i quate (wove) *hacia atrás*
i quatyge *volverse atrás*
i sabkher cher *a medida de*
i swyb'm ky date *estar detrás de alguien, hacer espaldas (guardar las espaldas) a alguien*
i the costume *uno de sus trajes*
i ticych *transbordar; hacer transbordo*
i ude *voltear; hacer caer, hacer derrumbar, hacer derribar*
i uz h cher *más tarde; más luego; de ahí en adelante*
i zha're ther swer kuer (i zha're uby d) *cerrar (tapar) la boca a uno*
i zhy jha *en el crepúsculo de la vida, al fin de sus días, en las postrimerías de la vida, en el ocaso*
the're i (the hadza; the tzyhoe; the tzyque) *nadie*
what, the i gugo B'swy are? *¿de quién habla(n) usted(es)?*
what'm i *quienquiera que fuese, sea el que fuera; sea quien fuere, quien quiera que sea; a cualquiera, a quien quiera que sea*
zhy, swy i hoear's *cogió aire*

I *él; ella*
I'a *de ellos (de ellas); suyo(s), suya(s); su(s)*
I'a dhyll a're *sus libros*
dhyllly swa I'a aer's *ellos tienen nuevos libros*
I aerla da pthyge aym *le dio un aire*
I ana k'thery i lhoear's *doncella; virgen*
I ana'm ejh're kabther's *es un vivo retrato de la madre*
I bcala-i-two'm i athe's *soñar con...*
I bsa'm dace *estar sobre el cuello de alguien; vivir de mogollón, vivir de gorra, comerle un lado a alguien*
I surate'm i tyge aym *está más pálido que un muerto*
I dalhoe'm i pa cher, ka quear's (I kuash'm i pa cher, ka quear's) *ha venido por su hermano*
I «e» *el, su yo*
I fagoer i jear's! *¡mala la chicha!; ¡mal negocio!*
I fur're tehe *quitar el pellejo (a), desollar*
I nabce'm k'ther per i jehar's *se le cargaron los ojos de lágrimas*
I natwa'm i dhear's *en la cara se lo dice (se lo conoce)*
I nybzh *estar en edad de algo*
I nybzh'm e l'tear oue *con los años que tiene*
I tza're Dean's *se llama Dean*
I dza're ma uthe *le duelen las muelas*
I dza're k'her oche *está echando los dientes*

ich *bajar; bajarse*
ich i ni

institute *instituto; de instituto(s)*
institute kuabse *filial del instituto*

ite *estar, encontrarse; ubicar, estar situado*
wa'm ite *estar en el último plano; ser un cero a la izquierda*
Wi pa C'itear'm ... (Fi pa C'itear'm ...) *yo que tú, yo que usted*

izh *tiempos remotos*
izh i zhyge *en épocas lejanas*
izh i zhyge'm *ha mucho*

J *j* artículo determinado
j'wer codey pide (pida usted) por esa boca
ji C'wear ter aer? ¡ahí tienes (tiene)!
the guare ky C'je wer dime algo
Wi ada'm, that ji wern? y tu padre, ¿qué dirá?
jaceuce explorador; espía; emisario

jack testarudo, cabezota, terco; cabezudo, cabeza dura, redomado, rematado, testarudo, cerril; pedazo de bruto, pedazo de alcornoque, pedazo de animal, cabezón; obstinado; insistente, constante; intratable, inconvencible; perseverante, tenaz; empeñoso; insistente, instante

jagoer aflicción, amargura; la amargura de las privaciones, de la desilusión; dolor, pesar, aflicción; desagrado, disgusto, contrariedad; pesar, pena; lástima; compasión; conmiseración; arrepentimiento; contrición; ofensa, agravio; ultraje; ofensivo, agravioso; injurioso, ultrajante, insultante; calumnioso, infamante, infame; abusivo, gravoso; aflictivo, acongojador; desagradable; enfadoso, enojoso; transparente, diáfano; claro

a're, jha jagoer's se siente (bastante) mal; no se encuentra bien; está indispuesto

ae oue jagoer oue con profundo dolor

bcy jagoer agua clara, agua límpida, agua cristalina

jagoer apa foco de disgustos

jagoer go enemigo, adversario, antagonista; contrario

jagoer, e my gasche no dejarse ofender (por), saber

jagoer, hue sentir pena

jagoer, sche causar congoja; ofender, agraviar

Wi jagoer Why mysche sin ofensa (con perdón) sea dicho

jale cruz, cerviz; crin; hoja, chapa, lamina; en hojas; celosía, persiana; painel de jalonamiento, painel de señales, painel de situación; painel de identificación

abge jale cristal en hojas, cristal en láminas

jale khare enrejado

jale jhagombja rejilla

kansh jale chapa (de hierro), hierro en láminas (chapas); palastro, lámina

jalyge odre, cuero, pellejo; bota; cachicubo; bordalesa (225 l); mochila, morral, macuto; barjuleta; tanate, chisgua; alforja, talega, costal, cartapacio; cornamusa, gaita; perdido, juerguista, borrachuelo, curda, pipón

jambrue *tech. tornillo; desertor; transfuga; hélice; hélice marina, hélice aérea, hélice de avión, hélice de ventilador; hélice de barco; propulsor*
jambrue gather *tech. destornillador*

jame *vaca; vaca muerta; de vaca*
jame bcafe *vaca preñada*
jame bydz gagoe *obsidian*
jame vae *boñiga*

Janyb *sureño, habitante del sur; meridional; sur, del sur, sureño, meridional; austral, sudista*

jarz *plata platino*

jase *noche; de noche, nocturno*
jase cher *por la noche, durante la noche, de noche*
jase huear's *llegó la noche*
jase f'oue! *¡buenas noches!*
jase geana *camisón*
jase i, mahoer i *noche y día*
jase oue *de noche*
jase peaw *gorro de dormir*
jase'm (jase oue) *de noche, por la noche, durante la noche*
the jase'm *la noche antes de*
vacer jase *anteayer noche, anteayer por la noche*
woalbaner jase *noche tempestuosa*
... jase'm (... jase oue) *en la noche de*

jasybghe *medianoche; de medianoche*
jasybghe oue *en alta noche, a altas horas de la noche, entrada la noche*
jasybghe hue'hoe (jasybghe'm nace) *hasta altas horas de la noche; hasta muy avanzada la noche*
jasybghe'm (jasybghe oue) *a las altas horas de la noche; en noche profunda; a (la) medianoche*

jay *dormir; reposar*
aerffe oue jay *dormir profundamente, dormir a pierna suelta*
aerffe ae oue ma jay *duerme dulcemente (a pierna tendida, a pierna suelta)*
Ci jayin ko quer *tengo sueño*
Cy jayife aym *no puedo conciliar el sueño, estoy desvelado*

jay aerffe oue *dormir dulcemente*
jay aerffe'm herte *dormir a sueño suelto*
jay bajhuer *estado soñoliento; aspecto amodorrado; soporífero, dormitivo; soporífero, somnífero; dormido a medias; dormido a medias*
jay bajhuer oue *amodorrado, amodorrado, semidormido, somnolento, soñoliento, adormilado*
jay cuu *sueño profundo*
jay i pa *lugar para dormir*
jay nykuer *dormido a medias*
jay werjhue *delirio del sueño*
jayin k'aquer *tener sueño*
nahoe se'hoe my jay *no dormir (en) toda la noche, pasar la noche en vela, pasar una noche toledana*
owner'm s'jay *dormir bajo techo*
swyb'm s'jay *dormir a campo raso, dormir a la intemperie; dormir a campo raso, dormir a la serena, dormir al raso*
tlear'm hoer da oue, jay *dormir como un tronco, dormir como un lirón, dormir como una marmota; dormir como (estar hecho) un tronco; dormir como un ceporro (un leño)*
We my wycker, ma jay *no le toques, está durmiendo*

jayin *dormir*
jayin k'aquer *tener sueño*
Ci jayin ko quer *tengo sueño*

jazz *latón, cobre*

jazzyple *latón rojo*

jcha *ternero recental ternero lechal*

je *derramarse; endurecerse, ponerse duro; solidificarse; encallecerse; solidificarse; quedarse frío; quedarse helado; ponerse frío (rígido) (un cadáver); pasmarse; quedarse inmóvil; quedarse petrificado*

jean *navaja, cortaplumas, cuchilla; aguzado, afilado; filoso; desenvuelto, despabilado, ágil, diestro; vivo, animado, avisado; despierto; agudo, cortante; activo, militante; travieso, revoltoso, móvil; enérgico*
aerper jean *dedos ágiles*
blagu jean *polea móvil*

gu jean *inteligencia aguda, inteligencia viva, inteligencia despierta; mente viva, mente aguda*

jean dawor *fuerza de choque; tropas de choque; tropas de desembarco; de desembarco*

jean ciarhue *sierra circular*

Jean Sherehue *mit. Gean Sherejue (épica de Nart)*

jhueh jean *veneno activo*

bza jean *discurso fluido*

swyfur jean *superficie active*

Jean Nay *geogr. Gean Né (región Occidente de Circasia)*

- *sust. Geano, Geana*

- *adj. de Gean Né*

jeent *encuadernación, encuadernación en (a la) rústica, tapa, pasta, cubierta; carátula*

fur jeent *pasta española*

furysch jeent *media pasta*

jeent tkie *encuadernación en rústica*

jeent saba *encuadernación en tela*

jeent, te bther *meter en tapas*

jer *correr*

jere *corredor*

jerhe *bajar, correr (cuesta abajo), bajar cuestras*

daqueyipa'm ke jerhe *bajar rápidamente (por) la escalera*

jha da jerhe *desbordarse; salirse de madre*

bghy'm ke jerhe *bajar corriendo el monte*

woajhe, ko jerhe *llueve a cántaros (a torrentes, a mares)*

jgae *cambio, calderilla; chiquillería, rapacidad; morralla; menudencia, baratija, minucia; catteroa; dinero de bolsillo; gastos corrientes*

agsher jgae *dinero de bolsillo*

jgay taque *algunas monedas*

jgae, ayg *llevar cambio*

jgrue *campanilla; cencerro; cascabelito; esquila; sonoro, sonante, resonante*

abacy jgrue *moneda contante y sonante (metálica), numerario*

bar jgrue *beso sonoro*

bler jgrue *campanilla eléctrica, timbre*

mack jgrue *voz timbrada (sonora)*

bja jgrue *timbre*

jha *cabeza, res; de cabeza, para la cabeza; verbo auxiliar; cabeza; tapa; ser; organismo; criatura*

a'by jha cher (a'by jha aer; a'by per ayer; a'by per abswer) *para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso; en cuanto a esto, en lo que a esto atañe*

a're, jha jagoer's *se siente (bastante) mal; no se encuentra bien; está indispuesto*

dhyllly jha *libro mayor*

guga ajha *oración principal*

jha aer (jha cher; per abswer; per ayer) *de ... de ...; para; a fin de que; para; con motivo de; con motivo (de), a propósito (de); con motivo de una cosa*

jha bstyr *cabeza loca*

jha cher, thy e dzyhe *tirarse de cabeza*

jha cubswer (jha cutz) *núcleo; encéfalo*

jha da dzyhe *emborracharse, empinar el codo; coger (pillar) un lobo, beberse un chato*

jha fabhych *pañuelo de la cabeza*

jha garyte *maestresala*

jha hoe *apartar*

jha jagoer *estar mal*

jha kab *cabeza redonda*

jha nykuer *soltero, célibe; soltera; media sangre, de medio pelo; advenedizo, moscón; farolero; soltero, célibe; soltería*

jha swyb *nuca, occipucio; occipital*

jha swyb cher *de plano, en sentido plano; boca arriba*

jha swyb cher, te hoer *caer de plano, caer de bruces, caer de espaldas, caer boca arriba; dar de espaldas*

jha sygu'm *sobre la cabeza*

jha syte *estar a la oreja*

jha tepa *tapa*

jha the faffe *estimación propia*

jha ukuer *dormitar; adormecerse, amodorrarse*

jha ucygoer *causa motiva, excusa; motivo, pretext; causa; razón; móvil; autor; causa directa; causa; causa eficiente; justa causa; motor; fuerza motora; finalidad;*

incitativo; causa motiva; móvil; acicate; estímulo; inspirador; animador; organizador

jha ucygoer cher *a causa de, por razón de*

jha ucygoer ete *dar lugar (a), dar pie (a); dar motivo (para)*

jha ucygoer per l'ter *causa política*

jha uma *horma*

jha umazh *horma de sombrero*

jha uthe *dolor de cabeza*

jha uthyh *corona del martirio*

jha woarther's *es un tonto del haba (del bote), es un poco tontorrón; tejado de paja*

jha, Why k'ther ger'ra? *¿a qué me llamas?*

jha, Why ka quear? (that, Why k'swer quear're?) *¿a qué vienes?*

jha? (that jha cher?; that jha aer?) *¿a qué?*

jha'm *sobre*

jha'm cher *hacia arriba; de arriba; sobre*

jha'm da woey *subirse a la cabeza*

jha're e hahe *bajar la cabeza*

jha're ka aerte *subir la cabeza*

jhary kuer *calar*

kaler ajha *capital, metropolis*

oramy jha *calle principal, calle mayor*

that jha aer (that jha cher) *con motivo de algo*

that jha aer i (that jha cher i) *con cualquier pretext*

that jha aer? (that jha cher?) *¿por qué causa?*

that jha ucygoer cher? (that jha aer?; that jha cher?) *¿con qué pretexto?; ¿a son de qué?*

vadzy jha fytza *pulverilla*

wer ajha *tribuna; gradería; tribuna del jurado*

Wher jha cher (Wher jha aer) *para ti*

Why my jha ukuer *estar ojo avizor, estar en guardia*

... jha cher, jy B'wer am *en realidad, de hecho, dicho con propiedad, puede darse por...*

woacy jha *pendiente de hielo para deslizarse*

jhabcer *ligero de cascos*

jhabcer oue *de ligero*

jhace *economía; vida económica; económico, de economía, de uso doméstico, hacendístico*

jhace furhoe *esfera de la economía*

jhacha *cima, parte superior; cúspide, cumber; pico; aguja; cabrestante*

jyghe jhacha *cima del árbol*

jhafur *cuero cabelludo*

jhafutce *cabellos artificiales; peluca*

jhafutce'm the a aerte *los cabellos se ponen de punta; los pelos se ponen de punta; el pelo se eriza*

jhafutce'm the e aerte *hace un frío que pela*

jhage *cada cual; cada uno*

jhage hoer scher're e scher *cada cual hace lo que puede*

jhagocer *mujer casada, maridada; compañero de la vida*

jhagombja *ventana; ventanal; de ventana*

jhagombja ajha *antepecho (de ventana), peana*

jhagombja ajha'm te tice ha *sentarse a la ventana (en el antepecho de la ventana)*

jhagombja khare *ventana enrejada*

jhagombja wypa *hojas de ventana, batientes de ventana*

jhagombja wybhuer're w'lha *poner cortinas en una ventana, cerrar (correr) las cortinas*

jhagombja'm k'da ple *mirar desde la ventana, hacer ventana, ventanear*

jhagombja're abge hoer tcham's *en las ventanas faltan cristales*

jhagombja're ther w'he *abrir las ventanas*

jhagombja're w'he *la ventana*

jhahoer *separado, aislado, suelto; particular; apartado; privado; personal; individual*

furtare jahoer *piso propio, piso individual; habitación incomunicada*

jhahoer oue *aparte; por separado; por separado, separadamente*

jhahoer oue bcau *vivir aislado*

jhahoer oue dhe *escribir separado*

jhahoer oue ther da bcau *vivir separados*

jhahue *persona importante, hombre de fuste, persona de campanillas, pez gordo; hombre, persona de influencia; persona de mucha significación; buey broco; importante, tutumpote*

order jhahue *cuña, persona importante*

jhale *molino; granuladora, trituradora; motor; propulsor; ingenio, máquina; molinero, de molino*

bcy jhale *molino de agua*

coffee jhale *molinillo de café*

guadz jhale *trituradora de grano*

jhale myva *rueda de molino*

myva jhale *trituradora de piedras*

zhybga jhale *molino de viento; motor eólico*

jham *horma de sombrero; obtuso de entendimiento; limitado*

zham jham *zoquete, adoquín, alcornoque; cerrado de mollera, pedazo de alcornoque; obtuso, torpe; limitado; estúpido; pedazo de adoquín; estúpido; imbécil; badulaque*

zham jham's *es un (pedazo de) alcornoque; como un alcornoque*

jhamtza *mocho; estocado; en cabellos*

jhamtza oue *a pelo; en cabellos; con la cabeza descubierta, a pelo; con la cabeza descubierta, descubierto, en moquete*

jhamtza oue kaqueh *andar descubierto*

jhanter *almohada; cojín*

divan jhanter *almohada del diván*

jhanter tebther *funda de almohada*

jhatce *cabello(s)*

jhatce chyr *de cabello largo; crinado*

jhatce woarther *pelo pajizo*

jhatce're te laswer *hacer el pelo*

jhatce're uhoan *trenzar, hacer la trenza*

jhatce're utwybse *soltarse el pelo*

jhatce're zhe *crinar*

jhatcy goer *cabellos blancos (canosos), canas; pelo de cofre; pelo de Judas*

jhauce *autor; de autor*

jhaucy bswer *derecho de autor; derechos de autor*

jhaw *techo; cielo raso; cumbre, límite, término; parte superior, parte de arriba; cima, cúspide; círculos dirigentes, alturas directoras, élite; de techo*
bcy jhaw *élite gobernante, altos dirigentes*
wocer jhaw *precios «tope»*

jhawer *hombre libre; independiente; autónomo; libre; exento (de)*
bawoer jhawer *respiración libre (fácil)*
bcyer jhawer *pensamiento libre (liberal)*
gaswer jhawer *vida libre*
karale jhawer *países independientes, países soberanos*

jhe *jamar, zampar; consumir, emplear; gastar; devorar; tragar;*
woajhe, ko jhe *llueve, está lloviendo*

jher *comer; almorzar; ingerir, tomar alimentos; rascarse*
aerffe oue jher *comer opíparamente*
Ci swyb're m'ajher *me pica la espalda*
efer aym, ejher aym *ni come ni bebe*
i aerper laper're m'ajher *se le van manos por*
jher goer's *es hora de comer*
jher, huear's *se puso a comer*
zha-peabce oue, jher *comer hasta hartarse; beber, comer a discreción*

jherge *apetito*
jherge agoer *hora de comer (de la comida, del almuerzo); descanso (pausa) para comer, hora de la comida (del almuerzo); comida; almuerzo, lunch; es hora de comer; de (para) comer, de comida; de almuerzo*
jherge agoer hue'hoe, jayar's *durmió hasta el mediodía*
jherge agoer jay *siesta*
jherge agoer nauzh *después de comer*
jherge agoer'm *al mediodía; a la hora de comer*

jhern *alimentación, alimento, nutrición*
jhern hoey *tener gana*
jhern hoey, huear's *se le abrieron unas ganas terribles*

jhoale *ubre, teta*

jhoer *grande; gran; numeroso*
a're, swaler jhoer cher's *ya es (un niño) mayor*
na jhoer *ojotes*

owner jhoer *casa grande*

woajhy jhoer *lluvia torrencial*

woda jhoer *almádana, almádena, martillo macho*

zha jhoer (zha abgoa) *boca de oreja a oreja*

zhy awoer jhoer *quitasol*

jholler *clavícula, arca del hueso, hueso de la alacena*

jhoy kéfir; *yogur; acidofilina (leche cuajada); de kéfir, kefírico*

jhoy btzater *fermento láctico*

jhuantwer *color azul; azul; azul celeste; azul de mar (marino); azul turquí; azul claro*

jhuantwer bce *azul de ultramar; azul marino*

woafer jhuantwer *(el) azul del cielo, del mar*

jhue *alterar, alterarse, desfigurarse; descomponerse (cara); perturbarse, estar turbado; desordenarse; desbaratarse; fracasar; desacordarse, destemplarse; interrumpirse, cortarse; dejar de funcionar*

jhueh *veneno, ponzoña; tóxico*

jhueh jean *veneno activo*

jhuer *veneno, ponzoña; tóxico; gris; madi; venenoso, ponzoñoso; tóxico*

bla jhuer *serpiente venenosa*

bza jhuer *lengua viperina*

goathy jhuer *gas tóxico*

jhuer abtzer *verde malaquita*

jhuer futce *carne de gallina*

myva jhuer abtzer *malaquita; de malaquita*

vadzy jhuer *papafigo*

jhyge *terminar (acabar) de comer*

prunge bco're i, I jhygear's *(se) comió todo el arroz*

jhyn *plato, comida; víveres, provisiones, comestibles, víveres; alimento(s); product(s)*

jhyn aerffe *plato gustoso, plato rico; manjar apetitoso*

jhyn bshare *alimentación grasa (de grasa)*

jhyn goabler *comida fresca*

jhyn'm thy e dze *ponerse a comer*

journale revista; de revista, de periódico
journale pasa revista mensual, revista gruesa
journaly swa último número de la revista

journalist periodista; diarista

Jurte *geogr.* Israel
- *sust.* israelí, israeliano, israeliana; israelita
- *adj.* israelí; israelita; judío, hebreo
Jurte y bza hebreo moderno, hebreo

jyghe árbol
jyghe jhacha cima del árbol
jyghe swyag'm al pie del árbol
jyghe swyag'm swerce estar sentado al pie de un árbol

jyghey roble, encina; de roble(s), de encina(s)
jyghey aerna mesa de roble
jyghey mathe monte de bellota; robledal, robledo, roblería; encinar, encinal

jype bolsillo; de bolsillo
bhea jype bolsillo de atrás
jype cyhate reloj de bolsillo
jype'm (aermpa'm) en el bolsillo
jype'm ki he (aermpa'm ki he) sacar del bolsillo
bga jype bolsillo de parche

jyr acero; de acero; acerado

jyzher lejano, distante, apartado; alejado, remoto
jyzher n'ace llegar lejos
the equer jyzher viaje lejano (largo)

K **k** verbo auxiliar; artículo determinado
a'by k'her che cher en vista de lo cual; en virtud de esto, a la vista de eso; en vista de, en atención a, en consideración a; sentado está (la) baza
a'by ki myda cher (a'by namysch (cher)) otrosí
a'by ko che de ello se desprende
a'by ky Di wear's él nos lo dijo
a'by the're i, ki che aym (a're, myhanansher's) eso no tiene importancia

alguna

a're, ka C'tzyhoegear aym *no la reconocí*

a're, ka quear's *ella llegó ayer*

a're, ky C'gury ower *me doy cuenta de ello*

cia tzyv oue ki late *salir disparado, escapado, pitando*

Cy ka cygear kudey's *acabó de llegar*

fague'm k'chary hoe *perder el (tardar al) tren*

I aer're k'da pthe aym *está impedido de un brazo*

k'ace *llegar, arribar, acudir*

k'aer swer dkhe *quitar de (entre) las manos*

k'aswa *saber, llegar a saber, tener conocimiento (de), enterarse () (de)*

k'aver *decir tonterías (sandeces), chacharear, comadrear, decir tonterías, cascara*

k'ele *escapar, salir con vida (de algo)*

k'her tche *desarraigar*

k'her twych *cavar, desenterrar; sacar*

ka aerberabyh *palpar*

ka aerte *levantar a uno en brazos*

ka bhuater *echarle la garra a uno*

ka blaga *estar al llegar*

ka C'swar cher's *ya lo sé*

ka gabtzer *dejar fresco; dejar plantado; dejar con un palmo de narices*

ka gana *dejar*

ka gana! (a'by p'che!) *¡déjalo!; ¡no me digas más!; ¡no me hables más de ello!*

ka guver *llegar tarde*

ka hoeh *cercar*

ka huen oue, B'wer ara? *¿es posible?*

ka my quer'm ser? *¿a que no viene?*

ka quear aym, ich i, ka bcalar aym *no ha venido ni ha llamado por teléfono*

ka quern i per *antes que llegue*

ka tage *poner los pies en el suelo*

ka ubydy (ka bhuater) *asir; coger; agarrar; pescar al vuelo*

ka ubydy! *¡a él!*

ka uferathyh *cercar*

ka uhureyih *poner cerco*

ka weater *enunciar, plantear; exponer, hacer una exposición; formular*

ke gablaga *invitar, convidar*

ke gale *salvar*

ke jerhe *llover a cántaros*

ke zherge salir de un sitio, irse, marcharse (para)
ki je salir corriendo
ki late salir volando
ko huetler'ra? ¿cómo le va?, ¿cómo marchan sus asuntos?, ¿qué éxitos tiene ?
ko my hallerch'm ... si no es molesto para ...; si no es molesto para usted
ky B'to bcalh hablan de ti
ky C'da aer p'kue! ¡ayúdeme!
ky C'per syce't estaba sentado enfrente de mí
ky C'bga da tice ha siéntate a mi vera
ky C'zha da hoear's esta palabra se me ha escapado (de la boca)
ky D'je wer nos dice
ky swer hoer quedarse en seco
ky swy ha! ¡adelante!
ky swy're eha que entre
sha're, ko che la leche se va, la leche se sale
tgoacer i, n'oba i, ka quear aym ya ayer no vino
the guare ky C'je wer dime algo
the tqwabce ka my na oue hasta la última gota
thy ky D'hoer a gagucer se sienten agraviados por nosotros
what, a k'aquer are? ¿quién va por ahí?
Why k'thery quear're nakhyffe's hizo bien en venir
Wi ada're ka tagyge'm cuando meen las gallinas; esto lo verán cuando las gallinas tengan dientes; día de(l) final; día del juicio por la tarde; día de(l) juicio; cuando vengán los nazarenos; cuando haya pájaros nuevos; cuando la rana críe (tenga) pelo; en (por) las calendas griegas; el día que vuelen los chanchos; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando meen las gallinas; cuando lluevan habas; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando lluevan habas; cuando meen las gallinas
woace cuu ke cear's cayó mucha nieve, nevó mucho
woace, ko ce cae (la) nieve, nieva
woa, ko he graniza, está granizando
woajhe, ko jerhe llueve a cántaros, llueve a torrentes, llueve a mares
woajhe, ko jhe llueve, está lloviendo
zhybga, ko bser (zhy, ko bser) corre viento; sopla el viento

ka tumba, sepultura, fosa; sepulcro, necrópolis; cementerio (para desechos radiactivos); de tumba, sepulcral

ka ajha *piedra sepulcral, lápida sepulcral*
ka gona'm *al borde de la tumba*

kab *calabaza; calabaza común; de calabaza(s)*
jha kab *cabeza redonda*

Kabardey *geogr. Kabarda (región Oriental de Circasia)*
- *sust.* *kabardo, kabarda*
- *adj.* *de Kabarda; kabardino, oriental*
Kabardey kafer *Kabardey kafer (baile, danza)*

kabbask *col; berza; de col, de berza*
kabbask dhamper *hoja de col, hoja de berza*
kabbask fawe *col en salmuera*

kabkhan *armadijo; andamiada, andamiaje*
kabkhan, w'lha *andamiar*
kabkhan're w'hyge *quitar el andamiaje*

kabther *limpio, puro, aseado; aire fresco*
aer kabther *manos limpias*
bcy kabther *agua limpia*
gere kabther *beneficio neto, ganancia líquida*
naper kabther *página limpia*
naper kabther cher *con la conciencia limpia, con la conciencia tranquila*
tzy kabther *lana pura*
woafer kabther *cielo despejado*
zhy kabther *aire fresco; vientecillo fresco, remusgo; aire limpio, aire puro*
zhy kabther'm date *tomar el fresco*

kace *cada cual; cada uno*
gy're i, kace *hasta ahora, hasta el presente*

kadaba *felpa, peluche velludo, velludo; de felpa*
kadaba saga *felpa de cordoncillo*

kadyr *escarabajo, escarabajo bolero, escarabajo pelotero; bribón, galopín;*
chiquilicuatro, chisgarabís; estevado, patizambo; persona torpe, persona obtusa;
haragán, holgazán; bribón, tunante, granuja; torpe, estúpido; sin entendimiento;
cabeza redonda, cabeza huera

kafer baile, danza; de baile(s), de danza(s),ailable, dancístico

Kabardey kafer Kabardey kafer (baile, danza)

kafer apa pista de baile, bailadero

kafer aquer baile (velada)

kafer aquer, quer ir al baile

kafer'm te sher invitar al baile (a bailar)

myle kafer baile sobre hielo

kahpea puta; mujer de la vida, de mala nota, mala vida, mal vivir, vida airada;
mujer pública, perdida

kahpease casa de camas (de lenocinio, de mancebía, de tolerancia, de trato, llana,
pública)

kajhuer azul claro, azul cielo, azul celeste; zarco

kakyr cobertizo; leñera; henil; pajar; cochera; galpón

kakyse gancho; horquilla

kalan obligación, deber, título; valores; bono, debenture

i kalan correr al cuidado de alguien, incumbir a uno

kalan i bsa da lha obligar a alguien a hacer algo, imponer a alguien la
obligación de hacer algo

kulykue kalan obligaciones de servicio

the awor kalan servicio militar general, servicio militar obligatorio

the i kalan interino

Wi kalan're ga the ascher cumplir con sus obligaciones, cumplir con su deber
... **kalan're ga the ascher** hacer uno las veces de...

kaler ciudad, población, villa; de la ciudad, urbano

kaler aergoer alrededores de la ciudad

kaler ajha capital; metrópoli

kaler ajha'm sobre la ciudad

kaler bja wyper'm a la puerta (entrada) de la ciudad

kaler damajha barrio; barriada; cuadra; de barrio, de barriada

kaler gonapker'm dentro de los límites de la ciudad

kaler myha ciudad libre

kaler oramy jha vía pública

kaler swyapa finca urbana

kaler'm *en la ciudad*

kaler'm dace *no salir de la ciudad*

kamyle *junco; flauta; de junco, juncal*

kamyle abser *flautista; tocar la flauta*

kamyle aym, mylyfe aym *ni chicha ni limonada; de chicha y nabo; ni fu ni fa; no es (ni) carne ni pescado; ni too, ni naá, ni chicha, ni limoná; entre el sí y el no, así así; ni carne ni pescado; ni una cosa ni otra*

kamyle fo *azúcar de remolacha; caña blanca; caña planta; melaza*

kamyle shue *periostitis*

kamyle shypler *salsera*

kamyly pker *juncar*

kamylyfur *moreno; tezado, atezado*

kan *alumno; escolar, colegial; aprendiz; educando; discípulo; pupilo; tutelado*

kan nybzh *edad escolar*

kandle *vela de sebo (de cera)*

kandradzale *abejorro (Melolontha vulgaris)*

kandzague *terrón, mogote; hormiguero*

kanger *urraca, cotorra*

kanguase *alumno; escolar, colegial; aprendiz; educando; discípulo; pupilo; tutelado*

kansh *ágil, flexible; elastic; maleable, dúctil*

kansh akle *inteligencia ágil*

kansh jale *chapa (de hierro), hierro en láminas (chapas); palastro, lamina*

kanshy pke *figura juncal*

kape *saco, costal; talega; talego; coracha*

kape sach *tela de saco*

kape're dyge *coser un saco*

kape're gue'm i lha *cargar sacos en un carro*

woarther kape *es un abúllico, es un indolente (literalmente: saco de paja)*

uwerga're dyge *suturar (coser) una herida*

kara *negra*

karale *país; Estado; comunidad, cosa pública, estado, fisco, nación, país, res publica; de(l) Estado, estatal; paisaje, vista; aspecto, aire, traza, apariencia; país*
karale aergoer ager *países lejanos*
karale myha *país libre*

karandase *lápiz, lapicero; de lápiz, de lapicero; a lápiz*
karandase cher, dher *escribir a lápiz, a máquina; escribir con (a) lápiz*
karandase kulean *lápiz de color*
karandase ky ther te *dame el lápiz*
karandase surate *dibujo en lápiz; dibujo a lápiz*
karandase're aerna'm telle's *el lápiz está sobre la mesa*

karmak *abotonador; corchete; broche*

karu *fuerza física, fuerza, fuerza de voluntad, vigor; esfuerzo; poder, potencia*
karu illy goer oue *en la primavera de la juventud; en la primavera de la vida*
karu're her o huer *las fuerzas se acrecientan*

karuak *pañó; lanificación; de lana, lanero; tejidos de lana, lanería; tela de lana*
karuak aerpa *artículos de lana*

kasyk *achicador; cucharón; ~~tezcl.~~ excavadora, excavador; cavadora, cavador*

katyr *botas*

katyr're gatzue *lustrar las botas*

kazgr *pala; paleta; aspa; paleta de albañil; de paleta(s), de pala(s), de aspa(s)*
kazgr dhamper *hoja lobulada*
kazgr ciarhue *rueda de paletas*
kazgry bther *pala mecánica*

kazmak *espino amarillo, hipofaes*

ker *inclinarse, bajar*

jha're swer ker *inclinarse (bajar) la cabeza*

key *eructar, regoldar*

ka key *redundar mal*

ka keyige oue *hasta que quiso*

khare *reja; (en)rejado, verja; alambreada, alambreada; encañado; en rejilla, en celosía, enrejado; cribiforme, etmoideo; criba; rejilla, malla, retículo*

khare tcyge *chaleco; de chaleco*
khare the na *minerales, reservas minerales*

khareena *columpio*
khareena, eswer *columpiarse*

kharge *erogaciones, desembolsos, egresos, salidas; xpensas, gastos, impensas, inversión; gasto(s); desembolso; costas; consumo, débito*

bcy kharge *consumo de agua*

bler guaswer kharge *consumo de energía eléctrica*

gere'ra kharge'ra *entrada y salida*

kharge guaswer *gasto (consumo) de energía*

kharge're her gaswe *reducir los gastos*

khey *mover; moverse, estar en movimiento; menearse*

Why my khey *no avanzar, estar estancado*

khie *nervio; nervioso; de nervios*

khie'm i che (e galey) *salir de la regla; amohinarse, arrebatarse, salir de sus casillas, descomponerse, cegarse*

khie'm i chear's *los nervios fallaron*

khie'm ite (khie'm i myche) *aguantar (sufrir el peso de) la cruz*

khy *caballero, jurdía, tapaestero, salabar, tiebe, red de pescar, red pesquera, arte, barquía, cinta, cóngolo, copón, corvina, charquera, chile, jamo, tela, trahuete, calandra, naso, paño, tilbe; artes de pesca*

khy aerjha *atarraya, mantilla*

khy jhoer *braba, alcabal, bol*

khybare *cuento, cuento de horno, chisme, comadreo, cotilleo; relato, novela corta, relación; narración; historia, historieta; esbozo, bosquejo*

a're khybary jhoer's! *¡es toda una historia!*

khybare ae *mala nueva*

khybare dhyll *un libro de relatos*

khybare's *cuento de Viejas*

khybare's! *¡esto son cuentos!*

khybare, gawe *traer y llevar chismes, chismear*

khybare, ko querch *corren rumores*

khybare, weater *contar historias, contar fábulas, decir cuentos*

khybary jha *noticias frescas*

khybary jhoer *cuento largo*
that khybare? *¿qué hay de nuevo?*

khybaryffe *alegres nuevas; buena nueva*

khybaryzh *historia antigua*

kom *mucho*

the kom *unos, algunos, varios*

ealace the kom huear's *pasaron algunos años*

the kom'ra *un tiempo; algunas veces; muchas veces*

the kom landa'ra *desde algún (cierto) tiempo, hace algún (cierto) tiempo*

tzyhoe the kom *algunas personas*

krua *cerdo, puerco, cochino, guarro, marrano; cerda, puerca, cochina, guarra, marrana; chanco, chancha*

krua tcyper oue ky W'my dzer *despreciar; dar higa(s); reírse; esquinar; mirar en menos una cosa, a uno; no hacer caso, hacer caso omiso, tener en poco (en menos); ningunear*

krua wyce (banane) *banano; bananero; banana, plátano; plátano; de bananero, de plátano, platanero; de banana, bananero*

krua wyce jyghe *banano, bananero, plátano*

krua wyce y pker *platanal, platanar*

kruacha *fleco, franja*

kruachaba *con (de) flecos; como un fleco*

kruale *carne de cerdo*

kruan *marrana*

kruan i kroatce oue hy hagear's *adivina, quien te dio; cógelo del rabo*

kruase *chiquero; pocilga; cuchitril; cochitril*

kruasyn *jarra; jarro; cántaro, orza; urna; artículos de alfarería, artículos de barro; alcallería; de alfarero, de ollero*

kruasyn aerscher *alfarero, ollero*

kruasyn ascher *alfarería*

kruasyn aser *cacharrero*

kruasyn y ser *cantarería*

Tha m'ada kruasyn *urna electoral*

kruey *queso; de queso, caseoso, quesero*

Adygha kruey *queso de Circasia*

kruey i jha (kruey hurey) *queso de bola*

kruey lala *requesón, cuajada; de (con) requesón, caseoso*

ku *mango, astil; tirador; asa, agarradero; puño; brazo; manubrio, manivela*

kua *hijo; de hijo; zanja, foso; cuneta; trinchera; espaldón; foso de la orquesta*

kua ha *doblar la esquina; doblar, volver la esquina; doblar la esquina*

kua kuae *hijo pródigo*

kua nakhyswer *benjamín*

kua nakhyzh *hijo mayor*

kua, da twych *abrir trincheras, atrincherar*

kua-i-dhoe i aer't *hubo cinco hijos*

Why C'da myhar kua lyager, ly dathe's *todo el mundo es país; todo el mundo es Popayán*

kuabce *rizoma; champa; filial; sucursal; sociedad filial; dependencia, rama; mango, astil ; asa , agarradero; puño; brazo; manubrio , manivela; portaplumas; canutero; en forma de asa; filial*

kuady *multa, pena pecuniaria; pecuniario, de multa; de castigo*

kuady te lha *imponer una multa; multar*

kuag *ángulo interno*

kuag the answer *ángulo recto*

kuaganapa *amparo; abrigo; refugio; asilo; refugio antiaéreo*

kuaganapa, ete *brindar, ofrecer refugio a uno*

kuaganapa, l'huer *buscar refugio (asilo)*

kuaganapa'm *al volver la esquina*

kuaganapa'm thy s'gabsque *acogerse a un refugio; guarecerse en un refugio*

kuagoe *flaco, enjuto, magro; enjuto de carnes*

kuagua *tocón; ángulo obtuso*

kuaja *aldeano*

kuaja goagu *camino vecinal (comunal)*

zhagu-i-sa kuaja *aldea de cien fuegos*

kuakuer *croar*

kualean *de varios colores, multicolor; abigarrado; heterocromático, policromo*
abge kulean *vidrio de color(es), cristal de color(es)*
karandase kulean *lápices de varios colores*

kualer *corneja; corvino, de cuervo, de corneja*
kualer bthue oue, ki she *hacerse uno de garganta; cantar como un ruiseñor*

kualle *poseer, tener; gozar; estar a cargo (de), incumbir*
kualle s'aer aym *pobre de solemnidad; con un trapo atrás y otro (a)delante; más arrancado que manga de un chaleco; más arrancado que una cebolla; no tener jaca donde meterse; limpio y soplado; (es) pobre como una rata*

kuansher *curva; curvo; torcido; oblicuo; tortuoso; injusto, falso; culpable*
goagu kuansher *caminos tortuosos, vías torcidas*
kuansher oue l'ter *declarar culpable*
kuansher oue Why syce'm i, the ahoer oue bcala *quien todo lo niega, todo lo confiesa*
thy gakuansher *reconocerse culpable; confesar su culpa*

kuanswer *cuervo merendero; grajo (Corvus frugileus)*

kuaper *esquina; ángulo; vértice del ángulo; ángulo externo; de esquina*
kuaper'm (btler naper'm) *en el rincón*

kuash *hermano; hermano carnal; fraternal, fraterno, hermano*
Ci kuash're aerther's *mi hermano es médico*
kuash kan *hermano de leche*
kuash nakhswer *el hermano menor*
kuash nakhyzh *hermano mayor*
kuash'm hoer dher *escribir a su hermano*
kuashy kuae *hermano bastardo*
kuashy're o kua *primo carnal, primo hermano*

kuasher *ángulo de reflexión*

kuaswer *ángulo de caída (de incidencia)*

kuatcer *maleza; monte bajo; manigua; matorral*
kuatcer wyv *vegetación espesa*

kuba *tumba, sepultura, sepulcro*

kubjha *hueso; espina; de hueso; óseo*
jha kubjha *tapa de los sesos*
kubjha cutz *médula, tuétano; meollo*
kubjha guasa *muñequita*

kudama *brazo*
kudama gom *rama gorda*
kudama tchathue oue *de rama en rama*

kudey *ahora mismo, hace un momento*
Cy ka cygear kudey's *acabó de llegar*
kudey oue *apenas, no hacer más que; a secas*
w'chygear kudey's *acaba de marcharse*

kue *curtir, zurrar, azotar, dar una paliza, doblar a palos, calentar; hacer papilla; moler a palos; leer la cartilla (a), echar un rapapolvo (a)*

kuee *calvo, pelón; pelado*
kuee i swyw guarafe's *éramos pocos y parió mi abuela*
kuee oue thy ubce *calvarse*

kuer *embutir, hacer entrar; meter, empaquetar*
zha're ther swer kuer (zha're ubydy; zha're ther te pa) *tapar la boca*

kuh *barco, buque; nave; navío; de barco, de buque; naval*
kuh're woalbana'm her i ubydar's *el buque corrió un temporal*

Kujha *geogr.* Osetia
- *sust.* osetio; osetia
- *adj.* osetio; de Osetia

kujha *montañés, serrano, serraniego; montañesa, serrana; montañés, montaraz*
kujha mather ka unahoe'hoe *no hay nada escrito sobre eso; eso está en él alero; estar la pelota en el tejado; eso está todavía en el aire; está la pelota en el tejado; queda (está, falta) el rabo por desollar*

Kujhahue *prados alpinos*
Kujhahue cykher *crystal de roca, cuarzo hialino*

kulyku *servicio, trabajo, labor; actividad(es); ocupación; profesión, oficio; obra, quehacer; gestiones; pasatiempo; de función, titular*

kulyku paller *duración del servicio*
kulyku y jha *un alto cargo*
the awor kulyku *servicio militar; la mili*

kundhe *caña de pescar (con el aparejo, anzuelo, ...)*
kundhe cher, bdzazhey eser *pescar con anzuelo; pescar con caña*

kurasher *en arco; arqueado, en forma de arco; arco de círculo*
apequer kurasher *arco triunfal*
bler kurasher *arco voltaico*
hure kurasher *arco del círculo*
lamyje kurasher *arco del puente*
nabdza kurasher *arco de las cejas; cejas arqueadas*
volt kurasher *arco voltaico*

kurpean *ladrillo; ladrillo cocido, refractario; de ladrillo(s)*
kurpean myce *ladrillo refractario*
kurpean nada *ladrillo hueco*
kurpean owner *casa de ladrillo*
kurpean y fur *color ladrillo*

kursh *páramo*

kuter *romper, romperse, quebrarse, quebrantarse; quebrar, quebrantar; partirse*
abge kuter ager *vidrio (cristal) irrompible (indestructible)*
marshyna're kuter *estrellar el coche, romper el carro*
ther te kuter *derrotar completamente*

kuterge *destrozarse, destruirse, venirse abajo*

kuthe *torcer*
zhyschyga're kuthe *torcer la ropa*

kydagaje *cajón de la mesa*

L **l** *verbo auxiliar; artículo determinado*
a're, Bo l'agoe *esto se ve*
a're, Co l'agoe *lo veo*
l'ter *aceptar, adjudicar, confesar, considerar, admitir, allanarse, declarar con lugar, efectuar el reconocimiento, declararse, realizar el reconocimiento, conceder, reconocer; considerar, opinar, creer,*

pensar; calcular, computer; tener (por), tomar (por); contar; descontar, negociar un giro, negociar documentos; tener en cuenta, tener en consideración, hacer caso (de); hacer estimación de algo

l'twaga calzarse

gu cher, l'ter hacer cálculo mental

kalan oue ka l'ter creer (considerar) un deber suyo

la aerce alcanzar con la mano

Tha l'Ana, wer jurar, hacer juramento, prestar juramento; hacer protestas de una cosa; afirmar bajo juramento, declarar bajo juramento

thy l'terge considerarse como...

tzyhoe gubthyga oue k'a l'ter le consideran (como) un hombre inteligente

la pegar saltos

aerse la ager ganado menor

jyghe la ager árbol enano

la ager corto, de talla (estatura) baja; enano; enanismo; pigmeo, liliputiense; pequeño

la bakuer paso, paso de la hélice, paso de la rosca

la bakuer B'tchy hoe a cada paso; adocamble

la bakuer, mytche no dar paso por algo

la bakuer, swer mytcher no poner los pies en (por) algún sitio

la bakuer-i-two cher (la bakuer-i-two'm) a dos pasos (de)

la bakuerhue paso (de) gigante

la bakuerhue oue con paso resuelto

la daka talón; tacón; taco

la daka atcher pobre

la daka atcher's pobre de solemnidad

la daka lagher tacones altos

la daka lagsher tacones bajos

la daka're swer wytler cargar los tacones

la ger ajer acicate; espuela; espolón; poca cosa, don nadie; persona mezquina; bajo de estatura, de baja estatura; mezquino; rompeolas; quebrantaolas; malecón; tajamar; plataforma; andén; apeadero; amarradero; acera; vereda; desembarcadero, muelle, atracadero; embarcadero; estribo, escalón, peldaño, paso; ariete; roda, roa, estrave; tajamar

la ger ajer'm te che bajar de la acera

la ger ajer'm te ha subir a la acera

la ger antwer vagón (de) plataforma

la myche oue *de viva fuerza, por fuerza; a viva fuerza, a la fuerza*
la bzhana *uña; garra, zarpa*
la uzh *camino, sendero; historia*
la uzh gaswa *historia moderna; historia de la edad moderna*
la uzh gazh *historia antigua*
la'm k'thery ih cher *a gran ir; al más ir; a todo correr; como alma que lleva el Diablo*
la'm the e gaukuadie *aligerar el paso*
la're hoe (la're hi) *dirigir los pasos, encaminar*
la're p'hoe *caerse de cansancio*
la're swer hoe (la're swer swer) *caerse de cansancio*
la're swer swear's *las piernas flaquearon*
la're swer swer *caerse de cansancio; no tenerse de pie (de cansancio)*
Wi tepan eple i, Wi la ukuadie *labrador de capa negra poco medra*
wyfer la ager *orilla baja*

labca *sistema*
abacy labca *sistema monetario*
labca cubswer *núcleo de la organización*
labca khare *sistema reticular*
labca'm bcy i gajehge *borrar de la faz de la tierra; hacer desaparecer*
labca're gagose (labca'm i pler) *devastar; asolar*

labce *cordones para los zapatos, cordón, cinta, agujeta; liga*
hafur labce *ligas de goma*

labgo *zancadilla, alzaprima*
labgo, edze (laper, swer dze) *poner la zancadilla; echar la zancadilla; armar zancadilla; echar, poner la, una zancadilla a uno*

labsa *pierna (de la rodilla al pie); caña (de la bota de montar); peal; base, infraestructura; fundamento*
aerbsa labsa *base y superestructura*
labsa tzyna *base de materias primas*

labther *señal; marca; sello, estampilla; estigma; motor, propulsor; de motor, motor, motriz*

labzha *pie; fundamento; cemento(s); cimentación*
labzha cuu *hondas raíces*

labzha, sche echar los cimientos; cimentar; fundamentar; fundar; fijarse, sujetarse; asegurarse; fortificarse en el terreno, pegarse al terreno
labzha're cuu oue i ohe las raíces están profundas

lace peatón, transeúnte; pedestre; a pie; peón, transeúnte, de peatón, de (para) peatones, a pie; fregar

lace lagoer sendero

lace oue a pie, andando, a pata, a patita

lace oue quer ir a pie, ir andando

lacy pa paso de (para) peatones

lach poder

lach ka my gana oue echar las asaduras; deshacerse; espisuñarse; matarse por una cosa; perder el poncho; dejarse las uñas en algo; echar los hígados

lach ka myna oue con todas las fuerzas; limpio; a manteniendo; a toda vela; a todo moler; a velas desplegadas; a velas llenas; a velas tendidas; a pendón herido; a todo (su) poder; a todo rasgo; duro; con todas las fuerzas

lacyryquer tráfico (circulación) de peatones

ladie tetón, árbol, eje, rodillo, peón, vástago; pinzote

laga plato, plato playo, plato tendido; platillo

laga cuu plato hondo, plato sobero

laga ater platillo volante; platillos volantes

laga la ager plato liso, plato llano, plato pando; plato trincherero

lagher alto, elevado

lagoe de pierna mioatrofiada

lagoen lagoe visita de cortesía; visita de cumplido, cumplimiento; visita de médico

lagoer troche; senda; sendero

lagoer, her she abrir camino; rumbeo

lagoer'm i're i quer tomar el sendero

lagope cocina de campaña; perol; caldera; de caldera(s)

atom lagope (atom reactor) reactor atómico, pila atómica

lagope dhyll libro de cocina

lagopyzh libro de cocina

lagsh *cadena; de cadena(s)*

lagsh curyjer *catenaria*

lagsh lamyje *puente colgante (de cadenas)*

lagsher *bajo; poco elevado; de estatura mediana; pequeño de estatura, talla*

lagu *cañada; quebrada; suelo; piso; subsuelo; capas profundas, subsuelo; entrañas; bajío; llanura ; planicie; llanura del río; planta; suelo, piso; fondo; sexo; para el suelo; sexual*

bkha lagu *entablado*

hy lagu *fondo del mar*

lagu dysa *mina de oro*

lagu goana *lugar perdido*

lagu goryge *embaldosado, enlosado*

lagu lasch *cepillo para el suelo*

lagu owner *sótano*

lagu owner swywer *sótano frío*

lagu, i lha *solar; entarimar*

lagu, i dze *solar, entarimar*

owner lagu *suelo, piso*

laguazher *rodilla*

laguazher myjh *genuflexión*

laguazher myjh oue *de rodillas*

laguazher myjh oue, gauve *hacer doblar la rodilla*

laguazher myjh oue, ka bseh *ir de rodillas*

laguazher myjh oue, syte *estar de rodillas*

laguazher myjh oue, uve *ponerse de rodillas; ponerse, caer de rodillas, arrodillarse; hincar las rodillas; hincarse de rodillas; doblar, hincar las rodillas; hincarse*

laguazher'm nace (laguazher'm kace oue) *hasta la rodilla*

laguna *laguna*

laguser *doble fondo*

laguser bhuanter *maleta de doble fondo*

laher *solar*

lahuase *calabozo; calabozo judicial; cárcel; prisión; casa de tía*

lahuase'm ice *estar preso, estar en la cárcel*

lahue preso; detenido; recluso; encarcelar, meter en la cárcel; poner a la sombra; prisiones; prisión

lahue y pa prisión; lugar de reclusión

laje puente

laker paticojo

lakher trabar

ther lakher trabar, entablar una conversación; abrir una investigación

threer lakher traba, apea

threer lakher're ther pe gaude azotar, zurrar, aporrear, dar una paliza, doblar a palos

lakhytce champa

lakua pie; pata

I lakua're ma uthe se siente del pie

lakua ampa huella; escalón, peldaño; paso

lakua awoer cocear, mostrar las herraduras

lakua wysher escaro

lakua're ther te dzer cruzar las piernas

lakytcer cepillo, cepillo de (para los) zapatos; escobón; escoba; tech. escobilla; biol. cerneja; calcha; de cepillo(s)

lakytcer cher, ga kabther limpiar con el cepillo; dar una cepillada

sygn lakytcer cepillo de ropa, para la ropa

laler flojo; holgado, suelto, libre

bhyr laler nudo flojo

lalerhe caer; pender

lamb vestigio, planta, huella, pista; rastro; surco; tablado, andamio, armadijo; podio; pista de despegue y aterrizaje; fonograma, banda sonora; plazoleta; descansillo, meseta; plataforma; tablas; bajío, bajo; banco de arena; cuenca; carril, rodada; vía; trocha; camino, vía; recorrido, trayecto

bcy lamb piscina; pileta; embalse, estanque; depósito (de agua); hoya

bcyhuer lamb cuenca (fluvial)

cabie lamb terreno de juego y recreo (para los niños)

cino lamb plató

famyswe lamb cuenca carbonífera, cuenca hullera

goswe lamb *carril, carril de paso*
kafer lamb *pista de baile*
lamb byhue *vía ancha*
lamb wyther *vía estrecha*
lamb'm te na *encallar, embarrancar*
lamby swa (lamb goabler) *huellas frescas, huellas recientes*
myle lamb *pista de hielo*
sport lamb *cancha*
tennis lamb *pista de tenis, de tenis, cancha de tenis*

lambyt *escalón, peldaño; paso; piso; terraza, azotea, terrado; celda (en un convento)*

lambyt mytche *ni un paso atrás; no ceder un paso*

lambyt Why mytche! *¡ni un paso más (adelante)!*

lambyw *talón; cimacio; zapata de freno*

vaka lambyw *sandalias*

lamyje *puente; puente de (para) peatones; de puente*

lamyje bjkue *armadura de puente*

lamyje bysher *puente de arco muy cerrado*

lanchabce *liga*

lanchapa *pierna (de la rodilla al pie)*

landhuee *hiedra (Hedera), hiedra arbórea; de achatar, de aplanar, de laminar*

landhuee marshyna *laminador*

landhuee woda *achataador, aplanador*

lanjer *arce (Acer); de arce(s)*

lanykuer *lado, parte, dirección; país, tierra*

lanykuer egathe *esconder; ocultar; encubrir; castigar*

lanykuer thy e gathe *esconderse, ocultarse, refugiarse, guardarse; guarecerse*

lanykuer-i-two'm cher i a *ambos lados*

oram tyga apa *parte soleada de la calle*

Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*

lapeamtzie *punta del pie*

lapeamtzie oue, uve *levantarse sobre la punta de los pies*

laper *dedo*

laper ahuer *boquilla*

lapk *generación; familia; clan, tribu; pinta; linaje, alcurnia, prosapia; patrimonial*
a're, Anzorey lapk's *es (de la familia) de los Anzorey*

aerlegole lapk *tribus salvajes*

gaswer lapk *género de vida*

hue lapk *género masculino, masculino*

lapk bco're *el pueblo todo*

bzy lapk *género femenino, femenino*

tzyhoe lapk *género humano, raza (estirpe) humana*

wagu lapk *criados, servidumbre, funcionariado; agentes del orden; empleados*

Why that lapk? *¿de dónde eres?, ¿de dónde procedes?*

lapkyzh *alta alcurnia, gran alcurnia*

laryg *estribo; estribo, escalón*

larygue *máquina; máquina herramienta; cureña, afuste*

laryh *firme, vigoroso; fuerte; potente; poderoso; robusto*

tzyhoe laryh (tzyhoe lase) *hombre de pelo en pecho*

laryjer *patines, patines de carreras; de patinaje*

laryjer cher, ka jeh *patinar*

laryjer sport *patinaje, deporte del patín*

laryjer thy l'twaga *ponerse los patines*

laryjer're da dza *afilar los patines*

laryquer *tráfico de peatones, circulación de peatones*

lasche *limpiar; cepillar; lustrar; fregar; acicalar; secar, limpiar, enjugar*

cyrb're lasche *limpiar las chimeneas, deshollinar las chimeneas*

lagu lasch *cepillo para el suelo*

sygn lasch *cepillo de ropa, para la ropa*

dza lasch *cepillo de dientes*

dza're lasche *limpiarse los dientes*

vaka lasch *cepillo del, para el calzado*

lase *potencial; fuerte, vigoroso; potente, poderoso*
aerger cher nakh lase *mucho más fuerte*
tzyhoe lase (tzyhoe laryh) *hombre de pelo en pecho*

laser *hacer; efectuar; ejecutar; realizar*

lasyga *fuerza bruta*

lasyga cher (tchatcher oue) *(de) mal a mal; por mal; de viva fuerza; por fuerza; a la fuerza; a viva fuerza; por la fuerza; a la fuerza, de (por)*

lasyger *gruesa*

later *volar; explotar; estallar; tomar vuelo; volarse, echarse a volar*

the e later *volar*

zhybga cher, the e later *viajar en avión; ir en avión*

laure *laurel; de laurel*

laure dhamper *hoja de laurel*

laure shaqueh *corona de laurel*

lawe *solicitud, petición, ruego; pedidera; súplica; exhorto, instancia, pedida, pedido, pedimento, postulación, requirimiento, solicitud; demanda; interpelación*

Cy no lawe! *¡por favor!*

e lawe *hacer una petición*

Wi lawe cher *según su petición, a petición de*

lawer *pedir, rogar; solicitar; pedir permiso; pedir, tener necesidad (gana)*

hoer lawer *interceder*

lawyhoe *demanda, petición; pedido; requerimiento; interrogatorio; hacer una demanda, instrucción, indagatoria, entrevista, interrogatorio, encuesta*

syhate lawyhoe *interrogatorio de testigos*

lay *saltar, brincar; arrojarse, precipitarse; botar*

lazha *desgracia; infortunio; desdicha; atrenzo; trabajar; estar gastado, estar desgastado; desgastarse*

vy'm hoer da oue lazha *aperrearse, echar el bofe, currar, currelar, trabajar como un chino, echar el bofe, deshacerse a trabajar*

lazhan *gasto, desgaste; desmenuzamiento; trituración; funcionamiento, movimiento; actividad, marcha, actuación, funcionamiento, ejercicio de*

actividades, servicio; explotación, trabajo

lazhan hoey's *hay que trabajar*

lazhar *obsoleto*

jhale're lazhar's *el motor se ha desgastado*

lazhyga *trabajo, servicio; acción; actividad; funcionamiento, marcha; validez, vigor, influencia, efecto*

leatch *laca, barniz*

Anzorey leatch *laca carmín (de Venecia)*

emale leatch *laca de esmalte*

hafur leatch *laca de caucho*

leatch bdzuma *capa de barniz; capa de cera; capa de pintura*

leatch mora *laca dalia*

leatch, s'hoer *laquear, barnizar, acharolar*

ler *pintar; de teñir, de tintar, de colorar*

the ler *tintorero; tintorero (Lamna)*

the lern *colorante, tinte, tintura*

thy ler *tenirse*

wyper ler *lápiz de labios; lápiz labial; pintura para los labios, lápiz para los labios, carmine*

lerybce *cadena, cadenita*

ley *superfluo, excedente, excesivo; de más, de sobra; anexo, subsidiario; adicional, suplementario, complementario; accesorio, ancillario, subordinado, subsidiario, suplemental, supletorio; de reserva; de repuesto, de recambio; completo, de complemento*

agsher ley *dinero de más (superfluo)*

bswer ley *pago complementario*

ley oue *una vez más*

ley oue, syte *estar de más*

shy ley *caballos de relevo*

ther man ley *tiempo complementario, prolongación*

wocer ley *plusvalía*

lha *cargar; intercalar, poner, insertar; interpolar, interponer; encajar; enjaretar; introducir*

abge, her lha *poner un cristal*

aerbsahue, i lha *poner las esposas, esposar*
jhagombja wybhuer, w'lha *poner cortinas en una ventana, cerrar las cortinas, correr las cortinas*
foshygoe shae'm her lha *echar azúcar en el té, poner azúcar en el té*
dza thy w'lha *ponerse los dientes, ponerse la dentadura*
wybhuer're w'lha *bajar el telón, bajar, echar la cortina; correr la cortina; cubrir con cortinas*
wympa, zha her lha *tener de la brida a alguien*
zha da lha *meter con cuchara (de palo); meter las palabras en el cuerpo*

lhoe *engendrar; nacer*
lhoe kua *hijo legítimo*
the ana ki lhoear's *lobos de una camada, lobos la misma camada*

lhoega *sexo*

lhoer *parir; dar a luz, alumbrar; acostarse*
I ana k'thery i lhoear oue *como le parió su madre, como vino al mundo; en*

lhumb *yodo; yodado, yodífero; de yodo, yódico*
lhumby bce *tintura de yodo*

li *sangre*
li gajer *de (con) sangre, sangriento; sangrante, cruento*
li gajer the awoer *batalla sangrienta, lucha sangrienta, lucha cruenta*
li pstyr *sangre caliente*
li woere *torrente circulatorio*
li, woe *echar sangre*

libce *sudor de sangre*
libce're ke jerhe oue *hasta sudar sangre*

licty *álcali, lejía, agua alcalina; alcalino, alcalífero*
licty kuanla *álcali caustic*

lifur *rojo sangre, de sangre*

lindhwa *vena; venas cardíacas, venas coronarias*

ly *carne; de carne*
By lym *ganado de carne*
By lymyle *carne de vaca*

ly abce *caldo de carne*

ly btza *carne sin hueso; carne mollar*

ly gazhar *asado*

ly hajear *carne picada*

ly jhyn *carne (alimento)*

ly tzyna *carne cruda*

Why C'da myhar kua lyager, ly dathe's *todo el mundo es país; todo el mundo es Popayán*

lyabce *caldo; consomé, consumado*

aciue lyabce *caldo de cultivo*

lyabce're usue *echar sal al caldo*

lyacecher *rebaba*

aer bzhana lyacecher *padraastro, respingón*

lybtza *carne limpia; carne magra*

Lyh *geogr. Polonia*

- *sust.* polaco; polaca

- *adj.* polaco, polonés; de Polonia

a're, ba lyh aym! (a're, aerhoe aym!) *jeso es coser y cantar!; jeso es juego de niños!; jeso está chupado!*

Lyh y bza *polaco*

lymp *arrugarse; plegarse*

lympa *arruga; pliegue; ugosidad*

cutz lympa *pliegue cerebral; circunvoluciones cerebrales*

lympaba *arrugado; cubierto de arrugas; rugosidad; cubierto (lleno) de arrugas, arrugado*

lynd *brillar, resplandecer; centellear, hacer visos; fulgurar, relampaguear*

tyga'm per lynd *resplandecer al sol, con el sol*

ther swer lynda *brillar por su belleza*

Mm artículo determinado; si; al; a, en, para; en el; en la
a'by i, m'by i acá y acullá
bcy wyfer'm cher a largo de costa
Di ha're cabie'm e wycer aym nuestro perro no ataca
a los niños
e my ticerhe oue sin levantar mano, sin levantar
cabeza, sin descanso, sin tregua; con ahinco

hoe swer my ha estar ocupado (atareado)
I lakua're ma uthe se siente del pie
m'ag está llorando
m'be dey ahí; ahí cerca
m'be dey dyda (a'be dey dyda) en este mismo sitio; ahí mismo
m'be dey, sahoe's haber calma: aquí hay calma
m'be dey, zhy swerhoe's circula, hay aire
m'be deyce a'm por ahí
m'by acá
m'by cher hacia ahí; acá
m'by kace (m'be dey kace) hasta ahí
m'by, W'egear? ¿ha leído usted esto?
m'ice, a're i ahí le tienes
m'ice, Wi dhyll're aquí está tu libro
m're el este; ese; esto
m're, aerffe's esto está rico
m're, Anzorey i swe's estos terrenos son del Anzorey
m're, Anzorey my-aericer's son manzanas de Anzorey
m're, bcaupaffe's aquí se vive bien
m're, ky B'hoer C'serhoear is lo he comprado para ti
m're, that dhyll? ¿qué libro es éste?
m're, tyzhyn fealler's esta copa es de plata
m're, Wher jha cher ka C'serhoear is lo he comprado para ti
m're, Wi dhyll aym este libro no es tuyo
m're, Wi peash's esta habitación es tuya; esta es tu habitación
ma d'hag (ther'm m'ag, ther'm ma d'hajhe) ya llora ya ríe
mo owner're B'lagoe ara? ¿ves aquella casa?
mo're aquel; ese
my no; patrón frutal sin injertar
my ... are esto de...
my a're este, ese

my a're, Wi dhyll's *estos libros son tuyos; estos son tus libros*
my ae *no malo; mediano, passable; acceptable; admisible*
my ae oue *no mal; medianamente bueno; no está mal*
my ae oue ma gergue *no juega mal*
my aerger blaga'm *en el futuro próximo, en breve, dentro de poco tiempo*
my arathy *estar molesto por algo*
my bacetey're the're i, huegen oue aym *este vestido está muy malo*
my By Cymyge *no oler la casa a hombre*
my cerbyryge *no tranquilizarse (con), no satisfacerse (con)*
my Ga'm *(en) este año, el año actual (corriente); (en) el año en curso; (en) el año corriente*
my gabcau *no dejar vivir a uno*
my guher *no dejarse abatir por algo*
my guver oue *rápidamente, pronto, de prisa; poco tiempo después, al poco tiempo, en fecha breve, muy en breve, en breve*
my guver oue kacen oue's *no tardará en venir, vendrá pronto*
my ha *libre*
my haller *no difícil, fácil*
my huege *incurable, insanable*
my huege y her'm *en el peor de los casos, por mal que vaya*
my hure *sigilo*
my jher oue *sin comer*
my khey *no avanzar, estar estancado*
my kruasyn'm litre-i-two i ohoer *esta jarra hace dos litros*
my palto're Cy Ce's *el abrigo es mío*
my swaler *no joven; entrado en años, de edad proveyta, talludo*
my swalerge *de (cierta) edad*
my swypa'm myjha k'so hue *este terreno produce frutales*
my Tha Mahoer'm *esta semana*
my ther *repetidamente*
my ther oue *más de una vez*
my the ag *estar molesto en un sitio*
my wyb! (my gaswey!) *¡no poner de canto!; handle with care!*
my-aerycer *manzana, poma; de (con) manzana(s)*
my-aerycer ma *olor a manzana*
my-aerycey *manzano (Malus domestica); de manzano*
my-aerycey heada *manzanal, manzanar, pomareda*
Naky Ga'm *en mayo*

owner'm s'woe *dejar de ser casero*
peash'm s'aer *estar en la habitación*
peash'm swerce *estar en la habitación*
peash'm swy ha *entrar en la habitación*
ther my bcala *no hablarse*
thy sy W'my gagobser! (Wi gu i galle!) *jacuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*
the tquabce ka myna oue *hasta la última gota*
uthe my huege *enfermedad incurable*
We my wycer! *¡no tocar con las manos!*
We my wycer, ma jay *no le toques, está durmiendo*
We ther shear'm thy gabcahoe *si estás cansado, descansa*
what Ci aerpa'm e wycear? *¿quién ha tocado mis cosas?*
Why my daelerte! *¡no seas idiota!*
Why her my aerber! (Why her my bsafh!) *¡no te metas en los asuntos ajenos!; ¡no te metas donde no te importa!*
Why're i my uchyster *no tienes cosa alguna de que avergonzarte*
woaffe ma huege *el tiempo va a mejor*
wydana're maceter'm, i woe *enhebrar una aguja; introducir el hilo por el ojo de la aguja*
... 'm cher a; a la; el; de
ma *olor; perfume, aroma, fragancia; tufillo*
ma ae's (mae's; bamae's) *oler mal*
ma, ayg *tener aroma a*
ma, s'woe *comunicar, dar, despedir, exhalar aroma*
ma, sche *despedir un olor, oler; comunicar, despedir, dar, exhalar aroma; echar olor*
ma, ther her swa *oler*
ma, woe *echar olor*
macka ama *voz vacilante*
my-aerycer ma *olor a manzana*
maceter *aguja; aguja de media; gancho*
maceter na *ojo*
wydana're maceter'm i woe *enhebrar una aguja; introducir el hilo por el ojo de la aguja*
mackyffe *buena voz, bella voz*

mafa *fuego, llama; de fuego; fogoso; ígneo*

mafa lyga *incendio, fuego*

mafa, swer dzer *pegar fuego*

mafadz *cerilla; fósforo; lanzallama(s); de cerillas*

mafadz deycter *caja de cerillas*

mafadz tange *tanque lanzallamas*

mafadz, swer gana *encender un fósforo*

magnet *magneto; imán; magnético; imantado*

gos magnet *hierro magnético*

magnet baner *tormenta magnética*

magnet furhoe *campo magnético*

magnet y cia *aguja imantada*

mahe *desvanecerse, perder el conocimiento, desmayarse; desmayarse, desfallecer, perder el conocimiento; insultarse*

mahoer *día; jornada; día artificial; día natural*

a'by mahoer bco cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*

adray mahoer'm *al día siguiente, al otro día*

Ga Mahoer *verano, estío; de verano, veraniego, estival*

Ga Mahoer huege'm! *¡de verano!*

Ga Mahoer Shyler'm (Ga Mahoer badza woergoer'm) *en pleno verano*

Ga Mahoer woalbaner *verano tormentoso*

Ga Mahoer'm *en verano*

mahoer ae *mal día; mal tiempo*

mahoer ascher *día de trabajo, día laborable; jornada*

mahoer bco *todo el día*

mahoer bco'm *entre día; todo el (santo) día*

mahoer e dhoer ana'm *al quinto día*

mahoer jherge agoer oue (mahoer gu ther gu oue) *en pleno día*

mahoer kace *a diario; de día en día; día por día; día a día; todos los días*

mahoer oue *de día*

mahoer bthyga *día sereno; tiempo despejado*

mahoer tzapa *tiempo malo*

mahoer woaffe *día solar (de sol)*

mahoer, f'oue! *¡buenas tardes!*

mahoer'm *durante el día; de día*

mahoer'm ther *una vez al día*
the mahoer guare *un buen día*
vacer mahoer *antes de ayer; de anteayer*
Wy Twyge Tha mahoer *la semana de Pascua*
zhy jha mahoer *barba honrada*
mahoer-i-bsche cher *en un plazo de diez días*
mahoer-i-eight nauzh'm *a los ocho días; de hoy en ocho días*
mahoer-i-two nauzh'm *después de pasado mañana*
tgoacer mahoer *ayer tarde*
tgoacerey mahoer *día de ayer*

makue *heno; almiar; de heno*
makue awoer *siega del heno, segazón; recogida del heno; segadora, guadañadora; de siega, de heno; para segar heno*
makue awoer marshyna *segadora de heno; segadora, guadañadora*
makue cama (makue aermбата; makue aerner) *pila*
makue mash *cereales para forrajes*

malkher *yerno; cuñado; atractivo; atrayente; tentador, seductor; hijo político*
malkher deece *piedra imán; fuerza de atracción; magneto, imán; magnético; imantado*

malyhuer *pastor, ovejero, carnerero*
malyhuer ha *perro albarraniego, perro ganadero, perro mastín, perro ovejero, perro pastor, perro pastoral*

malyle *carne de carnero (de oveja)*

Malyzhyh *abril; de abril, abrilño*
Malyzhyh mather *el mes de abril*

Mam Hyg *geogr. Mam Jyg (región Occidente de Circasia)*
- sust. mamjigo, mamjiga
- adj. de Mam Jyg

mamer *equilibrio inestable; péndulo; inestable, inestable, vacilante; mamá; caprichoso, antojadizo; exigente; irresoluto, no seguro, inseguro, indeciso; perplejo; circuit oscillant, circuit vibratoire; oscilar; volante; pendular, de péndulo; vibratorio; oscilante, oscilatorio*

marda *compañía (militar); de compañía (militar)*

marda tle *jefe de compañía*

Mare Ger! *marger (santiago - grito de guerra); Mar Ger (Santiago - grito de guerra); dar un marger (dar un santiago)*

marjean *rubí, rubí de Bohemia; de rubí; color rubí*

marshyna *máquina; auto, coche; carro; coche; auto; carro; máquina; coche de turismo; de máquina(s); a máquina; automovilístico, de automóvil(es)*

marshyna cher, quer *ir en coche*

marshyna cher, the e quer *ir en coche (en auto)*

marshyna goagu *carretera*

marshyna the bjer ana *matrícula*

marshyna'm ki che *bajar del auto*

zhyschyga marshyna *máquina de lavar, lavadora; lavarropas*

marybze *modista*

maryhue *sastre*

masa *foso, hoyo; cavidad; depresión, hondonada, cuenca*

bkhancee masa *basurero, albañal*

cuanshyb masa *pozo negro*

famys masa *carbonera*

masa cuu *fosa profunda*

masa jhoer *zanja de fundación, zanja de cimentación*

swyhoer masa *calabozo de castigo*

tygoezh masa *pozo de lobo*

masazh *basurero, albañal*

mash *cereales*

maswer *poco; insuficiente*

catu maswer *comercio al por menor (menorista)*

aerger cher nakh maswer's *sensiblemente menos*

tzyhoe maswer's (tzyhoe taque's) *poca gente*

Mathae *enero; de enero*

Mathae mather *en el mes de enero*

mathe *bosque; de bosque; forestal; selvático, silvestre*

Ci gu're Mathe Cuu, quer aym *no me llama ir a Moscú*

mathe ascher *silvicultura, economía forestal; industria de la madera (forestal); forestal*

Mathe Cush *moscovita; «Moskvich»; coche (turismo) «moskvich»*

mathe cuu *bosque espeso (denso, tupido)*

Mathe Cuu *Moscú; Moscova*

mathe dama *cuartal*

mathe school *sanatorio-escuela (situado en el bosque)*

mathe wyv *boscaje; bosque espeso*

Mathy She *geogr. Smolensk*

mathear *estupefacto; admirado, maravillado, sorprendido, pasmado*

Mather *luna; de luna; lunar, silénico*

Mather agoer *fases de la luna; luna de miel; luna llena (en lleno); lunación, mes lunar (lunario)*

Mather agoer jase *noche de luna; cielo estrellado, cielo estelado; luna llena (en lleno)*

Mather agoer nahoe *luz lunar*

Mather aher *sin luna*

Mather aher jase *noche cerrada*

Mather ajha *cuarto de Luna*

Mather bthyga *luna clara*

Mather bzha *cuerno de luna, luna creciente*

Mather swa *luna nueva*

Mather swyb *el lado oscuro (escondido) de la luna*

mather *mes; pasmarse, admirarse, pasmarse de admiración; asombrarse, sorprenderse, estar asombrado, maravillarse*

mather bco cher *meses enteros*

mather cu'm *a mitad de*

mather kace *cada mes, mensualmente*

mather'm i pea mahoer a'm *a primeros de mes*

the owner're mather'm I'a shear's *la casa ha sido construida en un mes*

matherhe *atolondrarse, aturdirse; quedarse estupefacto (atónito); quedarse estupefacto; estar, sentirse estupefacto*

mathysh *resina; alquitrán, brea; pega, pez; pegote, cataplasma; alquitranado, embreado; alquitranoso; resinoso; azabachado*

mathysh myva *ambar, succino; de ámbar, succínico*

mazher *aleta; peine*

cha mazher *aleta caudal*

mee *sonar; resonar; tintinear*

meen *mil; milésimo*

meen cher, nakhyffe's *mil veces mejor*

meen'm swy i go *mil y tants*

meen'm the *uno de (entre) mil*

meen'ra sa-i-bgoe'ra hysch Ga *el año mil novecientos sesenta*

meen'ra the *mil uno*

meen'ra the bjer ana'ra *mil y tants*

tzyhoe meen *millares (miles) de hombres*

mer *ten*

mer twer! *¡vaya!, ¡qué sorpresa!*

mer, k'aster *ahí lo tienes*

mete *botón; botón de camisa*

mete're utwybse *soltar el botón*

mete're i pitwer *apretar, pulsar, tocar un botón*

metre *metro*

cuber metre *metro cúbico*

metre-i-dhoe chyh *cinco metros de largo*

metre-i-three'm swy i go *tres metros largs*

metre-i-three, i chyhag's *tres metros de largo*

metro *metro, metropolitano; subterráneo; subte*

metro wyper *la boca del metro*

minute *minute; de un minuto; momentáneo; transitorio; pasajero*

minute-i-two cher, guver *tardar diez minutes; llegar con retraso de diez minutos*

moler *sacerdote; clérigo; eclesiástico; coribante; hierofante; predicador; teólogo*

mora *bazo*

leatch mora *laca dalia*

morafur *bazo*

murad *plan; proyecto, propósito, designio; plano; intención, intencionalidad; ánimo, intento; deseo, gana; anhelo; voluntad; fin, finalidad, objeto, objetivo; idea*

ealace murad *plan anual; plan del año*

murad byda *propósito firme, firme resolución*

murad cher *con intención*

murad din *doctrina, sistema*

murad, ayg *tener por fin, tener por objeto*

murad, sche *hacer proyectos; proponerse una finalidad, proponerse una tarea*

that murad cher? *¿con qué fin (propósito)?*

muradyffe *buena intención*

mybce (myjhabce) *jugo de frutas, agua de frutas; almíbar; agua de frutas*

mybce aerffe (myjhabce aerffe) *dulce de almíbar*

mycer *declarar, dejar constancia, deponer, hacer declaración, prestar declaración, rendir declaraciones, testificar; testimoniar, atestiguar, atestar; deponer*

myda *objetar, replica; contrariar, deducir oposición, contender, excepcionar, reprobar, excepcionarse, controvertir, esceptuar, formar artículo, tachar, impugnar, protestar, recusar, descargarse, descargo, responder*

a'by ki myda cher (a'by namysch (cher)) *otrosí*

myh *carga pesada; pesado; macizo; penoso, difícil; insoportable, intolerable; insufrible; importuno*

jha uthe myh *dolor insoportable, dolor insufrible*

myh're e gah *poner a uno como chupa de dómíne, sacudir a uno el balandrán, yo te curaré el alhorre, zurrar la badana, atizar una paliza, zurrar a uno la badana, cascar a uno la badana, armar una bronco, echar una bronca; dar una paliza; regañar, reprender; zurrar, tundear*

myhana *sentido, significación, significado, importancia; acepción; sentido; entidad; valor; gravedad; grandor; seriedad; relevancia; magnitud, tamaño; cantidad, tamaño, magnitud, medida*

a'by myhana swerlle aym (a'by myhana i aer aym) *esto no tiene ningún sentido; esto no tiene razón*

bcala myhana *sentido de la palabra, significado de la palabra*
gaswer myhana *sentido de la vida*
her abza myhana *espíritu de la ley*
my aerhoe'm myhana her C'лагоer aym *no veo ventaja en este asunto*
myhana jhoer *grandeza, grandor; cuantía; circunstancias de gravedad particular, circunstancias agravantes*
myhana, swerlle *tener sentido, tener razón*
myhana, ete *dar sentido a algo*

myhanansher *cantidad despreciable, cantidad ínfima; cantidad infinitésima; nulidad, poquita cosa, un cero a la izquierda; un cero a la izquierda; pequeño; modesto; módico; insignificante, de poca importancia, fútil; mediocre; mínimo; de nada; inválido, irritado, nulo*
a're, myhanansher's (a'by the're i, ki che aym) *eso no tiene importancia alguna*
gere myhanansher *rentas exiguas*
myhanansher nakhyba're *mayoría insignificante*

myhue *no maduro; verde*

myhure *sello, estampilla; sigilo*
myhure te gawoer *sellar, poner el sello, estampar el sello; sigilar*

myjha *fruta, árbol frutal; tipo, tipejo, granuja; de frutas, frutal*
myjha cyrape *dulce de almíbar*

myjhabce (mybce) *jugo de frutas, agua de frutas; almíbar; agua de frutas*
myjhabce aerffe (mybce aerffe) *dulce de almíbar*

myjhompa *bellota*

myle *hielo; de hielo(s), glacial*
swywer myle *helada fuerte, frío intenso; glacial; congelador; heladora, congeladora, frigorífica*
zhybga myle *viento glacial*

mylybce *agua de fusión; aguas desheladas*

myva *piedra; de (en) piedra*
famyswe myva *hornaguera, hulla, carbón de piedra (mineral)*
mathysh myva *ambar, succino; de ámbar, succínico*
myva ajhuer *copaquirá, cobre quemado, sulfato de cobre (cúprico); ferrete; lipés;*

piedra azul; vitriolo azul; piedra oftálmica; piedra de luna, labradorita
myva abtzer *corsita*
myva cahoe *caliza; calcáreo*
myva chajhue *grava, guijo, guijarro; arena gorda, garbancillo; piedra rodada*
myva cykher *cristal de roca*
myva cyr *piedra franca*
myva ece *ladrillo flotante*
myva gey *escollo*
myva jhale *piedra molera*
myva jhuer abtzer *malaquita; de malaquita*
myva kab *tufo, toba; piedra pómez, pómez; tobáceo*
myva perge *guijarro, canto rodado*
myva ubtzer *suavizador, aguzador, afiladera, amoladera, piedra de amolar, piedra de afilar*
myva, da dzer *suavizar, afilar, amolar*

myvahoe *mica; micáceo*

myval *piedra afiladera, piedra amoladera, piedra de afilar, piedra aguzadera, piedra de amolar*

myvarydz *tirador; tiragomas*

myvarydz cher, woer *disparar con el tiragomas*

N **n** artículo determinado
Anzorey n'ace *ir hasta Anzoré, viajar hasta Anzoré*
Cy n'ozher *te espero*
n'ace *ir (hasta); arribar, llegar; alcanzar*
n'ewoer! *¡vamos!*
n'ezher! *¡arre!; ¡andando!*
n'ja ba a (la) *medianoche*

n'jate i ba *hoy por la mañana, esta mañana*

n'jha ba *esta tarde misma*

n'jha ba, woajhe ke jhen's! *¡a que llueve esta tarde!*

n'oba *hoy; hoy por el día*

n'oba dyda *hoy mismo*

n'oba n'ja ba *de día a día, de un día a otro; de día en día; de hoy a mañana*

n'oba zhybga's *(mucho) viento*

n'oba, k'ther huetler aym *hoy estoy de malas*

n'oba, mahoer tzapa's *hoy hace un tiempo infame (de perros)*

n'oba, that mahoer jha? *¿qué fecha es hoy?; ¿a cuántos estamos hoy?*
n'oba, zhybga mahoer's hoy *hace un tiempo ventoso (hace viento)*
n'obarey *de hoy; del día*
n'twer? *¿y bien, qué?; ¿bien, y qué?*
n'twer, Cy quergen's *bueno, me voy a casa*
na Gaba antaño; *el año anterior; el último año; otro año; el año pasado*
na quater! *¡apártate!*
tgoacer i, n'oba i, ka quear aym *ya ayer no vino*
Why n'aquer aer? *¿no vienes?*

Na Ctyr *proper name* Nésterov

Na Ctyr napa *rizo de Nésterov*

na ojo; *madre; madre de familia(s); tirante; vista; número; mirilla; judas; abertura;*
orificio; foramen; agujero; celdilla (de la colmena), alvéolo, malla; oftálmico;
ocular, del ojo; óptico; atascarse; maternal, de madre, materno; empantanarse,
atollarse; quedarse; atrancarse, encajarse; encenderse, inflamarse, prenderse fuego;
relumbrar, resplandecer; estancarse; estallar; perder, sucumbir; encenderse,
inflamarse; brillar; sonrojarse; enardecerse; enrojarse

cha swer na *depósito, poso; madre, heces, solera; precipitado; sediment*

I na fagoer're i lagoegear's *vio burros negros, vio las estrellas, le saltaron*
chispas de los ojos,

na baja *halcón (Falco peregrinus); halcón común, halcón peregrino; neblí; de*
halcón; con halcones; halconado

na bgothe *mirada de reojo, mirada de lado, mirada de soslayo*

na bgothe cher *ahí al cálculo*

na bgothe cher, eple *bizcar; mirar de reojo, mirar de lado, mirar de soslayo; ver*
con ojeriza

na cugoer *iris*

na fagoer *pupila, niña, niña del ojo, niñeta; perspicacia*

na fytza *de ojos negros, ojinegro, ojiprieto*

na geadycha *globo del ojo*

na geaswer *fondo del ojo*

na goather cher *a solas, frente a frente, cara a cara; al topón; a bulto; al tanteo; a*
buen tino; a tino; al tirar; sin reflexionar, irreflexivamente; al azar, a lo que salga,
a la ventura; a tientas, a acertar, ciegamente, a ciegas

na goather cher, quer *ir a la ventura, caminar al azar*

na goger *cuerpo, humor vítreo*

na gyge *córnea*

na huter *cabestro; ronzal; ramal*

na lanykuer *tuerto; monóculo, monocular*

Na Tchyh *matrimonio civil; casamiento por acuerdo y cohabitación; enlace matrimonial, casamiento, matrimonio; matrimonio civil, matrimonio canónico*

Na Tchyh aerpsahue *pulsera de pedida*

Na Tchyh aerlln *alianza, anillo nupcial, anillo de matrimonio, anillo de boda*

na the tcher *pintura; hermoso, bonito, lindo; magnífico, suntuoso, espléndido, esplendoroso; notable, excelente, admirable; pintoresco, pictórico; de pintura; efectista, que produce efecto; impresionante; deslumbrante; brillante, vivo; chillón; vistoso*

na the tcher swypa *lugar pintoresco*

na the tcher's! *¡es admirable!, ¡es maravilloso!*

na the tcher udyn *golpe espectacular*

na ther ve *de ojos rasgados*

na thery kher *sien; tufo; temporal, de (la) sien*

na, da dzyhe *reservar la habitación*

na, te gahoer *echar daño*

na'm e bcher *estar como unas castañuelas; retozarle el placer*

na'm e bcher oue (s'the oue) *lleno hasta los bordes; lleno hasta los bordes*

na'm e woer oue *como un celaje; como una tromba; impetuosamente, precipitadamente, en un dos por tres; con la velocidad del rayo, como un rayo, como un relámpago*

na'm k'swer woer *estar constantemente delante de los ojos (de)*

na'm swer we *meterse de narices (en)*

na'm swer woer, B'lagoe aym *está como boca de lobo, oscuro como boca de lobo*

na'm tchy te hoear oue *a todo correr*

the tquabce ka my na oue *hasta la última gota*

vaka na *número del zapato*

yaga na *mal de ojo*

naba *esponjoso, poroso; pasoso*

beton naba *hormigón poroso, concreto poroso*

kruey naba *queso con ojos*

nabce *lágrima*

I nabce'm k'ther per i jehar's *saltársele las lágrimas, (se) le saltaron las lágrimas, saltarle las lágrimas*

nabce swer gache *derramar lágrimas*
nabce the aswer oue *bañado en lágrima*

nabcey *avaro, avariento; glotón, tragón, zampatortas; cicatero, roñoso, tacaño; avaro, avariento, avaricioso, agarrado; ávido, ansioso; codicioso; glotón; voraz, tragón; inextinguible; insaciable, voraz*
mafa nabcey *llama voraz*

nabswer *parte superciliar, sobreceja, superciliares; platabanda, ataguía; saliente, saledizo; pestaña, resalto; superciliar*

nabtze *ilusión óptica, espejismo*
zhagu nabtze *foco virtual*
zhapk nabtze *prótesis dental, dentadura postiza*

nabzhytce *pestaña*
nabzhytce chyh *pestañas largas*

nace *hasta; a*
Anzorey gona Bcy Hoaba nace *desde los Anzoré hasta el Bci Joaba*
Anzorey nace, quer *ir hasta Anzoré, viajar hasta Anzoré*
i cha'm nace *hasta el fin*
m'be dey nace *hasta aquí*

naculle *embuchado, embutido; de embuchado(s), de embutido(s)*
naculle ascher *salchichero, choricero; chancharo*
naculle aser *salchichería, choricería; chanchería*

nacype *felicidad, dicha; acierto, logro; éxito; suerte, fortuna; ancheta, progreso; ocasión propicia*

Ci nacype oue *por dicha mía, para suerte mía*
nacype oue *por suerte; por fortuna, afortunadamente; para tener suerte*
Wi nacype oue ... *es una suerte para , que...*

nacypyfa *feliz, dichoso; afortunado; propicio*
mahoer nacypyfa *día feliz*
nacypyfa, Why hue! *¡sé feliz!*
nacypyfa, Tha'm i sche! *que Dios le bendiga*

nacypynsher *no tener éxito, fracasar*
nacypynsher aga *accidente, avería, contratiempo, desgracia, evento, infortunio;*

mala suerte, fracaso, fiasco, descalabro, adversidad; desgracia, infortunio, adversidad

nada *vacuidad, vacuo; vano empeño; callejón sin salida; tiempo perdido; nulidad, cero a la izquierda; vacío, hueco; deshabitado; desierto; despoblado; vacío, huero; ligero, veleidoso, frívolo; enfático, bombástico; afectado; grandilocuente, campanudo; oquedad*

jha nada *cabeza vacía, cabeza de chorlito*

kurpean nada *ladrillo hueco*

nager *feo, deformado, disforme, deforme; indecente; villano, escandaloso, ruin; terrible, espantoso, pavoroso, horrendo*

nager afur *un color feo*

naggyfe *mirada fría; poco afable (amable); frío; inhospitalario*

naggyhoe *ojos apagados; alumbrado débil; pálido; lívido; pánfilo; descolorido; apagado; desteñirse, de(s)colorarse, perder el color; pálido, débil, escaso; empañado, opaco; deslucido, mate descolorido, mate; poco brillante, pálido, débil; no vistoso, no chillón; inexpresivo, poco brillante, apagado*

abge naggyhoe *vidrio mate, cristal mate; vidrio opaco, vidrio mate*

bacetey naggyhoe *vestido no vistoso*

bler ampa naggyhoe *lámpara mate, lámpara satinada, bombilla mate, bombilla satinada*

dysa naggyhoe *oro mate*

fagoer naggyhoe *estrellas poco brillantes (de luz pálida)*

fur naggyhoe *piel mate*

gaswer naggyhoe *vida insípida*

naggyser *señal; marca; signo; indicio; chapa de matrícula; signos de puntuación; indicios*

atom naggyser *átomos trazadores (marcados)*

naggyser wer *signo de admiración*

nagoasch *otro; siguiente*

nagoasch oue jy B'wer am *con otras palabras, hablando de otra forma; de (por) otra parte, de otro lado*

nagoasch owner aerbhuer *arrancar la casa, levantar la casa*

nagoasch sy aern oue aym *no habrá otro alguno*

nagoasch the guare *algún otro; otro cualquiera*

nagoasch y pa *en otro sitio*
nagoasch'm the'm i *ningún otro*

nagoer *mejorana, almoradux, orégano (Origanum); castaño, de ojos castaños*

Nagoey *nogayo, nogaya (una etnia del Cáucaso de Norte); nogayo*

nagoger *anteojos, lentes, gafas, espejuelos*

nagoger abge *lentes, cristales lenticulares*

nagoger fytza *gafas ahumadas*

nagoger thy eha *llevar gafas, usar gafas*

nagoger thy w'lha *ponerse (calarse) las gafas*

nagu *fis(i)onomía; jeta; cara, rostro; semblante; faz; imagen, figura, efigie, forma, representación, tipo, personaje, aspecto, aire, traza, apariencia, cuadro, retrato, reflejo, representación; mirada, vista*

goger nagu *reflejo en el espejo; imagen en el espejo*

a're Ci nagu'm swerte's *estar delante de los ojos, estar ante los ojos*

nagu'm swer te *estar delante de los ojos, estar ante los ojos*

nahoe *luz, luz del día, luz diurnal, luz natural; alumbramiento, iluminación, alumbrado*

fagoer nahoe *luz estelar*

Mathergoer nahoe oue a *(bajo) la luz de la luna, al claro lunar*

nahoe laffe, Wi che! *¡buenas noches!*

nahoe oue a *la luz (de)*

nahoe sear nauzh *muy entrada la mañana; después de amanecer*

nahoe sy'hoe *hasta altas horas de la madrugada; hasta bien avanzada la madrugada*

nahoe taque *poca luz*

nahoe's *es de día*

nahoe, sy *abrir el día, despuntar el día, rayar el día, romper el día*

nahoe y wer *luz fría*

tyga nahoe *luz solar*

nahoesse *amanecer; madrugada; alba*

nahoesse'm *al amanecer, de madrugada, al rayar el alba; en la madrugada; a la madrugada*

nahoesse'm dey *hacia el amanecer*

najace *miserable, vil, canalla, infame, canalla rematado; chusma; gente soez, gentuza*

najer *perspicaz*

najer gujer *carácter alegre, carácter jovial; jovial, lozano; alegre*

najhue *mirada; ojeada, vistazo*

najhue, sche (najhue're ther her ucher) *fruncir el ceño, fruncir las cejas*

najhuer *ojos azules, ojos zarcos; sangre azul; de ojos azules; ojizarco*

najhuey *triste, volverse triste*

nak *intestino grueso*

naky dza *el grueso del ejército*

Naky Ga *mayo; fiestas del Primero de Mayo; de mayo, del mes de mayo; del Primero de Mayo*

Naky Ga'm *en mayo*

naker *ojos de topo; cegato; cegatón; miope, corto de vista; cegato; cegatón; poco perspicaz, de cortos alcances; imprevisor, imprudente*

naker magu *tuerto del ojo izquierdo*

naker eazh *tuerto del ojo derecho*

nakh *más; mismo; justamente, precisamente*

aerger cher nakh ae's *mucho peor*

aerger cher nakh lase *mucho más fuerte*

aerger cher nakh maswer's *sensiblemente menos*

aerger cher, nakh peacer oue *mucho antes*

nakh ae *pésimo; el peor*

nakh bcynswer *el más rápido*

nakh bsynswer wer oue *lo más pronto posible; cuanto antes, cuanto más antes*

nakh ean *el, la mayor; mi, tu, mayor*

nakh guaswer *más fuerte*

nakh gubthyga *más inteligente*

nakh gubthyga oue *más inteligente*

nakh guvear oue *más tarde*

nakh jyzher oue *más lejos*

nakh lagher *mayor en altura*

nakh lase *el más fuerte*

nakh maswer dyda *lo menos*

nakh maswer'hoe nakhyffe's *cuanto menos, mayor*
nakh peacer oue *más temprano*
nakh swahe oue (nakh bcynswer oue) *lo más pronto posible*
nakh tzyque *el menor*
nakh tzyque's *menor en estatura*
nakh y jha *principal, cardinal, capital (основной) ; esencial, lo esencial*
nakh y jha oue *en esencia*

nakhae *mal, malamente*
a'by nakhae *también; además, sobre esto, a más de esto; demás, por demás; de contrapeso*
nakhae oue *a manera de, a modo de, a guisa de a semejanza de; en forma de*
nakhae're ... *lo peor es que...*

nakhaper *antes*
nakhaper oue *antes del plazo; en primer lugar, en primer término, ante todo; en primer lugar, en primer orden, primeramente; al principio; de entrada*
nakhaper wer *mucho antes; lo más pronto; lo más temprano, lo antes posible; cuánto antes*

nakhyba *los más, las más; mayoría; la mayor parte; la generalidad; los más; mayoría aplastante; mayoría abrumadora, mayoría aplastante, mayoría arrolladora, mayoría contundente; la parte del león; la mayor parte de algo; la mayor parte; la mayoría*

aerger cher nakhyba's *mucho más; sensiblemente más*
nakhyba abther (nakhyba the aswer; nakhyba dyda) *mayoría absoluta*
nakhyba dyda *lo más*

nakhyba dyda oue *cuando más; cuando mucho; a lo más largo*
nakhyba oue *en su mayor parte; principalmente, primordialmente; la mayoría de las veces, las más de las veces*

nakhyba oue, thy B'gakheyin hoey's *usted necesita hacer más ejercicio (moverse más)*

nakhyba'm *en la mayoría de los casos; en la mayor parte de los casos; en muchos casos, muchas veces; la mayoría de las veces, las más de las veces*

nakhyba're *la mayor parte; la mayoría; parte del león*
tzyhoe nakhyba're *el común de las gentes*

nakhyffe *mejor; el mejor*
aerger cher nakhyffe's *mucho mejor*
bco'm nakhyffe *el mejor de todos*

lapk nakhyffe *de primera clase*
nakhyffe dyda *el mejor*
nakhyffe'm i athe *el mejor de todos*
nakhyffe's (ae oue, da goer's; ae oue, f's) *muy bien; mucho mejor, mejor que mejor*
Why k'thery quear're nakhyffe's *hizo bien en venir*

nakhyswer *menor, menor de edad; el pequeño, la pequeña; menor de edad; menor adulto*
aerger cher nakhyswer *mucho más joven*
kuash nakhyswer *el hermano menor, el hermano menor*
ealace-i-ble, nakhyswer cabie *menores de siete años*
ealace-i-bsche, my nakhyswer *no menor de diez años*

nakhzyh *los mayores; mayor, jefe; hombre mayor; (el) mayor (de edad)*
aerther nakhzyh *médico jefe*
kuash nakhzyh *hermano mayor*
nakhzyh'ra nakhyswer *el mayor y el menor*
nycer nakhzyh *enfermera jefe*
shybhu nakhzyh *nana*
wagu nakhzyh *mayordomo mayor*
what, nakhzyh're? *¿quién manda aquí?; ¿quién es el superior aquí?*

nakyra *trompeta, clarín, corneta*
nakyra abser *trompeta clarín (persona); corneta de órdenes*

nakyswer *facciones brutas; hombre grueso; mole, mole de carne; grueso; pesado, muy pesado; torpe; corpulento*
aerwoer nakyswer *boxeador de peso pesado*
cia nakyswer *calibre grueso*
la bakuer nakyswer *pasos pesados*
nakyswer oue *en grueso, por grueso*
udyn nakyswer *golpe fuerte, golpazo, golpetazo*

nale *herradura; casquillo; tapa, capa aislante*
nale cumyse *mercurio, azogue; veneno, ponzoña; tóxico*
nale cumyse e ha *envenenar, emponzoñar; intoxicar*

nalkute *perlas; aljófar; nácar, madreperla; nacarado; tesoro, riqueza; de perla, perlero; perlado*

nalkute nalmace *pedrería, gema, pita, piedra preciosa, piedra fina*

nalkute shae *te perla*

nalkute's *de perlas*

naller *cabello, pelo, vello, pelo fino; alvéolo, celdilla (de la colmena); hilo, chorro; malla; nicho; alcoba; retículo, brizna; resorte, espiral; filamento, fibra, hebra; filamento; hebroso, filamentosos, fibroso, hebrudo; de chorro, a chorro(s)*

abge naller *fibra de cristal*

gubzha naller *fibra nerviosa*

ly naller *carne de hebra*

naller nabtze *fibra artificial*

sach naller *fibra textil*

nalmace *brillante, diamante, diamante (en) bruto; diamante de vidriero; de diamante(s); diamantino*

nalkute nalmace *pedrería, gema, pita, piedra preciosa, piedra fina*

nalmace nabtze *diamante artificial, sintético*

nalmace y pa *diamantífero*

nalyfur *de herradura*

namyce *respeto, estima; decencia, decoro, reglas de urbanidad, estimación, consideración; admiración; culto; simpatía*

namyce, ayg *ser respetado, gozar de mucha estima*

namyce, hoer sche *guardar el decoro a uno; tratar con distinción; sentir simpatía por alguien; afecto; simpatizar (con), mostrar afecto (a)*

namysch *excepto, salvo; además, además de, a excepción de, fuera de, menos; aparte de*

a'by namysch *de además (de esto)*

a'by namysch (cher) (a'by ki myda cher) *otrosí*

bco'm namysch *aparte (además) de todo esto*

nana *abuela, abuelita; viejecita, viejezuela*

nanu *nene; niño, chiquitín, peque; cuayma*

napa *párpado(s); nudo, nudo corredizo, lazo; dogal; presilla, ojal; corchete, ojete; punto; sinuosidad, tortuosidad; camisa, tegumento, envoltura, integumento, involucre, capa, baño; pellejo, piel; cáscara; vaina; hoyo, poza; alvéolo; lúnula; clavijero, mortaja, muesca; fijador del enchufe; receptáculo; florón, rosetón;*

mandril, plato; portalámpara, boquilla de lámpara; muesca; ranura; mortaja; arandela; sinuoso, tortuoso

a napa the pa'm *simultáneamente, al mismo tiempo*

chartofe napa *mondas de patatas*

electron napa *capa electrónica*

goagu napa *recodo del camino*

napa the pa *instante, momento*

napa the pa'm *en un soplo; en un abrir y cerrar de ojos, en un dos por tres; en fracciones de Segundo; sin pestañear*

napa're gatler *agachar la vista; bajar los ojos, bajar la vista; no levantar los ojos; bajar la mirada; bajar, agachar; confundirse; turbarse, quedarse cortado, quedar desconcertado; sujetarse, obedecer, amujar*

napa're ther te lha *cerrar los párpados, cerrar los ojos*

napa're ther te my lha *no pegar el ojo, no cerrar los ojos, no pegar pestaña, no poder conciliar el sueño*

napa're ther tehe *abrir los párpados*

Na Ctyr napa *rizo de Nésterov, rizo circular, rizo cerrado*

napakh *lo fantástico, lo imaginario, lo fabuloso; fantasía; eso es cuento; mistificación, mixtificación, embaucamiento; fantastic; fabuloso, increíble*

napakh hon *(novelas de) ficción científica, ciencia-ficción*

napakh wocer *precio fabuloso*

nabdza *ceja*

nabdza fytza *cejinegro, de cejas negras*

nabdza kurasher *cejas arqueadas*

nabdza wyv *cejas espesas*

naper *cara, rostro; semblante; faz; conciencia; tarjeta; ficha; formulario; mapa, carta, plano; conciencia; honor, honra; página, hoja, pliego, folio; documento*

lagon naper *tarjeta de visita*

naper ajha *portada, frontispicio*

naper awoer *dar una bofetada, dar un bofetón, cruzar la cara*

naper fae *conciencia sucia*

naper hoezh *conciencia limpia*

naper kabther *página limpia; impreso sin llenar; conciencia limpia*

naper tehe *deshonra, oprobio, ignominia; vergüenza; infame, ignominioso; difamatorio; vergonzoso*

naper ubswer *cuestionario*

naper wyv carrillos gruesos, mofletes; deshonesto; desvergonzado, descarado, impúdico; desaprensivo

naper'm her woer pegar una bofetada

naper're ce acusar la conciencia

naper're gace cantarle (leerle) a uno la cartilla

naper're k'da tche arrancar una página

naper're ther gatherche volver la página

post naper tarjeta postal

bza cuey naper cartilla

surate naper fotografía

swypa naper mapa topográfico

that oue naper tehe! ¡qué vergüenza!, ¡qué deshonra!

the awor naper cartilla militarm

napernsher deshonesto; desaprensivo; impúdico, desvergonzado, descarado; conciencia sucia; desleal; improbo; indecente, obsceno; deshonesto; aleve, falso; bajo, vil, ruin; injusto, inicuo, infame; ignominioso; vergonzoso; difamatorio; sin fisionomía, impersonal, sin personalidad; imparcial, justo; desapasionado; ecuánime

napernsher aga conducta indecente; ramplón, chabacano; vulgar, trivial; deshonestidad; desaprensión; impúdica, descarado, desvergüenza; frescura; pechuga; desfachatez

napernsher oue desvergonzadamente; descaradamente; impudicamente; con frescura; con desvergüenza; imparcialmente, con desapasionamiento, sin favoritismo, con ecuanimidad

the awoer napernsher guerra injusta

nabja puertecilla, portezuela

aerbja nabja hoja, batiente; valve; puerta excusada (falsa, secreta); puerta de servicio; puerta trasera; puerta excusada, excusada, secreta; ano, culo, ojete, sieso, carozo, fotingo

aerbja nabja're ther wy chear's las ventanas, las puertas se abrieron

bcy nabja llave del agua, grifo

napk orilla; ribera; costa; litoral; ribereño; costero

napk the ader costa abrupta; costa acantilada; barga; ribazo

napkyzh viento litoral

napkyzha *marca, sello, estampilla; estigma; estampillado, marcación, selladura; herradero; contraste; marcado, sellado; contrastado*

naque *mejilla, carrillo; mandíbula; cuesta, pendiente, vertiente; genal, maxilar*

naque the ader *pendiente suave, escarpada*

naque y jha *mejilla, carrillo*

naque y jha pasa *mofletes*

naque y twer *mofletes*

naque'm i pler *mirar a la cara*

owner ajha naque *agua, vertiente (del tejado)*

tchafe naque *rostro alegre*

naquehoe *de tez (muy) blanca*

Nart *Nart (épica)*

Nart Cana *narzán (agua mineral de Circasia)*

nartey *tejo (Taxus)*

nartyhoe *maíz (Zea mays); de (con) maíz*

nartyhoe camb *mazorca, majorca*

nartyhoe hajyga *harina de maíz; harina amarilla*

nartyhoe japk *mazorca; majorca*

nartyhoe panch (nartyhoe bana) *palomitas; popcorn (anglicismo)*

nartyhoe y pker *maizal*

nartyhoe zhabkher *ancua; tostado; flor de ancua*

narylago *evidente, patente, claro; manifiesto, declarado*

narylago oue, syte *estar a la vista*

narypler *anteojos, antejo binocular; gemelos (de teatro, de campo); antejo de larga vista*

nasa *pepino (Cucumis sativus); de pepino(s)*

gubgoa nasa *pepino cimarrón*

nasa bagu *cohombro*

nasa fawe *salmuera de pepino(s)*

nasa gauzh *pepino zocato*

nasana *seña, signo, indicio; presagio*

nasana ae *mal agüero; superstición*

nasch vano empeño; callejón sin salida; tiempo perdido; vacío, hueco; deshabitado; desierto; despoblado; vacante, no ocupado, libre, desocupado; sin carga; de salvas, de fogueo

aer nasch oue con las manos vacías

bhuanter nasch una maleta ligera

gu nasch (nyba nasch) estómago vacío

gubgoa nasch'm en despoblado

lapk nasch roca estéril, ganga

pa nasch nulidad, cero a la izquierda

uthe nasch enfermedad ligera

nathe cabo, extremo; canto, borde; margen

goná i, nathe i, i aer aym no tiene fin (término); no se ve el fin (el término)

nathe chaper flequillo; fleco, franja; orla, orillo, cenefa; friso, arrogate

nather bizco, bisojo, estrábico; tuerto

nather oue, syte bizcar (un ojo)

natwa frente; dirección, rumbo, curso; destino, sino; suerte; providencia; tope, extreme; de frente, frontal, frontero; de tope, de extremo

huare natwa veleidades de la fortuna

natwa aguer frente deprimida, frente en sesgo

natwa abgoa limeta, frente despejada

natwa atcer con un mechón, con de pelo

natwa lagher frente alta, frente grande

natwa the ader frente prominente

Tha m'ada natwa potroso, el que tiene potra, suertudo

natwak frente prominente

nauzh después; luego; más tarde; detrás

a'by nauzh después de

da quear nauzh después de casada

jherge agoer nauzh'm después de comer

mahoer-i-two nauzh'm después de pasado mañana

nahoe sear nauzh después de amanecer

owner'm Cy ka quergear nauzh después de que regresé a casa

tlear nauzh después de muerto

uhear nauzh después de terminar

... nauzh después de que

nawe *rostro abierto*

nawer *accesible a la vista; llamativo, chillón, charro; de pintura; evidente, manifiesto, declarado, patente, claro, palmario, explícito, abierto, expreso, aparente; indiscutible, irrefutable, incuestionable, sin disputa, indudable; claro; distinto; preciso; claro, comprensible, inteligible; persuasivo, convincente; sensato, cuerdo, juicioso; abordable, accesible; al alcance de todos; popular; descubierto*

bcaller nawer *diccionario de la lengua*

btzy nawer *mentira palmaria*

dhyll nawer *libro razonado*

fague nawer *tren expreso*

gere nawer *un provecho ostensible*

guga nawer (murad nawer) *claros propósitos*

nawer acer *conocer de vista*

nawer oue *con los ojos abiertos; de forma expresa; distintamente; de un modo preciso; precisamente, exactamente; claramente, de una manera clara, con claridad; de modo distinto, inteligiblemente; en forma fácilmente asimilable, en forma fácilmente asequible; abiertamente, descubiertamente; a cara descubierta; a banderas desplegadas*

nawer oue bcala *hablar claro, hablar claramente, hablar sin ambages, hablar distintamente, hablar francamente, hablar de plano, hablar derechamente*

nawer oue scher *obrar sin tapujos, obrar a cara descubierta, actuar a banderas desplegadas*

nawer, sche *hacer accesible*

syarker nawer *verdad irrefutable, verdad innegable*

swypa nawer *lugar pintoresco; lugar descubierto; playa; terreno descubierto, terreno despejado*

ubswer nawer *un problema no solucionado*

ne *sacrificar, ofrendar, ofrecer un sacrificio a uno, degollar*

-nsher *sin*

nyba *vientre; abdomen*

dhamswygo nyba *embuchado de hígado picado*

nyba nasch (gu nasch) *estómago vacío*

nybzh *edad*

nybzh, i're i coe *llegar a cierta edad*

nybzhhy cu *edad media*

nybzhago *amigo; amistoso, amigable, amigo, de amistad; camaraderil, de camarada(s), de compañeros; de amigos, amistoso*

nybzhago oue l'ter *tener por amigo*

nybzhago ther wyswer *partido amistoso*

nybzhago, thery sche *amigarse, amistarse*

ther nybzhagon *relaciones de compañerismo; trato amistoso*

nybzhagozh *viejo amigo, amigo inseparable, amigo íntimo, amigo del asa*

nycer *hija política, hermana política, cuñada; novia, prometida; enfermera*

nycer nakhyzh *enfermera jefe*

nycergoer *maternidad; casa de maternidad*

nykuer *mitad; medio; tener necesidad (de), tener menester (de), haber menester (de), carecer (de)*

a're agsher hoer nykuer's *le falta dinero, no le basta el dinero*

cyhate nykuer *media hora*

eight'm i nykuer's *las siete y media*

hoer nykuer *faltar, hacer falta; no bastar*

la nykuer *medio ambiente*

nykuer hoaper *medio vestido*

nykuer sche *hacer (dejar) algo a medias*

nykuer tler *medio muerto*

nykuer tler's *más vivo que muerto*

nykuer-nykuer oue *en dos; por la mitad; en partes iguales*

nykuer-nykuer oue, guash *dividir en dos partes iguales; dividir por la mitad*

that, Why hoer nykuer? *¿qué le falta?*

the nykuer *ciertos individuos, algunas personas; unos u otros; algunos ejemplares; casos aislados; un caso esporádico*

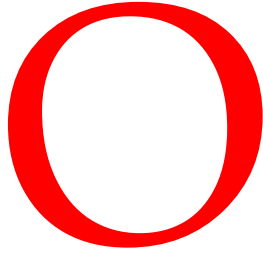
the'm i, hoer my nykuer *no tener necesidad (no necesitar) de nadie, precisar de nadie*

wocer nykuer *medio precio*

nype *pendón; bandera, pabellón; estandarte, enseña*

nype're aerte *izar (arbolar) la bandera*

nysh *ganado de carne; víctima del delito, victim, animal sacrificado; de sacrificio, sacrificado, sacrificatorio, sacrificial; carne de cañón*



ocyate *última voluntad, acta de última voluntad, voluntad, testamento, testamento abierto*

ocyate cher *en uso de su voluntad*

Ocyaty Jha *Nuevo Testamento*

ocyate, sche *hacer testamento, testar; hacer testamento, ordenar testamento, otorgar testamento, testar*

ocyate're kuterger *quebrantar el testamento*

of *para; con motivo de*

cerbie of dhyll *libro para niños*

orad *canción; aire, tonada; endecha; de canciones*

oram *calle; de (la) calle; callejero*

oram cukue *transversal*

oram damajha *manzana; de manzana*

oram eazh're abgo're *mano derecha de la calle*

oram hantcue *un desconocido; un extraño; niño callejero, galopín; pilluelo; mujer airada (de vida alegre, pública, de mala vida)*

oram'm *en la calle*

oram'm cher *por la calle*

oram'm d'ha *echarse a la calle; echarse a la calle*

oram'm k'da na *quedarse en la calle; encontrarse en la calle; quedarse en la calle*

oram'm k'y da na *dejar en la calle, echar a la calle; poner de patitas en la calle*

oram'm, i're i quer *ir por la calle*

oramy ha *perro callejero*

oramy jha (oram ther bler chypa) *bocacalle; calle mayor; tráfico; circulación; guía de domicilios; domicilio; domicilio legal; cruce de calles, cruce de caminos, encrucijada*

oramy jha'm *en media calle; en una encrucijada*

oramy bgoa *calle ancha*

oramy ser *vendedor ambulante; venta callejera*

oram'm C'a sy hoer thear's *los (las) encontré en la calle*

oram'm da quey *subir por la calle*

oram'm k'da na *echar a la calle; poner de patitas en la calle*

oram'm the hadza date ter aym *no había ni un alma en la calle*

oramy jha *calle principal, calle mayor*

orda *hombre de mucho fuste; presencia, figura, prestancia; un porte distinguido; aristócrata; espécimen; exponente, componente; de buena presencia; respetable, de mucho fuste; garboso, de buena planta (estatura); de buena presencia; fino, gracioso, elegante, delicado; afectado, rebuscado; refinado, primoroso; aristocrático; notable, ilustre, eminente; de buena apariencia; imponente*

aer uzh orda *bellas artes*

orda jhahue *cuña, persona importante*

orda ujha, OU *fuerzas del orden público; fuerza pública, fuerzas públicas; fuerzas represivas fuerzas de orden FF.OO.; fuerzas y cuerpos de seguridad de Estado*

orda *regimiento; de regimiento*

ordyhue *cerco, aro, fleje, arco*

oryllage *arqueo, tonelaje*

orylle *tonelete; cubeta*

oue *de; como*

aerffe oue *dulcemente; melosamente; suavemente; deliciosamente*

dkherge oue bcau *nadar en la abundancia*

ownafer *auto, sentencia, resolución; expediente; legajo; decisión, disposición; orden; decreto, decretada, edicto; disposición, consigna, mandato; acuerdo, estatuto, conclusión; actuación judicial, acordada, acuerdo, reglamento, resolución, autorización, boleta, cédula, determinación, dictación, dispositivo, reglamentación, disposición reglamentaria, reglamentario, fallo, juicio, ordenación, providencia, provisión, regla, ordenamiento, ordenanza, ponencia, precepto, proveimiento, resuelto, vista; actuación judicial, bando, comisión, emplazamiento, declaratoria, libramiento, procuración, providencia, provisión, regla, requerimiento, yusión; normativa, circular, mandato, ordenación; acordada, acuerdo, capítulo, comisión, declaratoria, procuración, providencia, provisión, requerimiento, resolución, resuelto, mandamiento; mando; voz de mando*

ownafer cher *por orden, por el conducto reglamentario*

ownafer, hoer sche *ordenar, mandar; prescribir; disponer; condenar; mandar algo, ordenar algo*

ownafer, sche *dar la orden (de); expedir un decreto; dictar, requerir*

that, ownafer're? *¿qué desea?, ¿qué se le ofrece a?*

ownagoer familia, hogar; casa; ambiente familiar; economía casera; economía doméstica; hogar; de familia; familiar

byn ownagoer de familia; familiar

Di ownagoer're los míos

ownagoer ager secreto; tono no oficial; confidencial, secreto, oculto, escondido, tácito, reservado, privatístico, privado; no oficial, oficioso

ownagoer ager dhyll documento informal

ownagoer ager hon ciencias ocultas

ownagoer ager oue en secreto, secretamente; estrictamente confidencial; en tono confidencial; en secreto, secretamente; de oculto, en oculto, incógnito, de incógnito

ownagoer ager oue ayg mantener en secreto

ownagoer ager're la parte oculta, la parte solapada, circunstancias ocultas

ownagoer ayha departamento (servicio) administrativo; unidad de servicios

ownagoer jhoer familia numerosa

ownagoer'm en familia

ownagoer're bghyna abandonar la familia

the ownagoer'm unifamiliar

owner casa, vivienda, domicilio; hogar; palacio; inmueble; domicilio; hogar; propiedad; bienes; propio; mi propio; alojamiento, habitación, vivienda, morada; edificio residencial; lugar habitado; de casa, familiar, casero; conseguir éxito, hacer progresos

a're Ci owner kuase's es tocayo mío

byn owner familia; persona con familia; vida doméstica

cerbie byn owner guardaniños, guardería infantil, jardín infantil; jardín de infancia, kindergarten, guardería infantil; jardín de (la) infancia; jardín de niños, infants

owner aerscher obrero a domicilio

owner ajha techo; cielo raso; tejado

owner ajha tchathue oue de casa en casa; de puerta en puerta

owner ajha'm da quey subir al techo

owner ajha'm ke hoerhe caer del tejado

owner ascher asistente; servicio doméstico; trabajar a domicilio; constructor; edificador; ingeniero constructor; ingeniero de Obras Públicas casa constructora; empresa constructora

owner bay casa fuerte

owner cuatze interior

owner gaswa nuevo habitante; nuevo inquilino

owner Guasa *ama de casa; labores de casa, sus labores, labores*
owner guper *fachada, delantera*
owner ice (jhagocer) *casada, mujer casada*
owner jhoer (owner abrager) *casa grande*
owner kuaper *esquina de la casa, cantón*
owner kuase *homónimo, persona del mismo apellido; homónimo; tocayo; tocaya; homónimo, del mismo nombre*
owner lagu *suelo, piso*
owner laswer *muebles; moblaje, mueblaje, mobiliario; de muebles*
Owner Mahoer *Casa Blanca*
owner nasch *casa desnuda*
owner bja *puerta de entrada*
owner pke *casco de casa*
owner tza *nombre propio, apellido*
owner ther tete *casa de muchos apartamentos, casa de vecindad; de muchos pisos*
owner wyte *servidor, criado, doméstico, fámulo; mucamo, criados, servidumbre, fámulos; sirvienta, doméstica*
owner'm Cy ka quergear nauzh *después de que regresé a casa*
owner'm nacyge *llegar hasta la casa*
owner'm k'swer che *salir de casa*
owner'm ka querge *llegar a casa*
owner'm na cyge *alcanzar su casa*
owner'm s'woe *dejar de ser casero*
owner'm swerhoe *echar de casa*
owner'm swerce *no pisar la calle*
owner're the ey're Ci ada're is *la casa es de mi padre*
owner'm swerce *estar (metido) en casa*
owner're bcy wyfer'm wyte's *la casa está situada en la orilla del río*
owner're ihe *batir un edificio*
owner, ice *estar casada, ser casada*
owner, sche *estar haciendo una casa; agentar (poner) casa*
Tha'm Wi ga owner! *¡le deseo éxito(s)!*
the owner're mather'm I'a schear's *la casa ha sido construida en un mes*
Wi owner *tu casa*

ownercher *progreso, éxito, prosperidad; bienestar*
ownercher afa *persona afortunada, potroso; persona acomodada; feliz, dichoso;*

afortunado; exitoso; próspero; acomodado, acaudalado, solvente, rico; afortunado, dichoso; potrudo; suertero, suertudo

ownerge *desfigurar a alguien; afear, desfigurar; deformar; mutilar; estropear*

ownerhue *quebrar, hacer bancarrota, declararse en quiebra; tener un fiasco, sufrir un fracaso; despicarse; sufrir una desgracia; fracasar, hacer quebra, ir a la quebra, frustrarse, fallar; arruinarse, quebrar; irse uno al cipote; arruinarse; fundirse; quedar desarticulado; caer en desgracia; acabar en punta; sufrir un fracaso, sufrir una adversidad, fracasar; pasar muchas penas*

ownerhuear *fallido*

ownerhuen *ruina, depauperación; mala suerte, mala sombra, mala pata, desgracia, negra*

ownerhuen oue't i *infelizmente, fatalmente, infortunadamente, por desdicha, desafortunadamente, por desgracia, enhoramala*

Why ownerhuen'm ke blaga *una desgracia no viene nunca sola, un mal siempre llama a otro (nunca viene solo)*

P *p verbo auxiliar; artículo determinado*
a per Equer Resistencia
a'by p'che! (ka gana!) *¡déjalo!; ¡no me digas más!; ¡no me hables más de ello!*
a'by per abswer (a'by jha aer; a'by per ayer; a'by jha cher)
para él; por él; para ella; por ella; a este objeto; porque; por que; para eso

a're, per gergen hoey's *le corresponde contestar enseguida*

abacy per l'ter *política monetaria*

aerln, ther aer p'he *cambiar los anillos*

dollar per go *equivalente en dólares*

fague per quer *tren en dirección contraria*

fur're p'che *ponerse pálido*

i per go oue *en adecuación con algo, en consecuencia con algo*

guga per quer (murad per quer) *contraplán*

p'bche *saltar a un lado, saltar a un costado; hacer un salto atrás, dar un salto atrás, saltar hacia atrás; saltar, caer, desencolarse; saltar a un lado; brincar a un lado; dar un salto; pegar un salto; saltar atrás*

p'che *abandonar; desatender; dejar en paz*

p'der *coser; pegar*

p'he *serrar, aserrar*

p'hoe *despegarse, desprenderse; desertar, defeccionar; caer*

p'la (fa la) *ahorcar; colgar*

p'lale *pender, colgar*

p'she *tirar hacia atrás, llevar hacia atrás, tirar hacia un lado, llevar hacia un lado*

p'swer *fijar, sujetar, prender*

per *enfrente de*

per a l'ter s'aer aym *no tiene igual, es sin par*

per aerber *ayudar, venir en ayuda (de), socorrer (con), asistir; echar una mano; ayudar, mantener, respaldar, sostener, apoyar, prestar apoyo, prestar ayuda*

per abser *dar resoplidos por la nariz; dar resuellos por la nariz; resoplar, resollar, bufar*

per aerswer *mantenerse apartado de uno; apartado; lejano, alejado, distante*

per abga *solicitar, insistir; acosar, pretender; cortejar, requebrar, galantear, hacer la corte; ambicionar, aspirar (a), tender (a); obsequiar, complacer; querer, pretender; tener sed; ansiar, codiciar; tener avidez (de); pedir, hacer diligencias; interceder*

per bcala *cortar al hablante, chafar a alguien, cortar el hilo a uno, cortar la palabra a uno, disputer, interrumpir; puntuación; signos de puntuación; entrar en disputa, armar un altercado con uno*

per bcalage *andar en altercados, porfiar*

per bcalan *altercado, disputa*

per blaga *acercarse, aproximarse*

per ekue *medir sus fuerzas; rivalizar; competir, hacer la competencia*

per equer *hacia adelante; contrariar; oponer, oponer resistencia, hacer resistencia, ofrecer resistencia*

per equerge *deshacer agravios; oponer excepción*

per ezher *alir al encuentro (de)*

per gerge *responder, contestar, satisfacer; decir; dar señales de vida; pagar ; satisfacer; replicar, objetar; responder a una llamada; comentar, hacer un comentario a (comentarios sobre); atender, acoger favorablemente*

per go *equivalente, de dimensiones iguales, equipolente; concordancia; correspondencia, conformidad; idoneidad; aptitud; utilidad; adecuación, equivalencia; correlación; proporción; quid pro quo; de igual fuerza; idéntico; correspondiente (a), conforme (con); ratio, participación, propietario, correlación, relación; apropiado; conveniente, debido; necesario*

per go oue *debidamente, como conviene, en forma debida; equigráfico, isométrico*

per goach *equivaler; satisfacer, responder; estar conforme (con), corresponder (a);*

concordar (con); responder (a); convenir, cuadrar (con), encajar; ir, sentar
per hue *servir; valer; convenir; estar bien; sentar bien; estar conforme (con),*
corresponder (a); concordar (con); responder (a)
per kuache *visitar, hacer una visita, ir a ver (a), venir a ver, venir a informarse,*
cumplimentar
per lase *adueñarse (de), apoderarse (de); revolver; imponerse; vencer, triunfar*
(sobre); ganar; superar, haber superado; dominar, vencer, sobreponerse; derrotar;
llevarse la palma; asimilar; aprender; dominar, apropiarse (de)
per lawoer *sieteenrama; ranúnculo (Ranunculus); francesilla; panecillo, molleto*
(circasiano); de ranúnculo
per lawoer lapk *ranunculáceas*
per l'te *semejante, parecido; igualar (a), poner a un mismo nivel, equiparar (a);*
asimilar (a); confrontar, comparar (a), cotejar, igualar (a); parangonar;
correlacionar; considerar, reconocer, declarar, dar (por); reconocer
per l'ter *cantidad igual; del mismo valor; equivalente, equipolente, igual; de igual*
fuerza; idéntico; respetable, estimable; respetado, estimado; honorable; venerable;
querido; idéntico a algo
per l'ter naker *política miope*
per l'ter oue *semejantemente, con semejanza, igualmente, del mismo modo*
per mysch *otro; diferente*
per pler *esperar, aguardar, estar esperando, acechar, espiar*
per plyce *esperar, aguardar (la llegada); acabar por, terminar por*
per quater *salir al encuentro (de)*
per quer *recompensa, premio, gratificación; condecoración, galardón; trofeo;*
botín; estímulo, incentivo; recompensa; remuneración, retribución; honorarios;
gala; el primero que llega, cualquiera; encontradizo; opuesto, contrario; contrario;
del mismo valor; equivalente, igual; de igual fuerza; idéntico; correspondiente (a),
conforme (con), consonante; apropiado; conveniente, oportuno, favorable
per quer oue *debidamente, como conviene*
per saser *trajinar, revolverse, agitarse, ajetrearse; tramitar, hacer diligencias,*
hacer gestiones; cuidar; pulular, demorar, diferir, hormiguitar, retardar; ocuparse
(de); atarearse (en); pulular, hormiguitar
per saserey *agitado, bullicioso, inquieto, ajetreado; trafagoso; embarazoso*
per sche *comparar; parangonar; confrontar, cotejar; igualar; correlacionar*
per swer cer (per swer twer) *apuntalar, afianzar, ademar, ahorquillar,*
apuntalar, arrodriugar, arrodriugar, encajonar, encañar, jabalconar, escobar,
puntalear, envarar; poner rodrigones, rodriguar
per swer gaku *apuntalar, encajonar, encañar, afianzar, escobar, puntalear,*

envarar

per swer dzer echar furtivamente, poner furtivamente

per swer woer oponerse (a), ir en contra (de), resistir (a); impedir; obstaculizar, impedir; oponerse; estorbar

per swerte oponerse (a), hacer frente (a), resistirse (a), arrostrar

per syte ser opuesto

per sylle puesto, alterno; esperar, aguardar

per teje aguardiente de cabeza, aguardiente casero

per tice emboscar, esperar en la volteada, armar, preparar, tender una celada a uno, tender una emboscada a uno, preparar una emboscada

per uve (per swer uver) salir al camino (de); cerrar el camino; estar enfrente de uno; ponerse enfrente de uno; estar contra uno, estar en contra de uno, ir contra uno, ir en contra de uno

per're i (the're i) así así, medianamente, tal cual; no mal; no es nada

pery aermbber tenacillas; palpo; tentáculo; antena

pery uthe ade arcabuz

pery uver ponerse, comenzar; empezar; tomar, manejar; abordar, acometer

pery woer poner trabas, poner chinasy; interrumpir, atajar, poner barreras; cerrar, cerrar el paso (a); obstaculizar; estorbar, impedir; oponerse; empecer, obstar, interdecir; poner la retranca; frenar, apretar los frenos, enfrenar; (re)frenar, trabar; molestar, impedir, poner trabas, obstaculizar; turbar; incomodar; ir en contra (de), resistir (a); resistir, oponer resistencia, hacer resistencia; oponerse; protestar

the i ucehan per l'ter! (peaque per l'ter!) ¡honorable asamblea!

ther man per go'm a su tiempo

ther per byhue de la misma anchura

ther per chyh de la misma longitud

ther per ekue rivalizar, competir, tomar parte en las competiciones, concurrir, disputarse

ther per ewoer competir, luchar, emular, rivalizar, emular con alguien en algo; algo; a uno (en algo)

ther per go congeniar

ther per l'te oue en paridad de derechos, en paridad con igualdad

ther per quer oue en direcciones opuestas

ther pery woer aym lo cortés no quita lo valiente

that, ky D'per sylle? ¿qué nos espera?

thy per swer cer (thy per swer twer) poner el pecho (por); dar la cara (por)

ubswer'm per gerge *contestar a la pregunta*
zhybga per quer *viento contrario (de cara)*

pa *lugar, localización, situación; sitio; plaza; asiento; cama; puesto; lecho; empleo; posición, emplazamiento; cargo; plaza, colocación, puesto, localidad; cerrar*

dhyll're ther te pa *cerrar el libro*

goal y pa *lugar para dormir*

i pa cher *en lugar de; en lugar de uno; en lugar de algo; en vez de*

jha're te pa *bajar (poner) la tapa*

pa nasch *lugar disponible*

pa jhag *cabecera*

pa jhag dhyll *libro de cabecera*

pa'm i goalha *meterse (echarse) en la cama, acostarse*

pa'm ille *guardar cama; estar en cama; estar acostado*

pa're huaje *cambiar; mudar (de sitio); sentarse en otro sitio*

pa're w'hyge *hacer la cama*

scher apa *lugar de la construcción*

ser apa *lugar de compraventa*

sher apa *lugar de entrega*

uthe y pa *punto flaco, punto débil*

uvy pa *lugar de (a) parqueo, lugar de aparcamiento*

Wi pa Ci tear'm ... (Fi pa Ci tear'm ...) *yo que tú, yo que usted*

Wi zha're ther swer pa! (Wi zha're ther swer kuer!; ba i awoel; s'gate!) *ja callarse la boca!*

zha're ther te pa (zha're ubydy; zha're ther swer kuer) *tapar la boca*

zhy awoer apa *umbría, umbrío; sombra, sombra meridiana*

zhyscher apa *algoaza*

pa'm goal (pa'm i goalha) *echarse (meterse) en la cama; acostarse*

pa'm ille *estar en la cama, estar acostado*

pa'm herlle *guardar cama*

te pa *cubrir, tapar, poner (sobre)*

w'pler apa'm *en un puesto (en un sitio) destacado*

paller *plazo; lapso, duración; período; tiempo; período de prueba; duración de servicio; intervalo, espacio; lapso, período, espacio de tiempo; pausa*

paller chasch *a corto plazo; plazo corto*

paller chasch cher *en el más breve plazo*

paller cher *a plazos*

paller chyh *a largo plazo*

paller jhoer *intervalo grande*

paller, ete *fijar (el) plazo; conceder, dar cierto plazo a uno*

paller, hoer sche *dar hora a uno (para algo)*

paller're p'gase *reducir el plazo; reducir (abreviar) un plazo*

paller're p'ser *prorrogar un plazo; alargar el plazo; prolongar el plazo*

pansher *estar sin empleo*

Papazh *Padre Santo*

parapa *farol de señales*

parapan *pestañeo, parpadeo; centelleo, titilación*

parapara *cotorra; hablar como una cotorra, hablar como una chicharra; hablar; chicharra; parlotear; chacharear; cascara; decir tonterías; decir tonterías, decir sandeces; comadrear; picotero; charlatan; hablador, charlatán, parlanchín; bocatero*

parquet *parquet; entarimado*

pasa *gordo, grueso; corpulento; rollizo*

pascher *darse prisa, apresurarse; apurarse, darse prisa; tener prisa; ir de prisa*

ae oue Co pascher *tengo mucha prisa*

da na, Why pascher'ra? *¿a dónde va tan de prisa?*

my pascher oue *sin darse prisa; despacio, paulatinamente*

Why my pascher (Fy my pascher) *no tenga tanta prisa*

paswer *delgado; fino; sutil; tenue; delicado*

pea *nariz; pico; delantera; (de) cara a uno; cabo, extremidad; punta, tope; filo, corte; pitorro, pitón; punta, puntera; proa; nasal, de la nariz; delantero, anterior; primero; de delante*

i pea'm *de por delante*

pea abser *resoplar, resollar, dar resoplidos por la nariz, dar resuellos por la nariz, bufar; indignarse, estar indignado, indignarse con alguien*

pea byhue *de nariz ancha; chato*

pea cher, te hoer *caer de narices*

pea chyh *de nariz larga*

pea cyreena *claxón; voz gangosa; gangoso; fañoso; portavoz, vocero; bocina, megáfono; guarura, guamo, caracola; trompeta, cornetín*

pea goana *ventana (de la nariz), fosa nasal; esponjoso, poroso*
pea hoter *motriz, propulsor; asaltador, delantero; patrulla, allanamiento; buque patrulla, buque patrullero, guardacostas, barco vigía; principal; dominante; dirigente, rector; anterior, delantero; primero*
pea hoter kulykue *servicio de guardia*
pea hoter'm *en primer plano*
pea lasch *pañuelo para las narices, pañuelo de bolsillo, moquero*
pea bthie *alas de la nariz*
pea swer wantwer *torcedero, torcedor; gorrón*
pea twiena *chato; de nariz chata*
pea tzura *de nariz aguda, de nariz afilada*
pea tzyna *mocoso*
pea ut *tabique nasal (de las fosas nasales)*
pea wantwer *tuerca; de tuerca*
pea wantwer're swer wantwer *apretar, fijar una tuerca*
pea'm *delante de*
pea'm cher *delante; por delante*
zhybga pea hoter *avión jefe*

peabghe *caballete (de la nariz), entrecejo; rompeolas, escollera, espolón, quebrantaolas*

peabgoa *de nariz ancha; chato*

peabzha *hierbas malas, maleza, matorral; monte bajo; manigua*
peabzha chyr *monte bajo; manigua*

peacer *tiempo antiguo, antigüedad; primero; precoz; prematuro; temprano, tempranero; inicial; primario; elemental; prematuro*
a're peacer oue tlear's *murió prematuramente*
aerger cher nakh peacer oue *mucho antes*
Gadher peacer *primavera temprana*
nakh peacer oue *más temprano*
peacer oue *temprano; es temprano, es pronto, es prematuro; prematuramente, antes de tiempo, temprano, anteriormente, tempranamente, anticipadamente*
peacer'm *antiguamente, antaño*
Why te bcalhn oue peacer's *es demasiado prematuro para hablar de esto, es demasiado pronto para hablar de esto*

peacerey *antiguo, remoto; chapado a la Antigua; viejo; de antes*

peacerey her abza *costumbre Antigua*

peacerey i bza *lenguas clásicas*

peacher *la menor parte, parte; cuota; lote, porción; grupo, partida; agrupación; conglomerado; partido; mano; serie; en serie*

li peacher *clase de sangre, categoría de sangre*

swypa peacher *lote de tierra, lotes de tierra*

peafyk *nariz chata, nariz nacha; pipiolo, pipilo, boquirrubio, bisoño; mocososo, mocosuelo; echacantos; que no vale para nada, sin valor; embocadura; tobera, boquilla, soplo; ajuste, cubrejunta*

harachytwer peafyk *tobera de propulsión (de chorro)*

peagher *orgullosa, arrogante; soberbio, altanero; altivo, arrogante, soberbio; estar orgullosa, sentirse orgullosa, enorgullecerse; tener orgullo, ser orgullosa, ser altanero, ser soberbio*

i're i peagher *estar orgullosa de uno*

peagm *hablar por las narices*

peago *timón, volante, manillar, rueda del timón, volante de dirección, rueda del timón, mecanismo de dirección; timonel, patrón, capitán de un barco mercante, piloto; timón del tiro; volante; timón, rueda del timón, volante de dirección; manillar; barra de timón; dirección, administración, conducción, departamento; mando, control; gobernación, gobierno; manejo, gerencia, gestión, junta, proceso administrativo; jefatura, curaduría, negociado, oficina, secretaría, intendencia, superintendencia*

peago'm dace (peago'm date) *estar al volante*

vabdza peago *raedera; timón del Estado*

peagoach *estar al volante*

peagua *achatado, de punta achatada*

peagun *cubo, balde, cántara (medidas para líquidos = 16,13 l); herrada*

bkhancee peagun *cubo de la basura*

peahoe *grisáceo, gris perla, color de ceniza, ceniciento*

peahue *apagavelas*

peajer *primogénito; primero; el primero, la primera*

peajha *ante, delante de, frente a, enfrente; cerca; anterior; primer término; acogida, recibimiento; caballete (de la nariz), entrecejo*

a're Ci peajha'm ite's *la mesa está delante de mí*

ceyna peajha *proscenio*

Ci peajha'm *delante mío*

i peajha'm *debajo de las narices delante de las narices, en mis, tus narices de uno; ante la nariz, en las mismas barbas, delante de las narices*

peajha'm ki hoter *confronter(se)*

peajha're ke jerhe *tener largas narices, tener narices de perro perdiguero*

Wi peajha'm *delante tuyo*

zhagu peajha *hogar (familiar)*

zhagu peajha'm *en el seno de la familia*

peajhun *alas de la nariz; rompeolas, escollera, espolón, quebrantaolas, rompeolas, tajamar, rompeolas*

i peajhun're ki hoe *rendir homenaje, rendir pleitesía, hacerle a uno las narices, romper las narices a uno*

i peajhun're upa *romper las narices*

peajhun'm ki hoe *hinchársele las narices*

peajhun'm ki hoear *poca cosa, don nadie; persona mezquina; fútil, insignificante, de poca importancia; de nada, baladí; mediocre*

peajhun're e gaupa *apostar la cabeza; dar una mano (por); dar la mano a cortar*

peajhun're upa *pegársela (a uno)*

zhybga'm Ci peajhun're k're i hoear's *el viento me azotaba (en) la cara*

peajhunyhue *carigordo, jetudo*

peaker *nariz respingada, nariz respingona; nariz achatada, nariz aplastada; chato; de nariz chata*

peaku bozal

peaku cher *con bozal*

peaku, w'lha *abozalar, poner el bozal*

peallkau *bollo, brioche, ensaimada, bollo de hojaldre; pastel de hojaldre; hojaldre, hogaza*

peama *oledor; oler; sentir; esnifar; olfatear*

peamyh *olfatear*

peandhe *serratilla, cresta, la cresta de la montaña, la cresta de la ola; cadena, cadena de montañas, sierra, cadena montañosa; cordillera; cordón de cerros; cristería; caballete, remate; pico; máximo, vértice; altura; colina; otero, cerro, eminencia; cota; nivel; horas de punta, horas de aglomeración, horas de mayor tránsito, horas de mucha afluencia; pico de carga, máximo de carga; parte de arriba, parte superior; cima, cúspide, cumbre; círculos dirigentes, alturas directoras; cabezo; ventisquero; élite, élite gobernante, altos dirigentes*

bcy peandhe *nivel del agua*

kuaper peandhe *vértice del ángulo*

peandhe'm *en lo alto; en el aire, en los aires*

peantwyk *cantil; saliente, saledizo; pestaña, resalto*

peantzyv *cabo, extremidad; punta, tope; filo, corte*

peanyn *voz gangosa; gangoso; fañoso; hablar con voz nasalizada, hablar por las narices*

peanyn oue *gangosamente, con gangosidad; ganguear*

peapykh *tejido; de punto, tejido*

peapyse *zapatillas (ligeras de deporte); chancletas, pantuflas; pantufla, pantuflo; babucha; pantalón a media pierna; guarnición, junta, almohadilla, volandera; empaque; prensaestopas; arandela, volandera, disco (intermedio)*

peaque *congreso, asamblea, conferencia, convención, seminario, reunión, encuentro, entrevista, sesión, asamblea; junta; recibimiento, acogida; recepción; pleno, sesión plenaria; (conferencia) cumbre, summit (anglicismo); concentración, reunión; congregación; encuentro; mitin; agolpamiento, banda; de(l) congreso; congresual; de mitin; agolparse, apiñarse; agolparse reunirse, juntarse, congregarse; amontonarse*

peaque per l'ter! (the i ucehan per l'ter!) *¡honorable asamblea!*

peaquer *delantero, anterior; precedente, antecedente; primero; de cabeza; el primero, la primera*

a're peaquer oue ka cear's *ha sido el primero en llegar; ha llegado el primero*

mather peaquer'm *a primers de*

peaquer oue *de primero*

peara *abalorios; mullos; cuenta de vidrio; achala; de (con) abalorios*

peash *habitación, cuarto, pieza; sala; de habitación*
peash chyffe *cuarto oscuro*
peash hacu *estufa*
peash sabkher *las medidas de la habitación*
peash ther cuatzryte *cuartos contiguos*
peash ther hoe *sala de descanso*
peash'm Cy swer chear's *salé del cuarto*
peash'm caba swerthe't *había mucho polvo en la habitación*
peash'm swerce *estar en la habitación*
peash'm swy ha *entrar en el cuarto; entrar en la habitación*
peash, ty *poner a disposición (conceder) un local*
peash-i-three furtare *apartamento de tres habitaciones, piso de dos dormitorios y un salón*
wanna peash *cuarto de baño*

peasher *jefe; cabecilla; guía, baquiano; baqueano; dirigente, principal, superior, mayor, líder, mayor, cardinal, capital; esencial; administrador; guía; un alto cargo, directivo; adalid; caudillo, director, ejecutivo, codirector, intendente, sobrestante, gestor; que va en cabeza, que va a la cabeza; central, matriz, primario, principal, substancial, substantivo; de vanguardia; avanzado; progresivo, progresista*

aerhoe peasher *lo más importante, lo esencial*
aerschaga peasher *tecnología puntera, tecnología de punta*
aerscher peasher *ingeniero jefe*
aerther peasher *médico jefe, médico-jefe, médico principal*
gupe peasher *avanzada; vanguardia*
guryce peasher *jefe de estación*
kaler peasher *capital, metrópoli*
ministre peasher *ministro principal; ministro jefe*
oram peasher *calle principal, calle mayor*
peasher go *amigo, compañero; camarada; conocido, conocido a alguien; ángel, ángel custodio, ángel de la guarda, ángel guardián, ángel de la guardia; angélico, angelical; dirigente, rector; principal; dominante*
peasher oue *la cabeza (de); al frente (de)*
ciarhue peasher *rueda motriz*
werhoe peasher *oración principal*
what, peasher're? *¿quién es el superior aquí?, ¿quién manda aquí?*
zhybga peasher *avión jefe*

peashyn *moco, mocos*

peashyn itzer *mocoso, mocosuelo; pipiolo, bisoño, boquirrubio*

peastyh *rey; monarca; soberano; su Majestad; autócrata; zar; magnate; gobernador, regente; administrador; regio; majestuoso; real; zarista, de(l) zar*

peastyh y goer *reinado, poder moderador, realeza; señorío, supremacía, dominación, dominio; reino*

i peastyh y goer'm *bajo el reinado de uno*

peastyhn *reinado*

peaswer *bigote; mostacho; labro, labio superior*

peaswer atcer *bigotudo*

peaswer chabca *barbo (pez); persona bigotuda*

peaswer bthie *retorcer los bigotes*

peau *saliente, pestaña, saledizo, resalto, pezón, salida; barrera; obstáculo, impedimento; contratiempo; atoro; valla; muro; antepecho; estorbo; óbice; punto*

bcy peau *barrera hidrográfica*

peau-i-two *dos puntos*

bza peau *barrera lingüística*

pelag *espátula, llana, trulla; paleta, aspa; pala*

pele *pala; azada*

pelych *cabo de pala*

perahuer *barco, vapor, buque de vapor; paquebote*

perce *digno, digno de atención, de atención merecida; conveniente, oportuno, favorable*

e perce *honrar (con); conferir (a), conceder, otorgar; recompensar, premiar; condecorar (con); galardonar*

per gergen oue i're i percear aym *no se dignó contestarle, no juzgó digno contestarle, no tuvo a bien contestarle*

ther perce *rendir honores, conceder el honor; juzgar digno (de); tener a bien, dignarse; condescender (ante), tener condescendencia (con); dignarse; reconocer; aceptar; admitir; hacer el honor (de); confiar, ponerse en manos de*

ther percen hoey's *hay que tenerlo en cuenta*

thy're a perce *le tienen en cuenta*

thy're a perce aym *la desdeñan, no la tienen en cuenta*

perge *verdad; veras; cierto;*
m're perge dyda's *es la pura verdad*
perge aer? *¿no es verdad?, ¿no es cierto?*
perge dyda *la pura verdad*
perge dyda oue *por cierto y por verdad; efectivamente, en efecto, realmente, en realidad; de hecho, verdaderamente, prácticamente; realmente; prácticamente; a osadas en; de veras*
perge dyda oue i? *¿en verdad?*
perge dyda oue n'oba swywer's *en efecto, hoy hace frío*
perge mygoer *la verdad amarga*
perge nawer *verdades como puños*
perge oue *de veras, en verdad, verdad es que; con franqueza, sinceramente, francamente; sin disimulo(s); sin rebozo; verdaderamente, realmente, en realidad, de verdad; realmente, efectivamente; verdaderamente*
perge oue B'wer ara? *¿es verdad esto?*
perge oue e zherge'ra? *se marcha de veras*
perge oue jy B'wer am *a la verdad, a decir verdad; en conciencia*
perge y per *verdad relativa*
perge y bther (perge the aswer; perge dyda; syarker abther; syarker the aswer; syarker dyda) *verdad absoluta*
perge're j'wer *tratar verdad*
perge's *eso es cierto, eso es verdad, es cierto*
tzyhoe perge *hombre de bien; hombre cabal, hombre completo*

perte *mientras que, con, a pesar de, a pesar de que, pese a, pese a quien pese, sin embargo, aun, hasta; incluso, a pesar de (que)..., no obstante; a despecho de; sin parar en mientes, sin reparar en pelillos; masito; estar en un tris (de)*
Cy gealer pertear's *estuve en tumbitos de caer*
fague'm Cy k'chary hoe pertear's *no he perdido el tren por el canto de un duro*
pertear's *por el canto de un duro, igual, en tumbitos, en nada; por un tris*

peryhate *abundancia; opulencia; compra al por mayor; venta al por mayor; mayorista, superávit; abundante, copioso, cuantioso, rico; sobrante, superfluo, excesivo; redundante; excedentario, exorbitante, desmesurado*
aerbswer peryhate *excedente de la mano de obra*
guaswer peyhate *abundancia de fuerzas, de energía*
peryhate gyler *sociedad opulenta*
peryhate oue *al por mayor, en grueso; montón, a montón(es), de montón, en*

montón; en abundancia, en profusión; en abundancia

peryhate oue hoer ubcer *recompensar a alguien con largueza, recompensar a alguien sobradamente, recompensar a alguien con creces*

peryhate wocer *precio al por mayor, precio en grueso*

peryma *flor, plantas domésticas, plantas del interior; planta de invernadero; de flor(es); menstuo, menstruación, regla; menorragia*

dyhoe peryma *colonia de flores*

gulle peryma *botón, yema, capullo*

peryma abtza *florido, cubierto de flores*

peryma aller *jardinera; maceta*

peryma apker *hacienda de floricultura*

peryma ascher *floricultor; floricultura; empresa cultivadora de flores; de floricultura, floricultural*

peryma aser *florista; florería, floristería*

peryma bcau *flor natural*

peryma nabtze *flor(es) artificial(es), flores de mano*

peryma shae *té perla, té de flores, tisana*

peryma tzyque *florecita, florecilla*

perymabce *flores cordiales*

peryquer *comillas; brazo; uña; espiga (de ensambladura); máquina de imprimir, prensa de imprimir; impreso; arte tipográfico, tipografía; publicado; tipográfico*

aer uzh peryquer *trabajos publicados*

bcala peryquer *publicación*

peryquer, i she *poner algo entre comillas*

peryte *pastor (protestante), guía espiritual; actividad(es); ocupación; profesión, oficio; obra, quehacer; gestiones; posición avanzada; de vanguardia; avanzado; progresivo, progresista; instructor, guía de pioneros; guía, baquiano, baqueano, cicerone; conductor del tranvía; activo; enérgico; encabezar, estar a la cabeza, ponerse al frente, acaudillar; defender; encontrarse, hallarse, ocupar un lugar; estar a la cabeza, encabezar, dirigir; gobernar, regir; administrar; llevar la dirección; pastar, pacer; pastoril, pastoral, de pastor (protestante), de pastor*

aerschaga peryte *tecnología puntera, tecnología de punta*

karale'm peryte *gobernar el país*

peryte furhoe *campo de actividad, campo de acción*

Perytyzh *el pastor sumo, el pastor universal*

piswer *tener frío*

pitwe *aplastar; atropellar; apachurrar*

pitwer *renacuajo, chiquilicuatro, chisgarabís*

pker *relieve; campo (raso); terreno*

aergabagu y pker *setero; paraje de hongos, sitio de hongos, lugar de hongos*

guadz y pker *trigal*

myle y pker *campos de hielo, bancos de hielo*

swy pker *relieve del terreno*

zhy gonapker *frontera aérea*

pko *poste, pilar; puntal, soporte*

pky *cuerpo; cuerpo sólido; tronco, torso; complexión, constitución (del cuerpo); casco, caja; almacén; edificio, pabellón; carne; hueso (fruto); semilla; núcleo; soporte, bancada; bastidor, marco; talle, tipo, figura; presencia, apostura*

aertelate y pke *figura atlética*

pky ayha *partes del cuerpo*

pky bcygoer *tipo fino*

pky khare *estructura mallada*

pky zhazher *figura desproporcionada*

ther pky're y dkhe *no dejar ni a sol ni a (la) sombra, atosigar*

ther pky're y tche *hacerse añicos (pedazos), deshacerse (por)*

pkyfa *figura bien plantada; garboso, airoso, lucido, de buena planta, de buena estatura; de buena presencia; esbelto, bien proporcionado, proporcional; armonizado; conjuntado; (bien) organizado, (bien) coordinado; gallardo; bien formado*

a're pkyfa's *tiene buena figura, tiene buen talle, tiene buena planta*

hatteshabce pkyfa *muchacha esbelta*

her abza pkyfa *orden arreglado, bien arreglado*

labca pkyfa *sistema armonioso*

bza pkyfa *discurso bien hilvanado*

pkyffe *buena figura; buen talle; buena planta; garboso, de buena planta (estatura); figura atlética*

pkyffe the eha *tener buen cuerpo*

pkyna *alheña; henné*

pkyna *falange*

pler *mirar; contemplar; adivinar, agorar; decir la buenaaventura, echar la buenaaventura; conjeturar, hacer conjeturas; suponer; esperar, aguardar, estar esperando; tener esperanza; acabar por, terminar por*

fague'm per pler *esperar la llegada del tren*

jhagombja'm da ple *mirar por la ventana*

narypler'm i pler *mirar por los gemelos*

pler apa *balcón*

w'pler *aguzar la Mirada*

w'pler apa'm *en un puesto (en un sitio) destacado*

Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*

zha da pler *hacérsele la boca agua viendo comer a alguien*

zha her pler (w'pler) *mirar a la cara*

plyfur *señas personales, filiación; expediente personal; antecedentes, datos de la identidad, generales*

plyh *examen, revisión; inspección, revista; visita; registro*

her plyh *elegir, escoger*

her garey'm her plyh *elegir diputado a uno*

ther her plyh *pasear la mirada por; sobre uno; algo*

thy plyh *girar la mirada, girar en derredor*

thy per plyh *conceder una mirada a uno; explayar, derramar, esparcir, (ex)tender la mirada por un sitio*

plyr *vigilante, guardián; centinela; guardia; patrulla; de guardia; de guardia*

swyh plyr *guardia de honor*

plyzh *rojo*

post *casa de correos*

post aermpa *bolsa del cartero*

postyller *buzón*

prunge *arroz; de arroz, arrocerero*

prunge ascher *arrocerero*

prunge bco're i, I jhygear's *(se) comió todo el arroz*

prunge pasta *arroz con leche*

prunge y pker (prunge hacer) *arrozal, arrocería*

psadyzh *mañana*

psadyzh namathe oue *a primera(s) hora(s) de la mañana*

psadyzh'm *a la mañana; de mañana; por la mañana*

pswasa *hoja seca*

pswer *escardar, sachar*

pswern *maleza, hierba mala; escarda, sachadura*

pyger *cornear, acornear, acornar*

pyger awoer (bzha awoer; bzhakua awoer) *carga a la bayoneta*

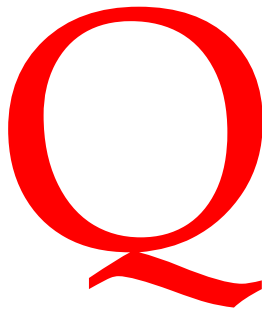
ther pyge *topar, topetar*

pylle *pasear la calle a una mujer, rondar la calle a una mujer*

aerjha pylle *puño; manguito*

pywer *sombrero, gorro, tocado de la cabeza*

woarther pywer *sombrero de paja*



quad *desaparecer; escurrirse, escabullirse; perderse, estar perdido, ocultarse; eclipsarse; extraviarse; perecer; morir; enconderse, ocultarse; escaparse; emplumar*

quadar *desaparecido*

Cy quadar's! *¡estoy perdido!*

da na, Why sy quadar? *¿dónde has estado metido?*

mahoer bco're quadar's *todo el día se ha perdido*

quanter *cuanto*

quapda *vías de comunicación*

abacy quapda *cotización de la moneda, tasa de cambio, tipo de cambio; curso del cambio; cotización de divisas*

bcyhuer quapda *por agua*

hyga quapda *por mar, por vía maritime*

woale quapda *vías aéreas*

quate *hacerse atrás, retroceder, recular, cejar; retractarse*

w'quate *apartarse a un lado*

w'quate! *¡apártate!*

quater *echar para adelante, avanzar, mudarse, trasladarse*

que *ir, andar, pasar, recorrer*

goaguana chyh, que *recorrer (andar) una gran distancia*

quear *camino recorrido; pasado; último*

a'by hoer quear'm *si es así*

a're, ka quear's *ella llegó ayer*

Ga Mahoer quear'm *el pasado verano*

tgoacer i, n'oba i, ka quear aym *ya ayer no vino*

Why k'thery quear're nakhyffe's *hizo bien en venir*

quer *moverse; estar en movimiento; ir, ir a, marchar*

a'by quer *vete allí*

bcy'm quer *ir hacia el río*

lace oue quer *ir a pie*

quer akuer *marcha en vacío*

ver aquer *labranza, labor; laborable, de labor, de labrantío; arable; labores agrícolas (del campo); labranza*

what, a k'aquer are? *¿quién va por ahí?*

what, k'aquer are? *¿quién va?*

zhy, swerte oue quer *dejar atrás los vientos*

querge *volver, regresar, retornar; devolverse*

Her Cu'm querge (Her Cu'm gatherge) *volver a la patria; regresar a la patria; repatriarse*

owner'm querge *volver a casa, regresar a casa, retornar a casa*

querge y goer's *ya es hora de volver (de ir) a casa*

thery querge oue *al regreso, al retorno, a la vuelta*

quergen *regreso, retorno*

bsadey, quergen oue i guga's *piensa marchar mañana*

querjhue *errar sin rumbo*

qute *derramar, verter; vaciar; derramarse*

bcy're i qute *verter el agua al suelo*

quter *llenar, colmar; echar, verter*

R **ren** *constante; de siempre; continuo, permanente; regular*
batyr ren *abastecedor tradicional*
ren oue *constantemente; siempre; continuamente, permanentemente; regularmente*
restaurant *restaurant(e)*
wagon restaurant *coche-restaurante, vagón-restaurante*

S **s** *artículo determinado; es; ser*
a'be s'goer *allá; allá en tiempos lejanos; en aquel entonces; por (aquel) entonces*
a'by mahoer bco cher, sy aerar's *se estuvo allí todo el día*
leatch, s'hoer *laquear, barnizar, acharolar*
owner'm s'woe *dejar de ser casero*
s'gate! (Wi zha're ther swer pa!; ba i awoel; Wi zha're ther swer kuer!) *¡a callarse la boca!; ¡quita allá!, ¡quite allá!*
s'gug *abrigar, acariciar, alimentar, tener una esperanza; esperar, aguardar*
s'ha *chocar; haberlas con uno; haberlo con uno*
s'hoe *caer*
s'woer *estar arreglado; ir arreglado; cometer errores*
sy aer *estarse; tener lugar, ocurrir*
sy aerar's, bcuar's *érase que se era*
tzyhoega s'aer (aerla s'the e woer) *tener sus agarraderos*
the mahoer i two-three cher, Di dey Why sy aer huen oue's *te puedes estar con nosotros unos días*
thy sy W'my gagobser! (Wi gu i galle!) *¡acuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*
woajhe'm si gatygear's *ha cesado de llover, ha cesado la lluvia*
sa *gordo; ciento; cien; centésimo, centeno; ciento, cien*
percent-i-sa *cien por cien(to)*
sa'ra *por centésima vez*
sa'ra the *ciento uno*
sa'ra ther ana *centésimo primero*
sabkher *medida; grado*
sabkher cher a (la) *medida*
sabkher chyh *medidas de longitud; medidas de lineales*

sabkher hiller *medidas de peso*
sabkher, tehe *tomar las medidas*

sach *cloth, material, fabric; textile; tela; woven, cloth*
kape sach *tela de saco*
sach paswer *tenue tela*
sach wyv *pañó grueso (tupido)*
sachy bgoa *pañó ancho*

saga *cinta, risete; trenza*

sahoe *secreto; misterio; bajo; silencioso; sin ruido; callado, tácito, taciturno; secreto, confidencial, reservado; poco comunicativo, poco locuaz; huraño, insociable; de bajo; aguantarse; estar silencioso; callar, guardar silencio; callar la boca*

cerbie sahoe *niño tranquilo*

hallk sahoe *cerradura secreta*

oram sahoe *calle tranquila, calle silenciosa*

owner're sahoe't (owner're sym't) *la casa permanecía silenciosa, en la casa había silencio, en la casa reinaba el silencio*

sahoe ae oue *estrictamente confidencial*

sahoe huar's *todo quedó en silencio*

sahoe oue *a excusa(s); en secreto, secretamente; sin ruido; ligeramente; suavemente; en silencio, silenciosamente; débilmente; sin saberlo alguien, en secreto (de); sin protesta; con resignación; sin decir palabra*

sahoe oue, ayg *mantener en secreto*

sahoe oue, bcala *hablar en voz baja, hablar quedo, muy quedo*

sahoe oue, Fy syce! (cabyr oue, Fy syce!) *estaos quietos*

sahoe oue, swy ha *entrar sin ruido*

sahoe y bther *silencio absoluto*

the awor sahoe *secreto militar*

sase *dormir bastante; dormir bien; derramarse, verterse, esparcirse*

saser *áridos; picado, desmenuzado; desmigajarse, desmenuzarse, desmigarse; derramarse; caer; esparcirse, desparramarse; deshacerse, desmoronarse*

bshahuer saser *arena movediza*

fosugoe saser *azúcar en pólvora (molido); azúcar molida*

saserhe *granizar*

satu *negocio comercial; comercio, tráfico, tráfico comercial, tráfigo, negocio; intercambio comercial, actividad comercial, compra-venta, mercado, mercancía, contratación, mercadeo; despacho, comercialización, venta, liquidación; trato, convenio; mercadeo, proceso de venta, venta, comercialización; transacción; regateo; salida, despacho; realización; comercial, mercante, de comercio, mercantil, mercaderil, comerciable; de mercader, de negociante; de comerciante; de comercio; mercantilista*

satu bank *banco comercial*

satu blana *marina mercante*

satu cuey *sociedad comercial, sociedad de comercio; zona comercial*

satu jean *agente comercial, agente vendedor, agente de negocios, comerciadador, mediador comercial, agente mediador del comercio*

satu kuh *buque comercial, buque mercante, buque mercantil*

satu scher apa *casa de comercio*

satu tathee (satu director) *director de comercio*

sche *hacer; fabricar, manufacturar, confeccionar*

bswer, hoer sche *hacer el honor (a), rendir honores (a), honrar*

murad, sche *hacer proyectos*

nacypyfa, sche *hacer feliz*

nacypynsher, sche *hacer desgraciado*

owner, sche *estar haciendo una casa*

salad, sche *hacer una ensalada*

they hoey oue, sche *hacer a su modo, hacer a su voluntad; hága(n)lo como quiera(n)*

thy sche (thy gatile; thy gahue) *estar, ir hueco; ponerse hueco*

vaga toba, sche *poner jalones, jalonar*

vagoe, sche *cubrirse de costra*

... thy sche *hacer como que...*

shear *consumado, perfecto, pleno; hecho*

a're, ethy'm i shear's *el mismo lo ha hecho*

mather'm the owner're I'a shear's *la casa ha sido construida en un mes*

that C'shear're! *¡la he hecho buena!*

scher *hacer*

abacy scher *monedero (el que hace monedas); monetarista*

the're i, my scher *no hacer nada*

vaka ascher *trabajador de la industria del calzado*

zhybga ascher *constructor de aviones*

schern *actividad(es); obra , quehacer; profesión , oficio; ocupación; gestiones*

that C'schern? *¿qué (debo, puedo, tengo que,) hacer?*

school *escuela, colegio; cole; de escuela, escolar*

abacy scher school *escuela monetarista*

school'm quer *ir a la escuela*

tzyhoebze school *escuela de niñas, colegio de niñas*

schycher *técnica de seguridad*

the schycher *manera de obrar, manera de proceder*

se *amanecer; nominar, denominar, llamar, dar nombre; calificar; tratar (de)*

Ceau Cyr f'a sear's *le pusieron de (por) nombre Ceau Cyr*

daeler oue, ese *tildar de loco*

fa se *apellidar, nombrar, dar nombre; poner por nombre, poner nombre a uno; intitular*

m'ase *amanece*

seaquer *cazador; voluntario; tirador; fusilero; francotirador; franco tirador; tirador de precisión; tirador emboscado; cazasubmarinos; cazasubmarino; caza-submarinos; dependiente, dependiente de comercio, mercante, vendedor, contratante vendedor; mercader; comerciante; negociante; aficionado; amateur*

seaquer dzyh cher *a cargo del vendedor*

seaquer ha *perro de caza*

seaquer pa *cazadero*

seaquer, ezher *salir a la caza de algo*

ser *vender, traicionar*

ser aquer *dar caza a algo; ejercitar, practicar la caza; caza; avión de caza; de caza, cinegético; venar; andar a la caza de algo*

wymyle aser *heladería*

serge *venta (por partes; de todo); saldo; vender (todo; por partes)*

sha *leche; lácteo, con leche*

sha fawe *leche agria, leche cuajada, leche cortada*

sha fomyle (sha wymyle) *helado de mantecado*

sha jybce *fermento láctico*

sha kulan *chocolate; de chocolate*

sha kulany bce *chocolate claro*

sha tzyina *leche cruda, leche fresca*

sha're ki chear's *se ha ido la leche*

sha're ko che *la leche se va, la leche se sale*

shabce *leche aguada*

shabtza *ensalada; lechuga; lechuga (Lactuca L.); de lechuga; de (para) ensalada*

shabtza, sche *hacer una ensalada*

shabtzazh *euforbio*

shad *balsa, charca; charco, poza*

shad quartcer *turba (combustible); con turba; de turba*

shadybzh *fuelle, fuelle de paso*

shae té

shae afer *tomar el té*

shae i bce *té claro*

shae i bswer, hoer shie (shae i bswer, ete) *dar propina*

shae i bzha *taza de té, taza de desayuno, té*

shae i bzha, efer *tomar una taza de té*

shae kara *té negro*

shae nauzh'm *después de tomar té*

shae, efer *tomar té*

shae, gaver *preparar el té*

shae'm fosugoe her lha *echar azúcar en el té, poner azúcar en el té*

shafur *lechoso, lactario*

shagr *vino de mesa (de pasto)*

shahoe *cera, cera amarilla; de cera, céreo; ceroso; cereño*

shahoe'm hoer da oue *blanco como la pared*

shahue *de leche; lechero*

shahue abtzer *caparrosa verde, vitriolo verde, sulfato de hierro (férrico)*

shaka *tinta, tinta china, tinta de imprenta; de tinta*

shaka bzhyga *mancha de tinta*

shakafur *violeta, violáceo, violado*

shakaller *tintero*

shamage *guadaña*

shambyr *bambú; de bambú(es)*

shambyr y pker *plantío de bambúes; bambudal*

shant *silla*

shant khare *silla de rejilla*

shant lasher *silla coja*

shant saba *silla acolchada*

shant zhagu *silla eléctrica*

shant zhey *sofá; de sofá*

shant'm tece *estar sentado en la silla*

shaqueh *aureola; areola; auréola; nimbo; halo; corona, corona real; resplandor, brillo; realeza; reino, monarquía; cornija, coronamiento; aureolar*

bswyh shaqueh *reino del sueño, reino de Morfeo*

hure shaqueh *reino animal*

hune shaqueh *reino vegetal*

laure shaqueh *corona de laurel*

Mather shaqueh *claro de luna*

tyga shaqueh *corona solar, halo solar*

shatyr *pabellón, tienda; techumbre (piramidal); tienda de campaña; puesto, quiosco; estanco; quiosco, kiosco; cenador, quiosco de jardín, glorieta; de (con) techumbre piramidal*

chazette shatyr *puesto de periódicos, quiosco de periódicos*

dhyll shatyr *puesto de libros, quiosco de libros*

shatyr y jha *a cuatro vertientes*

she *hermano; ordeñar; estirar*

she goafa *bueno de doblar*

ther she (ther kuash) *hermanos*

ther she-i-two're i (ther kuash-i-two're i) *ambos hermanos*

ther shy bza *lenguas hermanas*

ther shybhu-i-two're i *ambas hermanas*

w'she *llamar a uno aparte*

sheh *arrollar*

sher *llevar, traer (en un móvil); carretear, acarrear; transportar; tirar; arrastrar*

ciabther're sher sche *tender el arco, armar el arco*

cyhatyffe, Why hoe i sher! *¡en hora buena!*

fosugoe kilo, sher tche *pesar un kilo de azúcar*

my goagu'm kaler'm e sher *este camino lleva a la ciudad*

sher tcyqua *carrete, ovillo de hilo*

sher sche *tender, tirar*

sher tche *pesar*

Tha'm f'm Why hoe i sher! *¡feliz (buen) viaje!*

sherace *vela; de vela(s)*

sherace kuh *barco de vela, velero; de vela*

sherace sport *deporte de vela, vela; yachting; yatismo*

sherace y jhoer *vela mayor*

sherge *conducir*

ana'm cerbie're owner'm e sherge *la madre lleva al niño a casa*

shobce *borla, bellota; pincel; brocha*

shqump *pasado, podrido, pútrido, corrompido; sifilítico*

geadycha shqump *huevo podrido*

shue *jinete, caballero; caballero; admirador; de caballería, montado*

shue gupe *destacamento montado*

shue sport *deporte hípico, hipismo*

shue woere *ejército de caballería*

shue'ra lace'ra is *como de lo vivo a lo pintado; como del día a la noche; como día y noche*

shuey *caballería; caballería ligera*

shy *hermano; caballuno, caballo, caballar, equino; equidos; de caballo, equino, caballar, caballuno*

shy curyte (kuash curyte) *hermano medio*

shy fala, f *caballo de fuerza, caballo de vapor*

Shy Gajer *concurso de doma, prueba de doma*

shy gu *salud de toro*

shy huebjer *cabezas de ganado caballar, ganado caballar*

shy nakhyswer *el hermano menor*

shy nakhyzh *hermano mayor*

shy naque *cara de caballo*

shy swa *cría caballar*

shy wa *caballeriza*

shy wybygoer *dosis de caballo (caballina), dosis caballuna*

shy'm tece *estar montado a (en el) caballo*

shy're ma lakua awoer *el caballo cocea*

shyace *montar a (en el) caballo; sentarse a horcajadas*

shyase *cuadra, caballeriza; establo; de cuadra*

shybce *salsa; salsero*

fosugoe shybce *azúcar glaseado*

shybcyller *platillo*

shybhu *hermana*

shybhu nakhyzh *ñaña*

ther dalhoe ther shybhu *hermanos*

shyd *asno, burro, jumento; asnal, jumental, borriquito*

shyd'm hoer da oue, eryse's *testarudo como un buey; más terco que un burro*

shyhuer *criador de caballos, cowboy*

shyku *barra (separadora); peón de madera, madero de entibar; riostra, tirante; travesaño, barra transversal, viga transversal, viga de refuerzo; cruceta; través (parapeto); travesa, travesaño, traviesa*

shyle *carne de caballo*

Shyler *días de trabajo febril, período de trabajo febril*

shyler *seda cruda*

shyn *pus, podre, pus, herida purulenta, secreción purulenta; materia purulenta; purulento; supurativo, supuratorio*

shyna *temer, tener miedo; espantarse, asustarse; aterrorizarse, coger yagua, cobardear*

Co shyna *me da miedo*

jy C'wern Co shyna *no me atrevo a decir, tengo miedo decir*

shynaga *miedo, temor, pavor; julepe; amenaza*

shynaga cher *por miedo; bajo la amenaza de muerte, bajo pena de muerte*

shyndabthie *puerta trasera*

shyndabthie i bja *puerta accesorio*

shytce *crin*

Span *geogr.* España

- *sust.* español

- *adj.* de España

Span y bza *lengua española, idioma español, español; hispanohablante*

sport *deporte; deportivo, de deporte; de sport*

sport aerbswer *maestro del deporte*

sport aermpa *bolsa de deportes*

sport cuey, SC *sociedad deportiva*

sta *asustarse, espantarse, tener miedo; coger miedo*

Why my sta! *¡no se asuste(n)!*

stabkher *prensa para la impresión de pliegos sueltos; de impresión, de imprimir, impresor*

stautch *sílex, pedernal, sílice; de sílex, de pedernal, de sílice*

ste *helarse, congelarse; cubrirse de hielo;*

bcy're stear's *el río se ha helado*

ster *tomar, coger; asir; sacar, aceptar*

aer cher, k'aster *tomar con las manos; tomar en las manos, tomar en los brazos; tomar en las manos, tomar entre las manos*

I ster're i, swer bhuergear's *tomó y escapó*

k'the da ster *tomar (llevar) consigo*

swyhoa k'aster *tomar prestado; tomar dinero prestado*

taxi k'aster *tomar un taxi*

styrygoe *cubierta de hielo*

sue *hacer fermentar, hacer agriar*

sugoe *sal; sal común (blanca); sal de cocina*

sugoe chana *sal gema, sal de mina, sal de piedra*

sugoe pasta *hospitalidad (el pan y la sal)*

sugoe shybce *nada más que sal; agua salobre*

sugoe're gatque *disolver sal en agua*

suuga *salinidad, salsedumbre; salobre; salino; salado; salífero*

jhyn suuga *comida salada*

guale suuga *lago salino*

nasa suuga *pepino en salmuera*

swa *nuevo, moderno, novedoso; fresco; reciente; lo nuevo, lo moderno, lo novedoso; conocer; saber*

a're, Do swa cher *ya lo sabemos*

Adygha ucer cuad, swa *saber muchas palabras españolas*

C'swa it *ya lo sabía yo*

C'swan oue Cy hoey't *quisiera saber*

C'swar am! *¡haberlo sabido!*

cuad, swa *saber mucho*

dhyllly swa I'a aer's *ellos tienen nuevos libros*

Ealacy Swa *Año Nuevo*

furser swa *nuevo modelo; modelo nuevo*

gu cher, swa *saber de memoria (al dedillo)*

journaly swa *último número de la revista*

bza swa *lenguas modernas*

Spany bza, swa *conocer (saber, dominar) el español*

swa bler *hijos, hijo*

swa bler kace *de generación en generación*

swary swa oue *de nuevo, nuevamente*

thery C'swa am cher *por cuanto sé*

what, i swa'ra *quien sabe*

swage *recordar, acordarse*

f'oue swage *conservar bien la memoria (de), recordar bien*

ka swage *hacer memoria (de), acordarse (de), recordarse (de); evocar*

ka swagyte *trate de recordarlo*

ky C'hoer swage aym *no puedo recordar...*

thery C'swage cher *si mal no recuerdo*

thy ka swage *volver en sí; volver sobre sí; reconsiderar; reflexionar, recapacitar su conducta (su situación)*

thy my swage *estar fuera de sí*

thy swage *hacer memoria de sí mismo*

swagoer *interés; importancia; gravedad; seriedad; fatuidad, majestuosidad; importancia, cuantía, entidad; interesante; curioso, entretenido, ameno; divertido, recreativo; de mayor cuantía*

my swagoer *menor, de escasa, poca cuantía*

swagoer aym *(bastante) mal, no bien; no mucho*

swahe *rápido, veloz; acelerado; en breve*

fague swahe *tren rápido, rápido*

nakh swahe oue (nakh bcynswer oue) *lo más pronto posible*

swahe ae oue *(de) luego a luego*

swahe ka cear ara't! *¡si viniese pronto!*

swahe oue *dentro de poco, en un tiempo cercano*

swahe oue! (bcynswer oue!) *¡vivo!; ¡rápido!*

swakruer *pan; de pan; para pan*

swakruer bco *un pan entero*

swakruer fytza *pan negro (moreno)*

swakruer goabler *pan duro, blando; pan tierno*

swakruer hoezh *pan blanco*

swakruer ha, quer *ir a por pan*

swakruer vagoe *corteza de pan*

swakruer, gazha *cocer pan*

swakruer, ty *dar dinero*

the swakruer *un pan entero*

swaler *joven*

a're, swaler jhoer cher's *ya es (un niño) mayor*

swaler goaler *juventud; jóvenes*

swalergoer *juventud; años de (la) juventud; edad del pavo; menor edad; menoría de edad*

Ci swalergoer'm *allá en mis mocedades; en mis mocedades*

swarybce *el más nuevo, novísimo; reciente, moderno, contemporáneo*

sweag *abajo; fondo*
bcy sweag'm *debajo de la superficie del agua*
hy sweag *fondo del mar*
sweag swerlle *ropa interior; vestido de encima*
sweag swerlle cher *en paños menores*
sweag'm *en los bajos fondos*
sweag'm cher *abajo; desde abajo; de abajo; hacia abajo; hacia abajo; para abajo*
sweag'm ehe *hundirse, ir(se) a pique, ir(se) al fondo*
sweag'm nace *de arriba abajo; hasta el fondo*

swer *verbo auxiliar; artículo determinado; fondo; ir al encuentro, salir al encuentro, recibir; esperar*
cha swer na *depósito, poso; madre, heces, solera; precipitado; sedimento*
Cy swer cen oue's *estaré en casa*
hoe swer myha *estar ocupado (atareado)*
nabce, swer gache *derramar lágrimas*
owner'm swer hoe *echar de (la) casa; poner en la puerta de la calle*
peash'm swy ha *entrar en la habitación*
school'm swer hoe *expulsar de la escuela*
swer bhuear's *dijo a correr*
swer bhuer *arrancar, lanzarse a correr; echarse a correr, ponerse a correr; echar a correr; picar de soleta*
swer bhuerge *echarlas; huir, escaparse; cimarronear; evadirse, fugarse; abrirse; huir a la desbandada; evadirse de la cárcel; salir huyendo; echarse a correr*
swer che *coger la calle*
swer dysa *mina de oro*
swer gaha *entrar*
swer gakhey *mecer la cuna*
swer galader *llevar a la tumba*
swer hoe *echar (fuera), expulsar, arrojar; botar; despedir; poner de patitas en la calle*
swer hoear *triunfo*
swer hoer *entrar, ingresar, matricularse*
swer humer (swer ufur) *esconder, ocultar, sepultar; guardar, cuidar, enterrar, inhumar; cubrir, recubrir*
swer humerge (swer ufurge) *borrar las huellas (hasta la sombra); tirar la piedra y esconder la mano*
swer je *salir corriendo*

swer lader (swer woer) *entrar, irrumpir (en), hacer irrupción; penetrar, entrar con violencia*

swer late *salir volando*

swer lha *enterrar, sepultar, inhumar; enterrar*

swer myhoea *carta falsa*

swer swer *vacilar; tambalearse*

swer ticych *caer a los bajos fondos; posarse; hundirse, ir(se) a pique, ir(se) al fondo*

swer twer *enterrar; meter (esconder) bajo tierra, soterrar*

swer twoaswer *doble fondo*

swer dze *arrojar fuera, arrojar, expulsar, echar fuera; poner de patitas en la calle*

swer dzer *arrojar, lanzar (hacia adentro), sacar; comenzar; empezar; principiar; emprender; iniciar; tomar; manejar*

swer ubcecher *acunar, mecer, arrullar, arrollar; mecer; columpiar*

swer ubcer *afeitar (un poco; por los costados)*

swer'm *en los bajos fondos*

swy go *completar; aumentar; suplir; agregar; añadir; adicionar*

the aswer *sólo, solamente; nada más que; nadie sino*

vaka, ther swer der *chapín*

w'swer (w'woer) *chozar*

zha're ther swer kuer (zha're ubydy; zha're ther te pa) *tapar la boca*

zha're ther swer myhe (zha're ther te myhe) *no abrir la boca; no abrir la boca; no decir esta boca es mía; no descoser (no despegar) la boca*

sweryquer *tallo rastrero*

swobse *látigo*

swobse awoer *pegar con el látigo, flagelar, fustigar, azotar; zurrar, dar latigazos; afuetea*

swy *tierra; suelo; terreno; suelo vegetal*

swy fur *superficie terrestre*

swy gulle *suelo vegetal*

swy lagu *subsuelo*

swy bzha *abejorro (Bombus)*

swy we *superficie de la tierra*

swy'm e gutle *dar en tierra con algo*

swy'm goal *acostarse en el suelo*

swy'm sylle *estar comiendo (mascando) tierra*

swy'm te dzer *dar en tierra con alguien*
swy're cycear's *la tierra tembló*
zhy, swy i hoear's *cogió aire*

Swy *tierra; terrestre, terrenal; de la tierra*
Swy ayha *partes del mundo*
Swy Mahoer *invierno; de invierno, invernol*
Swy Mahoer'm *en invierno*
Swy Mahoer ihe *invernol, pasar el invierno (en)*

swyapa *agro, labranza, lote de tierra, lote, suelo, terreno; fundo, término; hacienda; rancho; huerta; finca; finca rústica; finca pequeña; fincado, estancia, labranza; lote de tierra; plaza (unidad de superficie = 2500 m²)*

swyby *espalda; de espalda; espinal, dorsal*
swyby'm (zhy kabther'm; oram'm) *al aire libre; en la calle*
swyby're hoer gather (swybbag hoer gather) *dar la(s) espalda(s), volver la(s) espalda(s)*

swybbag *parte trasera; reverso; de retaguardia*
swybbag hoer gather (swyby're hoer gather) *dar las espaldas, volver las espaldas*
swybbag're gather *voltear la espalda*

Swyda *zona fría (glacial)*
Swyda gonapker *límite de nieves perpetuas*

swyfur *superficie; suelo; terrestre*
goagu swyfur *manta de viaje*
swyfur jean *superficie active*
swyfur geafur *superficie llana*
swyfur'm *en seco*

swygu *polos terrestres; terreno, suelo*

swyhoa *deuda, débito; adeudo, débitos, empeño, gravamen, empeco, descubierto, dita, incumbencia; crédito, empréstito, acomodamiento, haber, prestación pecuniaria, prestación; préstamo; avío; de crédito; de deuda(s)*
swyhoa're tyge *hacer un empréstito, prestar; cancelar una deuda, liquidar una deuda*

swyo botón; *jerg.* poli, guindilla, guardia municipal (de seguridad)

swyo, i der pegar un botón

swyo're i derge repasar un botón

swypa lugar; terreno; localidad; territorio; región, provincia, comarca; país, tierra, paraje; distrito, partido, circunscripción; circuito, sector; destino (lugar); suelo natal; suelo patrio; topográfico

aerlegole swypa lugar salvaje

da na swypa? ¿dónde?

na the tcher swypa lugar pintoresco

swypa daher lugares pintorescos

swypa naper mapa topográfico

swyw parte superior, parte de arriba; cima, cúspide, cumbre; superficie, superficie de la tierra; plano; superficial

bcy swyw'm a flor de agua

gu swyw cher de plano, en sentido plano

gu swyw cher, te hoer caer de plano

swyw telle vestido de debajo

swyw'm telle estar clara una cosa, saltar a la cara (a los ojos, a la vista), no tener vuelta de hoja

swywer frío; refrigerador, frigorífico, frigorífica; nevera

swywer myle congelador; glacial, helado, de hielo

swywer tywer fresco

swywer tywer's hace fresco

swywer's hace frío

wagon swywer vagón frigorífico

zhybga swywer (zhy woae) aire colado

syce estar sentado; estar, quedar(se), encontrarse; estar arrestado

ther cher, syce siéntate mientras

sygn ropa; de (para) ropa

sygn hoaba ropa de abrigo

sygn lakytcer cepillo de ropa, para la ropa

sygn lasch cepillo de ropa, para la ropa

sygu cima, vértice, punta; copa; coronilla; polo, parte superior; cúspide, cumbre

jha sygu élite gobernante, altos dirigentes

syhare *capital*

syhate *certificado; certificación, autorización, certificado, carné, conocimiento, atestación, certificado, atestado, auténtica, fe, justificador, verificación, visación; testigo; deponente; testigo de cargo; testimonio, atestiguamiento, deposición*

her garey syhate *acta de diputado*

syhate oue, ke ger *poner por testigo*

Tha l'Ana syhate *juramento de decir verdad*

syku *hombre reservado, hombre contenido; hombre delicado; política; político, personalidad política, hombre político; diplomacia; urbano, civil, cortés; afable; amable; cortés, urbano; discreto, contenido, reservado, moderado; político, preso político; diplomático*

syku aerschaga *personalidad política, hombre político*

syku ada *padre político*

syku ana *madre política*

syku banercher *lucha política*

syku baykule *guardia urbano*

syku furhoe *de alta político*

syku jhace *economía política*

syku labca *régimen político*

syku per gerge *respuesta reservada; respuesta diplomática, evasiva*

syku swaler *hermano político, cuñado*

syku ubswer *cuestión delicada*

sym *silencio; calma, tranquilidad; calma; bonanza; calma chicha calma muerta; silencio; guardar silencio; bajo; silencioso*

owner're sym't (owner're sahoe't) *la casa permanecía silenciosa, en la casa había silencio, en la casa reinaba el silencio*

sym huear's *todo quedó en silencio*

sym nakhyba're *mayoría silenciosa*

sym's *no hace viento; el tiempo está sereno; no hay ruido; todo está en calma*

sym! (thy usahoe!; ba i awoe!; s'gate!) *¡a callar!*

syte *estar de pie, permanecer de pie; estar en*

a'be dey, syte *quédate ahí donde estás*

cyhate're syte's *el reloj está parado*

fague're minute i psche, syte's *el tren para diez minutos*

T **t** verbo auxiliar; artículo determinado
bie'm te woer combatir al enemigo
jha swyb cher, te hoer caer de plano (de bruces); caer (dar) de bruces
swy'm te hoer caer a tierra
te bther (te jher) vestir; revestir; entapizar; tapizar
te dher registrar

te dhych pintar a lo vivo

te gasaser algo; a uno, algo de algo

te gaswer tirar

te hoer caer, caerse; herir el blanco

te kuther voltear

te quate! ¡apártate!

te dze hacer caer

te ude voltear; hacer caer, hacer derrumbar, hacer derribar

te woer atacar; agredir; acometer; asaltar; caer (sobre)

vernyzh goagu te ha caer en la miseria

zha're ther te myhe (zha're ther swer myhe) no abrir la boca; no abrir la boca; no decir esta boca es mía; no descoser la boca, no despegar la boca

zha're ther te pa (zha're ubydz; zha're ther swer kuer) tapar la boca

tace taza de noche; taza (del retrete); taza de retrete; aparato sanitario, sanitario

tage alzarse, levantarse, ponerse en pie (de pie); abandonar la cama; levantarse de la cama; abandonar la cama; levantarse del sitio

tage! ¡en pie!

Wi ada're ka tagyge'm cuando meen las gallinas; esto lo verán cuando las gallinas tengan dientes; día de(l) final; día del juicio por la tarde; día de(l) juicio; cuando vengan los nazarenos; cuando haya pájaros nuevos; cuando la rana críe (tenga) pelo; en (por) las calendas griegas; el día que vuelen los chanchos; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando meen las gallinas; cuando lluevan habas; cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando lluevan habas; cuando meen las gallinas

tagybce levadura; fermento

taleau peste

tamam sin faltas; correcto; infalible; preciso, puntual, exacto, justo; de precision

Ci cyhate're tamam oue m'aquer mi reloj anda bien, mi reloj marcha bien

cyhate-i-dhoe'm tamam oue *a las cinco en punto*

tamam ae's *muy bien*

tamam oue *bien, bueno; está bien; justo, justamente, bien; exactamente, cabal; correctamente, regularmente; exactamente, justamente, precisamente; sin quitar ni poner*

tamam's (f's; da goer's) *está de merequetén; visto bueno*

tamam's! *¡justo!*

tarather tamam *balanza de precisión*

tana *ternero; becerro; de ternero*

tana ase *establo (para terneros)*

tana bydzafer *ternero recental (lechal)*

tanafur *becerro, box-calf; de box-calf; de becerro*

Tanafur Dhyll, TD *libro becerro*

tanafur shyrykue *botas de becerro*

tanale *carne de ternera, ternera*

tanale zhabkher *guisado de ternera, ternera guisada*

tanase, t *becerro de oro*

tange *yelmo; morrión; celada; casco; casco de acero; tanque; carro de combate; tanque (depósito); de tanque(s); torre; torreta; torrecila; torreta blindada*

taque *poco; poca cantidad*

taque cher, nakhyba's *un poco más*

taque da chear oue *poco después*

taque neetwer *por lo menos, lo menos*

taque-taque oue'ra *poco a poco*

tzyhoe taque's (tzyhoe maswer's) *poca gente*

tarathe *punteado; puntual; por puntos; justo; correcto; exacto*

cyhate-i-dhoe'm tarathe oue *a las cinco en punto*

tarathe oue k'aswa *enterarse con exactitud*

tarathe oue bje *contar celosamente*

tarathe oue swa *saber a ciencia cierta*

tarathe's *justo, precisamente, justamente; exactamente*

tarathe's! (tamam's!) *¡eso!; ¡eso es!; ¡justo!*

tarather *balanza, peso*

tarather tamam *balanza de precisión*

tathee *jefe, dirigente; un alto cargo, directivo, director; guía; administrador; cabeza, líder, mayor*

tathee aerbswer *dirección sabia*

tau, T *cruz de Circasiano; cruz; punto de cruz*

Tau Plyr, TP *Cruz Roja*

tau tchale *hombre decidido; cruzado; resuelto, categórico; perentorio; decidido; audaz; decisivo; resuelto a, en, para obrar*

tau tchale, hoer sche aym *no se atreve con el problema*

tau tchale, mysch (te my gujhoer) *no atreverse*

tau tchale, sche *decidirse (a); resolverse; atreverse; resolver; arriesgarse; envalentonarse; decidirse (a); osar*

tau tcher *cruzada; hacerse cruces*

tau tcher oue *a punto de cruz*

Tau y Kue *cruz de San Andrés*

taurykh *cuento, cuento de hadas; cuentos fantásticos; de cuento(s); fantástico, fabuloso, mágico; mítico, fabuloso, legendario; de cuento(s); fabuloso, mágico, fantástico; fabuloso, legendario, mítico; irrealizable; irrealizable, no realizable, imposible de cumplir, impracticable, imposible de ejecutar, imposible de realizar; irreal, ilusorio*

taurykhan *cuentista*

taxi *taxi*

taxi, ke ger *llamar un taxi*

taxi, k'aster *tomar un taxi*

tcey tsey, cherkeska *(circasia ropa de calle; circasia uniforme, uniforme ordinario; circasia vestuario; especie de caftán largo y estrecho de los circasiano)*

tcha bazo; de bazo; esplénico

tcha the ape *ácido clorhídrico*

tchacey *madapolán, indiana, tejido de algodón*

tchacey furhoe *jamán*

tchacyr *algodón en rama*

tchacyr ghey *percal, indiana; de percal, de indiana*

tchafe *alegre, jovial; regocijado, divertido; borrachera, embriaguez; borracho, bebido, chispo; emborrachador, embriagante; estar mamado; estar, ir alegre*

tchafe naque *rostro alegre*

tchafe oue *a medios pelos, a medias cachas, entre dos luces, embriagado, mamado*

tchafe's *borracho, chispo*

tcham *falta, carencia, insuficiencia; escasez; faltar, hacer falta; no bastar*

arar't, the hoer tcham're! (arar't, the hoer nykuer're!; arar't, k'hoer te're!)

¡no faltaba más que esto!

jhagombja're abge hoer tcham's *en las ventanas faltan cristales*

tchange *poco profundo; poco hondo*

tebsatch tchange *plato hondo, plato liso, plato llano, plato pando*

tcharatcher *bienes abintastados; bienes mostrencos; bienes mostrencos; mostrenco*

tcharathe *cerezo silvestre; cerezo (Cerasus avium)*

tcharuan *caravan; fila, hila, hilera*

tcharuan oue *en caravana*

tchasana *torre; atalaya; villa; de torre; de torreta; de torrecilla*

tchasana goebje (tchasana cyhate) *reloj de campana; reloj de campanada; reloj de torre*

tchasana tzyque *torrecilla*

tchatan *lienzo; cañamazo; arpillera; lienzo crudo, lienzo moreno, cretona, borlón, cotonada, crea, crehuela, hilo; de lienzo, de cáñamo*

tchatan goaple *burriel*

tchatcher *balar*

tchatcher oue (lasyga cher) *de viva fuerza; por fuerza; a la fuerza; a viva fuerza; por la fuerza*

tchatchern *balido*

tchate *aprisco*

tchathue *turno, sucesión; consecutivo, seguido, ordinario, regular; cola, hilera; alternación, alternación*

aerjha tchathue oue *de mano a (en) mano*

gy, Ci tchathue's *ahora es mi turno*

tchathue oue *a veces; por turno; ora uno, ora otro; alternativamente; en orden de sucesión, por turno*

Wi tchathue's *es su turno, le ha tocado el turno*

tchay *tonel, barril, barrica, pipa; cuba, tina, tinaja; perol*

tche *arrebatar; extirpar, desarraigar; hacer pedazos, despedazar; romper*

aer swer tche *arrancar, sacar*

k'her tche *desarraigar*

naper're k'da tche *arrancar una página*

ther pkyry tche *hacerse añicos (pedazos), deshacerse (por); dividirse, hacerse pedazos*

dza're k'her tche *extraer un diente (a), sacar un diente (a)*

tcher *agrietarse, rajarse; henderse; excoriarse; desprenderse; rajarse; abrirse; romperse, quebrarse saltarse; reventar, estallar*

Tcher Ba aquer *peregrino, romero; peregrinación, romería; peregrinar; de peregrino, de romero*

tcher bysh *peregrino, romero, rezador; viajero; clérigo, eclesiástico, ministro*

tchybkher *terraja, punzón, macho de aterrajear*

tchyle *choza; chozo; cabaña*

Tchyly Cer *iglesia*

tchyler *tchiler, aúl (aldea en el Circasia); aldea*

tchylycetan *cristiano*

tchylycetan din *doctrina cristiana*

tchyther *nitrógeno; ázoe; de nitrógeno; nítrico; nitroso; nitrogenado, azoado; azoico*

tchyther fawe *ácido nitroso*

tchytz *chivo*

tchytz y bzha *datilera, datilero, fénix, palma, palmera, suyate, piritu*

tcy *cabello; pelo; vellón; lana; cabellos; de lana, lanero; de cabello, de pelo; de crin*

tcy pswear *lana cardada, lana peinada*

tcy geana *jersey; suéter*

tcy mazher *peine*

tcy btzear *lana apretado*

tcy wydana *hebra*

tcyba *cabelludo; peludo, velludo; velloso; pachón*

tcybhe *carda, cardencho, diabla*

tcyger *sin pelo, pelado, pelón; calvo*

tcyger hoena *blanquecino, blancurco; desteñido, descolorido; desteñirse, perder el color, de(s)colorarse*

tcyquach *huso*

tcyquachyfur *fusiforme, fusado, husiforme, husado*

tcyreebon *aguardiente casero (de patata y cereales); chicha casera*

tcyrkher *tocar, mover; rozar*

ky D'wy tcyrkhear's *llegó hasta nosotros el rumor*

wy tcyrkhear's *llegó el olor, el sonido*

wy tcyrkher *parecer oír, alcanzar el oído, estar gastado, estar usado*

tebsatch *plato; platillos, disco; parachoques*

tebsatch cuu *plato hondo*

tebsatch eathe *un plato (lleno) de algo*

tebsatch tchange *plato hondo, plato liso, plato llano, plato pando*

tehe aerfur're *desollar, despellejar*

telephone *teléfono; telefónico, de teléfono(s)*

telephone cher, bcala *llamar por teléfono*

telle bzaguper'm *yo tener en la punta de la lengua; no caber(le) a uno una cosa en el pecho*

Di bzaguper ther telle oue *entre tú y yo*

tepan *manta, cobertor, colcha, cubrecama; chiva*

tepan dytear *manta acolchada*

Wi tepan eple i, Wi la ukuadie *labrador de capa negra poco medra*

ter *dar, entregar; prestart*

agsher, ty *dar pan*

peash, ty *poner a disposición (conceder) un local*

swakruer, ty *dar dinero*
swyhoa, ty *hacer un empréstito, prestar*

terathe *compás; de compás*

tete *asentarse, apoyarse*
aerjha tete *directivo, director ejecutivo, director, administrador, secretario, gerente, intendente, sobrestante; dirigente, gestor, ejecutivo, comisario, agente administrador, mandatario, encargado, intendente, gobernador*

tgoacer *ayer; de ayer*
tgoacer Bly Pea't *ayer fue lunes*
tgoacer bsadyzh *ayer (por la) mañana*
tgoacer bshyh *ayer noche*
tgoacer i, n'oba i, ka quear aym *ya ayer no vino*
tgoacer landa'ra *de ayer acá*
tgoacer mahoer *ayer tarde*

tgoacerey *el ayer; de ayer*
tgoacerey mahoer *día de ayer*

Tha *Dios; santo; divino, espiritual, intelectual; de Dios*
a're, Tha quma zhazher's *es tardo de oído; está algo sordo*
aer're Tha sche *lavar las manos*
byrcey're Tha kue *aplantar un levantamiento*
cabn cher, thy Tha sche *lavarse con jabón*
nacypyfa, Tha'm i sche! *que Dios le bendiga*
Tha By Cym Tha By Cym *(arzobispo; obispo; eparca; arzobispal; de obispo, obispal, episcopal)*
Tha By Cym y goer *arzobispado; obispalía; obispado; episcopado; eparquía ; diócesis; Episcopal; de eparquía; de diócesis; diocesano*
Tha gabtze *jurar en falso*
Tha i wer'm i, Ci fase huen aym *ni aunque me lo jurase, se lo creería*
Tha l'Ana *jura, juramento, protesta; juramento de decir toda y sólo la verdad*
Tha l'Ana cher *bajo juramento*
Tha l'Ana cher, mycer *deponer bajo juramento, hacer declaración bajo juramento, hacer manifestación bajo juramento*
Tha l'Ana syhate *juramento de decir verdad*
Tha l'Ana, wer *jurar, hacer juramento, prestar juramento; hacer protestas de una cosa; afirmar bajo juramento, declarar bajo juramento*

Tha l'Ana (cher), Co wer! ¡juro por mi honor!; ¡palabra de honor!
Tha mahoer *semana; hebdómada; el mundo*
Tha mahoer cher *a lo largo de la semana*
Tha mahoer gaswa'm *la semana próxima, que viene; a la semana siguiente, la próxima semana*
Tha mahoer gazh'm *la semana pasada*
Tha mahoer kace *todas las semanas; cada semana; semanalmente; día tras día, diariamente*
Tha mahoer'm (Tha mahoer cuatze'm) *entre semana*
Tha mahoer'm, ther *una vez por semana*
Tha mysecher *pobre de espíritu*
Tha oue Mahoer *domingo*
Tha oue Mahoer'm dey *para el domingo*
Tha sy aer's *Dios es*
Tha wyhoe *don divino*
Tha wyhoe ud *la más hermosa; ser fantástico; es un dibujo; beldad, belleza, muy guapa*
Tha'm Dy si humer! *Dios nos coja confesados; Dios nos asista; Dios nos tenga de su mano*
Tha'm e swa *Dios lo sabe*
Tha'm f'm Why hoe i sher! *¡feliz (buen) viaje!*
Tha'm gaswer k're ite! (Tha'm i gabcau!) *¡bien haya...!*
Tha'm ji mywer cher! *¡no lo quiera Dios!; ¡Dios nos guarde!*
Tha'm ji wer! *¡permítalo Dios!*
Tha'm k're i gahuetler *así tenga suerte*
Tha'm ky Wi gahuetler! *¡le deseo éxito(s)!*
Tha'm sy gug *encomendarse a Dios*
Tha'm jha aer (Tha'm jha cher) *por Dios*
Tha're Co gabtze! *¡porvida!; en mi anima!; ¡por Dios!*
Tha kue *oprimir, aplastar, sofocar*
Tha ler *ahogar, asfixiar; estrangular*
Tha'm swygo *hígado; de hígado; hepático*
Tha'm swygo nyba *embuchado de hígado picado*
Tha quma *oreja; oído; de la oreja, del oído, de los oídos; auricular; otológico*
Tha quma're w'cuer *taparse los oídos*
Tha quma chyh *conejo; de conejo, conejuelo, conejuno*
Tha quma chyh y fur *piel de conejo*
Tha quma chyhle *carne de pelo*

Tha scher *lavar; fregar*
Tha scher bce *aguas de desagüe*
Tha ve *pasta, masa*
Tha vybce *levadura*
Tha vybce, ther her swer *poner levadura*
Wy twyge Tha mahoer *la semana de Pascua*

Thamada *persona apocada; cabeza de familia, jefe de familia; mayor (de edad); cabo, principal, dirigente, superior, mayor, director, interventor, jefe; maestro de brindis, organizador de brindis; presidente*

that *qué*
a're D'schen oue, that thery an? *¿qué nos impide hacer esto?*
that arguare oue! *¡otra!; ¡otra que tal!; ¡otra te pego!; ¡que te pego!*
that hoer da oue? (da oue?) *¿de qué modo?, ¿de qué manera?*
that huehoe *hasta cuándo; cuanto tiempo*
that huehoe? (that hoer da eathe'ra?) *¿hasta cuándo?; ¿de cuándo acá?*
that i chyhag peash'm? *¿cuánto tiene de largo el cuarto?*
that i nybzh cerbie'm? *¿qué (cuánto) tiempo tiene el niño?*
that ka B'li huer're? *¿qué buscas?*
that ka huar're? *¿a qué se espera?*
that ka huar? *¿qué hubo?*
that ko uthe're? *¿qué le duele?*
that landa *de, desde cuándo*
that m're? *¿qué es esto?*
that oue, ae oue, thy B'utzapigear! *estás hecho una porquería*
that oue aerffe! *¡qué sabroso!*
that oue, Cy Tha mysecher! *¡ay de mí!, ¡pobre de mí!*
that oue, owner ean! (that oue, owner jhoer!) *¡qué casa tan alta!*
that s'goer *cuándo; hacia, para cuándo*
that s'goer i *en todo momento; en cualquier tiempo; cada vez; todo el tiempo, siempre; a todas horas, cada hora*
that s'goer ka quern oue? *¿cuándo viene (vendrá)?*
that s'goer? *¿cuándo?*
that jha cher? (that jha aer?) *a qué; ¿por qué?; por qué; ; de detrás de algo*
that Wi ada'm, ji wern? *y tu padre, ¿qué dirá?*
that Wi lazha? *¿qué le pasa?*
that, (n')twér? *¿bueno, y qué?*

the artículo indefinido; uno; una vez; ni; singular; único, solo; raro; colar, trascolar, pasar (por), filtrar; seleccionar; separarse (después del cribado); eliminarse, retirarse (de); no pasar las pruebas de selectividad
a a're, the're i aym no es nada, no tiene importancia
a'by the're i, ki che aym (a're, myhanansher's) eso no tiene importancia alguna
a're, gy're i, the're i aym pero no es esto solo
bie'm e the awoer batirse con (contra) el enemigo; combatir con (contra) el enemigo
i the aler, mayer's graso
jha futce'm the e aerte los cabellos (pelos) se ponen de punta, el pelo se eriza
the ader escarpado, escabroso, abrupto; rápido, empinado; prominente; vertical, militarizado
the ahoer justo, justiciero; imparcial
the akuer solo
the aler único
the an ther nybce agua bendita
the ana ki lhoear's lobos de una camada, lobos la misma camada
the ander vertical
the answer derecho
the answer oue derecho; todo derecho; luego luego; luego no más
the answer oue, quer ir (tirar) por derecho
the aswer absoluto
the awoer batirse; combatir, luchar; pelearse, pegarse; guerrear, hacer guerra; batallar; oponerse; resistir, oponer (hacer) resistencia; hacer la guerra; hacer armas; reñir batalla, combate
the awoer e schytler empezar la guerra (contra)
the awoer zhagu foco de guerra
the awoer'm hoer quear's llegar a las armas llegaron a las armas
the awoercher arte militar; experiencia combativa, experiencia de guerra; estratagema
the awor zaur, militar, militar en servicio; de guerra, militar; castrense; guerrero
the awor aerschaga experiencia combativa, experiencia de guerra
the awor cuey región militar, circunscripción militar
the awor cym comisario militar
the awor syhate cartilla de reclutamiento (militar)
the ba lyh lazha ka huen's! ¡va a haber lío!
the bca (the bcaujha; the tzyque; the tzyhoe; the tzyhoe y bca) ni un alma

the bcal *locator; speaker*
the bcala cher *en pocas palabras, en unas palabras*
the bcala, mywel! *¡ni una palabra más!*
the bcy fealler *un vaso entero de agua*
the bsyhajha guare (ther, bsyhajha oue) *una tarde, una noche*
the dakeeka fa mych oue *puntual, al punto, exacto*
the dakeeka'm *al minute; en un momento*
the damajha (cyhate damajha; goebje damajha) *cuarto de hora*
the e F'gah! *¡váyase pronto!; ¡lárguese!*
the e gah! (w'che!; ekue!) *¡ahueca de ahí!; ¡largo de aquí!; vete!; ¡vete a paseo!;*
¡ahueca el ala!; ¡ahueca!; ¡ábrete! ¡ábrese!
the e jer (ka jeh) *ir y venir*
the e quer s'aer *estar de viaje*
the e hoer *arrear, aguijar*
the eyinsher *huérfano de madre, padre*
the Ga damajha *trimester; trimestral*
the ga hahoe *distribuidor*
the ga zhakuer *vomitivo; emético*
the ge *lector*
the Goler guare *un tal Goler*
the guare *persona, alguien, alguno, fulano; un cierto, un tal; un fulano; un tal*
hombre; algo
the guare a'm *algunas personas*
the guare a're *más de uno*
the guare ka bcalar? *¿ha llamado alguien?*
the guare ka quear's (the guare k'wy har's) *ha venido uno; ha venido alguien*
the guare ka quear's, Cy my tzyhoe oue *ha venido alguien que no conozco*
the guare ky Cer te *dame alguna cosa*
the guare ky C'je wer *dime algo*
the guare oue *en cierto modo*
the guare oue'ra *en cierta medida; un poco; de algún (cierto) modo*
the guare, weater *contar algo, narrar algo*
the hadza oram'm date't a aym *no había ni un alma en la calle*
the i krua quadar'm krua mack I Tha quma iche aym *cada uno pone la*
lengua donde le duele la muela
the i la, vaka i the lha *todos sin excepción*
the i na cher, k'a lhoear *hijo bastardo; hijo puta*
the i ucehan *caballero*

the ig the ag *zigzag*
the ig the ag oue *en zigzag*
the iga the aga *zigzaguear*
the je *corredor*
the journale guare ky C'hoer ah *tráeme alguna revista*
the kom *unos, algunos, varios*
the kom'ra *un tiempo; algunas veces*
the kom landa'ra *desde algún tiempo, desde cierto tiempo, hace algún tiempo, hace cierto tiempo*
the ky D'hoer a gagucer *se sienten agraviados por nosotros*
the lambyt, mytche! *¡ni un paso más (adelante)!*
the lanykuer cher *por una parte... por otra parte...*
the Lapk Cuey *Sociedad de las Naciones*
the mahoer *poco antes; cierta vez, en cierta ocasión; una vez; una vez, un día; el otro día; el otro día; ayer no más; un día; hace poco; un día; hace poco*
the mahoer guare *el día menos pensado; el mejor día; un buen día*
the mahoer landa *de ayer acá; de ayer a hoy*
the Mather ajha *cuarto de Luna*
the minute cher, swy ha (the minute cher, w'ha) *ir a ver por un minuto*
the minute the i my aerzher oue *sin perder un minuto*
the minute'm *al minute; en un momento*
the mather'm owner're I'a schear's *la casa ha sido construida en un mes*
the nykuer *ciertos individuos, algunas personas; unos u otros; algunos ejemplares; casos aislados; un caso esporádico*
the oue i ni
the oue i, k'sy huear aym *ni siquiera pestañeó*
the bjer ana *cuarto; algo qué*
the bjer ana theore (quanter theore) *teoría del quantum*
the bjer ana'ra *algunas veces*
the que *laborer; pocero; minero de avance, perforador*
the scher *ejecutor*
the ser *vendedor*
the swakruer *un pan entero*
the swypa *en alguna parte, en algún sitio*
the swypa dey *en alguna parte*
the swypa i *en ninguna parte; en parte alguna*
the tlaswygoer
the tlaswygoer damajha *cuarto de siglo, veinticinco años*

the tle i byn oue *como un solo hombre, todos a una; todos por (para) uno y uno por (para) todos*

the tzyhoe (the hadza; the tzyque; the're i) *nadie*

the tzyhoe date't a aym *no había ni un alma en la calle*

the tzyhoe k'a her chear aym *no vino ni uno de ellos*

the tquabce ka my na oue *hasta la última gota*

the ukuadie *cultura física*

the woarther *paja*

the zha oue *a una voz; al unísono, unánimemente*

the, two, three *uno, dos, tres*

the'm i, the're i, ji wear aym *nadie dijo nada*

the're *uno, un, una de dos*

the're i *nada, no es nada*

the're i aym *nada de particular*

the're i, B'hoe e schern oue aym! *¡qué le vamos a hacer!*

the're i, her C'swych aym! *¡no tengo ni idea!*

the're i, her mylle oue *como si nada*

thr're i, I my ayce (the'm i, sy myse) *no tener importancia, no importar nada*

the're i, ka my na oue *todos (sin excepción)*

the're i, my wocer *no costar (valer) nada*

the're i, sy aer't a aym *no había nadie*

the're ich *nada de particular*

the're ma d'hajhe, adray're m'ag *el uno ríe, el otro llora*

the's *el mismo*

what, the i gugo B'swy are? *¿de quién habla(n) usted(es)?*

Why the da myhar kua lyager, ly dathe's *todo el mundo es país; todo el mundo es Popayán*

zhapk the ader *mentón prominente*

zhybga cher, the elater *viajar en avión; ir en avión*

theatre *teatro; teatral, de teatro*

abge guasa theatre *teatro de marionetas, teatro de títeres*

theatre aer uzh *arte teatral; arte escénico*

theatre school *escuela teatral*

theatre'm quer *ir al teatro*

theatre'm s'aer *estar en el teatro*

theatre'm sher *invitar al teatro*

theatre'm swerthe's *el teatro está replete*
vyle ba lyger theatre *teatro del absurdo*

ther *artículo determinado; vez; una vez; uno a otro; cierta vez, en cierta ocasión; una vez; una vez, un día; el otro día; el otro día; ayer no más; un día; hace poco; un día; hace poco; encontrar; tropezar, dar (con); hallar*

a ther hoe'm *durante el tiempo libre*

a ther hoegoer'm *en las horas de ocio; en los ratos de ocio; en sus horas de ocio*

aerbtler ther ve *abrazos apretados*

bacetey ther ve *vestido apretado*

catyra ther ve *apretada (de)*

Di bzaguper ther telle oue *entre tú y yo*

jhagombja're ther w'he *abrir las ventanas*

bja're ther w'he *abrir las puertas*

ther ..., ther ... *una vez..., otra...*

ther ay ha *estropearse; deteriorarse; cariarse; macarse; ponerse malo; estropearse, echarse a perder; dañarse*

ther ay he *hacer las partes*

ther ay lha *formar parte de una cosa*

ther ayhly *deudos, familiares, parientes; círculo privado; accionario, accionarial*

ther ayhly cuey, a.c. (ther ayhly gupe, a.g.) *sociedad anónima, compañía anónima*

ther ayhly husher *capital social; capital en acciones*

ther ayhly oue *en privado*

ther ayhly peaue *reunión privada*

ther aym *más de una vez*

ther bcala *hablarse*

ther cher, syce *siéntate mientras*

ther da swy go *completar(se) uno al otro*

ther dalhoe ther shybhu *hermanos*

ther dasch (ther guate) *ir a una*

ther fa uver *abrirse camino; ocupar una posición; levantar cabeza*

ther face oue'ra e ther shear's *se cansó de estar sentado mucho tiempo*

ther gauege *poner paz (entre personas)*

ther gatherche *voltear; volver lo de abajo arriba*

ther gocer oue *en uno*

ther gonago (ther ayhly) *estrecho*

ther guare *el otro día; ayer no más; un día; hace poco; un día; hace poco*

ther guate (ther dasch) *ir a una*
ther her twyh *cavar (todo, mucho)*
ther her uweh *acribillar a picotazos; acribillar a balazos*
ther her uwer *acribillar*
ther her woer *acuchillarse, andar a cuchilladas*
ther hoe *ocio; asueto*
ther hoegoer *ratos de ocio; horas libres*
ther hoer ae *estar mal con uno*
ther hoer ce *amontonarse, agolparse*
ther hoer d'eathe oue *a parte iguales*
ther hoer hace (ther hoer dhuece; ther te dhuer) *hacer un montón con algo*
ther hoer sche *cerrar*
ther hoer if *estar bien con uno*
ther i (the mahoe i) *ni una sola vez; nunca; en (todos) los días de mi (tu) vida*
ther jhyder *reñir entre sí; andar a gritos*
ther man *tiempo; crono*
ther man taque's *poco tiempo*
ther man, ete *conceder tiempo*
ther man, gaquad *pasar, matar el tiempo*
ther my bcala *no hablarse*
ther nybzh *de la misma edad*
ther oue *a una; en seco; de una vez; de una vez para siempre; a la vez; al mismo tiempo, en el mismo tiempo*
ther p'scher *unir*
ther bga date oue *barba a barba*
ther bghyry hoe *hacer huir (llevarse) una calle en hombres*
ther bgoryte oue *hombro con hombro; uno al lado del otro, codo con codo, hombro con hombro*
ther pkyry dkhe *no dejar ni a sol ni a (la) sombra, atosigar*
ther pkyry he *desmantelar por elementos, desarmar*
ther pkyry tche *hacerse añicos, hacerse pedazos, deshacerse (por); dividirse, hacerse pedazos*
ther plerche *volver la cabeza*
ther pyte oue *uno a uno, uno tras otro, de uno en uno, uno por uno*
ther pyte'ra ther chace oue, gaquer *dar rienda suelta, dejar el campo libre; poner en plena libertad*
ther pyte'ra ther chace oue, Why quer! *¡que te trague la tierra!; vete a buscar la cagada del lagarto*

ther que *tratado de paz; correspondencia; conformidad; concordancia; paz y pan*
ther quecher *correlación; proporción*
ther quege *estar, quedar en paz; firmar un tratado; firmar, hacer la paz; suspensión de armas*
ther querche *volverse loco; fermentar*
ther s'gaha *enemistar (a A con B; a dos personas); desavenir; malquistar*
ther s'ha *andar a gritos; enemistarse (con uno; por algo)*
ther shy bza *lenguas hermanas*
ther swer che *fermentar; volverse loco*
ther swer cher *crecer*
ther swer kuer! *¡cállate!; ¿te quieres callar?*
ther swer gache *fermentar*
ther te ayga *pararle los pies a uno*
ther the ag *hacer buena liga*
ther the ther myther *a veces; alguna que otra vez; de cuando en cuando; luego; tal vez, rara vez, a las veces, a la de veces, de vez en cuando; alguna; una que otra vez, una vez que otra; de vez en vez*
ther the ther myther her *tal cual vez, tal y tal vez*
ther dze *fermentar*
ther ubswyge *preguntarse*
ther ule *tropel*
ther ve *estrecho, angosto; exiguo, pequeño, escaso, apretado; estrecharse; apretado, ajustado, ceñido*
ther w'che *abrirse*
ther w'he *abrir, abrir de par en par; abrir el juicio*
ther wybygoer, sche *beber (algo) de un trago*
ther wyplergoer cher *a las primeras*
ther! (the minute cher!) *¡un momento!*
ther, bsyhajha oue *una tarde, una noche*
ther, Swy Mahoer'm *un día de invierno*
ther, twoe, threer *uno, dos, tres*
vaka, ther swer der *chapín*
vyle ba lyger oue ther her gatheryh *embrollar, enredar, enmarañar; complicar*
We ther shear'm thy gabcahoe *si estás cansado, descansa*
yatwa're ther her uter *arrastrar por el barro, enlodar; patullar por el barro, chapotear por el barro*
zha're ther te myhe (zha're ther swer myhe) *no abrir la boca; no abrir la boca; no decir esta boca es mía; no descoser (no despegar) la boca*

zha're ther te pa (zha're ubydy; zha're ther swer kuer) *tapar la boca*
zhy awoer're ther w'he *abrir el paraguas*

therey *antiguo; anterior, precedente; de antes; ex; antiguo; antes*

I therey furtare're *su antigua casa*

therey her abza cher *a la antigua*

therey ministre *ex ministro*

therey ministre'm *con el antiguo ministro*

therey Tha m'ada *ex presidente*

thern *encuentro*

a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? *¿la verás?*

they *artículo definido; artículo determinado*

catu they ayg *comercio al por mayor, comercio al por mayoreo*

they aerte *alzarse, rebelarse, levantarse, sublevarse, amotinarse; pronunciarse; insurreccionarse*

they an *adición; añadidura; mal; daño; perjuicio; detrimento; obstáculo; impedimento; entremeter; molestar, estorbar, impedir; poner trabas, obstaculizar; turbar; incomodar; perjudicar, causar perjuicio, dañar, hacer daño; embromar; desarreglar; estropear, echar a perder; perder, arruinar; deteriorar*

they an, ther hoer hue aym *lo cortés no quita lo valiente*

they an, hue *hacer mal; traer daño (mal); hacer daño (mal); dañar; perjudicar; ser un impedimento (un obstáculo); mezclarse; entremeterse, entremeterse en asuntos ajenos (en donde no le llaman)*

they an, Why myhue *no me estorbes*

they an't a aym *no estaría de más, estaría bien*

they ayg *compra al por mayor; venta al por mayor; banda, grupo; mantener relaciones (con); un buen número (de); mayorista; al por mayor, en grueso; considerable, grande*

they ayg oue *juntamente, juntos; de común acuerdo; de mancomún; en todo y por todo, todo en conjunto, en resumidas cuentas; todo a la vez; en grueso, al por mayor; colectivamente; a la vez, a un tiempo, simultáneamente, al mismo tiempo; todos juntos, en grupo, todos en grupo, en tropel, todos en tropel; en grueso, en bloque*

they bhuer *poner su garra en algo*

they he *desconectar, interrumpir, desacoplar*

they hue, huen's *lo que sea sonará*

they hue, i're ehue *sea lo que sea*

theyr jhe *pelea, riña, querella, pendencia, discordia; intrigas; engarce; bronca, altercado; trifulca, gresca; altercado, disputa; rechinamiento, rechino, crujido; disputas, riñas, querellas; morderse; pelear; enemistarse, reñir, disputar; querellarse; insultarse, injuriarse; jurar, blasfemar*

theyr jheh *frotarse; estregarse, restregarse; estar gastado, estar desgastado; consumirse, agotarse; desgastarse; estar pegado (a), andar pegado (a), ser un pegote*

theyr lafe (theyr je) *desatarse, soltarse; desanudarse*

theyr lagoe *encontrarse, tratarse, visitarse, verse*

theyr na *engancharse*

theyr sate *desengancharse, desatarse*

theyr schych *romperse (todo, mucho); romper, quebrar, quebrantar (todo, mucho)*

theyr sher *casarse*

theyr swa *ponerse al habla (con); establecer contactos (con); sentirse, percibirse; conexiarse, comunicarse; informarse, tomar informes (acerca de), enterarse (de)*

theyr tzaler *ensuciarse, emporcarse, mancharse; contagioso, infeccioso, pegajoso*

theyr tzyhoe *hacer conocimiento (con); presentarse; mantener contacto*

theyr uche *luchar; batirse*

theyr w'guer *agolparse, apiñarse, amontonarse, aglomerarse;*

Why k'theyr quear're nakhyffe's *hizo bien en venir*

wocer theyr ayg *precio al por mayor, precio en grueso*

theyrthe *separado*

theyrthe oue *uno a uno, uno tras otro, de uno en uno, uno por uno; por separado*

thrasch *treinta*

thrasch, i nybzh's *tiene la edad de treinta años*

thraswer *de tres capas*

thraswer oue ther cuatze y lha *plegar en tres*

three *tres*

three cher *triplemente*

three oue *entre los tres*

threeer *tres veces*

e threeer ana *por tercera vez*

mahoer e threeer ana *anteayer*

threeer ana *tercero; tercer; tres; una tercera parte, tercio*

threeer lakher *traba, apea*

threeer lakher're ther pe gaude *azotar, zurrar, aporrear, dar una paliza, doblar a palos*

threeer, ka bsyterge *triplicar*

thryrythree *tres veces*

thryrythree oue *tres, a tres, por tres, en tres, de tres en tres*

thue *campanilla; campanillazo; sonoro, resonante, sonante; sonoro; tintinear; sonar, resonar; hacer sonar, hacer resonar; hacer tintinear, tintinear*

thue oue *sonoramente*

thy *se*

nagoger thy w'lha *ponerse las gafas, calarse las gafas*

thy aer zher *detenerse; quedarse; dilatarse; demorarse*

thy aerte *alzarse en armas; alzarse en armas*

thy da gapley *dar ejemplo*

thy dhasch *lavar(se) la cara; lavarse*

thy e gathe! (thy egah!) *¡largo (de aquí)!*

thy e gatherche *volverse, volver la cara*

thy e gaukuadie *entrenar (a uno; en algo; para algo)*

thy fa swyge *tener un alto concepto de sí mismo*

thy fyschyge *tirarse de los pelos*

thy gabcahoe *descansar, tomar descanso*

thy gacharahuer *girar alrededor del eje*

thy gafe *levarse*

thy gagucer *cargarse, estar molesto con uno por algo*

thy gahue (thy gatile; thy sche) *engallarse, levantar la cresta; estar, ir hueco; ponerse hueco; írsele la fuerza por la boca*

thy gakhey! *muévete*

thy gabsque *ponerse al abrigo*

thy gaswey *bajarse; inclinarse*

thy gather *volverse*

thy gzhazher *tardar*

thy her dher *registrarse, hacer registrar, apuntarse*

thy her sher *traicionarse a sí mismo*

thy her we *pincharse*

thy ka uhureyih *cercar*

thy ky C'hoe i gathear's *se volvió hacia mí*

thy laryjer l'twaga *ponerse los patines*
thy my hoapear oue (btzana oue) *sin vestir*
thy p'lage (thy fa lage) *ahorcarse*
thy plyh *mirar a su alrededor*
thy s'huege *pintarla*
thy sche *hacerse pasar por*
thy sheh *ovillarse, acurrucarse, hacerse un ovillo*
thy sy W'my gagobser! (Wi gu i galle!) *¡acuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*
thy dze *tirarse*
thy ukuadie *entrenarse; ejercitarse, hacer ejercicios*
thy ukuadieige *pelar la*
thy udhyps *sacudir algo de sí*
thy uwer(ge) *herirse*
thy umyce *cargar con la culpa*
thy utygoe *hacer el muerto*
thy uzh *criarse*
We ther shear'm thy gabcahoe *si estás cansado, descansa*

thyther *vibrador; vibrar*
geater thyther *perforador, máquina barrenadora; perforadora*

tice *sentarse; tomar asiento*
autobus'm i tice ha *el autobús, al autobús*
fague'm i tice ha *tomar el tren*
ky C'bga da tice ha *siéntate a mi vera*
tace'm her tice ha *entrar (meterse) en el baño*
tice ha *tomar; subir*
tramway'm i tice ha *tomar el tranvía, subir al tranvía*

ticerhe *sit down, take a seat*
e my ticerhe oue *sin levantar mano (cabeza), sin descanso, sin tregua; con ahinco*

ticypa *asiento*

tkie *apretado, ajustado; tenso*
aer uzh tkie *desarrollo difícil*
bhyr tkie *nudo apretado (sano)*
boagsher tkie *bolsa repleta (llena, gorda)*

bsampa tkie *cuello duro*
bther tkie *mecanismo duro*

tlaswygoer *siglo; edad*
tlaswygoer aba *multisecular*
Ut Tlaswygoer *Edad Media*

tle *matar, dar muerte, hacer perecer, mortificar, mortificar la carne, macerar la carne; cortar a uno la hebra de la vida; quitar la vida, vendimiar*
the tle i byn oue *como un solo hombre, todos a una; todos por (para) uno y uno por (para) todos*

tlear *muerto, difunto*
a're tlear's *ha muerto, ha dejado de existir*
tlear nauzh *después de muerto*
vy tlear'm ca her we *agravar el peligro; agravar la crisis, la enfermedad, la situación; agravar la culpa; agravar la responsabilidad*

tler *morir, fallecer, fenecer, sucumbir; expirar; partir de esta vida; pasar a mejor vida*
tler oue, telle *estar a la muerte*

tly *guerrero; combatiente; soldado, soldado raso (de filas); guerrero, guerrerista, bélico, belicoso; marcial; varón, hombre*
tly oue syte *ser muy hombre (todo un hombre)*
tly quer *caballero andante*
yer tly, yer tler! *¡pórtate con hombría!*

tlyzh *antiguo combatiente; antiguo, ex combatiente; viejo; vejete, vejestorio; viejo (alocución); de viejo(s)*
tlyzh tzyque *vejete, vejestorio*
tlyzh wyse *viejo sabio*
tlyzh zhyjha *anciano*

toba *etapas; ¡Dios (mío)!, ¡santo Dios!*
vaga toba *jalón; piquete; linde, lindero, coto, raya*
vaga toba, sche *poner jalones, jalonar*

tootn *cigarrillo, pitillo; de cigarro(s)*
tootn afer *fumadero, sala para fumar; fumadero, salón de fumadores*
tootn're s'gate (tootn're hy fa dzer) *dejar de fumar*

tootnafer *fumador*

tootnyfur *puriforme, en forma de cigarro*

tope *pelota; balón*

football tope *balón de fútbol*

tope awoer *tirar (disparar) un cañonazo*

tope tchasana *torreta artillera*

tope, gergue *jugar al balón (a la pelota)*

tquabce *gota; una gota (de); lágrima;*

the tquabce *ni gota, una gota; nada, ni mucho menos*

the tquabce ka my na oue *hasta la última gota*

tquabce-tquabce oue *gota a gota*

tquatquer *líquido; estado líquido; fluidos, cuerpos fluidos; fluido, fluidal*

tquatquer ctyr *combustible líquido*

tquatquer lapk *cuerpos líquidos*

tquatquer wyv *líquido viscoso*

tque *fundirse, derretirse*

ky p'tque *gotear*

p'tque *gotear, caer gota a gota; chorrear*

tque goae *indigesto, indigestible*

tque goafa *digestible, digerible, fácil de digerir*

Tchym *nombre propio* Tchym

Tchym, f'a sear's *le pusieron por nombre Tchym*

twaga *poner; vestir*

aerller, thy aery twaga *calzar(se) (des calzarse) los guantes*

l'twaga *calzar*

laryjer, thy l'twaga *ponerse los patines*

ubswer pywer, jhary twaga *ponerse el sombrero; cubrirse*

twasch *desnudar, desvestir*

thy twasch *desnudar, desnudarse, ponerse al desnudo; descubrirse*

twater *desabotonar; desabrochar; deshebillar*

twer *cavar, excavar*

chartofe, ka twe *recoger patatas; sacar las patatas*

her twer *clavar, hincar; fijar, meter*
kuacha, ka twe *cavar una zanja*
swer twer *enterrar; meter (esconder) bajo tierra, soterrar*
swy, ka twe *cavar la tierra*
twer ahuer *picar, sentir comezón*

twey *salir, resaltar; erizarse, estar erizado; ahuecarse, hincharse*

two *dos; nene, niño, chiquitín*
two're i *uno y otro; los dos; las dos*
two're i, the ajh's (two're i, the's) *tal para cual*
two cher *dos veces; (en) dos veces; (en) el doble*
two cher, her gahuer *doblar; duplicar*
two cher, nakh ae's *el doble peor*
two cher, nakh lapa's *el doble de (dos veces más) caro*
two cher, nakh maswer's *(en) dos veces menos*
two cher, nakhyba's *(en) dos veces más, el doble*
two cher, nakhyffe's *el doble mejor*
two oue *dos veces; en dos*
two oue guash *dividir en dos*
two'm i athe *uno de dos*
two're i *los dos; las dos; ambos a dos*
two're i, ka quear's *ambos vinieron*
two're two cher *dos por dos*
two're two cher btle's *dos por dos son cuarto*

twoaler *dual; pareado, apareado; gemelo; emparejado, geminado*

twoaswer *doble, duplo; binario*
swer twoaswer *doble fondo*
twoaswer oue *el doble, el duplo*
twoaswer, sche (twoaswer oue ther cuatze y lha) *doblar (plegar) en dos, doblar*

twobhe *callejón; rincón; escondrijo; cámara; secreto, escondido; rincón oscuro*
jype twobhe *bolsillo escondido*
bja twobhe *puerta excusada, puerta secreta*
twobhe'm da dzerge *dar al olvido, echar al olvido, dar en olvido, echar en olvido*
twobhe'm dace *estar a oscuras*

twoe *dos veces*

tworytwo *dos veces*

tworytwo oue *de dos en dos; a dos; dos a dos; de dos en dos*

twosch *veinte*

twosch nakhyba *más de veinte*

twourycer *usado, gastado (por el uso), viejo, anciano; gastado, acabado, no joven; de edad provecta, entrado en años, talludo*

twy *carnero; de carnero, carneril, carneruno*

twybhe *lugar apartado, lugar alejado, rincón perdido, provincia alejada, lugar apartado, rincón, lugar perdido, lugar retirado; lugar infranqueable, espesa fronda*

twycer *querido, querido mío*

twygu *cabeza de hacha; mocho*

kuaper twygu *ángulo obtuso*

twygure *bloque; macizo, área; gordo, grueso; corpulento; grueso; fuerte, robusto*

a're twygure's *tiene un cuerpo macizo, está macizo*

habler twygure *bloque de viviendas*

kujha twygure *macizo montañoso, de montañas*

laswer twygure *macizo de cimentación*

mathe twygure *macizo forestal; isla*

pearyma twygure *macizo de flores*

twymyse *bien nutrido, bien cebado*

twyrker *llamar*

tyga *sol; de sol, solar; soleado*

tyga kua chypa'm *al sol naciente*

tyga labca *sistema solar*

tyga ko bce *hace sol*

tyga nahoe *luz solar*

tyga bthie *rayos de sol*

tyga bthyga *solón, sol radiante, sol brillante*

tyga bzhyga *manchas solares*

tyga verhe (tyga zharazha) *sol abrasador; sol que quema*

tyga verhe'm *en pleno sol*

tyga'm *al sol*

tyga'm cher *con el sol*

tyga'm e zha *se deja caer el sol*

tyga'm per lynd *resplandecer al sol, con el sol*

tyga're kua ha'hoe *antes de la salida del sol*

tygabce *luz solar; reloj de sol, cuadrante*

tygabzh *manchas solares*

tygale *de sol, solar; soleado; radiante*

tygale mahoer *día de sol*

tygapa *parte solanera*

tygoer *robar, hurtar; ratear, pillar; apandar; secuestrar; ladronear; latrocinar*

tygoerabze *carterista*

tygoezh *lobo (Canis lupus); de lobo(s), lobero; lobuno*

tygoezh y gu *salsa de San Bernardo*

tynsh *no difícil, fácil; no complicado, poco complicado; sencillo, simple*

bza tynsh *mecanismo poco complicado, mecanismo poco sencillo*

wagon tynsh *coche de primera clase*

Tyrcu *geogr. Turquía*

- *sust.* *turco; turca*

- *adj.* *turco*

Adygha Tyrcu the Awoer *guerra turco-circasiano*

Tyrcu divan *cama turca, otomana*

Tyrcu khan *el gran turco*

Tyrcu y bza *turco, lengua turca*

tyzhyn *plata; argento; de plata*

Alman tyzhyn *plata alemana*

Anzorey tyzhyn *plata de ley*

tyzhyn sykue *servicio de plata; vajilla de plata, plata; plata labrada*

tyzhyn y bce *plateadura*

tyzhyn y cha *plata baja*

tza *nombre; renombre, fama*
what, Wi tza're? *¿como te llamas?*

tzacha *liendre; piojo; piojo resucitado; piojo pegadizo; mal bicho*

tzaler *colorar, colorear, tinturar; pintar; teñir, tintar; desteñir; contagiar, contaminar, infectar; pegar*
thy tzaler *colorarse; teñirse*
thy tzalerge *ponerse de tinta*

tzapa *vil, canalla; abyecto, abominable, execrable, infame; repugnante, detestable; nauseabundo*

tzapaga *marranada; cochinada*

tzapazh *mal bicho*

tzarywer *reputación, notoriedad, renombre; gloria, fama; popularidad; celebridad; popular; al alcance de todos; conocido, reputado; famoso; notorio; célebre, afamado, ilustre, renombrado, distinguido, eminente, remarcable, relevante, notable; destacado*
a're, tzarywer huear's *se hizo famoso*
aerscher hon tzarywer *gran figura de la ciencia*
aerther tzarywer *un científico de renombre*

tzue *brillar, rielar; lucir; resplandecer*

tzyhoe *hombre; persona; ser humano; personas, gente(s); humano; en negro*
a tzyhoe're *aquel hombre*
a tzyhoe're her B'sherfen oue aym *a este hombre no hay por dónde entrarle*
i mak'm cher, ka tzyhoe *(re)conocer a alguien por la voz*
ka tzyhoe *conocer, reconocer*
the tzyhoe (the hadza; the tzyque; the'r i) *nadie*
tzyhoe bco're i *todo el mundo; todos los hombres*
tzyhoe guryhoer *hombre de cabeza*
tzyhoe lase (dzyhoe laryh) *hombre de pelo en pecho*
tzyhoe nakhyba're *el común de las gentes*
tzyhoe perge *hombre de bien; hombre cabal, hombre completo*
tzyhoe taque's (dzyhoe maswer's) *poca gente*
tzyhoe the kom *algunas personas*
tzyhoe the bjer ana *algunas personas*

tzyhoe wyse *hombre de chapa, hombre de sentido común, hombre de buen juicio*

tzyhoe wyv *montón de gente*

tzyhoe y bswer *derechos cívicos*

tzyhoe y hue *varón, hombre*

tzyhoe y hue costume *traje de hombre*

tzyhoe -i-sa *en cantidad de cien personas*

tzyhoe-i-sa hoer d'eathe *cerca de cien personas*

tzyhoebze *sexo femenino*

tzyhoebze akle *lógica femenina*

tzyhoebze school *escuela de niñas, colegio de niñas*

tzyhoeffe *buena persona*

tzyhoega *humanitarismo, humanidad; filantropía; nacionalidad, pueblo, grupo étnico; nación, nacionalidad; ciudadanía, naturaleza; actitud cívica; acto cívico; deber ciudadano, deber cívico; estado civil; civil; cívico, de ciudadano*

Adygha tzyhoega *circasiano de nacionalidad, de nacionalidad circasiano*

Adygha tzyhoega's *circasiano de nación*

tzyhoega s'aer (aerla s'the e woer) *tener sus agarraderos*

tzyhoega the awoer *guerra civil*

tzyhoehue *varón, hombre; viril; de hombre; de caballero(s); para hombre(s)*

tzyhoehue costume *traje de hombre*

tzyhoehue lapk *género masculino, masculino*

tzyhoezh *hombre de edad*

tzyna *crudo, mal cocido, verde; fofo, obeso*

bcy tzyna *agua sin hervir*

cuda tzyna *petróleo crudo*

ly tzyna *carne cruda*

sha tzyna *leche cruda, leche fresca*

tzyple *color escarlata; rojo, bermejo, encarnado, colorado*

tzyque *pequeño*

costume're B'hoer tzyque's *el traje te es pequeño*

nakh tzyque *el menor*

nakh tzyque's *menor en estatura*

the tzyque (the hadza; the tzyhoe; the're i) *nadie*
tchasana tzyque *torrecilla*

tzyquer *nene; niño, chiquitín, peque*

U **u** *u;*

U By Her *geogr. U By Jer (región Occidente de Circasia)*

- *sust.* *ubyjo, ubyja*

- *adq.* *de U By Jer*

uballer *mortero; mortero, lanzagranadas*

ubcabcer *ponerse húmedo, humedecerse; humectarse; humedecer, humectar*

ubce *cepillar, acepillar, alisar; hacer la barba*

bkha ubce *cepillo, garlopa*

bkha ubce ahoa *viruta; virutas*

thy ubce *hacerse la barba*

zhacha ubce *peluquero; barbero; peluquería; barbería*

zhacha're ubce *hacer la barba*

ubcear *acepillado, alisado*

ubcer *regalar, recompensar (con), conceder, corresponder a alguien, agradecer, otorgar, premiar, regalar, hacer un don, agasajar; expresar su gratitud, dar las gracias, regalar, donar, hacer presentes*

ube *arrollar*

uber *maledicencia, murmuración; cotillear, chismorrear, apisonar, chismear; comadreo, chismorrería, cotilleo; chinchorrear*

uberazh *dar de palos; pegar; golpear; zurrar; deslomar; apalea; aporrear; fregar; vapulear; azotar; sacar la cresta; garrotear; cascar; zurrar la badana, sacudir el polvo; cascar una paliza, una tunda a uno*

ubler *comenzar; emprender; principiar; tomar; manejar; iniciar; empezar; iniciar las acciones*

aerhoe my ubler, bla herce's *todo quiere empezar*

ubswer *punto interrogante; pregunta; cuestión; problema; interrogante; interrogar, preguntar; pedir permiso a uno; hacer una pregunta; asediar (freír) a*

preguntas; pregunta; cuestión; problema; interrogante

ubswer abkher *escoplo, formón, cincel, cortafrío; hoja, cuchilla; buril; trépano*

ubswer ater *acribillar a puñaladas; acosar a preguntas a uno; torturer;*

atormentar acribillar a preguntas

ubswer, ete *hacer una pregunta*

ubswer haller *pregunta molesta*

ubtzan *desnudar, desvestir; poner en cueros*

thy ubtzan *desnudarse; ponerse en cueros*

ubtze *salpicarse, esparcirse*

wybce, ubtze *lanzar saliva; echar perdigones*

ubyd *coger, tomar, tomar por fuerza; apropiarse (de); apoderarse (de), dominar, domar, adueñarse (de); usurper; sorprender; atrapar; ocupar; asir; agarrar (rápidamente, violentamente); apuñar*

bsafutce're ubyd *agarrar por el cuello, coger el cuello, agarrar por las solapas*

kaler're ubyd *apoderarse de (tomar) una ciudad*

zha're ubyd (zha're ther swer kuer; zha're ther te pa) *tapar la boca*

ucer *verso(s); escribir, componer; hacer versos*

Adygha ucer cuad, swa *saber muchas palabras españolas*

ucer oue *en verso*

ucer, dhe *hacer versos, versificar*

ucer, k'eger *recitar poesías, recitar versos*

uche *matar; sacrificar; cazar, dar caza; cortar el naípe; dar muerte a uno; pasar por las armas*

uchyter *ponerse colorado, ruborizarse, enrojecer, sonrojarse; avergonzarse, sentir vergüenza; aplomarse; avergonzarse de una cosa*

Why're i my uchyter *no tienes cosa alguna de que avergonzarte*

udafer *mamarse; tomarse del vino*

udague *ensordecer, asordar; atronar*

ude *tumbar; tumbar, matar*

te ude *voltear; hacer caer, hacer derrumbar, hacer derribar*

uder *batir, trabar batiendo algo*

udhe *salpicarse con agua*

udhy pswer *sacudir; desempolvar, sacudir*

udyhe *caer*

udyn *golpe; choque; manotada; palmada; estrellón*

udyn, ehe (udyn, edze) *asestar un golpe*

udz *hierba, yerba; de hierba, herbáceo*

aerle udz *tabaco; tabaco rapé, rape; tabaco de pipa; tabaco mabinga, tabaco
injurado, tabaco jorro*

aerle udz afer *fumador; tabaquismo, adicción al tabaco; tabaquista*

aerle udz aser *tabaquero*

aerle udz ascher *industria del tabaco; cultivo de tabaco; tabacalero, de cultivo de
tabaco*

the udzy pea *ni una hierbecita*

udz'm herlle *estar tumbado en la hierba*

udzy pea *hierbecita*

udzy btzer *herbolario, herborista; hierbatero; herbazal; hierba; herboso*

udzyfur *verde*

aerle udzyfur *color tabaco*

ufur *cubrir, techar; curbir, forrar; tejar*

swer ufur *cubrir, recubrir*

ufyzt *cerrar los ojos; azulear*

ufytzar *azulado*

ther swer ufytzar oue *negro de pena*

ugoan *punzar; punzonar; calar; puncionar; abrir un orificio*

uhoan *torcer*

uhoer *construir; levantar, edificar*

uhuer anscher *cribar; podar; capar*

uhurey *hacer un círculo*

ujha *fuerzas*

ujhuant *ponerse pálido; ponerse azul, volverse azul, tomar color azul*

ukapthe *pelar, mondar; limpiar*

my-aerycer're i ukapthear's *quitó la piel de la manzana*

uke *arrebuja, cruzar, montar; abri sede par en par; abrir de par en par*

ukuadie *extender, estirar; ensanchar; entrenar*

aerther the ukuadie *cultura física medicinal*

the ukuadie *cultura física; tenderse, tumbarse, estirarse; entrenarse*

Wi tepan eple i, Wi la ukuadie *labrador de capa negra poco medra*

ukuuey *irse quedando calvo, encalvecer*

uler *trabajar; funcionar; estar abierto; accionar, obrar, laborar, servir; ejercer un oficio*

ealace uler ahoa *sueldo anual*

mather uler ahoa *mensualidad, mesada*

tyzhyn uler ahoa *cubierta de plata*

uler ahoa *salario, remuneraciones, sueldo, paga, soldada; jornal, estipendio*

uler ahoa bswer *la cuantía del salario*

uma *maceta, taco; quitagusto, persona latosa, persona pesada, pelmazo, refitolero; fastidioso, molesto, pesado; importuno, fastidioso, enfadoso; mazo; porra, garrote; freno; martillo*

umakhe *premiar con una cruz*

umamer *bambolearse, tambalearse; agitarse; oscilar; vacilar; balancear; menear, mover (la cola); colear; serpentear; mover el rabo; hacerse el zorro; picardear*

umazh *leño, zoquete; porro*

umyce *acusar de una cosa; hacer cargo a uno*

unahoe *surgir; aparecer(se); nacer, ser engendrado*

unahue *salir desnudo*

unasch *vaciar*

unchyffe *apagarse*

undarabzha *entumecerse, quedarse yerto*

unykie *demediar, partir en dos, dividir en partes iguales*

upa *med.* anatomizar, disecar, preparar; hacer la autopsia; sajar

upap achatar, aplanar; laminar; esculpir, modelar; disecar

uparapa pestañear, parpadear; centellear, titilar; oscilar

upeamtz sacar punta a algo

upthyter hacer picadillos

uqurie dar consigo en el suelo; caer

ure martillo

Uryce *geogr.* Rusia

- *sust.* ruso; rusa

- *adj.* ruso

Adygha Uryce the awoer guerra ruso-circasiano

Uryce y bza lengua rusa, idioma ruso, ruso

usahoe acallar, reducir al silencio; tranquilizar, apaciguar, calmar

the usahoe! ¡chito!, ¡chitón!; ¡silencio!; ¡cállate!, ¡cállese!; ¡punto en boca!

usher cantar

bthue the e usher aves canoras

the e usher cantarín, cantarina, cantora, ave cantora; cantante, cantador, cantatriz; cupletista; vate, bardo; cantador, armonioso, melodioso; de canto, de cantor, cantor, chantre, sochantre; cantar a voz en grito, cantar a pleno pulmón

ushqump arrugar, ajar, chafar; ablandarse, reblandecerse; pudrirse (por completo)

my sach're ae oue ma ushqump esta tela se arruga mucho

usue salar; sazonar con sal, echar sal

lyabce're usue echar sal al caldo

ute círculo; circular

uter pisotear; hollar

yatwagoer're uter amasar la arcilla

yatwa're ther her uter arrastrar por el barro, enlodar; patullar por el barro, chapotear por el barro

uthe *doler; enfermedad; mal; enfermar; contraer una enfermedad*
Ci jha're ma uthe *me duele la cabeza*
I lakua're ma uthe *se siente del pie*
I dza're ma uthe *le duele la muela*
uthe guaswer *dolor vivo*
uthe lauzh *historia clínica*
uthe my huege *enfermedad incurable*
uthe're i guswer'm swy har's *el dolor le penetró hasta las entrañas*
uthy pa *punto flaco (débil)*

uthygoer *afección*

uthynsher *organismo sano; sano, saludable, salubre; robusto*
jhyn uthynsher (erysky uthynsher) *alimentación sana*
uthynsher oue syte *estar sano; estar bien, gastar salud; tener de buena salud, gozar de buena salud*
uthynsher oue, Why syte! *¡qué Ud(s). lo pase(n) bien!*

utzap *manchar, ensuciar, emporcar; embarrar, endolar; hacer una porquería a uno; hacer cochinadas; hacer una cochinada; ennegrecer; teñir de negro; manchar, ensuciar, emporcar; comprometer, desacreditar; denigrar; difamar*
aer're utzap *ensuciar(se) las manos*
bustey're utzap *manchar la ropa*
dhyllympha're utzap *embadurnar papel*
thy C'utzapigen oue Cy hoey aym *no quiero comprometerme; no quiero mancharme las manos en este asunto, no quiero pringarme*
thy utzapige *ponerse de lodo; mancharse, ensuciarse, emporcarse*

uve *parar; pararse, detenerse; estar suspendido, suspenderse; interrumpirse*

uvypa *lugar de (a) parqueo, lugar de aparcamiento*

uwer *herir; balear; herir el blanco; hacer carne; martillear, aporrear, martillar*
uwer na *herida pasante, herida a través, herida de parte a parte*
uwerbzh *aturdirse; dejar seco a uno*

uwerga *herida*

uwerga cuu *herida profunda; herida penetrante*

uwerga haller *mal herido*

uwerga tzyna *carne viva*

uwerga're bher *vendar (la herida)*

uzh huellas; después; luego; más tarde; después de; última
a'by i uzh, cuad'ra bcaugear aym de allí a poco falleció
a're i uzh cher i, B'sche huen oue's esto se puede hacer después (luego, más tarde)
a're i uzh cher, C'schen is lo haré después
a uzh catyra última fila
aer uzh producto, producto del trabajo; consecuencia, resultado; obraje, elaboración, producción, rendimiento; obra, obra de arte; trabajo; regalo, presente, obsequio; productivo, eficiente, productivo, active; eficaz, efectivo, efectista
aer uzh labca un eficiente sistema de seguridad
i uzh poco después; después de, después de que; detrás de; de detrás; ulteriormente, más tarde; en lo sucesivo, en el futuro; más abajo, más adelante a continuación; posteriormente, a continuación
i uzh cher poco después; ulteriormente, más tarde; en lo sucesivo, en el futuro; más abajo, más adelante a continuación; posteriormente, a continuación; más tarde
i uzh cher, B'scher huen oue's esto se puede hacer después, esto se puede hacer luego, esto se puede hacer más tarde
i uzh cher, ka gana dejar algo para después
i uzh'm cher por detrás
kacear i uzh después de llegar
nahoe sear i uzh muy entrada la mañana; después de amanecer
owner'm Cy ka quergear i uzh después de que regresé a casa
Tha m'ada aer uzh obras escogidas
ther cha lha uzh oue uno (a uno), uno tras otro, de uno en uno
ther cha lha uzh oue querte seguían uno detrás de otro
tlear uzh después de muerto
uzha comadreja (*Mustela nivalis*), mustela (*Mustela nivalis*); collareja (*Mustela nivalis*); apuntador; gancho (ladrón)

V **vacer** anteayer; de anteayer
vacer bshyh anteayer tarde, anteayer por la tarde
vacer jase anteayer noche, anteayer por la noche
vacer mahoer antes de ayer; de anteayer
vadz alondrilla (ave), tucusito, tornasol
vadzy jha fytza pulverilla

vadzy jhuer *papafigo*

vae *excremento de (los) animales, estiércol*

jame vae *boñiga*

vaga *labrado, campo labrado; superficie arable; tierras arables; masa; laborable, de labor, de labrantío; de masas, masivo*

vaga bakue *surco*

vaga bdzuma *gleba*

vaga toba *jalón; piquete; linde, lindero, coto, raya*

vaga toba, sche *poner jalones, jalonar*

vagoe *cáscara, monda, piel, pellejo, costra, postilla, escara*

swakruer vagoe *corteza de pan*

vagoe, sche *cubrirse de costra*

vaka *calzado; de calzado*

vaka ascher *trabajador de la industria del calzado*

vaka lambyw

vaka lasch *cepillo del, para el calzado*

vaka na *número del zapato*

vaka, ther swer der *chapín*

vakanjey *sedal, cabo, hilo(s) crudo(s)*

vanda nasa *papelera, cesto de (para) los papeles; canasta; cofa, espuerta, panero*

vandazh *albarsa; cesta de víveres y servicios*

bhea vandazh *culón, nalgudo*

vanvae *estiércol; cucho; de (para) estiércol, estercóreo*

vanvae aerter *montón de estiércol, estercolero*

vabdza *reja de arado; raspador, rascador; limpiabarros; cucharón cogedor*

vabdza peago *raedera*

vabdza wylha *arado a reja*

ve *fundirse, derretirse, desnevar; deshelarse*

woace're ma ve *la nieve se derrite*

veaquer *labrador, labriego; agricultor*

vear *cocido*

ver arar; cultivar, labrar, trabajar; labrar, laborer; cocerse; dar una reja; charlar, hablar, parlotear

k'aver decir tonterías (sandeces), chacharear, comadrear, decir tonterías, cascar

ver aquer labranza, labor; laborable, de labor, de labrantío; arable; labores agrícolas (del campo); labranza

ver goer barbechera

verbkhe escaldarse, no cocer del todo, cocer insuficientemente

ga verbkhe escaldar, rescaldar; no cocer del todo, cocer insuficientemente

vern labranza (proceso); cocción (proceso), cocimiento (proceso); arable; laborable, de labor, de labrantío

verndhuller lugar salvaje

vernyzh tierras baldías, baldíos

vernyzh goagu te ha caer en la miseria

vy buey; bovino, de buey; de toro

vy awoer boyero

vy fur piel de ante

vy tlear'm ca her we agravar el peligro; agravar la crisis, la enfermedad, la situación; agravar la culpa; agravar la responsabilidad

vy'm hoer da oue lazha aperrearse, echar el bofe, currar, currelar, trabajar como un chino, echar el bofe, deshacerse a trabajar

vyle carne de buey

vyle ba lyger abracadabra; absurdo, absurdidad; contrasentido, despropósito, disparate; macana; tontería, sandez

vyle ba lyger oue ther her gatheryh embrollar, enredar, enmarañar; complicar

vyle ba lyger Ger her Afer teatro del absurdo

vympoo huraño; pingüino (*Spheniscidae*), pájaro niño; pájaro gordo; pájaro de cuenta, pájaro de altura; insociable, intratable, hosco, huraño; salvaje, insocial

vympoo hale carácter insociable (retraído)

vynd grajo (*Corvus frugileus*)

vynd're zhytch negro como el carbón, negro como el azabache, negro como el betún

W

w verbo auxiliar; artículo determinado

w'che alejarse, retirarse (a), hacerse (a), apartarse (a); irse

w'che! (the e gah!) ¡vete!; ¡vete a paseo!; ¡ahueca el ala!; ¡ahueca!; ¡ábrete! ¡ábrese!

w'chygear kudey's acaba de marcharse

w'cuer tapar, taponar; encorchar, obliterar

w'gaquate dejar aparte

w'ha ir donde uno

w'he abrir; quitar; quitar de delante; quitar a uno de en medio; descerrar; tumbar, matar

w'pler (zha her pler) mirar a la cara; aguzar la Mirada

w'pler apa'm en un puesto (en un sitio) destacado

w'quate apartarse a un lado

w'quate! ¡apártate!

w'she llamar a uno aparte

w'tzyrkher alcanzar el oído

w'woer (w'swer) chozar

basyrba're w'he abrir una botella

Tha quuma're w'cuer taparse los oídos

goana're w'cuer tapar un agujero

jhagombja're ther w'he abrir las ventanas

bja're ther w'he abrir las puertas

ther w'che abrirse

ther w'he abrir de par en par

Wi aer're w'he! ¡quítame las manos de encima!

zha awoer're ther w'he abrir el piraguas

W tú; (lo) tuyo; tuya(s); tu(s)

a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? ¿la verás?

a'by Wi aerhoe herlle aym nada te va en eso; contigo no va nada; nada te va en eso

cyhatyffe, Why hoe i sher! ¡en hora buena!

Tha'm f'm Why hoe i sher! ¡feliz viaje!; ¡buen viaje!

my dhyll're Wher C'ten is te daré este libro

W'egern hoey's has de estudiar

We my wycker, ma jay no le toques, está durmiendo

We my wycker! ¡no tocar con las manos!

We ther shear'm thy gabcahoe *si estás cansado, descansa*
Wher'ra Cer'ra tú y yo
Wher ethy'm (Wher ethy're) *tú mismo*
Wher jha cher (Wher jha aer) *para ti*
Wher arar's daeler're *más eres tú*
Why bcau! *¡salud!*
Why cahn hoey's *has de tener más cuidado*
Why her my aerber! (Why her my bsafh!) *¡no te metas en los asuntos ajenos!;*
¡no te metas donde no te importa!
Why k'thery quear're nakhyffe's *hizo bien en venir*
Why n'aquer aer? *¿no vienes?*
Why my daelerte! *¡no seas idiota!*
Why the da myhar kua lyager, ly dathe's *todo el mundo es país; todo el*
mundo es Popayán
Why what? *¿quién eres?*
Why're i my uchtyer *no tienes cosa alguna de que avergonzarte*
Wi ada i bca's (Wi ada i byn's) *sí... un jamón con chorreras; no te echarás*
nada en el bolsillo
Wi ada i bca's! (Wi ada i byn's!) *¡date un limpión!; ¡con buena música se*
viene!; ¡vete a la ñinga!; ¡la poronga!; ¡mañana!; ¡naranjas!; ¡naranjas de la
China!; ¡narices!; ¡y un jamón!; ¡y un jamón con chorreras!; ¡un rábano!; ¡come
aca!; ¡te vas a armarse!; búscate un chino que te ponga un cuarto; más que fuera;
¡espera sentado!
Wi ada'm, that ji wern? *y tu padre, ¿qué dirá?*
Wi ada're ka tagyge'm *cuando meen las gallinas; esto lo verán cuando las*
gallinas tengan dientes; día de(l) final; día del juicio por la tarde; día de(l) juicio;
cuando vengan los nazarenos; cuando haya pájaros nuevos; cuando la rana críe
(tenga) pelo; en (por) las calendas griegas; el día que vuelen los chanchos; cuando
la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando meen las gallinas; cuando lluevan habas;
cuando la(s) rana(s) críe(n) pelo(s); cuando lluevan habas; cuando meen las
gallinas
Wi aer're w'he! *¡quítame las manos de encima!*
Wi ada'm, that ji wern? *y tu padre, ¿qué dirá?*
Wi aerhoe *lo tuyo*
Wi dhyll *tu libro*
Wi goalige y goer's *ya es hora de acostarse para*
Wi gocer're i're Wi gabhen's *de papaúpa; de rechupete; de boyobán; de*
rechupetín; ser de chupete; es de chupete; la flor de la canela; de papaúpa; para

chupar(se) (te chuparás) los dedos; es de rechupete; para chupar(se) los dedos
Wi gu i galle! (thy sy W'my gagobser!) *¡acuérdate bien de ello!, ¡tenlo siempre presente!*

Wi guga'm cher *según tu parecer*

Wi lanykuer her pler i, geater gadala *guárdame mi madre, guárdame mi padre, si no me guardo yo, no me guarde nadie*

Wi owner *tu casa*

Wi pa Ci tear'm ... (Fi pa Ci tear'm ...) *yo que tú, yo que usted*

Wi bza cher *con sus propias palabras*

Wi tepan eple i, Wi la ukuadie *labrador de capa negra poco medra*

Wi tchathue's *es su turno, le ha tocado el turno*

Wi zha'm B'hifen aym (Wi zha'm B'hoer hin aym) *esto revuelve las tripas*

Wi zha're ther swer kuer! (Wi zha're ther swer pa!; ba i awoel; s'gate!) *¡a callarse la boca!*

wa *corral, establo; vaqueriza; establo, baqueriza; apero; cerco; aprisco; redil; majada; chiquero; boyera; corral, corral de asiento; campo de concentración*

wagon *vagón, coche; de vagón, de coche*

wagon swywer *vagón frigorífico*

wagon tynsh *coche de primera clase*

wagon restaurant *coche-restaurante, vagón-restaurante*

wagu *corral, establo; vaqueriza; mayordomo, maestresala; servidor, criado, doméstico, fámulo; mucamo; enfermero; maître d'hotel; aparejador; sobrestante; jefe de obras; maestro de obras, jefe de construcción; conductor de obras; lacayo, empleado, funcionario, oficial, dependiente; colaborador;*

hon wagu *colaborador científico*

wagu lapk *criados, servidumbre, funcionariado; agentes del orden; empleados*

wagu nakhyzh *mayordomo mayor*

wantwer *torcer, retorcer; atar, liar*

aerda wantwer *tornillo de mordazas, mordazas; tornillo ajustador; tornillo de banco*

pea swer wantwer *torcedero, torcedor; gorrón*

pea wantwer *tuerca; de tuerca*

pea wantwer're swer wantwer *apretar, fijar una tuerca*

wark *caballero; caballero de (la) industria; caballero del hábito; caballero en plaza; de gentleman; de caballero; de gentilhombre*

Wark *aristocracia militar*

wase *casa de fieras*

Wase *parque zoológico, zoo*

we *superficie; clavar; picar; argüir, afirmar, juramentar, jurar, proponer, alegar, demandar, asertar, denunciar, expresar, impetrar, enunciar, informar, exponer, afirmar bajo juramento, invocar, recurrir, protestar, manifestar, plantear, declarar, testificar*

m'awe *corren rumores*

maceter're her we *clavar una aguja*

bdzazhey're dzacer'm fa we *poner el pescado en el asador*

swy we *superficie de la tierra*

vy tlear'm ca her we *agravar el peligro; agravar la crisis, la enfermedad, la situación; agravar la culpa; agravar la responsabilidad*

wear *consagrado*

a'by ky Di wear's *él nos lo dijo*

jy C'wear it a aer? *¡ahí tienes (tiene)!*

weater *contar, relatar, narrar; relatar (con sus propias palabras); repetir; referir*

ka weater *enunciar, plantear; exponer, hacer una exposición; formular*

khybare, weater *contar historias (fábulas), decir cuentos*

the guare, weater *contar algo, narrar algo*

wer *decir; enunciar; expresar; emitir; jurar, hacer juramento; trillar, desgranar; martillear, aporrear; pronunciar; articular; palabra; vocablo, voz; discurso; chisme, comadreo, cotilleo; traer y llevar chismes, chismear; trillar, batir, desgranar; cantar (el gallo), lanzar quiquiriquís*

a'by Why hoer thern oue, B'wer ara? *¿la verás?*

a're, ky C'gury o wer *me doy cuenta de ello*

Tha l'Ana, wer *jurar, hacer juramento, prestar juramento; hacer protestas de una cosa; afirmar bajo juramento, declarar bajo juramento*

Tha l'Ana (cher), Co wer! *¡juro por mi honor!; ¡palabra de honor!*

guadz're wer *batir el trigo*

m'awe *corren rumores*

the guare ky C'je wer *dime algo*

wer ajha *tribuna; gradería; tribuna del jurado*

Wer Ajha Mahoer, WAM Elbrús, Elbruz
wer naggyser signo de admiración

were narrador, cuentista; novelista
were zhare sacamuelas, tarabilla, parlaembalde; vanilocuo; chicharra, cotorra;
hablador, charlatán, parlanchín, picotero; bocatero; carraca, matraca; chacharero,
badajo; chismoso, correve(i)dile, chinchorrero; portavoz, vocero

werge dar la respuesta

werhoe comunicar, noticiar, impartir; informar; avisar; dar parte, hacer saber;
citar, notificar; promulgar; ofrecimiento; proclamar; moción; proposición,
propuesta; oferta; oración; manda, pliego de licitación, ponencia

werjhue delirar, desvariar
jay werjhue delirio del sueño

wern conversación, plática
Wi ada'm, that ji wern? y tu padre, ¿qué dirá?

wery verbo auxiliar
wery wer narrador, cuentista; folklorista; despertador; de folklore, folklórico
wery weater folklore; ciencia del folklore

what quién, quien; el que
what Why huen oue Why hoey? ¿qué quieres ser?
what, a k'aquer are? ¿quién va por ahí?
what, a're? ¿quién va?; ¿quién es?
what, Ci aerpa'm e wycear? ¿quién ha tocado mis cosas?
what, i swa'ra quien sabe
what, the i gugo B'swy are? ¿de quién habla(n) usted(es)?
what, Wi tza're? ¿como te llamas?
what'm i quienquiera que fuese, sea el que fuera; sea quien fuere, quien quiera
que sea; a cualquiera, a quien quiera que sea
Why what? ¿quién eres?

woa granizo, piedra, pedrisco; granizada, granizo; atmósfera; cielo, atmósfera
woa gu polos celestas
woa, ko he graniza, está granizando

woace nieve; de nieve; nevado; nevoso
woace abce rocío, rocío matutino, rocío de la mañana; nieve fundida

woace cuu, ke cear's *cayó mucha nieve, nevó mucho*

woace, ko ce cae *(la) nieve, nieva*

woacy jha *pendiente de hielo para deslizarse*

woacebaner *tempestad de nieve*

woae *frío; algente, fresco; gélido; mal día, día feo, día hosco*

zhy woae (zhybga swywer) *aire colado*

woafer *cielo; firmamento; bóveda celeste*

woafer jhuantwer *(el) azul del cielo, del mar*

woafer kabther *cielo despejado*

woafer bthyga *cielo sin nubes*

woaffe *buen tiempo, buen día*

woaffe ma huege *el tiempo va a mejor*

woaga *cinta, risete; trenza*

woagu *cielos; medio cielo; altura; una altura más allá de las nubes; vía aérea; espacio aéreo; aéreo*

woaguana *vía aérea; comunicaciones (vías) aéreas; línea aérea; funicular aéreo; aéreo*

woaguana cher *por vía aérea*

woahe *depresión (del terreno); bajío; caída; disminución; recesión, período recesivo; destruirse, deshacerse, arruinarse; arruinarse, decaer; desbaratarse, frustrarse; bache, pozo de aire*

woajhe *lluvia; de lluvia; pluvial*

woajhe'm si gatygear's *ha cesado de llover (la lluvia)*

woajhe, ko jerhe *llueve a cántaros, llueve a torrentes, llueve a mares*

woajhe, ko jhe *llueve, está lloviendo*

woajhy bce *agua pluvial (lluvial, de lluvia)*

woajhy jhoer *lluvia torrencial*

woajhy're i ler *aguacero, chaparrón*

woajhuer *esfera celeste, firmamento, bóveda celeste; esfera celeste, esfera armilar*

woajhybce *agua pluvial (lluvial, de lluvia)*

woalbaner *nube de lluvia; calabobos; tormenta; tempestad; borrasca; aguacero; chaparrón; chubasco; chapetón; invernazo; invierno; estación de las lluvias; chubasco de viento; precipitaciones atmosféricas; interferencias atmosféricas; de tormenta, tempestuoso; temporal deshecho, temporal de la zorra; de temporal, de tormenta; de antes de la tempestad*

woalbaner bsha *nube de tormenta*

Ga Mahoer woalbaner *verano tormentoso*

woalbaner goer *tiempo de fortuna*

woalbaner jase *noche tempestuosa*

woalbaner zhybga *ventarrón*

woale *aéreo, de(l) aire, al aire; atmosférico*

woale bathe *base aeronáutica, base aérea*

woale quapda *vías aéreas*

woamb *pozo de aire, bache*

woanjacue *colchón, colchón de viento, colchón de aire; almohada neumática (de aire)*

woanjak *cañón de chimenea, estufa, humero, campana; tobera, boquilla, soplo; cañón antiaéreo*

woarther *caña; paja; de paja; pajizo, pajoso*

ha woarther *paja cebadaza*

habtzie woarther *paja centenaza*

jha woarther's *es un tonto del haba (del bote), es un poco tontorrón; tejado de paja*

jhatce woarther *pelo pajizo*

the woarther *paja*

woarther afur *pajizo, de color paja, color paja*

woarther kape *es un abúllico, es un indolente (literalmente: saco de paja)*

woarther pywer *sombrero de paja*

woarther'ra bthue oue goear's *estar en los huesos; flaco como una cerbatana, más estrecho que un silbido*

wocer *precio*

bata wocer *precio al mayoreo, al por mayor; precio mayorista*

wocer afa *el mejor precio, el precio máximo*

wocer afa cher, ser *dar a buen precio*

wocer cher *al precio de*
wocer jhaw *precios «tope»*
wocer're e hoerhe *bajar de precio*

wod *enjuto de carnes; flaco, magro, delgado, enjuto; demacrado; descarnado; enflaquecido*
aerse wod *ganado flaco*
boagsher wod *bolsa rota*

woda *martillo; martellina*
woda jhoer *almádana, almádena, martillo macho*

woder *adelgazar, ponerse flaco, enflaquecer*

wodykuer *perder carnes*

woe *avenir; salirse de madre; hincharse; salir de madre; botarse; desacostumbrarse (a, de), deshabetuarse (a, de), perder la costumbre (de)*
ba i a woe! (**Wi zha're ther swer pa!**; **Wi zha're ther swer kuer!**; **s'gate!**) *¡a callarse la boca!*

i woe *pasar, hacer pasar; meter, poner*

laper're laryg'm i woe *meter el pie en el estribo, poner el pie en el estribo*

li, woe *echar sangre*

ma, woe *echar olor*

owner'm s'woe *dejar de ser casero*

wydana're maceter'm i woe *enhebrar una aguja, enhilar una aguja; introducir el hilo por el ojo de la aguja*

woer *batir, golpear; fregar; tocar; estrellar(se), golpear(se), romper(se); latir, palpitar; pulsar; pegar un tiro; echar; pegar con los puños; dar de puñetazos; fustigar; debatirse; pegar con el látigo, flagelar; penetrar, entrar, hundirse; tirar, disparar; hacer fuego; caer; caerse, tumbarse, caerse a pedazos, destroncarse, descuajaringarse, echarse con las petacas, no poder más; apoderarse (de), entrar*
aerla s'the e woer (tzyhoega s'aer) *tener sus agarraderos*

aerller awoer *guantes de boxeo, gloves*

aershtwým awoer *pegar con los puños, dar de puñetazos; caer (sobre); dar (con), encontrar; hallar*

bie'm e the awoer *batirse con (contra) el enemigo; combatir con (contra) el enemigo*

bie'm e woer *batir al enemigo*

bie'm te woer *combatir al enemigo*
ciabther awoer *tirar con el arco*
fotch awoer *disparar la escopeta, tirar con la escopeta*
fundyra awoer *batir (tocar) et tambor*
gu're m'awoer *el corazón late (palpita)*
lakua awoer *mostrar las herraduras*
swobse awoer *pegar con el látigo, flagelar, fustigar*
tzyhoega the awoer *guerra civil*
te woer *atacar, agredir, acometer, asaltar; caer (sobre)*
the awoer *batirse; combatir, luchar; pelearse, pegarse; guerrear, hacer guerra; batallar; oponerse; resistir, oponer (hacer) resistencia; hacer la guerra*
tope awoer *tirar (disparar) un cañonazo*
vy awoer *boyero*
w'woer (w'swer) *chozar*
woer eam *una guerra desastrosa*
woer jhue *tiro fallado, tiro errado, fallo; tiro de fogueo, tiro de salvos; marrar, fallar el tiro, errar el tiro; fallar, salir el tiro por la culata*
zha da woer *sacudir una bofetada a uno; sopapear; pegar una paliza*
zha her woer *chocar, enemistarse, reñir*
zhy awoer *sombra; umbría; paraguas; sombrilla; quitasol; umbela; marquesina*
zhy awoer apa *umbría, umbrío; sombra, sombra meridiana*
zhy awoer jhoer *quitasol*
zhy awoer're ther w'he *abrir el paraguas*
zhy awoer'm *a la sombra*

woere *ejército, huestes; arma; tropas, hueste; ejército active, ejército regular; horda(s); corriente rápida, raudal, torrente, corriente (de agua), flujo; de ejército(s); de soldado(s)*
Woere *Cuerpos Militares, Ejército*
bcy woere *alud, rápido, raudal*
huana woere *torrente de injurias*
li woere *torrente circulatorio*
mack woere *torrente de voz*
woery kua *reservista; oficial de reserva; reserva; de reserva*
woery tle *comandante, jefe, mayor; comandante de fuerza; comandante general de ejército; comandante en jefe; alcaide; de comandante*
Woery Tle *Comandante en Jefe; comandante supremo*
woery tly fur *aspecto de jefazo*

woeryhue rudo, grosero; guaso; brutal, bruto; voluntarioso, caprichoso, obstinado, antojadizo

wojher tejón (Meles); de tejón; listo, sutil; ingenioso, fino, hábil, diestro, mañoso
wojher goa tejonera

wove cejar

wy abertura, boca, orificio; agujero; foramen; boca de acceso; orificio de admisión; boca (orificio, conducto) de salida, escurridero; desembocadura, embocadura, bocas; estuario, estero; cabo, extremo; canto, borde; margen

Wy twyge Pascua (de flores, florida, de Resurrección); de Pascua

Wy twyge Tha mahoer la semana de Pascua

wyb volver, dar la vuelta; volcar; poner de canto, voltear, volquear

wybar vuelto

wybce saliva, baba

wybce, ubtze lanzar saliva; echar perdigones

wybhuer cortina; telón; biombo; cancel; estor

jhagombja wybhuer w'lha poner cortinas en una ventana, cerrar (correr) las cortinas

wybhuer're w'he alzar, levantar la cortina

wybhuer're w'lha bajar el telón, bajar, echar la cortina; correr la cortina; cubrir con cortinas

wybygoer trago, sorbo

ther wybygoer, sche beber (algo) de un trago

wycer tocar, aludir; rozar, mover

aer cher e wycer tocar con las manos

aerper cher e wycer tocar con el dedo

Di ha're cabie'm e wycer aym nuestro perro no ataca a los niños

We my wycer, ma jay no le toques, está durmiendo

We my wycer! ¡no tocar con las manos!

what, Ci aerpa'm e wycear? ¿quién ha tocado mis cosas?

wydana hilo; hebra

wydana bcygoer hilos finos (delgados)

wydana chaper cabo de hilo

wydana're maceter'm i woe *enhebrar una aguja, enhilar una aguja; introducir el hilo por el ojo de la aguja*

wyfer *orilla, ribera; costa, litoral;*

bcy wyfer the ader *barga, ribazo*

bcy wyfer'm *a la orilla; a la(s) orilla(s) del río*

bcy wyfer'm cher *a largo de costa*

wyfer'm i che *bajar a tierra, desembarcar*

wyje *hilado; hilaza; hilatura*

wyje marshyna *máquina para hilatura*

wylha *mirranga, mirria, mirringa, muerdo, mordisco; soldadura; soborno, cohecho; concusión; compra; baza (carta)*

vabdza wylha *arado a reja*

wylha, ete *comprar, corromper, dar dádiva, remojar*

wympa *rienda(s), brida(s)*

shy wympa afa *caballo arrendado; dócil, apacible, bonachón; tratable, complaciente; dirigido, guiado*

wympa afa *obediente, dócil*

wympa're utwybse *aflojar las riendas*

wympa, zha her lha *tener de la brida a alguien*

wympae *inquebrantable, inflexible, tenaz; terco; intratable; desobediente; indócil; inexorable; incontrolable*

wymyle *carámbano; helado; bola de caramelo*

wymyle aser *heladería*

wyna *claveta, espiga, almillá, estaquilla, sobina, tuco; espina, púa; ramplón; tachuela; centro, llave; badajo; espoleta, fulminante, detonador; cebo, estopín; espoleta*

bler wyna *cebo eléctrico*

gos wyna *clavo; tachuela*

gos wyna, her ucher *clavar, clavar (meter, hincar) un clavo*

gos wyna cher, her wytler *clavar, clavetear*

wyna'm, falle *colgar de un clavo*

wynchybther *llave; de llave*

wynchybther cher, w'he *abrir con llave*

wynchybther, ete *cerrar algo con llave, con (un) candado*

wypa *postigo; contraventana*

bja wypa *hojas (batientes) de puerta*

jhagombja wypa *hojas (batientes) de ventana*

wyper *labio; entrada; acceso; entrada principal; tobera; boquilla; soplo; de labios; para los labios; labial*

wyper afa *orador elocuente; afable en el trato; elocuente; elocuente, expresivo; significativo; amable en el trato; tener un labio elocuente*

wyper jhoer *bezudo*

wyper ler *lápiz de labios; lápiz labial; pintura (lápiz) para los labios, carmín*

wyper bshyna *armónica*

wyper're gabche *fruncir los labios*

wyplergoer *mirada; ojeada, vistazo*

ther wyplergoer cher *a las primeras*

wyra *altavoz; altoparlante; portavoz; vocero; bocina; megáfono*

wyse *sabio*

tzyhoe wyse *hombre de chapa, hombre de sentido común, hombre de buen juicio*

wyther *curvo; torcido; apretado, ajustado, ceñido; oblicuo; tortuoso; estrecho; angosto*

btla wyther *estrecho de hombros*

wytler *acoplar, ensamblar; juntar*

gos wyna cher, her wytler *clavar, clavetear*

wyv *gordo*

blyn wyv *de paredes gruesas*

fur wyv *de piel dura; paquidermo; insensible, tronco, alma de cántaro; cuerudo*

tzyhoe wyv *montón de gente*

Y *y el; (ma, mo, me) aquel (aquella, aquello, aquellos, aquellas); este, ese (esa, eso, esos, esas); artículo determinado*
Wi goalige y goer's *ya es hora de acostarse para*
yae *infección; contagio, contagión, enfermedad contagiosa, contaminación; enfermedades contagiosas; peste; infeccioso; contagioso*

li yae quer *septicemia*

yae cher i, f'cher i *de ningún modo, de ninguna manera; bajo ningún pretexto; de ningún modo*

yae dau *poco desarrollado, atrofiado; atrasado; pachango*

yae quer *infección purulenta*

yae zhagu *foco infeccioso*

zhy yae quer *polución del aire*

yaego *malévolo, malintencionado, detractor; persona malévola, bilioso; detractor; zoilo; blasfemo; hostil*

yaego oue *con malevolencia; hostilmente*

yaerey *mal; persona mala; persona perversa; malo, maligno; furioso, rabioso, ruin; perverso, dañino; hostil; airado, enfurecido, enrabiado*

yaerey oue *con rabia, enojosamente, con enfado, con malicia, enfadosamente; con despecho; enfurecido contra alguien; a duras penas, con dificultad*

bie yaerey *enemigo rabioso*

cerbie yaerey *mal engendro*

guga yaerey (murad yaerey) *intención maligna*

najhue yaerey *mirada maligna*

bza yaerey *lenguas de víbora (vipéridas)*

zhybga yaerey *viento terrible*

yaerue *cruel, brutal; despiadado, incompasivo; feroz, fiero, montaraz; cruel; encarnizado; violento, furioso; inhumano, bárbaro; salvaje; bárbaro; montuno; violento; atroz*

yaerue nabzha *encolerizado, enfurecido, enfurecido, rabioso*

yaeryquer *aciago, desdichado, nefasto, funesto; malhadado, desgraciado*

yaga *mal; daño; perjuicio; detrimento*

yaga cher *en perjuicio (de); en detrimento (de)*

yaga na *mal de ojo*

yaga, che *traer daño; traer mal; hacer daño; hacer mal; causar el daño; dañarse*
yaga chen aym *no es nada*
yaga chen aym! *¡No hay de qué!, ¡No tiene importancia!*

yagansher *inofensivo, inocuo*
yagansher oue *sin perjuicio; sin daño*

yatwae *barro intransitable, barro impracticable*

yatwa *suciedad; porquería; barro; lodo; fango*
yatwa're ther her uter *arrastrar por el barro, enlodar; patullar por el barro, chapotear por el barro*

yatwagoer *arcilla; barro; alfar; arciláceo; arcilla plástica, arcilla figulina*
yatwagoer're uter *amasar la arcilla*

yatwahoe *arcilla blanca, caolín*

yie *dar de llana; plastecer; enmasillar; calafatear*
daga cher, yie aer *pintar al óleo*
yie aer *pintar; desteñir; tintar, teñir; manchar, ensuciar, emporcar; pintarrajear*

Z **zha** *boca; bucal*
ky C'zha da hoear's *esta palabra se me ha escapado (de la boca)*
Wi zha'm B'hifen aym (Wi zha'm B'hoer hin aym) *esto revuelve las tripas*
wympa, zha her lha *tener de la brida a alguien*
zha cuatze *cavidad bucal*

zha da gahoe *decir a boca de jarro*
zha da hoe *irse de boca; irse la boca a uno*
zha da hoear's *se me escapó de la lengua*
zha da lha *meter con cuchara (de palo); meter las palabras en el cuerpo*
zha da pler *hacersele la boca agua viendo comer a alguien*
zha da woer *sacudir una bofetada a uno; sopapear; pegar una paliza*
zha her pler (w'pler) *mirar a la cara*
zha her woer *chocar, enemistarse, reñir*
zha jhoer (zha abgoa) *boca de oreja a oreja*
zha're ayg *callar (coserse) la boca; darse un punto en la boca; guardar la boca*
zha're ther te myhe (zha're ther swer myhe) *no abrir la boca; no abrir la boca; no decir esta boca es mía; no descoser (no despegar) la boca*

zha're ubydy (zha're ther swer kuer; zha're ther te pa) *tapar la boca*
zha're wryy hoeary oue *con la boca abierta, boquiabierto*
zha-peabce oue, i aer's *tiene de todo (en abundancia)*
zha-peabce oue, jher *comer hasta hartarse; beber, comer a discreción*

zhabkher *sartén; sartenada*
fosugoe zhabkher *azúcar quemada*
zhabkher aller *brasero; horno*

zhacha *barba*
zhacha agoer *barbirrojo, barbitaheño*
zhacha atcer *barba cerrada, barbudo, barbado; coronel, águila, barrilete, bijirita*
zhacha ubce *peluquero; barbero; peluquería; barbería*
zhacha, gache *dejarse la barba*
zhacha're ubce *hacer la barba*

zhachahoe *barbiblanco, barbicano*

zhae *boca de escorpión*

zhaga *pulmones; pulmón de acero, pulmón mecánico; pulmón artificial, de acero*
hyga zhaga *pulmón marino*

zhagu *hogar; chapa, hornillo, cocina; fuego; horno; fogón; foco, foco real, foco principal; hoguera; fragua, forja; crisol*

Adygha zhagu *cocina circasiano*

famys zhagu *cocina de carbón*

goathe zhagu *cocina de gas; hornillo de gas*

kuaja zhagu-i-sa *aldea de cien fuegos*

zhagu nabtze *foco virtual*

zhagu peajha *hogar (familiar)*

zhagu peajha'm *en el seno de la familia*

zhagu y bler *cocina eléctrica*

zhagu y goer *hogar doméstico; hogar (familiar); hogar seguro*

zhagu zharazha *fuentes termal*

zhagu'm *en familia*

zhahue *grosero, insolente, patán; mecate, montubio; hablador, charlatán, parlanchín, picotero; bocatero*

zhak *mentón prominente*

zhaka *boquituerto, boquitorcido*

zhakue *eructar; redundar mal*

zhakuer *vomitón; eructar; regoldar; emetic*

zhakuer ga *provocar vómitos*

zhakuern *vomito; vomitona*

zhakytcer *cepillo para los dientes; cepillo de dientes*

zham *hablado; mal hablado; blasfemador; descarado; grosero; fresco; villano; burdo*

zham jham *zoquete; adoquín; pedazo de adoquín; alcornoque; estúpido; imbécil; badulaque*

zham jham's *es un (pedazo de) alcornoque; como un alcornoque*

zhama *galleta, bizcocho; melindre*

zhamae *aciturno*

zhan *pulmonía, tuberculosis pulmonar; caña del pulmón*

zhantwer *cabecera; trono; de trono; con trono; de altar; de la mesa del altar*

zhantwer'm d'ha *subir al trono*

zhantwer'm da hoe *destronar*

zhantwer'm dace *ocupar el trono*

zhantwer're bghyna *abdicar (la corona)*

zhapk *quijada; mandíbula, maxilar; mandíbula inferior, inframaxilar; barbada; pie, pie de la montaña*

zhapk nabtze *prótesis dental, dentadura postiza*

zhapk the ader *mentón prominente*

zhar *frito*

zhar hoa *vomito*

zharawyra *locuaz; hablador; parlanchín; parlero*

zharazha *calentado al rojo; caliente, cálido, caluroso; abrasador; ardiente; vivo, fogoso; apasionado; candente; incandescente; caldeado*

zhagu zharazha *fuentes termal*

zharycuer *piel grabada; estampado; sello, estampa; marca*

zharycuey *patatas fritas*

zharyma *frito; hechos sensacionalistas*

zharyma's *huele a chamusquina; oler a chamusquina*

zharypler *papanatas; babieca*

zhausch *papanatas; babieca*

zhazher *persona lentoa; lento, paulatino, tardo; tardo de oído; pesado; torpe; no esbelto, desproporcionado*

a're, Tha quma zhazher's *es tardo de oído; está algo sordo*

pky zhazher *figura desproporcionada*

zhe *peinar*

zher *esperar; aguardar; tener esperanza; acabar por, terminar por; esperar a que, aguardar a que; salir (para), partir (para), irse (a, para); marcharse (a, para) (en vehículo)*

Anzorey, e zher *partir a (para) Anzoré*

bco're i querge'hoe e zhear's *esperó hasta que todos se fueran*

ke zherge *salir de un sitio, irse, marcharse (para)*

thy aer zher *detenerse; quedarse; dilatarse; demorarse*

zhy aire; *de aire; viejo; anciano*

zhy ae oue *muy de mañana, bien temprano*

zhy awoer *sombra; umbría; paraguas; sombrilla; quitasol; umbela; marquesina*

zhy awoer apa *umbría, umbrío; sombra, sombra meridiana*

zhy awoer jhoer *quitasol*

zhy awoer'm *a la sombra*

zhy awoer're ther w'he *abrir el paraguas*

zhy bampagoer *aire sofocante (viciado); aire cargado; viciado*

zhy gonapker *frontera aérea*

zhy kabther *aire fresco; vientecillo fresco, remusgo; aire limpio, aire puro*

zhy kabther'm date *tomar el fresco*

zhy, ko bser (zhybga, ko bser) *corre viento; sopla el viento*

zhy oue *por la mañana temprano, muy de mañana, de madrugada*

zhy oue tage *madrugar, ser madrugador, ser temprano*

zhy bthyga *aire puro*

zhy swerhoe *viento colado; corriente de aire*

zhy woe (zhybga swywer) *aire colado*

zhy, swerte oue *como el viento; con aire vivo*
zhy, swerte oue quer *dejar atras los vientos*
zhy, swy i hoear's *cogió aire*

zhybga *corriente de aire; viento; aire; racha, ráfaga de aire; ventoso; aeroplano; avión; avión de pasajeros; birlocha; pájaro bitango; pájaro bitango; de viento; eólico*

woalbaner zhybga *ventarrón*

zhybga ascher *constructor de aviones*

zhybga chahoe *milocha, bijirita, águila, barbudo, barrilete, cachirulo, cachucha, capuchina, cometa, chupete, ñecla, pájara, pájaro bitango, paloma, pander, sierpe, tarasca, papacote, papalote, viuda, viudita, volador, volantín, barril, bijirita, catana*

zhybga cher, the elater *viajar en avión; ir en avión*

zhybga jhale *motor eólico*

zhybga btzyquer *deslizadores*

zhybga swywer (zhy woe) *aire colado*

zhybga, ko bser (zhy, ko bser) *corre viento; sopla el viento*

zhybga'm *al viento*

zhybga's *hacer: hace aire; hace viento; sopla el viento*

zhybga! *¡alerta a los aviones!*

zhyge *remota antigüedad*

zhyjha *avanzado de, en edad; en edad avanzada; vejez avanzada, senectud; remota antigüedad*

I zhyjha *en el crepúsculo de la vida, al fin de sus días, en las postrimerías de la vida, en el ocaso*

zhyjha i *en el crepúsculo de la vida, al fin de sus días, en las postrimerías de la vida, en el ocaso*

zhyjha mahoer *barba honrada*

zhyjha'm (zhyjha oue) *cerca de la vejez*

zhyshear *lavado*

zhyscher *lavar*

zhyscher apa *algoaza*

zhyschyga *lavado; de lavar*

zhyschyga cahoe *polvos de (para) lavar*

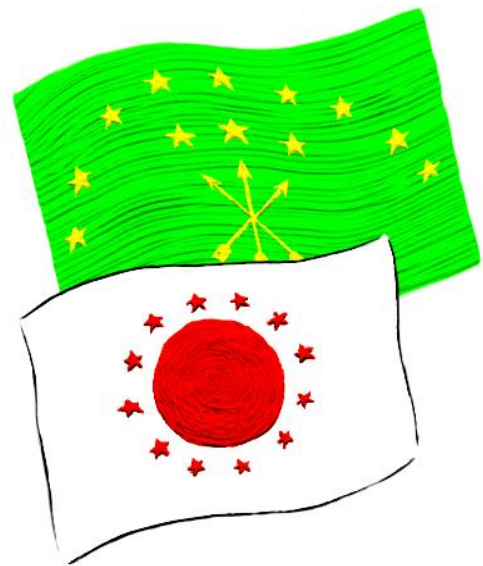
zhyschyga marshyna *máquina de lavar, lavadora; lavarropas*

zhyschyga're kuthe *torcer la ropa*

zhyschyga're fa dzer *tender la ropa, colgar la ropa*

Ther guaquer, daher's

Sobre gustos no hay nada escrito



Adygha Bza of Institute, ABI

The ASH «Majucie»